24. November 2004
Woche 48

Gesamtauflage
80910

Wochenblatt

Die Wochenzeitung für Singen und seine Stadtteile mit SINGEN kommunal

Jahrgang 37, Nr. 48
Singen Stadt

Auflage
22712

Schutzgebühr 1,20 €

Positionskämpfe



von Hans Paul Lichtwald

Eigentlich ist alles so gekommen, wie es seit einem halben Jahr abzusehen ist: Die Teestube räumt dieselbige, Waldorfkindergarten und Sprachheilschule ziehen ein. Und die Teestube bleibt in anderer Form erhalten: Nadja Stapf wollte man nicht vor die Tür setzen, sie soll jetzt Streetwork machen, die Jugendlichen da aufstöbern, wo sie sind. Die Stadt zahlt für sie und ihren Kollegen eine ganze Stelle. Ihre Arbeit können sie sich selbst definieren. Rechenschaft ist abzulegen. Standort für Büro und Gruppenräume wird der Treffpunkt Süd sein. Dies birgt genügend Zündstoff in sich. Und nicht nur deshalb bleibt das Thema (zum Glück) erhalten. In den letzten Wochen gab es heftige Positionskämpfe, die eine Menge mit der Ausrichtung der Jugendsozialarbeit zu tun haben. Stadtjugendpfleger Martin Burmeister wird künftig eine Frage beantworten müssen, was er nämlich für über 18Jährige tut.

Kurz notiert

Öffentliche Sondersitzung der Gemeinderäte von Rielasingen-Worblingen und Singen ist um 17 Uhr im Singener Ratssaal. Das Thema ist die Umfahrung Rielasingen.

***

Naturfreunde treffen sich am Donnerstag, 25. November, um 19.30 Uhr im Hegau-Haus.

***

Die Neuböhringer informieren: Der Anmeldeschluss für die Pins zum Fun-Abend und für die Kartenreservierungen zum Bunten Abend am Samstag ist am 15. Dezember bereits. Reservierungen unter 919855 oder 28509.

Kompromiss für Teestuben-Verein

Singen (li). Die Singener Teestube wird zum Jahreswechsel geräumt - aber der Trägerverein bleibt! Das wurde gestern als die gute Nachricht von vielen im Gemeinderat empfunden. Die Verwaltung hatte in letzter Minute die Bereitschaft signalisiert, den Zuschuss für 1,0 Stellen zu übernehmen. Damit können jetzt zwei Halbtagskräfte weiterbeschäftigt werden. Bisher haben sie 1,6 Stellen inne.

Was sie machen werden, ist auch nach gestern einigermaßen offen. »Aufsuchende« Jugendarbeit sollen sie leisten, ein anderes Wort für »Streetwork«. Räume sollen sie im »Treffpunkt Süd« bekommen - als Büro wie als Aktionsraum. »Sie sollen sich selber organisieren,« sagte Oberbürgermeister Andreas Renner gestern. 5000 Euro Sachkostenzuschuss bekommen sie von der Stadt.

Diese zentrale Entscheidung fiel gestern mit 29 zu sieben Stimmen überraschend klar im Gemeinderat. SPD-Fraktionschefin Regina Brütsch war zufrieden, dass die Verwaltung die Stellen aufgestockt habe, wollte aber das Konzept selbst nicht mittragen. Dr. Joachim Oexle beklagte, dass soziales Angenommensein junger Menschen verlustig gehe. Er habe den Eindruck, man wolle die Besucher in der Teestube einfach loswerden

Ursula Bubeck von den Grünen brachte das Umspannwerk als neues Quartier ins Gespräch. Thorsten Kalb wiegelte ab: Das Gebäude sei nicht gut, vielleicht könne man den Innenausbau auch als Projekt mit der Agentur für Arbeit bewältigen.

Dr. Hubertus Both (Freie Wähler) brachte es auf den Punkt: »Will man nun die neue (Nadja Stapf) arbeiten lassen oder nicht?« Regina Brütsch sieht weiterhin einen gewaltigen Bedarf an Jugendsozialarbeit über das 18. Lebensjahr hinaus. Die städtischen Jugendhäuser würden diesen Bedarf nicht abdecken. Die Teestube müsse sich eine neue Zielgruppe suchen.

Eine Neuorientierung sei nötig gewesen, sagte Veronika Netzhammer. Mit Streetwork würde man jetzt Neuland betreten.



Der Rielasinger Weihnachtsmarkt wirft seine Schatten voraus: Am Donnerstag, 9. Dezember, wird die Hauptstraße komplett für den Verkehrs gesperrt und zwischen 15 und 22 Uhr wird es neben viel vorweihnachtlicher Unterhaltung eine Vielfalt an Angeboten an rund 70 Ständen geben. Veranstalter ist der Handel-und Gewerbeverein Rielasingen-Worblingen, dessen Verantwortliche hier die Werbetafel präsentieren. swb-Bild: li

Zeit lief davon

Aktion: Verlegung der Stadthalle scheitert

Singen (mu). »Die Zeit ist uns davon gelaufen«, klagte Markus Stegmeier, Sprecher der Bürgerinitiative für die Verlegung der Stadthalle, als er gestern Abend Singens Oberbürgermeister Andreas Renner 1 900 Unterschriften überreichte. Damit scheiterte die Initiative in ihrem Bemühen, ein Bürgerbegehren für die Verlegung der Stadthalle zu bewirken.

Die Vierwochenfrist habe nicht ausgereicht, um die gesetzlich benötigten 2 500 Unterschriften für einen Bürgerentscheid über den Standort der Stadthalle zusammenzutragen. Dennoch hofft die Initiative auf ein offenes Ohr bei Andreas Renner und dem Gemeinderat, sich der Standortfrage der Stadthalle noch einmal anzunehmen. Schließlich hätten über 50 Prozent der befragten Singener Bürger das Anliegen zum Bürgerentscheid unterstützt und wünschten sich einen anderen Standort als den geplanten zwischen Rathaus und Aach.

Oberbürgermeister Andreas Renner verwies die Vertreter der Bürgerinitiative hingegen nachdrücklich auf den Beschluss des Gemeinderates. Schließlich wurde der Standort für die Stadthalle bereits vor Jahren entschieden.

Die Vertreter der Bürgerinitiative gestanden im Anschluss an die Unterschriftenübergabe ein, dass sie von der Entwicklung des Stadthallenbaus überrascht worden seien. Schließlich rechne in Zeiten finanzieller Engpässe niemand mit der Realisierung solch eines Großprojektes.



Einen Stapel mit knapp 1 900 Unterschriften überreichte Markus Stegmeier (rechts) von der Bürgerinitiative für die Verlegung der Stadthalle Singens OB Andreas Renner. Diese Anzahl reichte aber nicht aus, um die rechtlichen Voraussetzungen für einen Bürgerentscheid zu erfüllen. swb-Bild: mu

Gebühren günstig

Vergleiche zur Anpassung

Singen (li). Der Singener Gemeinderat hat gestern die üblichen Gebührenerhöhungen zum Jahreswechsel vorgenommen. Der Müll wird fast um zehn Prozent teurer, weil die Mehrkosten des Kreises weitergegeben werden müssen. Dennoch, so die Stadtverwaltung in einer Zusammenstellung liegen die Belastungen für die Singener noch ganz gut.

Für Müll, Wasser/Abwasser und Energie muss demnach ein vierköpfiger Haushalt 212,57 Euro im Monat zahlen. Nur Rielasingen-Worblingen ist 1,38 Euro günstiger. Dabei bietet Singen allerdings mehr Abholservice als andere, betonte die Verwaltung. Seinen Protest gegen das ganze Müllsystem im Kreis drückte einmal mehr Dietmar Johann aus: Man müsste den Restmüll nochmals maschinell sortieren, da falle zuviel an Wertstoffen weg.

Die Stadtlinientarife wurden gestern angepasst. Die Schülertarife wurden nach dem Ausschuss wieder leicht abgesenkt.

Schulsozialarbeit wird es künftig auch an der Hardschule und Bruderhofschule geben. Der Bedarf wurde anerkannt. Die bisherigen Sozialarbeitsstellen an der Schillerschule und Hebelschule wurden in unbefristete Stellen umgewandelt.

Ort für Kleinkinder

Teestube wird für 200 000 Euro umgebaut

Singen (li). Es war ein Stellvertreterkampf der besonderen Art: Welche Räume sollen nun aus der Singener Bruderhofschule ausgegliedert werden? Stünde am Ende die Teestube frei, dann gäbe es ja doch noch eine Chance für den Trägerverein. Doch daraus wurde nach einer wahren Redeschlacht der Pädagogen nichts: Mit 20 zu 14 Stimmen bei einer Enthaltung (Dr. Inge Kley) wird der Sprachheilkindergarten nächstes Jahr in die Teestube einziehen. Von Übergängen war die Rede, die man anders bewältigen könne. OB Andreas Renner sagte es aber klar: Aus der Teestube wird langfristig eine Kleinkindereinrichtung für die Stadt Singen. Bei vier Enthaltungen wurde später auch dem Einzug des Waldorfkindergartens hier zugestimmt. 200 000 Euro sollen die Umbauten samt Spielplatz kosten.

Dass die Bruderhofschule aus allen Nähten platzt, wurde von allen Seiten wortreich dargestellt. Die SPD wollte nun mehrheitlich aber die dortigen Grundschulförderklassen in die Hardschule umquartieren, wo es Platz gebe. Der zweite Punkt war dann aber schon die Entwicklung des Hegau-Gymnasiums. Hier hat die SPD einen Antrag auf schnelle Antworten gestellt.

Inzwischen wollen aber alle im Gemeinderat die Tittisbühlschule so schnell wie möglich wieder zur Grundschule für die Innenstadt machen. Unter drei Jahren gehe da aber nichts, sagte Oberbürgermeister Andreas Renner im Gemeinderat. Man müsse einen Architektenwettbewerb ausschreiben und dann natürlich auch noch bauen.

Das war die Lücke, die Dietmar Johann gesehen hatte: Was sei zumutbar für einen absehbaren Übergang. 2007 habe die Bruderhofschule ja wieder genügend Platz.

Nach einigen alten Schulzuweisungen wurde dann abgestimmt. Der Sprachheilkindergarten bekommt 204 Quadratmeter Fläche in der alten Teestube, der Waldorfkindergarten mit einer Gruppe 84 Quadratmeter. Und draußen gibt es einen Spielplatz.

Diese Woche



Mit dieser Ausgabe startet das WOCHENBLATT sein diesjähriges Weihnachtsbingo. Hauptpreis ist eine Reise mit dem Glacier-Express quer durch die Alpen. Mehr im GUCK! - Geschenke.



Glücklos ist der TTC-Mühlhausen (im Bild Frank Schädler) bislang in der Oberliga Baden-Württemberg. **Seite 9**

Der Bodensee-Tourismus soll mit neuem Konzept und neuem Vorstand auf neuen Kurs. **Seite 3**

Bald soll ein »Landliebe-Mineralwasser« auf den Markt kommen. **Seite 8**

Radolfzell wird künftig zum Diabeteszentrum im Landkreis. **Seite 15**

Wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net
Unsere Email-Adressen:
redaktion@wochenblatt.net
kleinanzeigen@wochenblatt.net
verlag@wochenblatt.net
Wochenblatt - Telefon
07731/8800-0 · Fax 8800-36

Anzeige



Anzeige



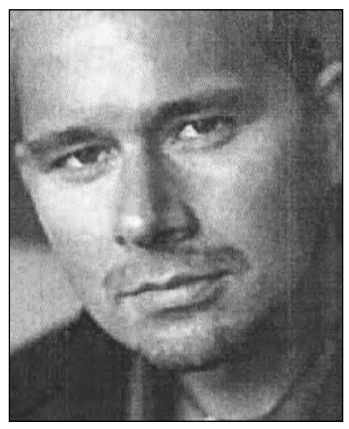
Wieder drei Narrenspiegel

Singen (swb) An der Fasnet 2005 wird es drei Aufführungen des Poppele-Narrenspiegels geben. Diese werden stattfinden am Donnerstag, Freitag und Samstag (20./21./22. Januar, jeweils 20 Uhr). Kartenwünsche können in der Zeit vom 1. Dezember 2004 bis zum 4. Januar 2005 entweder schriftlich an das Postfach 533 der Poppele-Zunft oder per Fax Nr. 07731-789987 oder per Internet unter www.poppele-zunft.de aufgegeben werden. Es sollte ein Ersatztermin genannt werden Die vorbestellten Karten können dann am 10. oder 11. Januar 2005 jeweils von 17 Uhr bis 19.30 Uhr in der Zunftschüür (Lindenstraße 13a) bezahlt und abgeholt werden oder am 12. oder 13. Januar von 8.30 Uhr bis 18 Uhr Fleischmann.

Deutscher Spagat

Marko Martin in Singen zurück

Singen (li). Die Stadt Singen taucht wieder in den großen Feuilletons der Republik auf: Marko Martin macht es möglich. Er war 1989 aus der noch existierenden DDR geflüchtet, hat später am Singener Hegau-Gymnasium das Abitur bestanden, das ihm in der DDR verweigert worden war. Im Sommer 1990 war er in den im Umbruch befindlichen Staat zurückgekehrt. »Sommer 1990« ist auch der Titel seines Buches, das in der Deutschen Verlagsanstalt verlegt wurde. Das Buch kam offenbar zur rechten Zeit und bringt eine so intensive Nähe mit sich, einfach selbst das begreifen zu wollen, was für viele bis heute unbegreifbar blieb.
Seither widmet ihm zum Beispiel »Die Welt« eine ganze Seite. Am Dienstag, 30. November, kommt er für eine Lesung nach Singen zurück. Er wird sich um 19.30 Uhr in der »Gems« zu Wort melden. Veranstalter ist die »Neue Linie«. Und auch das hat einen besonderen Grund: Marion Czajor traf den Autor in Berlin als Mitarbeiter in den historischen Räumen des Ministeriums für Staatssicherheit. Seine Aufarbeitung des DDR-Staats in der Form eines Tagebuchs wird als sensationell angesichts der aktuellen Geschichtsklitterung und der »Ostalgie« bewertet.Der deutsche Spagat wird mit ein paar ganz einfachen Sätzen deutlich.
Hier in Singen wurde er 1989 mit den Worten begrüßt: »Du bist also der Marko aus der DDR«.
Er erlebt hier in der Familie den Wunschkatalog junger Westdeutscher. Er ist irritiert und beginnt mit seinen Aufzeichnungen. Daraus liest er in Singen jetzt erstmals außerhalb von Berlin. Zudem ist dies ein Wiedersehen mit der Stadt, in der er Abitur machen durfte . . .



Marko Martin hat als DDR-Flüchtling in Singen Abitur gemacht. Jetzt schildert er seine Erlebnisse aus dem »Sommer 1990«. Am 30. November liest er um 19.30

Rebwieber sind aktiv

Singen (swb). Die Rebwieber der Poppele-Zunft sind eingeladen, am Mittwoch, 1. Dezember, um 19 Uhr in »Holzinger's Pavillon« zum Rebwieber-Nikolaus zu kommen. Anmeldung bei Angelika Waibel oder Cordula Wüst. Die Rebwieber treffen sich am Mittwoch, 8. Dezember, um 19 Uhr in der Zunftschüür.

Dömötörs in Friedenskirche

Singen (swb). Im Rahmen des Adventskonzertes am 28. November um 19.30 Uhr in der Friedenskirche Singen, Rielasinger Straße 19, spielt das »Dömötör-Quartett« unter anderem Werke von J.S. Bach, Telemann, Rachmaninov, Wouters, Berthomieux, Faure und Wanausek.

Eine ganze Familie

Das »Dömötör-Quartett« setzt sich aus den vier Schwestern Dominika, Susi, Johanna und Judit zusammen, die alle außerordentliches Talent und Können auf ihrem Instrument zeigen ... der Querflöte.Das Familienensemble existiert seit 1998 und hat sich durch etliche Auszeichnungen und Preise bundesweit einen Namen gemacht. Sowohl als Solisten, als auch in verschiedenen Ensembles haben die musikalischen Schwestern bereits zahlreiche Auszeichnungen bei »Jugend musiziert«.

Grüner Pfeil am »Hohgarten«

Singen (swb). Jetzt gibt es das Schild »Grünpfeil« an der Ampelanlage »Hohgarten«. Damit darf der Rechtsabbieger - trotz roter Ampel - vom Hohgarten in die Hauptstraße fahren, allerdings erst dann, wenn er vorher an der Ampel angehalten hat.
Auf kreuzende Fußgänger und Radfahrer hat der Fahrer besonders zu achten, da sie an ihrer Ampel »Grün« haben können. Grund für diese Entscheidung der Stadtverwaltung waren die langen Rückstaus im Hohgarten zu den täglichen Hauptverkehrszeiten.
Durch den grünen Pfeil soll die Leistungsfähigkeit erhöht und verkehrsbezogene Emissionen vermindert werden.

Faszinierendes Nepal

Singen (swb). »Einmal um die Annapurnas« - eine faszinierende Reise zu den Menschen und Bergen Nepals wird in einem VHS-Vortrag am 25. November um 19.30 Uhr angetreten.
Die Umrundung der Annapurnas ist wohl als die abwechslungsreichste, schönste und beliebteste Trekkingroute Nepals zu bezeichnen. Der Referent Dr. Patrick Stadie konzentriert sich nicht nur auf die Berge des Himalaya, Schwerpunkt ist vor allem das Leben der Menschen, geprägt durch Religion, Entbehrung, aber auch Gelassenheit und Fröhlichkeit in dieser wilden und kargen Umgebung. Anmeldungen unter 07731/95810.

LESERBRIEFE

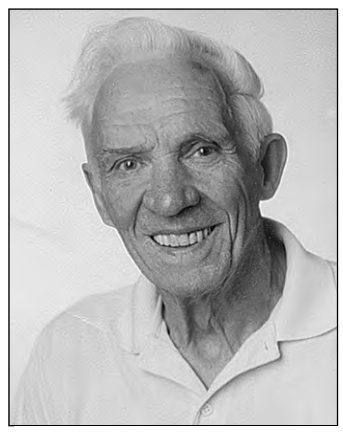
Wir werden für dumm verkauft

Zur Erweiterung des Hegau-Gymnasiums wird uns geschrieben:
»In der Diskussion um einen nötigen Anbau am Hegau-Gymnasium wird im Wochenblatt vom 17. November der Singener Oberbürgermeister mit den Worten wiedergegeben, das dafür nötige Geld habe man nicht. Das ist schlichtweg die Leute für dumm verkauft. Gerade eben wurde noch gejubelt über die unerwarteten Gewerbesteuereinnahmen und plötzlich ist doch wieder kein Geld da.
Konkreterweise müsste es vielleicht heißen, es ist schon genug Geld da, nur möchte es der OB lieber für eine Stadthalle ausgeben und nicht für einen Schulanbau. Aber wie bekannt heißt es hier ja nicht auf die Finanzen schauen, sondern Augen zu und durch.
In der gleichen Ausgabe des Singener Wochenblattes sind die Gründe des Gemeinderates Hubertus Both wiedergegeben, warum er gegen den Beschluss des Stadthallenbaus gestimmt hat, unter anderen, weil es wichtig ist, mit den neuen Gewerbesteuereinnahmen sorgfältig umzugehen. Schade, dass im Singener Gemeinderat nicht mehr Mitglieder mit dem Augenmaß eines Herrn Both sitzen.«

Thomas Petereit,Singen

Siegfried Huchler mit 90 Jahren fit

Singen (swb). Siegfried Huchler, Schreinermeister i.R., feiert am 25. November 2004 »auf der Insel« seinen 90. Geburtstag. Der Altsingener kam als Sohn des Schreinermeisters Josef Huchler 1914 in Singen auf die Welt. Der Vater Josef Huchler stammte aus Baltringen bei Biberach/Riß und heiratete die Tochter des »Siebmachers« Ottmar Maier. Dessen Vater war als Viehhändler in Singen tätig. 1946 erwarb Siegfried Huchler bei der Handwerkskammer Konstanz den Meisterbrief als Schreiner. Für 40-jährige Tätigkeit als selbstständiger Schreinermeister wurde ihm der goldene Meisterbrief überreicht und er wurde zum Ehrenmeister des Schreinerhandwerks ernannt. In der Handwerkskammer Konstanz war er über zehn Jahre als Personalausschussvorsitzender tätig.
Auch im sportlichen Bereich war er kein Unbekannter, er ist über 75 Jahre Mitglied im Stadtturnverein Singen und der Jubilar erinnert sich noch gerne an die schönen Turnfeste in Hamburg, Mannheim, Karlsruhe, Offenburg, Freiburg und Winterthur zurück. Im Feldhandball nahm er sogar 1935 an einem Olympia-Lehrgang in Karlsruhe teil.
Aus seiner Ehe mit Irmgard Müller, die er 1948 heiratete, stammen zwei Töchter, Irmgard und Bärbel. Zum Festtag gratulieren seine Töchter, vier Enkel und ein Urenkel.
Seine Tochter Irmgard wohnt glücklicherweise nur einen Steinwurf vom Elternhaus entfernt.
Sportlich betätigt er sich noch immer bei Radfahren, Schwimmen und Kegeln.



Siegfried Huchler feiert am Donnerstag seinen 90. Geburtstag.

Madrigalchor mit Adventsliedern

Singen (swb). Am ersten Advent, 28. November, findet um 17 Uhr in der Herz-Jesu-Kirche das Adventssingen des Madrigalchors statt, das gemeinsam mit dem Orchester des Hegau-Gymnasiums gestaltet wird.
Und auch für das kommende Jahr gibt es Pläne für ein Konzert, mit dem sich der Madrigalchor der Alcan aktiv am Singener Kulturleben beteiligen wird.
Der Chor ist übrigens aufgeschlossen für neue Sänger und Sängerinnen. Wer Interesse hat, melde sich bei Jörg Maier 07733/8600 oder Hartmut Kasper 07731/31833.

Wochenblatt
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0
Telefax 07731/8800-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46
Verlagsleitung
Peter Peschka 07731/8800-46
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 37 ersichtlich
Druck
Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Wir sind Mitglieder
BVDA ADA A'B'C SÜDWEST

Direkt in die Briefkästen
Wir verteilen für Sie jede verfügbare Stückzahl von Flyern oder Prospekten in jedem denkbaren Ort im Landkreis Konstanz und darüber hinaus gegebenenfalls auch bundesweit.
WIR UNTERBREITEN IHNEN GERN EIN ANGEBOT.
Direktwerbung Vertriebs-GmbH
Hadwigstraße 2a
78224 Singen
Telefon 07731/880068
Fax 07731/880036

Der „Singener Geschenkscheck" kann in folgenden Mitgliedsbetrieben von Singen akti: City Ring eingelöst werden:

Allianz Versicherung Burzinski
Anna Moden
Assfalg Musikhaus
Augenoptik Brillen Hänssler
Augenoptik Foto Kleiner
Autohaus Bölle GmbH & Co. KG
Baumann KG Weinhandlung
Baur-Rüth Modehaus
Betten Diehl
Cafe Herold
Citymarkt Münchow
Ehinger Orthopädietechnik
Elise Buchegger
Fischer Modehaus
Foto Wöhrstein
Franzi Kindermoden
Goldschmiede Grundmüller
Graf Fahrradhaus
Greuter Buch&Kunst
Haberstroh Raumausstattung
Heikorn Modehaus
Hepp Augenoptik
Juwelier Limbrock
Karstadt AG Singen
Kober & Losch Bürofachmarkt
Kohler-Gering Lederwaren
Mauch Blumenhaus
Metzgerei Denzel
Metzgerei Hertrich
Modehaus Rossner GmbH
Oexle Porzellan Hausrat
Optik Fielmann AG
Optik Oexle
Reformhaus Rimmele
Sauter Apotheke
Sauter Parfümerie
Schellhammer Red Zac Center
Schoch Mode für Männer
Schuhhaus Läufer
Schuhhaus Stemmer & Kneer
Schuhhaus Wöhrle
Schuler Modehaus
Sporthaus Schweizer
Spielwaren Lauterwasser
Stein Juwelier
Stroppa Fahrradhaus
Tabakwaren Schmid-Hamma
Woolworth
Laufend neue Mitglieder !

SINGEN aktiv: City Ring
Die ideale Geschenkidee für:
Geburtstagskinder, Sonnenanbeter, Schneehasen, Verliebte, Verlobte, Verheiratete, Getaufte, Gemochte, Nette, Hilfsbereite, Suchende und alle, denen man sonst noch etwas Gutes tun möchte.
Nur im Wochenblatt, Hadwigstr. 2, 78224 Singen erhältlich:

Spezialitäten aus eigener Produktion
AKTION
Rinderbraten, aus der Keule 100 g 0,89
Putenschnitzel, mager und eiweißreich auch Putenmedaillons 100 g 0,79
Hegauschinken, gekocht, mild geräuchert und gesalzen 100 g 1,29
Käseknacker, ein Gedicht kalt und warm 100 g 0,89
Aus unserer Käsetheke in der Marktpassage:
Morbier, 45% F. i. Tr. 100 g 1,69
Fragen Sie nach unseren Festtagsspezialitäten!
DENZEL'S Metzgerei
Singen: Schwarzwaldstr. 22 Tel. 62433
Marktpassage Tel. 68885
Hilzingen: im Frischemarkt Baur Tel. 67688
Täglich frisch!

Servicekalender

NOTRUFE

Für alle

Überfall, Unfall:	110
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	19292
Feuerwehr:	112
Telefonseelsorge:	08 00 / 11 10 111 08 00 / 11 10 222
Tierschutzverein:	07731/65514
Frauenhaus Notruf:	07731/31244
Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold	07731/795504

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Für alle

Do., 25.11.: Scheffel-Apotheke, Alemannenstr. 5, Radolfzell
Fr., 26.11.: Marien-Apotheke, Rielasinger Str. 172, Singen
Sa., 27.11.: Christophorus-Apotheke, Bahnhofstr. 3, Engen
So., 28.11.: Aachtal-Apotheke, Hauptstr. 44, Volkertshausen

Mo., 29.11.: Hohentwiel-Apotheke, Hegaustr. 14, Singen

Di., 30.11.: Sonnen-Apotheke, Hegaustr. 21, Radolfzell

Mi., 1.12.: Martinus-Apotheke, Uhlandstr. 48, Singen

Tierärztlicher Notdienst

27./28.11. (1. Advent):
Dr. Wilhelm, Untertorstr. 16, Radolfzell, Tel. 07732/970676

Abfall

Singen

Gelber Sack und Papier: Mo., 29.11. (Bezirk 01), Di., 30.11. (02), Mi., 1.12. (03)
Roter Deckel: Mo., 29.11. (Bezirk A), Di., 30.11. (B), Mi., 1.12. (C)
Problemstoffsammlung: Do., 25.11., 10 - 12 Uhr auf dem Schulhof in der Hausener Straße in Friedingen; 12.15 - 14.15 Uhr am Gaswerk, Industriestraße in Singen und 14.30 - 16.30 Uhr in der Beethovenstraße, Ecke Remishofstraße.
Es werden Problemstoffe aus Haushalten in haushaltsüblichen Mengen (Gebinde bis 20 kg und 30 l) angenommen.

GLAUBE
LIEBE
HOFFNUNG
PIETÄT DECKER
BESTATTUNGEN
Singen · Schaffhauser Str. 98
Telefon: 07731/9968-0
www.decker-bestattungen.de

FLEISCHTHEKE
Gulasch, mager, Rind, Schwein 100 g 0,72
Schweinefleisch, geschnetzelt, o. Haut u. Sehne 100 g 0,90
Rinderspickbraten, nur aus der Rolle 100 g 1,00
Schweinerücken, zart, saftig 100 g 0,92

WURSTTHEKE
Lyoner 100 g 1,00
Jagdwurst, leicht, 5 % Fettgehalt 100 g 1,00
Luftgetrocknete Salami, im Ring – geschnitten 100 g 1,40
Bauernsülze, pikant oder Bratwurst, mit Sulzrand 100 g 0,85
Hohentwieler Edelsalami 100 g 1,40

FISCHTHEKE
Rotbarschfilet 100 g 1,48

KÄSETHEKE
Fol-Epi 100 g 1,60
Bonifaz verschiedene Sorten 100 g 1,50

Tipp der Woche: Servela od. Klöpfer zum Warm- oder Kaltessen 100 g 0,60

HERTRICH METZGEREI
Hohentwieler Spezialitäten seit 1907
...bargeldlos bezahlen!
Scheffelstr. 23 · Singen

BEMERKENSWERT IST . . .

. . . dass um die Höhe der künftigen Kreisumlage derzeit heftig gerungen wird. *Die CDU-Fraktion des Kreistags hatte am Samstag die Haushaltsklausur im Hilzinger Rathaus.*
Zeitgleich bereiten die Städte und Gemeinden ihre Haushaltspläne vor.
Aber wie geht das, wenn die Kreisumlage noch nicht feststeht? Die Stadt Radolfzell tut sich den Stress nicht an und hat den Stadthaushalt gleich in den Februar kommenden Jahrs verschoben. Der Singener Oberbürgermeister Andreas Renner hat seinen Doppelhaushalt schon fertig. Und wie geht das ohne Kreisumlage? Renner und seine Kämmerei haben sich darauf eingestellt, dass sie im kommenden Jahr sowieso nachfinanzieren müssen. Also stellt man eine Zahl ein - und der Rest heißt abwarten.
Sechs Prozent Kreisumlage mehr werden es nicht sein, die am Ende den Gemeinden zusätzlich abverlangt werden. Sparen durch eine effizientere Kreisverwaltung, das ist die Chance auch durch die Verwaltungsreform, die ab 1. Januar 2005 in Kraft tritt. Kürzere Wege und mehr Verantwortung für den Landrat, das sind zwei Eckpunkte der neuen Zeit. Durch die Verzahnung auch mit der Agentur für Arbeit müsste es zudem möglich sein, neue Wege zu jungen Menschen zu finden, die bisher von allen Seiten nur verwaltet wurden.
Ein einziger junger Mensch, der nicht in ein Heim kommt, spart dem Kreis etwa 60 000 Euro im Jahr. Genau hier muss im Denken angesetzt werden, will man die Kostenexplosion gerade im Jugendhilfebereich aufhalten.

. . . dass die Agentur für Arbeit ab kommendem Jahr verpflichtet ist, 53 Prozent der anfallenden Jugendlichen letztlich in Arbeit zu bringen. *Bei den Erwachsenen sind es nur 23 Prozent. Die Fallmanager stehen also unter Druck, Lösungen zu finden, bei denen der jeweilige Jugendliche auch mitspielt. Der Druck kommt dabei von oben, denn die Agentur für Arbeit hat sich verpflichtet, dem Bund einen Aussteuerungsbetrag für jeden Arbeitslosen zu zahlen, der vom beitragsfinanzierten Arbeitslosengeld I ins steuerfinanzierte Arbeitslosengeld II hineinrutscht. Eine Refinanzierung in Höhe von 6,7 Milliarden Euro erwartet der Bund demnach durch Strafgeldüberweisungen, die quartalsmäßig erfolgen müssen. Angesichts solcher Fußangeln muss man schon Bedenken haben, ob der Bund nicht auch die Landkreise bei der Umsetzung von Hartz IV über den Tisch zieht. Zuletzt hatte Landrat Frank Hämmerle zwar gemeint, das werde ohne Zusatzkosten laufen. Doch bei den Wohnungskosten für die neuen Bedarfsgemeinschaften liegt der Teufel im Detail. Für diese (samt Nebenkosten) muss der Kreis aufkommen. Diese lassen sich gerade in einer Ferienregion wie im Hegau und am Bodensee nicht beliebig senken.*

. . . dass die Betreuung junger Erwachsener in Singen neu thematisiert worden ist. *Noch vor einem halben Jahr schien das Schicksal der Singener Teestube besiegelt zu sein.*
Einige Jahre war es um die Einrichtung, die entscheidend von der Stadt Singen unterstützt wurde, still geworden.
Der damalige Leiter hatte das einstige Haus der Drogenprophylaxe zu seinem ganz privaten Wohnzimmer gemacht gehabt. Und dann kam Nadja Stapf zum Jahresbeginn und krempelte alles um.
Sie kümmerte sich verstärkt um Russlanddeutsche und vor allem Mädchen. Zu spät, meinten die Gemeinderäte im Sommer und kündigten die Räume zum Jahreswechsel. Was letztendlich daraus wird, wird man sehen. Entscheidend ist aber, dass in Singen plötzlich eine Diskussion über die Situation junger Erwachsener zwischen 18 und 27 Jahren entstanden ist. In den städtischen Jugendhäusern gibt es eine klare Altersbegrenzung mit 18 Jahren. In der Teestube sind diese Jahrgänge aber gern gesehene Besucher. Und das ist gut so. Wer nämlich auf die Kriminalstatistik schaut, wird entsetzt sein, dass in dieser Altersgruppe mit gut 3000 jungen Menschen allein im letzten Jahr 327 Fälle von Körperverletzung aller Grade und allein 279 Rauschgiftfälle vorkamen. Damit schließt sich hier auch der thematische Kreis!

. . . dass der Singener Nachbarschaftswein am Donnerstag die Bürgermeister der Region zusammenführen wird. *Im SinTec, dem Technologie-und Gründerzentrum, werden die Zukunftschancen der Region zentrales Thema sein. Einige Kommunalpolitiker haben nämlich inzwischen gemerkt, dass Jammern nicht gut ankommt und vor allem keinen Sinn macht. Und den Mangel allein zu verwalten, macht irgendwann auch keinen Spaß mehr. Vieles wird derzeit an der Wochenarbeitszeit festgemacht. Dabei sollte man einfach darüber nachdenken, ob 37,5 Stunden in der Woche mit Begeisterung und Optimismus geschafft nicht besser sind als 40 Stunden oder mehr im geistigen Vorruhestand!?*

Hans Paul Lichtwald



Die Chefs des Tourismus rund um den Bodensee: Professor Rudolf Forcher aus Bad Waldsee (von links) leitete bisher den TBO, Daniela Pahl ist die Geschäftsführerin aller drei Verbünde und Bürgermeister Markus Linhart ist der IBV-Vorsitzende mit visonärer Gabe. swb-Bild: li

Tourismus-Dach steht

Aber die regionalen Verbünde sind gestärkt

Von Hans Paul Lichtwald

lichtwald@wochenblatt.net

Kreis Konstanz. An historischer stätte im Kulturzentrum am Konstanzer Münster wurde gestern die künftige Internationale Bodensee-Tourismus GmbH (IBT) aus der Taufe gehoben.
Der neuen strategischen Ausrichtung stimmten bis auf je ein Mitglied alle Vertreter der beiden Trägervereine Tourismus-Verband Bodensee-Oberschwaben (TBO) und des Internationalen Bodensee-Verkehrsvereins (IBV) zu.
Geschäftsführerin Daniela Pahl stelte auch gleich den neuen Intern et-Auftritt vor, der die neue Aufgabenstellung zeigt: Die IBT GmbH bietet den Anlaufpunkt für alle, die an den Bodensee denken. Und dann haben diese die Chance, sich zu den einzelnen Partnern vor Ort durchzuklicken.
Der starke Mann war gestern der Vorarlberger Bürgermeister Markus Linhart, der auch IBV-Vorsitzender ist. Die zum Teil auch bohrenden Diskussionen um die Zukunft der GmbH nahm er so auf: »Wir wissen jetzt, was wir nicht können.« Man könne nicht jedes Bett zwischen Radolfzell und Bregenz vermarkten. Dafür brauche man eben neue Strukturen. Dass diese sich längst gebildet haben, wurde auch aus dem Allgäu verdeutlicht.
Regionale Tourismus-Gruppen werden aktiv. Das gilt genauso wie für die IG Untersee oder den Hegau-Verbund. Sie werden künftig die entscheidende Ebene für die Vermarktung der jeweiligen Landschaften sein. Darunter liegen dann die örtlichen Verkehrsämter, die für die lokalen Programme und die Zimmervermietung zuständig sind.
Mit diesen Gebietskörperschaften werden aber auch die beiden Verbände weiter Mitträger der IBT bleiben. Je nach Rechnungsart wird es drei oder vier Ebenen im Tourismus der Region geben. Diese sollen sich jetzt ausprägen, war die gestrige Zielsetzung.
Finanziell ist die IBT GmbH auf einem guten Weg: Von 643 000 Euro Schulden zum 2. Februar 2004 sind 335 000 Euro bis jetzt übrig geblieben. Daniela Pahl will bis Ende 2005 auch das weitgehend ausgeglichen haben. Auf der anderen Seite stehen halbierte Perssnalkosten im Wirtschaftsbericht. Daniela Pahl setzt weiter auf die Bodensee-Erlebniskarte, die 2004 zu spät gekommen sei. So gab es nur 52 000 Verkäufe.
Im kommenden Jahr würden aber die drei abgesprungenen Großziele wieder mit dabei sein. Ein Bekenntnis zur IBT hat der Konstanzer Oberbürgermeister Dr. Horst Frank eingangs abgelegt. Konstanz brauche als größte Stadt am Bodensee einfach dieses regionale Instrument.

Erstmals Singener Kneipennacht: 20 Bands in, 19 Kneipen

Singen (swb). Am Samstag, 27. November, spielen im Rahmen der ersten Singener Kneipennacht 20 Live-Bands in 19 Lokalen.
Das Musikprogramm verspricht ein abwechslungsreiches Menü an Musik, viel Spaß und Unterhaltung. Austragungsorte sind das Hotel-Restaurant Lamm, Ritmo Latino Pub, Hauptbahnhof, Musik-Pub Big Daddy, Zum Hontes, Piccolo, Oscar, Mini Max, Ekkehard-Stüble, Face, Freiheit 40, Schroeder, Cafe Extrablatt, Cafe Orient, Exil, Rüd's, Fecker, La Passione, Bar Hemmingway und Stadtgarten. Ein Programmheft hierfür liegt aus. Tickets im Vorverkauf gibt es in allen teilnehmenden Kneipen und im Verkehrsbüro in der Marktpassage.

Entscheidung ist gefallen

von Hans Paul Lichtwald

Wer glaubt, gestern sei die Zukunft des Bodensee-Tourismus entschieden worden, der täuscht sich. Mit der IBT-Rettung ist nur das nachvollzogen worden, was wegen der Unfähigkeit der früheren Verantwortlichen entstanden ist: Eine Tourismus-Landschaft der Regionen. Weil die Marketing-Klammer zu schwach war, haben sich darunter Gebietsvertretungen gefunden, um Selbsthilfe zu betreiben. Deshalb gibt es eine IG Untersee oder eine Arbeitsgemeinschaft Hegau. Um das gemeinsame Dach zu retten, wurde die Selbstorganisation der Unterabschnitte zum Zukunftsprogramm erhoben.
Die Gemeinderäte werden sich in den Tourismus-Orten mit den Konsequenzen für die Zukunft befassen müssen. Soweit sie noch keine Landschaftsvertretung gefunden haben, müssen sie sich um Verbündete bemühen. Das Profil für die sogenannten Destinationen (Ziele) muss künftig von der Basis ausgehen. Wenn die Touristiker so mit dem Begriff Destination herumwirbeln, sollten sie sich aber auch daran erinnern, dass dies im Englischen nicht nur Ziel sondern auch Schicksal heißt. In das müssen sich seit gestern einige fügen. Sie haben zugestimmt aber noch eine Menge Fragen.

wohnen mit uns!
Baugenossenschaft HEGAU eG
Telefon: 0 77 31 / 93 24-0

»Unzeitgemäß leben«

Singen (swb). Ein Vortrag mit Philip Prinz von Preußen, dem Ur-Ur-Enkel des deutschen Kaisers Wilhelm II. findet am Freitag, 26. November, im Hotel Jägerhaus in Singen (Ekkehardstraße 84) ab 19.30 Uhr statt. »Mut zum unzeitgemäßen Leben - Werte in der modernen Gesellschaft« ist der Vortrag des Prinzen betitelt. Prinz Philip von Preußen ist 35 Jahre alt, verheiratet und Vater von fünf Kindern. Er selbst ist ein beliebter Kongress- und Vortragssprecher; basierend auf seinem akademischen Hintergrund der Theologie und Pädagogik nimmt er kritisch Stellung zu Werten in unserer Gesellschaft und darüber, wie jeder einzelne mit Mut zu einem »unzeitgemäßen Leben« seinen persönlichen Beitrag leisten kann. Zu diesem Vortrag lädt die ökumenische Gruppe Christen im Beruf ein.
Informationen unter www.christen-im-beruf.de/singen.



Familien-Anzeigen

Hurra, hurra!
Unser **Papa Jürgen** wird morgen

30 Jahr



Wir wünschen dir das Allerbeste, denn du bist für uns der Beste. Es gibt kein Leben ohne dich, unsere Mama und wir, wir lieben dich.

Deine Kinder **Domenic** und **Julian**
Deine Frau **Nicole**



Liebe Christina!

Herzliche Glückwünsche nachträglich zum

18. Geburtstag.

Dieser Gruß soll dir sagen, wir sind froh, dass wir dich haben.
Wir wünschen dir noch viele Jahre Gesundheit, Glück und frohe Tage.

Deine Oma und dein Opa

Hand in Hand durchs Leben!!!

Herzallerliebste **Gabi E.,**
für jedes
Töpfchen passt ein Deckelchen
Schlösschen ein Schlüsselchen
Knäbchen ein Mädchen
gibt es einen Fels in der
Brandung des Lebens

Gabi für ***Gunter G.!***



Lieber Papa,

alles Gute zum Geburtstag
wünschen Dir herzlich

Jenny, Martin, Simon, Franka und Kerstin

Allen unseren Angehörigen, Verwandten, Freunden und Bekannten, die mit uns das schöne Fest der

Goldenen Hochzeit

gefeiert haben, möchten wir für die vielen Glückwünsche, Geschenke und Aufmerksamkeiten herzlichst danken.

Besonderen Dank sagen wir allen, die zum Gelingen dieses schönen Festes beigetragen haben.

Maria und Georg Barton
Singen, den 20.11.2004

Gott ist Liebe. Hierin ist die Liebe Gottes zu uns offenbart worden, dass Gott seinen eingeborenen Sohn in die Welt gesandt hat, damit wir durch ihn leben möchten.

1. Johannes 4, 8.9

Gottes Wort wird verkündigt: sonntags
um 10. 45 Uhr, Karl-Bücheler-Str.12 Radolfzell



Per La Gioia
di Mamma e Papà
e dei fratellini
Nazareno e Agostino
sono arrivato io

Alessandro Filippo

il 17. 11. 04 alle ore 17.54 Uhr
Peso 3220 g e Lungo 53 cm

Familie Daniele

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die uns beim Heimgang unseres lieben Verstorbenen

Siegmar Neidhart

durch Blumen- und Geldspenden oder schriftlich ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten und ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

Besonderen Dank:
Herrn Diakon Ehinger für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier, Herrn Dr. Lang für die jahrelange ärztliche Betreuung, der Firma Alcan für den ehrenden Nachruf und dem Bestattungshaus Homburger für die einfühlsame Beratung und Betreuung.

Rielasingen-Worblingen, im November 2004

Johanna Neidhart
und Kinder

Danksagung

Wir danken allen, die meinen lieben Mann, unseren guten Vater, Schwiegervater und Opa

Josef Zavaczki

auf seinem letzten Weg begleitet und ihre Verbundenheit durch Blumen- und Geldspenden zum Ausdruck brachten.
Besonderen Dank den Ärzten und dem Pflegepersonal im Krankenhaus Engen für die liebevolle Betreuung.

Singen, im November 2004

Margarete Zavaczki
Elisabeth Olear mit Familie
Marianne Szentmiklosi mit Familie

Danksagung

Statt Karten! Wir danken allen für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Kranz-, Blumen- und Geldspenden sowie Begleitung zur letzten Ruhestätte meiner lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester und Tante

Irmgard Riebe

geb. Preller

Dieser Dank gilt besonders:
Herrn Pfarrer Mörcke für die trostreichen Worte und würdevolle Abhaltung der Beerdigung;
dem Altenheim Michael Herler für die liebevolle Betreuung;
den Ärzten und dem Pflegepersonal des Hegauklinikums Singen für die vorbildliche Pflege;
Frau Dr. Kloos für die jahrelange, ärztliche Versorgung;
der Firma Alcan für den ehrenden Nachruf;
dem Bestattungshaus Decker für die zuverlässige und seriöse Durchführung der Bestattung und die würdevolle Aufbahrung.

Singen, im November 2004

Im Namen aller Angehörigen
Renate Ende

Statt Karten!



JAKOB
BRÜTSCH

HERZLICHEN DANK

Wir danken von Herzen allen lieben Menschen, die uns ihr Mitgefühl mit Worten, Briefen, Blumen-, Kranz- und Geldspenden zum Ausdruck brachten und dem lieben Verstorbenen die letzte Ehre erwiesen haben.

Unser besonderer Dank gilt

Herrn Dr. Malte Schreiber für die jahrelange ärztliche Betreuung;

dem Pflegedienst, Frau Christa Kraft und den Mitarbeitern für die vorbildliche Pflege;

Herrn Pfarrer Ruf für die würdevolle Abhaltung der Beerdigung;

dem Musikverein Harmonie, der Sängergruppe und der Freiwilligen Feuerwehr;

Herrn Ortsvorsteher Adolf Oexle sowie der Georg Fischer AG für die ehrenden Nachrufe.

Beuren a.d. Aach, im November 2004

Im Namen aller Angehörigen
Hubert Brütsch

Aus unserem Sortiment!

ALDI informiert

...ab Donnerstag, 25. Nov.

1998er Gran Reserva D.O. Rotwein aus **Spanien.** 0,75-l-Flasche **3,79** (l-Preis 5,05)

2002er Navarra D.O. Rotwein aus **Spanien.** 0,75-l-Flasche **1,79** (l-Preis 2,39)

2003er Soave Classico D.O.C. Qualitätsweißwein aus **Italien.** 0,75-l-Flasche **1,49** (l-Preis 1,99)

2002er Chianti D.O.C.G. Qualitätsrotwein aus **Italien.** 0,75-l-Flasche **1,99** (l-Preis 2,65)

2003er Chardonnay FOREST HILL Aus **Australien.** Fruchtig-trockener Weißwein. 0,75-l-Flasche **2,99** (l-Preis 3,99)

2003er Shiraz Cabernet FOREST HILL Aus **Australien.** Fruchtig-trockener Rotwein, mit einem angenehmen Duft und Geschmack, der an Beerenfrüchte erinnert. 0,75-l-Flasche **2,99** (l-Preis 3,99)

Duftöl-Lampen
Aus Edelstahl.
je 2,59*
Mit **Edelstahl-** oder **Keramikschale.** Inklusive Teelicht.

Duftöle-Sets
Mit hochwertigen natürlichen Duftstoffen und Essenzen.
je 5 x 10 ml
1,99*
(100-ml-Preis 3,98)

Duft-Potpourris
Z.B. **Zimt...**
je 150-g-Beutel
1,79*
(100-g-Preis 1,19)

Feinstrick-Pullover, bedruckt
Tailliert, schmale Rippbündchen. 80% Viskose, 20% Elastan. Große Dessin-Vielfalt.
Größen: S–L
je 7,99*

ALDI SÜD **Herbst-Mode!**

Lambskin- oder Woll-Jacken
Versch. Modelle und Farben.
Größen: S–L
je 25,99*



Advents-Kränze, -Gestecke oder Türkranz
je 6,99*
- **Gestecke** mit 1 Stumpenkerze
- **Kränze,** ca. 30 cm Ø, mit 4 Kerzen
- **Türkranz,** ca. 30 cm Ø

Mit echter Nobilis-Tanne.

Duftkerzen im Glas
je –,99*
Z.B. **Vanille...**

Mini-Innen-Lichterketten
je 1,79*
50 klare oder **farbige** Lämpchen. Ketten in **Grün** oder **Weiß.**

Freizeit-Stiefel
Aus Velours-Leder.
Größen: 36–41
je Paar 15,99*

Imprägnier-Spray
Schützt und pflegt echtes Leder und Textilien. Universell einsetzbar.
300-ml-Dose
1,49*
(l-Preis 4,97)

2001er Amarone della Valpolicella D.O.C. – Italien –
0,75-l-Flasche 9,99* (l-Preis 13,32)
Der große Rotwein aus dem Veneto – Norditalien.

2001er Chianti Classico D.O.C.G. Riserva – Italien –
0,75-l-Flasche 5,99* (l-Preis 7,99)
Ein edler **italienischer** Rotwein aus dem Herzen der Toskana.

Cava Brut Maria Amorós – Spanien –
0,75-l-Flasche 3,99* (l-Preis 5,32)
Angenehm fruchtig, „Méthode Traditionnelle".

Moser-Roth Feinste Täfelchen
je 300-g-Pckg. 2,99* (kg-Preis 9,97)
- Edel Bitter (70% Kakao)
- Edel Vollmilch

TIZIO® Espresso
1-kg-Beutel 8,99*
Ganze Bohne. Ideal für Kaffee-Vollautomaten. **100% Arabica-Kaffee.**

Glas-Baumschmuck
je Set 2,49*
Z.B. **Kugeln – in versch. Größen, Sterne...**
Inkl. Aufhängern.



Hemden mit Krawatte
Hemd 100% Baumwolle. **Bügelleicht.**
Krawatte 100% Seide, gewebt.
Größen: 39/40–45/46
je Set 11,99*

Ringelband-Sets
je 6er-Set –,99*
6 x 20 m, in versch. Farben sortiert.

Geschenkboxen-Sets
je 3er-Set 2,79*
Z.B. **rund, quadratisch, Herz-Form...**

Metall-Deko-Teller
je 2,99*
Mit Rand-Prägung oder Stanzung.
Maße ca.: 39 cm Ø

2 Mitteldecken
je Set 2,49*
Maße ca.: 84 x 84 cm
Hochwertig und edel. Dekorativer Stoffcharakter.

12 Servietten
je Set 2,29*
Maße ca.: 41 x 41 cm



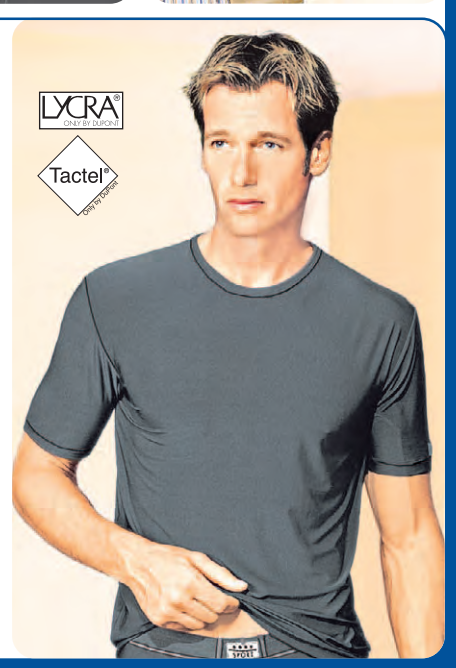
ALDI SÜD

Mikrofaser-Unterwäsche
Hautsympathisch und pflegeleicht.
Größen: 5–8
BODY SPORT

Shirts Rundhals oder V-Ausschnitt. je 7,99*

Pants je 5,99*

Slips je 3,99*



*Bitte beachten Sie, dass diese Aktionsartikel im Unterschied zu unserem ständig vorhandenen Sortiment nur in begrenzter Anzahl zur Verfügung stehen. Sollten bestimmte Produkte, trotz unserer sorgfältigen Planung, aufgrund unerwartet hoher Nachfrage u. U. schon am ersten Aktionstag ausverkauft sein, bitten wir um Ihr Verständnis.

Weitere Informationen zu den Aktionsartikeln finden Sie unter:
www.aldi-sued.de • wap.aldi.de

48D-1-2004

+++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++ ALDI

MARKTPLATZ -Anzeige-

GROSSE VOGELSCHAU AM 27. UND 28.11. IM MILCHWERK IN RADOLFZELL

Getränke Laule
Getränke Tip Markt Allensbach
Zum Riesenberg 15 • Telefon 07533/7648 oder 2239
Öffnungszeiten:
Montag – Freitag durchgehend von 8.00 – 20.00 Uhr
Samstag von 8.00 bis 17.00 Uhr geöffnet.

zookauf Freude mit Tieren
ZooFachMarkt Brändle
Max-Stromeyer-Str. 39
D-78467 Konstanz
Tel. (0049) 7531/62265
www.zooamsee.de
Mo.-Fr. 9:30-13/14-18:30 Uhr
Sa. 9-15 Uhr

Winterrabatt · Winterrabatt · Winterrabatt · Winterrabatt
Fliegen- und Mückengitter
Leben und leben lassen.
Insektenschutz
System Neher - Eigene Herstellung
Locher Fenster · Tel. 07533/5615 - Fax 07533/2628
www.Fensterbau-locher.de
E-Mail-Adresse: webmaster@fensterbau-locher.de

Das Medium mit den vielen guten Seiten Wochenblatt

Hotel – Restaurant
Krone am Obertor
78315 Radolfzell
Reingehen – wohl fühlen – wiederkommen
Zurzeit empfehlen wir unsere
Wildwochen
Neu: Wählen Sie im Restaurant Raucher- oder Nichtraucherzone
Tel. 07732/4804
www.bodenseehotel-krone.de

Tierisch viel unter einem Dach
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Unseren Kunden bieten wir:
• Meer - Süßwasserfische
• Vögel u. Nager
• Viele Sonderangebote
• erstklassige Beratung
• Parkplätze vor dem Laden
• Bargeldloser Einkauf
• 350 m² Verkaufsfläche
• über 8.000 Artikel
... und so finden Sie uns:
ZOO RIEDLE
Markgrafenstr. 26
78467 Konstanz
Tel. 0 75 31 – 5 26 00
www.zoo-riedle.de

Gefiederte Stars

500 Vögel bei der Südbadischen Verbandsausstellung im Milchwerk

Radolfzell (aj). Der Verein für Kanarienzucht und Vogelfreunde Konstanz lädt am 27. und 28. November zur großen Vogelschau ins Milchwerk ein. An diesem Wochenende werden die Vögel die Stars sein. Rund 500 Vögel verschiedener Arten, von Papageien über Wellensittiche bis zu Falken, sind am Samstag von 13 bis 18 Uhr und am Sonntag von 10 bis 17 Uhr, zu bestaunen. Da gibt es in der einen Ecke einen sprechenden Papagei, in der nächsten ein turtelndes Wellensittichpärchen. Eine Vogelbörse und eine Tombola runden die bunte Vielfalt der Vogelwelt ab.



Papageien und Wellensittiche sind nicht nur wegen ihres bunten Gefieders beliebt bei Vogelfreunden, sondern auch wegen ihrer Fähigkeit sprechen zu können. **swb-Bild: Veranstalter**

Hobbyzüchter aus 13 Vogelzuchtvereinen präsentieren zwei Tage lang ihre Kanarien, Exoten bis hin zu Papageien aus Afrika, Asien und Australien. Vögel, die zur Meisterschaft angemeldet sind, werden vor Beginn der Ausstellung bewertet, die Besten können an der Deutschen Meisterschaft teilnehmen. Mit H. Ruchlak wird ein anerkannter Falkner aus Löffingen-Bachheim mit seinen Greifvögeln zugegen sein und interessierten Gästen Auskunft über seine Schützlinge geben. Als Ergänzung zur Vogelschau werden die Konstanzer Orchideenfreunde eine kleine Schau mit Orchideen präsentieren. In der Vogelbörse können Vögel direkt beim Züchter erworben werden, Tipps zur artgerechten Haltung gibt es gratis dazu. Der Erlös der Tombola kommt dem Erhalt und der Finanzierung der Volierenanlage im Konstanzer Stadtgarten zu Gute.

Hier unterhält der Verein für Kanarienzucht Konstanz eine Anlage, die fast ausschließlich Fund- und Abgabevögel beheimatet.
Die Vereinsmitglieder wollen ihre Arbeit als Beitrag zum Erhalt der Artenvielfalt in der Vogelwelt verstanden wissen. Sie verbringen in ihrer Freizeit viel Zeit mit der Pflege und Beobachtung ihrer gefiederten Freunde. Die Achtung vor dem Tier ist eines der Anliegen der Hobbyzüchter. Seit Jahren arbeitet der Konstanzer Verein mit Tierschutzheimen zusammen. Die Konstanzer Vogelfreunde treffen sich monatlich mit ihren Gleichgesinnten, tauschen Zuchterfahrungen aus, pflegen sich gegenseitig ihre Vögel im Urlaub und organisieren Fachvorträge rund um die Vogelzucht .Der Verein sucht Vogelliebhaber und Gönner, die aktiv oder passiv mitmachen wollen. Kontaktadresse für Interessierte ist Hans Locher in Allensbach unter Tel. 07533/5615.

INFO Karten für die große Vogelschau im Milchwerk gibt es nur an der Tageskasse, Kinder bis 14 Jahren haben freien Eintritt.

MARKTPLATZ -Anzeige-

»CHEERS« RESTAURANT UND COCKTAILBAR – ERÖFFNUNG AM 26.11. IN DER KOLONIESTR. 1 IN SINGEN

Marketing Werbung
media inn
Agentur für Marketing und Werbung
Radolfzell Tel. 0 77 32 / 97 18 14

IMMOBILIEN-FACHBÜRO
B. RIETSCHLE GMBH
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung
Herzlichen Glückwunsch zur Neueröffnung.
Wir wünschen Ihnen viel Glück und Erfolg in den neuen Räumen.
78224 Singen · Tel. 07731/64472

Design
BLICK FANG
WERBETECHNIK
BLICKFANG WERBETECHNIK GMBH
RUDOLF-DIESEL-STR. 1 - 78224 SINGEN
WWW.WERBETECHNIK-BLICKFANG.DE

Cheers
Restaurant-Cocktail-Bar
Ab 26.11.2004
NEU in Singen
Cheers Restaurant Cocktail-Bar
Öffnungszeiten: tägl. ab 16.00 Uhr - 1.00 Uhr
Fr. + Sa. 16.00 Uhr - 2.00 Uhr
So. ab 11.00 Uhr - 1.00 Uhr
"Das Cheers-Team freut sich täglich ab 16.00 Uhr auf Ihren Besuch"

Wir gratulieren zur Neueröffnung und wünschen viel Erfolg!
Die führende Getränkefachgroßhandlung am Bodensee
PAULANER MÜNCHEN
JEVER PILSENER
GOGGINGER ADLERBRAUEREI
KOUNTZ Ihr Getränke-Spezialist!
Herrenlandstr. 51, 78315 Radolfzell
Tel. 07732/99120, Fax 991299

Ein neuer Stern am Gastronomie-Himmel

»Cheers«-Restaurant und Cocktail-Bar eröffnet neu in Singen

Singen (of). Es tut sich was in der Koloniestraße in Singen. Gegenüber der Waldeckschule wird am kommenden Freitag, 26. November, 16 Uhr, das neue Restaurant »Cheers« mit Cocktail-Bar erstmals seine Türen öffnen und mit Sicherheit einen neuen Farbtupfer in der Singener Ausgeh-Landschaft abgeben. Rabia Sorhun, die das neue Cheers in Singen betreibt, kann inzwischen auf eine 20-jährige Erfahrung im Bereich Gastronomie zurückblicken, nun blickt sie als Selbstständige nach vorne.



Am Freitag eröffnet Rabia Sorhun das »Cheers« in der Koloniestraße an der Waldeckschule in Singen. Schon vor der Eröffnung war das Interesse sehr stark. **swb-Bild: of**

In der Cocktail Bar soll es, wie sich das so gehört natürlich eine Happy-Hour geben. In der Küche will Rabia Sorhun den Schwerpunkt auf Steaks vom Rind bis zum Lachs legen, und vor allem für viel Abwechslung sorgen. »Salate gibt es immer ohne Ende, ich will aber immer wieder neue Akzente setzen, zum Beispiel mit italienischen Wochen oder türkischen Wochen und anderen Spezialitäten aus der ganzen Welt. Mexikanische Puablos aus dem Ofen gibt es hier natürlich auch.
Das Restaurant ist auch gut geeignet für manchen Vereinshock nach der Trainingstunde in der Waldeck-Turnhalle, wie für Familienfeste, Weihnachtsfeiern.
»Schon vor der Eröffnung gibt es ein sehr großes Interesse von Passanten, die sich freuen, dass hier nun wieder ein gutes Restaurant eröffnet. Das freut Rabia Sorhun mächtig, denn die Küche und Service werden viel von ihrer Leidenschaft widerspiegeln.

INFO Das »Cheers« hat täglich ab 16 Uhr geöffnet, Sonntag bereits ab 11 Uhr.

Benefiz-Konzert für Hospiz

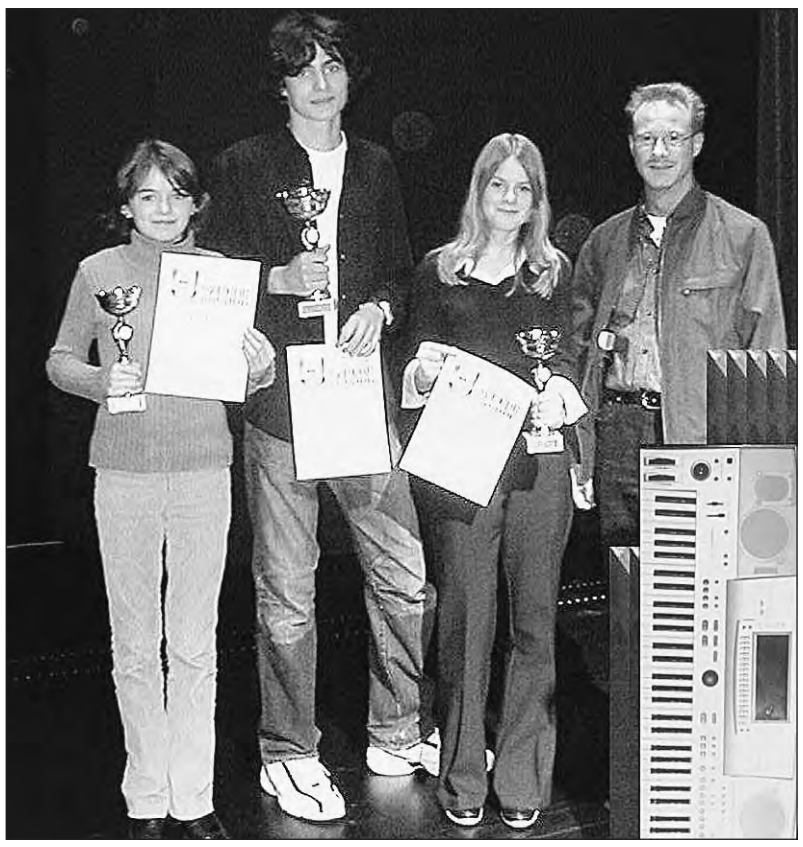
Konstanz (swb). In der Begleitung sterbender und trauernder Menschen wird besonders sichtbar, wie kostbar das Leben jedes Menschen - gerade im Blick auf seine Endlichkeit - ist. Deshalb sind wir überaus dankbar für unser Leben und versuchen es bewusst zu gestalten. »Freude am Leben mit Blick auf die Endlichkeit« - unter diesem Motto steht deshalb das Benefizkonzert: Der Kantor des Ulmer Münsters, Friedrich Fröschle, und der international bekannte Schweizer Trompeter Claude Rippas spielen verschiedene musikalische Werke, die von Hans Helmut Straub, Schauspieler am Stadttheater Konstanz, mit kurzen Lyrik- und Prosatexten verbunden werden. Das Benefiz-Konzert für das Hospiz in Konstanz findet am Samstag, 27. November, um 20 Uhr in der Stephanskirche Konstanz statt. Der Eintritt ist frei.

Weihnachtsbasar im BSZ

Radolfzell (swb). Das Berufsschulzentrum Radolfzell lädt auch in diesem Jahr zum großen Weihnachtsbasar mit Tombola ein. Er findet statt am Samstag, 27. November, von 9 bis 13 Uhr. Angeboten werden von den Schülern selbstgefertigte Geschenkartikel wie Adventsgestecke, Holzartikel, Weihnachtsgebäck, Weihnachtskarten, Textilartikel, Seidenmalerei, Holzspielzeug uvm. Es wird außerdem wieder einen Flohmarkt geben.

Trauerfeier für Totgeborene

Singen (swb). Eine Trauerfeier für totgeborene Kinder findet am Freitag, 26. November, 15.30 Uhr, in der Einsegnungshalle des Waldfriedhofs Singen statt. Sie wird gestaltet von Dorothea Rank, der evangelischen Seelsorgerin am Hegau-Klinikum, und möchte allen betroffenen Familien, ungeachtet von Konfession oder Weltanschauung, eine Hilfe zum Abschiednehmen auf dem Weg der Trauer sein. Für die betroffenen Eltern ist es von großer Bedeutung zu wissen, dass ihr Kind - und sei es noch so klein - unter Achtung seiner Person einen würdevollen Ort für seine Bestattung gefunden hat.



Die Bundespreisträger »Tasto Solo 2004« im Fach Keyboard-Solo aus dem Hegau: Anais Büttner erspielte sich bundesweit den 2. Platz, Timothee Büttner erzielte den 1. Platz sowie die hohe Auszeichnung Deutscher Meister, Anita Siegel errang den 2. Platz bundesweit, hier mit Musiklehrer Axel Heidrich nach der Siegerehrung.

Mit »Spain« zum Titel

Drei Keyboard-Medaillen in den Hegau

Singen (swb). Mehr als erfolgreich gestaltete sich das Wochenende für drei junge Nachwuchsmusiker von der Musikschule »musikForum 2« Heidrich und Hassler aus Singen.
Sie traten bei der 6. Deutschen Meisterschaft für Tastenspieler »Tasto Solo« um die begehrten Platzpokale und den nationalen Titel im nordrhein-westfälischen Lippstadt (bei Darmstadt) an. Erfreulich für Eltern, Schüler und den Fachlehrer Axel Heidrich ist dabei die Tatsache, dass der nationale Titel Deutscher Meister im Fach Keyboard bereits zum fünften Mal nach Singen vergeben werden konnte.
Die Ergebnisse dieses Bundeswettbewerbs zeigen deutlich, wie gut sich qualitativ hochwertige Breitenarbeit mit der Spitzenförderung im musikForum 2 verbinden lassen. Die Teilnehmer mussten auch in diesem Jahr gegen eine sehr harte und in diesem Ausmaß nicht zu erwartende Konkurrenz antreten.
Bei den Professionals in der höchsten Altersklasse bis 21 Jahre erspielte sich dabei Timothee Büttner (16) in der Kategorie Keyboard-Solo den 1. Platz, verbunden mit der hohen Auszeichnung Deutscher Meister. Mit seinem Vortragsstück »Spain« von Chick Corea konnte er die Jury überzeugen und seine Konkurrenten hinter sich lassen.
Die bereits zweifache Deutsche Meisterin und amtierende Europameisterin Anita Siegel (14) erspielte sich in der Altersklasse bis 16 Jahre im Fach Keyboard-Solo den 2. Platz bundesweit.
Einen weiteren 2. Platz bundesweit erzielte Anais Büttner (12) in der Altersklasse bis 14 Jahre ebenfalls im Fach Keyboard-Solo.
In einer feierlichen Stunde wurden die Preisträger durch den Landrat des Kreis Soest, Wilhelm Riebniger, geehrt. Das fachlich versierte Publikum bekam an diesem Wochenende ein Programm mit sehr hohem Niveau geboten, wie es abwechslungsreicher hätte kaum sein können. Von klassischen Klängen über Rock, Pop, Jazz war jede Musikrichtung vertreten. Die besten Musikschüler von über 50 Städten aus dem gesamten Bundesgebiet nahmen an diesem Wettbewerb teil.

Bilder + Rahmen Rädle
NEU Singen · Hadumothstr. 8 NEU
Di. + Mi. + Fr. 14–18 Uhr · Tel. 07731/68555

Okle jetzt mit eigenem Wasser

Singen/Radolfzell (swb). Der »Okle Info-Tag« - für die Einzelhändler voll gepackt mit Marktinformationen, mit "Esse, schätze, trinke" und endete mit einer großen Überraschung:
Zu den bekannten Landliebe-Produkten wie Fleisch und Wurst, Mehl und Öl, Honig und Convenience, Säften, Kartoffeln und Nudeln gesellt sich ein neues Familienmitglied: Landliebe Mineralwasser, das im Januar 2005 in allen Markant-, Nah und Frisch, Ihre Kette und IK-Märkten seine Liebhaber finden wird.
Mineralwasser - so Hans-Philipp Okle bei der Vorstellung - sei eines wichtigsten Lebensmittel der Zukunft. Und müsse darum in logischer Konsequenz auch im Sortiment der großen Marke Landliebe wohl vertreten sein. Landliebe Mineralwasser gibt es in drei Geschmacksrichtungen: Classic, Medium und Naturell.
Das neue Landliebe-Mineralwasser stammt aus der Landliebe-Quelle in Bad Peterstal, nach Ansicht von Hans-Philipp Okle einer der feinsten Adressen auf Deutschlands Wassermarkt.
Es sei ideal für den gesundheitsbewussten Genießer, für das herrliche Gefühl vom natürlichen Leben.
Der Bauer Jörg Börsig entdeckte auf seinem Grundstück in Bad Petersal 1838 ein Mineralwasservorkommen, das sich durch einen hohen Calcium- und Magnesiumgehalt auszeichnet. Eine der Quellen trägt nun den stolzen Namen: »Landliebe-Quelle«.

Weniger Besucher

7. Hegau-Ausstellung schloss ihre Tore

Singen (swb). An neun Tagen unterbreiteten rund 150 Anbieter zahlreicher Branchen auf dem Landesgartenschaugelände in Singen ihre Offerten. Insbesondere an den Wochenenden und am Seniorentag gab es den gewohnt regen Besucherzuspruch, während an den anderen Tagen die Messe nur mäßig frequentiert wurde.
Das Kaufverhalten widerspiegelte die konkrete Situation, wie sie aktuell überall im Lande für den Einzelhandel und das Handwerk typisch ist. So kam zwar ein Großteil der Aussteller auf seine Kosten, während andere mit ihren Umsätzen kaum zufrieden sein konnten.
Lob gab es wie immer in Singen für die kulturvolle Gestaltung der Hallen und Präsentationsstände, die umfassende Information von Fachleuten aus erster Hand sowie für das unterhaltsame Rahmenprogramm mit Musik, Mode und Artistik. Insgesamt mussten jedoch rückläufige Besucherzahlen hingenommen werden.
Dennoch zeigte sich Veranstalter Hans-Joachim Stengert relativ zufrieden mit den 33000 Messegästen, die zu verzeichnen waren. Liegen sie doch noch im Trend, der gegenwärtig überall in Deutschland ähnliche Veranstaltungen beherrscht. Wieder ansteigenden Zuspruch erwartet er, wenn im Lande der Konjunkturmotor anspringt und das Kaufinteresse der Bürger zunimmt.

Der Vatikan im Roman

Singen (swb). Einen Diskussionsabend der besonderen Art gibt es am Dienstag, 30. November, 20 Uhr bei Greuter Buch & Kunst in Singen. Der Vatikan im Roman - Viele neue Romane beschäftigen sich mit diesem Thema. Für genügend Gesprächsstoff ist gesorgt.
Die Diskussionsrunde setzt sich zusammen aus Georg Eger (ehemaliger Oberstudienrat am Friedrich-Wöhler-Gymnasium), Hanni Greuter (Buchhändlerin), Stefan Ocker (Regionaldekan) und Uli Fricker (Redakteur). Besprochen werden unter anderem »Die Konklave« von Roberto Pazzi, »Die Principessa« von Peter Prange, »Illuminati« von Dan Brown, »Purpurschatten« von Philipp Vandenberg und »Vatikan - Die Firma Gottes« von Hanspeter Oschwald.

Versorgungsamt bis Januar zu

Radolfzell (swb). Das Versorgungsamt in Radolfzell bleibt einschließlich des Bürgerbüros wegen der EDV-Umstellung im Rahmen der Verwaltungsreform vom 29. November bis 3. Januar 2005 geschlossen. Das wurde im Rahmen einer Pressemitteilung nun bekannt gegeben.



Eine Ausstellung in der Reihe »Millennium III« zeigt einen Querschnitt aus dem Schaffen der Künstlerin Roberte Holly-Logeais. swb-Bild: Veranstalter

Roberte Holly im Millennium

Radolfzell (aj). Werke der Dix-Schülerin Roberte Holly-Logeais sind noch bis zum 1. Januar 2005 im Millennium-Bau in der Schützenstraße 84 zu sehen. Gezeigte werden Acrylbilder, Holzschnitte, Aquarelle und Ölbilder. Vernissage ist am 28. November um 11 Uhr, in die Ausstellung führt Kunsthistorikern Dr. Ursula Wolf ein.
Roberte Holly wurde 1934 in Paris geboren und begann 1953 ihr Kunst-Studium in Lyon. Sie setzte ihr Studium 1954 in Karlsruhe bei Professor Schnarrenberg fort, war von 1954 bis 1959 Schülerin von Prof. Otto Dix, Hemmenhofen. Von 1959 bis 1961 studierte Holly an der Kunstakademie Stuttgart. Seit 1961 lebte Roberte Holly-Logeais als freischaffende Künstlerin in Hemmenhofen.
Zahlreiche Einzel- und Gruppenausstellungen führte sie ins In- und Ausland um die ganze Welt bis nach China. Roberte Holly-Logeais verstarb 2001.
Die Ausstellung ist geöffnet am Samstag von 16 bis 19 Uhr, am Sonntag von 10 bis 12 und 16 bis 19 Uhr (außer am 25. Dezember).

VERKAUFSOFFENER SONNTAG
28. NOVEMBER, 12-17 UHR

REDUZIERTE MARKENWARE TEILWEISE BIS ZU 50% REDUZIERT!
ALLES NOCH VOR WEIHNACHTEN LIEFERBAR!
Bummeln Sie durch unsere Ausstellung und **lassen Sie sich von unseren Engeln überraschen.**
Genießen Sie die Vorweihnachtszeit bei Möbel Stumpp!
Besuchen Sie unser Café-Restaurant intermezzo und genießen Sie eine Tasse Kaffee und ein Stück Kuchen für € 2,90. Auf unsere kleinen Gäste wartet ein weihnachtlicher **Malwettbewerb mit tollen Preisen.** Lassen Sie sich verzaubern und inspirieren.
Wohin sonst. Für junges Wohnen.
möbel stumpp
STOCKACH
78333 Stockach · Radolfzeller Straße · Tel. 0 77 71/80 09-0 · Fax 0 77 71/80 09-195
Mo. bis Mi. 9.00 – 18.30 Uhr, Do. 9.00 – 20.00 Uhr, Fr. 9.00 – 18.30 Uhr, Sa. 9.00 – 17.00 Uhr

HANDBALLSZENE

(le). Während sich die HSG in der Regionalliga in Deizisau eine deftige Klatsche einfing und sich die DJK beim bisherigen Tabellenletzten der Baden-Württemberg-Liga in Remshalden auch nicht gerade mit Ruhm bekleckerte, sorgen in der Südbadenliga die Vereine des Hegaus weiter für Furore. Nach dem Sieg in Muggensturm festigte der TV Ehingen seinen 2. Tabellenplatz und der TuS Steißlingen befindet sich nach dem Erfolg in Rotenfels weiter auf dem Vormarsch. Nach ihrem klaren Erfolg in Nonnenweier liegen auch die Ehinger Frauen auf Platz zwei und führen nach Minuspunkten sogar die Tabelle an.

Baden-Württemberg-Liga Männer: SV Remshalden - DJK Singen 39:36 (18:17). Vor nur knapp 150 Zuschauern begann das Spiel in Remshalden für die »Bären« unter keinem guten Vorzeichen. Schon nach 3 Minuten musste Markus Reck mit einer Aduktorenverletzung ausscheiden. Hinzu kam, dass Toni Wanninger im Tor fehlte, der der an diesem Tage nicht unbedingt sattelfesten Abwehr mehr Sicherheit gegeben hätte. Trotzdem lag die DJK gegen die sowohl in Angriff wie Abwehr sehr rustikalen Gastgeber nach 5 Minuten bereits mit 4:1 in Front und führte bis kurz vor Ende der ersten Halbzeit, konnte sich aber nicht weiter absetzen. Nach der Pause ging Singen zunächst wieder in Führung, dann drehte Remshalden aber den Spieß um und gab die Führung bis zum Ende nicht mehr ab. Daran konnte auch der nach 6 Wochen erstmals wieder eingesetzte Jonathan Stich mit seinen 6 Toren nichts ändern. Ausschlaggebend für die Niederlage war wohl, dass es der Hintermannschaft nicht gelang, die gegnerischen Angreifer Alexander Haarer und Mark Schaffer in den Griff zu bekommen, die mit 14 bzw. 9 Toren das Spiel fast allein entschieden. Für die DJK waren Gabor Soos mit 13/6 und Attila Kaloscay mit 7/1 Toren erfolgreich.

Südbadenliga Männer

TV Muggensturm - TV Ehingen 23:27 (11:12). Der TV Ehingen fand in Muggensturm nur langsam ins Spiel. Man hatte zwar gute Chancen, vergab diese aber unkonzentriert. Dabei wurden allein 4 Strafwürfe vergeben. Bis zur Halbzeit musste man ständig einem Vorsprung der Gastgeber hinterher laufen und konnte erst mit dem Pausenpfiff einmal knapp in Führung gehen. Das änderte sich in der 2. Hälfte. Ehingen ging nun konzentrierter zu Werke und war die überlegene Mannschaft, die sich das Spiel nicht mehr aus der Hand nehmen ließ. Die erfolgreichsten Werfer bei Ehingen waren Michael Brandenberger mit 6 sowie Michael Merk und Ingo Dreher mit je 5 Toren.

Erich Merk war nicht unbedingt begeistert, meinte aber es sei wichtig, auch solche Spiele zu gewinnen.

SG Rotenfels-Gaggenau - TuS Steißlingen 30:34 (15:16). Der TuS hatte in Rotenfels vornehmlich mit zwei Problemen zu kämpfen. Das waren zum einen ein einseitig pfeifendes Schiedsrichtergespann und zum anderen sehr wechselhafte Torwartleistungen, die es dem Gegner vor allem in der ersten Halbzeit immer wieder erlaubten heran zu kommen. Das änderte sich erst nach der Pause, als sich die Steißlinger zum Teil mit 7 Toren absetzen konnten und zu einem sicheren Sieg kamen. Für den TuS waren Alexander Stehle mit 9/5, Christian Oexle mit 7 sowie Matthias Dragunsky und Dominik Ray mit je 6 Toren erfolgreich. Für **Uwe Rathke** war es ein Pflichtsieg. Er war im Großen und Ganzen zufrieden, erwartet aber noch mehr Cleverness von seinem Team.

Südbadenliga Frauen

TuS Nonnenweier - TV Ehingen 17:26 (7:9). Der TV Ehingen setzte seine Erfolgsserie auch in Nonnenweier fort. Dabei verlief die 1.Spielhälfte, in der beide Abwehrreihen dominierten, noch recht durchwachsen. Auch zu Beginn der zweiten Halbzeit hatte Ehingen, oft in Unterzahl, Probleme. Erst nach einer Auszeit und einer Umstellung in der Abwehr änderte sich das Spiel. Ehingen erhöhte das Tempo und spielt nun doch noch einen klaren und verdienten Sieg heraus, bei dem sich fast die gesamte Mannschaft in die Torschützenliste eintragen konnte. **Michael Patulea** freute sich besonders über die geschlossene Mannschaftsleistung, die den Erfolg gebracht habe.



Sportkalender

Fußball

Landesliga
Mittwoch, 24. November, 19 Uhr: FV Donaueschingen - FKB Villingen
Samstag, 27. November, 14.30 Uhr: FC Wollmatingen - SV Großschönach
DJK Villingen - Bermatingen
Radolfzell - SV Worblingen
SC Gottmadingen-Bietg. - FK Bratstvo Villingen
FV Donaueschingen - FC Überlingen
Sonntag, 28. November, 14.30 Uhr: Denkingen - DJK Donaueschingen
Unterkirnach - FC Singen
FC 08 Villingen 2 - FC Löffingen
Bezirksliga
Sonntag, 28. November, 14.30 Uhr: TuS Immenstaad - FC Rot-Weiß Salem
SV Messkirch - SV Orsingen-Nenzingen
FC Öhningen-Gaienhofen - FC Wollmatingen 2
FC Rielasingen-Arlen - TuS Meersburg
TSV Konstanz - Allensbach
Hattinger SV - Konstanz 2
CFE Indep. Singen - FC Welschingen-Binn.
SG Tengen-Watterd. - FSG Zizenhausen-Hind.

Handball

Oberliga (BW)
Samstag, 27. November, 20 Uhr: DJK Singen - SKV Oberstenfeld

Südbadenliga, Damen
Samstag, 27. November, 18 Uhr: TV Ehingen - SG Brombach/Schopfheim
Sonntag, 28. November, 16.30 Uhr: SV Allensbach II - ASVO Baden-Baden
TuS Steißlingen - TSV Alem.Frbg.-Zähringen
Südbadenliga, Herren
Samstag, 27. November, 20 Uhr: TuS Steißlingen - TV Seelbach
Sonntag, 28. November, 16.30 Uhr: TV Ehingen - Helmlingen

DM-Silber für Ömer Yagcioglu

Singen (swb). Erst im Finale verließen ihn die Kräfte: Ömer Yagcioglu, kehrte mit dem Vizetitel von den Deutschen Meiterschaften in Riesa an den Hohentwiel zurück. Der Publikumsliebling des BC Singen ging taktisch versiert den Finalkampf gegen Robert Woga aus Thüringen an. Mit schneller Beinarbeit versuchte der Singener den bulligen Sportsoldaten auf Distanz zu halten. Doch nach Runde drei hatte er »keine Kraft mehr in den Beinen«. Mit 27:13 behielt Woge schließlich die Oberhand.

In der Vorrunde setzte sich Yagcioglu gegen den sächsischen Lokalmatador Golombek klar mit 28:12 durch und ließ einen Tag später auch den



Hatte zwar den Titel im Visier, freut sich nun aber auch über Silber: Ömer Yagcliglu vom BC Singen.

Thüringer Bäumler mit 21:8 keine Chance.

Trotz Gratulationen von seinem Coach Giovanni Sestito und dem Vorsitzenden des BC Singen, Herbert Pütz, zeigte sich Ömer kurz nach dem Kampf etwas entäuscht: »Ich hatte ja den Titel im Visier«.

Kunstsprünge des StTV Singen

Singen (swb). Bei den Internationalen Bodensee-Meisterschaften in St. Gallen setzten sich die Kunstspringer vom StTV Singen gegen die Konkurrenz aus der Schweiz, Frankreich, Deutschland und Liechtenstein gut durch.

In der Einzelwertung Jugend E, männlich, erreichte Timo Karnitschnig den zweiten Platz. Sonja Pikul konnte die Bronzemedaille erringen in der Wertung Jugend E, weiblich. Alina Karnitschnig errang Platz 4, Diana Lukenich platzierte sich auf Rang 6 und Caroline Kaiser auf dem 8. Platz.

In der Jugend D platzierte sich Katharina Moro vom 1 m Brett auf einem hervorragenden Platz 2 und vom 3 m Brett brachte sie sogar die Goldmedaille mit nach Hause.

In der Jugend C begeisterte Julia Matros die Kampfrichter und erreichte vom 1 m Brett Platz 3 und vom 3 m Brett die Silbermedaille. Den Abschluss der Jugend machte Bianca Zühlke und errang zwei hervorragende dritte Plätze.

Für die Senioren war Rene Weber am Start und brachte in der Kategorie 70 bis 74, 1 m und 3 m jeweils den ersten Platz nach Hause.

Erstmalig in der offenen Klasse sprangen beim Wettkampf Damen 1 m Brett Julia Matros und Bianca Zühlke mit. Auch hier konnten die beiden Springerinnen die Plätze 4 (Bianca) und 5 (Julia) erreichen.

Zitterpartie mit Happy End

Singen (swb). Was fast schon eine klare Angelegenheit war, wurde zum Ende hin eine spannende Zitterpartie für den FC Singen. 75 Minuten lang dominierten die Hohentwieler gegen die Gäste des FV Donaueschingen, lagen mit 3:0 vorne - dann wendete sich das Blatt. Die FC-Abwehr schwächelte und die Gäste schnupperten Morgenluft. Singen vergab zahlreiche »Hundertprozentige« und Donaueschingen gelang die Anschlusstreffer zum 3:2. »Ich war froh, als endlich der Schlusspfiff die Partie beendete«, zeigte sich FC-Trainer Harry Schwer erleichtert, war aber insgesamt mit der Leistung seiner Mannschaft zufrieden. »Für die Platzverhältnisse war es ein gutes Spiel«, so der Coach. Die Tore für die Blau-Gelben erzielten Jannone (2) und Sprenger.Der FC Singen liegt nun mit 25 Punkten und 33:27 Toren auf Platz 5 der Landesligatabelle.

Schneble lief vorne mit

Hegau (swb). Beim Halbmarathon in Tenero am Lago Maggiore nahmen mit über 1200 Teilnehmern auch 5 Athleten des Bezirkes Hegau-Bodensee teil. Dass Mittelstreckler Frank Karotsch (TG Stockach) auch über lange Distanzen kommt, stellte er im Tessin unter Beweis. Mit einem 34. Gesamtplatz in 1:17,16 Std konnte er die Saison abschließen. 330. Gesamt wurde Markus Pressel (TG Stockach) in 1:34,41 Std. Hermann Wagner (LT Radolfzell) wurde in 1:37,19 Std 388. im Gesamt, gefolgt von Vereinskollege Hubert Rist, der in 1:45,00 Std 571. wurde. Der Gailinger Ausdauerathlet Gerhard Schneble ist seit Jahren Garant für schnelle Marathonzeiten. So auch im Tessin. Von den 270 Teilnehmern wurde der Gailinger in 2:29,49 Std Vierter. im Gesamtfeld.

»Eine desolate Vorstellung«

lieferte GoBi im Derby gegen Worblingen und verlor 0:4

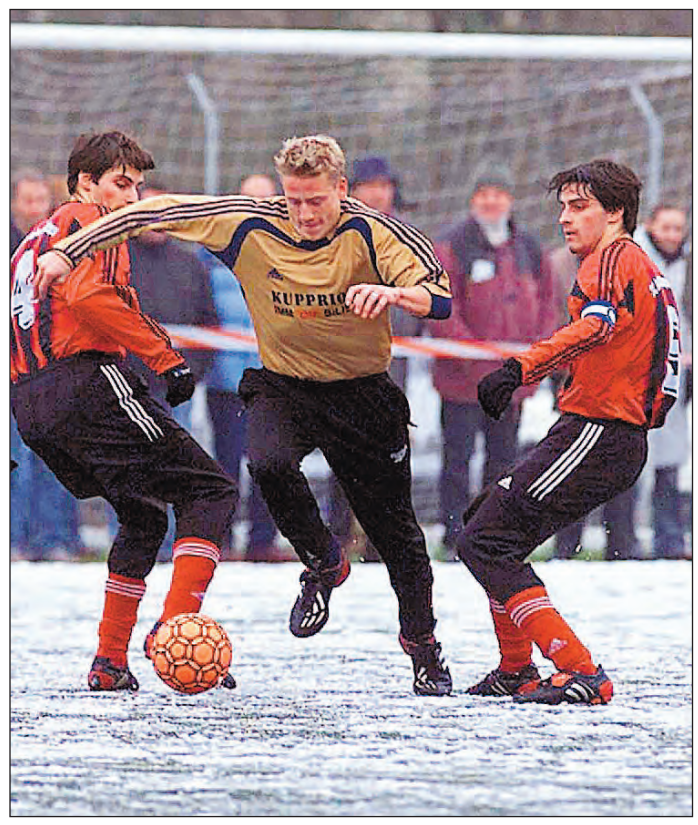
Worblingen (mu). Die heiße Dusche nach dem Spiel war wohl das Schönste für GoBi-Coach Franisco Dominguez an diesem tristen, bitterkalten Sonntagnachmittag. Ansonsten gab es wenig Erfreuliches für den Trainer des Tabellendritten im Hegauderby gegen den SV Worblingen. »Eine desolate Vorstellung« seiner Jungs sei das gewesen, und durch nichts zu entschuldigen, wetterte Dominguez mit noch feuchten Haaren. Worblingen hätte gezeigt, was eine geschlossene, aggressive Mannschaftsleistung ist und seinem Team regelrecht eine Lehrstunde erteilt.

Bis auf Torhüter Philipp Fuchs sowie Rossario Renna und Maik Dodaro, habe seiner Elf im Derby jegliche Einstellung zum Spiel gefehlt. Dominguez: »Ich bin tief enttäuscht, dass sich die Mannschaft so präsentiert hat«.

Vor seiner schonungslosen Analyse gratulierte Dominguez erst einmal den Worblingern zu dem auch in der Höhe verdienten 4:0-Sieg.

Über den freute sich natürlich besonders SV-Trainer Joachim Engesser: »Die Jungs haben eine sehr gute Leistung gebracht, Kompliment an die ganze Mannschaft«.

Und wirklich. Worblingen, in der bisherigen Saison oft genug unglücklicher Verlierer trotz vieler Chancen und vor der Partie gegen GoBi auf dem 13. Tabellenplatz, spielte wie aus einem Guss. Das Spiel lief wie am Schnürchen und die Chancen wurden dieses Mal zumindest teilweise genutzt und zu Bilderbuchtoren verwandelt. Den Anfang machte Uwe Joham in der 15. Minute nach einem haargenauem Pass von Christian Heller. Kurz nach der Pause traf der Blondschopf erneut ins Schwarze,



Der Knoten ist geplatzt - Worblingens Torjäger Uwe Joham trifft wieder und erzielte im Hegauderby gegen GoBi gleich zwei Treffer. Im Bild setzt er sich gegen die beiden Sailer-Brüdern durch. swb-Bild: ts

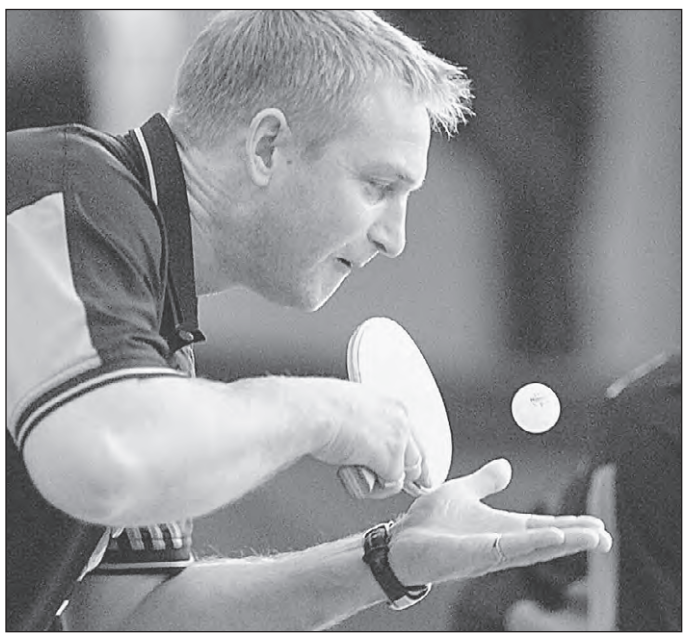
nachdem ihn wieder Heller mustergültig bedient hatte. »Der Uwe ist richtig aufgeblüht. Endlich wurde er für seine Ackerei belohnt«, freute sich Engesser für seinen Torjäger.

Doch Joham traf nicht nur, sondern servierte auch die Vorlage zum 3:0 in der 80. Minute durch Benjamin Winterhalder, dem zweiten überragenden Akteur in den Worblinger Reihen. Das Sahnehäubchen setzte schließlich Michael Miguel, als er kurz vor Schluss nach Zuspiel von Winterhalder per Kopf auf 4:0 erhöhte.

»Das war ein ganz wichtiger Sieg«, betonte Engesser erleichtert. Nach dem 2:0 hatte er bereits die Befürchtung, dass sich sein Team wie der die Butter vom Brot nehmen lassen würde, denn GoBi machte nach dem Wechsel richtig Druck. »Den Jungs fehlt einfach noch die Cleverness, die Substanz ist aber da - das hat diese Spiel gezeigt«, bilanzierte Engesser. Vor der Winterpause möchte er noch so viele Punkte wie möglich zu scheffeln und am liebsten gleich am Samstag in Radolfzell damit anfangen.

Worblingen kletterte nach dem 4:0-Sieg in der Tabelle um drei Plätze nach oben und liegt nun mit 17 Punkten auf Rang 10.

GoBi konnte trotz der Niederlage seinen dritten Tabellenplatz halten, hat jetzt aber mit 32 Punkten drei Zähler Abstand zu den beiden führenden Teams der DJK Villingen und dem FC Wollmatingen. Am Samstag hat die Dominguez-Elf das Tabellenschlusslicht FKB Villingen zu Gast und bis dahin möchte der GoBi-Coach seine Jungs wieder auf die richtige Spur gebracht haben.



Frank Schädler gewann mit seinem Partner Michael Lamminger zwar souverän das Doppel, doch am Ende reichte es für den TTC Mühlhausen wieder nicht für einen Sieg
swb-Bild: ts

Das lange Warten auf den ersten Sieg

Mühlhausen-Ehingen (swb). Trotz verheißungsvollem Auftakt in den Eingangsdoppeln wartet der TTC Mühlhausen in der Oberliga Baden-Württemberg weiterhin auf den ersten Sieg. Obwohl Mühlhausen nach dem Spiel bei Auszählung der Sätze mit 31:30 eine günstigere Bilanz als der TTC Tuttlingen auswies, ging man mit 6:9 letztendlich als Verlierer von den Tischen. Ausschlaggebend hierfür war, dass der Gastgeber besonders in den Schlüsselspielen zumeist den Kürzeren zog. Tuttlingen war in den entscheidenden Momenten einfach den »Tick« besser.

In den Eingangsdoppeln verlief für Mühlhausen noch alles nach Plan. Lamminger/Schädler ließen Pudimat/Lamm keine Chance. Dannegger/Winkler spielten gegen D. Stickel/Schneider zwar eine gute Begegnung, doch zu mehr reichte es nicht. Als dann Mehne/Lerner dem Tuttlinger Doppel J. Stickel/Regele seine zweite Saisonniederlage beibrachten, war man noch guten Mutes. Den ersten Dämpfer erlitt man dann im vorderen Paarkreuz, als Winkler gegen Schneider ein Schlüsselspiel knapp verlor. Mehne hatte gegen den besten Tuttlinger, D. Stickel, nichts zu melden. Dannegger glich zwar mit seinem Sieg gegen Lamm wieder aus, doch Tuttlingen konterte mit dem Sieg gegen Lammiger. Das nächste Schlüsselspiel ging dann erneut an die Gäste, in dem Lerner gegen Regele ebenfalls nach dem Entscheidungssatz seinem Gegner zum Sieg gratulieren musste.

Jetzt kämpfte sich Mühlhausen zurück ins Spiel, denn Schädler setzte sich gegen J. Stickel durch. Danach stachen wieder die »Trumpfkarten« der Tuttlinger. D. Stickel hatte gegen Winkler nur in einem Satz Probleme. Schneider gewann gegen Mehne und Pudimat konnte gegen Dannegger das Spiel zu seinen Gunsten drehen.

Dennoch gab sich Mühlhausen noch nicht geschlagen. Lamminger erkämpfte sich gegen Lamm den Sieg und Lerner bot gegen J. Stickel eine souveräne Leistung. Beim Stand von 6:8 für die Gäste ruhten die Mühlhauser Hoffnungen auf Schädler, den Weg ins Schlussdoppel zu ebnen. Das Spiel verlief bis zum fünften Satz offen, doch dann machte Regele mit gekonnten »Vorhandschüssen« die Hoffnungen des TTC Mühlhausen auf einen Punktgewinn endgültig zunichte.

Die Damen des TTC Mühlhausen gewannen in der Verbandsliga mit 8:6 gegen FT Freiburg und sicherten sich gegen die DJK Offenburg mit dem 7:7 einen Punkt. Damit liegen sie weiterhin auf dem 2. Tabellenplatz.

Weitere Infos gibt es unter **www.ttc-muehlhausen.de.**

Night-Soccer in Stockach

Stockach (swb). Bereits zum 15. Mal veranstaltet die Jugendabteilung des VfR Stockach das beliebte Fußball-Nachthallenturnier für Freizeitmannschaften in der Jahnhalle in Stockach. Start für die Veranstaltung ist am 7. Januar 2005 um 18 Uhr. 32 Freizeitmannschaften aus der gesamten Region spielen dann bis in den frühen Samstagmorgen hinein um den Turniersieg. Der gesamte Erlös kommt der Jugendarbeit des VfR Stockach zu Gute.

Verbindlich anmelden können sich die Freizeit- und Hobbymannschaften beim stellvertretenden VfR-Jugendleiter Thomas Mayer unter 0160/90536687.

Im Kreis der Weltbesten

Singen (swb). Durch eine knappe und umstrittene Entscheidung schied Hubert Romankiewicz vom Thai-Box Club Singen bereits in den Vorkämpfen bei der Weltmeisterschaft im Thai-Boxen in Bangkok/Thailand aus. Der Singener, seit zwei Jahren auf dem ersten Platz der Deutschen Rangliste, trat in der starken A-Klasse in der mit 69 Nationen besetzten Großveranstaltung an. Gekämpft wurde acht Tage lang im k.o.-System, wobei die Konkurrenz der weltbesten Thai-Boxer aufeinander trafen.

Infos und Bilder von der WM gibt es unter **www.thaibo-xclubsingen.de**

SPORT SPOTS

Goldsammler

27 Medaillen und ein Pokal für die SSF Singen - das war die stolze Ausbeute der Singener Nachwuchsschwimmer beim internationalen Nachwuchs-Schwimmfest in Bülach/Schweiz, zu dem 14 Vereine 191 Schwimmer entsandten. Die zehn Titel sammelten Kevin Laule, Richard Trauth, Daniel Larcher, Daniel Keller, Philipp Antkowiak und die 4x100 Freistil-Staffel mit Robert Haladus, Philipp Antkowiak, Michael Wandinger und Daniel Keller (mit Pokal), die das gleichwertig gesetzte zweite SSF-Team mit Robert Trauth, Tobias Roth, Markus Niedballa und Kevin Laule auf Rang zwei verwies.

Radsport-Ehe

Historische Stunde für den Radsport in Baden: In Karlsruhe beschlossen die Delegierten des Badischen Radsportverbandes (BRV) und des Badischen Rad- und Motorfahrerbundes (BRMB) einstimmig zum 1. Januar 2005 die Fusion der beiden Radsportverbände zum neuen Badischen Radsportverband (BRV) mit Sitz in Freiburg. Präsident des Badischen Radsportverbandes wurde Stefan Fels (Denzlingen); sein Stellvertreter wurde Dr. Klaus Schubert (Elmendingen) .

Termin steht

Der Startschuss für den 8. Hegau-Halbmarathon am Sonntag, 19. Juni 2005 ist gefallen. In Verbindung mit diesem Lauf-Event finden die Internationalen Bodensee-Leichtathletik-Meisterschaften über 10 km und die Deutschen Titelkämpfe der Friseure statt. Auch im Bereich Nordic Walking will man einen Wettkampf anbieten.

-Anzeige-



"Comfort-Class" zum Geschenk(t)-Preis



100% Baumwolle - bügelfrei -

Eins für 29,95 zwei für 50,00
und jedes weitere für nur 25,00

waschen - trocknen - ~~bügeln~~ - fertig



Collo Gioletti
"Krawatten-Cocktail!"
- reine Seide -



Eine für 19,95
zwei für 30,00
und jede weitere
für nur 15,00

Comfort-Class zeichnet sich durche hohen Tragecomfort aus: bügelfrei, atmungsaktiv, angenehmer Griff, bleibt auch glatt beim Tragen.

Eins für 29,95 zwei für 50,00
und jedes weitere für nur 25,00

Schoch

Mode für Männer.
Singen · Ekkehardstraße 25 · Telefon 07731/62484
www.schoch-herrenmoden.de P Eigener Parkplatz

SINGEN kommunal

Die offizielle Zeitung der Stadtverwaltung Singen

Jahrgang 3 | Ausgabe 41 | 24. November 2004

Volkstrauertag in Singen

„Bedeutender Bestandteil der Erinnerungskultur“

Andreas Stockburger und Sara Carmone, beide aus dem Kurs „Politik“ der Jahrgangsstufe 13 des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums, hielten die Gedenkrede zum Volkstrauertag. Musikalisch wurde die Veranstaltung von der Instrumentalgruppe des Hegau-Gymnasiums unter der Leitung von Gabriele Haunz umrahmt. Volker Friedemann übernahm die Begrüßung.

„Ein Tag des Innehaltens“
(Andreas Stockburger, Friedrich-Wöhler-Gymnasium)

Andreas Stockburger bezog in seiner Rede u.a. aktuelle globale Geschehnisse – wie beispielsweise den Irak-Konflikt – mit ein und mahnte, dass „Vergessen und Wegsehen unterlassene Hilfeleistung und indirekte Bestätigung der Verbrecher sind“. Auch sei der Volkstrauertag für die junge Generation kein Relikt aus vergangener Zeit, sondern ein bedeutender Bestandteil der Erinnerungskultur – ein Tag des Innehaltens.



Sara Carmone und Andreas Stockburger vom Friedrich-Wöhler-Gymnasium sparten in ihren Ansprachen nicht mit Kritik an bestehenden machtpolitischen Verhältnissen in Deutschland und der Welt.

Zur deutschen Innenpolitik äußerte sich Sara Carmone, die u.a. die möglichen Folgen der immer größer werdenden Politikverdrossenheit aufzeigte. Es sei die Aufgabe jeden Bürgers, sich zu informieren und sich aktiv um die „junge Pflanze“ Demokratie in Deutschland zu kümmern, denn in einer „Diktatur von links oder rechts – wie 1933 unter Hitler oder ab 1961 in der DDR – möchte sich schließlich keiner wiederfinden“.
Anschließend wurden unter Beteiligung einer Abordnung des Deutschen Roten Kreuzes und der Mitglieder der Ehrenformation der Bundeswehr-Reservisten die Kränze niedergelegt.



Die Instrumentalgruppe des Hegau-Gymnasiums unter der Leitung von Gabriele Haunz stellte ihr Können anläßlich der Gedenkstunde zum Volkstrauertag unter Beweis.



Die Kinder sind begeistert und testen die neue Stehwippe bei der Einweihung mit großer Freude. Im Hintergrund sind zu sehen (von links): Oberbürgermeister-Stellvertreter Johannes Matern, Dr. Jürgen Becker, Chef des Singener Gas- und E-Werks, sowie MdL Veronika Netzhammer, 1. Vorsitzende des Stadtparkfördervereins.

Stadtpark-Förderverein unterstützt Erweiterung des Spielplatzes

Ein lang gehegter Wunsch des Stadtpark-Fördervereins ging endlich in Erfüllung: Die Erweiterung des Spielplatzes im Singener Stadtpark bei den Tennisplätzen ist abgeschlossen.

Veronika Netzhammer, Vorsitzende des Fördervereins Stadtpark, sieht in den neuen Geräten einen weiteren Anziehungspunkt für Familien mit Kindern. Die Stehwippe war für die Buben und Mädchen bei der offiziellen Übergabe ein besonderer Spaß: Jetzt kann man im Stehen schaukeln, ohne herunterzufallen.
„Attraktive Bewegungsangebote für Kinder zu schaffen, ist in unserer bewegungsarmen Zeit sehr wichtig“, so Netzhammer. Johannes Matern sprach den Dank im Namen der Stadt Singen für die Initiative und den finanziellen Beitrag des Stadtpark-Fördervereins in Höhe von 2000 Euro aus. Veronika Netzhammer bedankte sich bei Dr. Becker, dem Chef des Singener Gas- und E-Werks, für die finanzielle Unterstützung des Vereins.

Vergabe durch Lions Club

Kulturförderpreis für „Ensemble Operassion“

Der Lions Club Singen/Hegau vergibt dieses Jahr seinen Kulturförderpreis an Fabian Dobler mit seinem „Ensemble Operassion“. Die Auszeichnung erfolgt im Rahmen einer feierlichen Benefizveranstaltung am Sonntag, 28. November (1. Advent), 11 Uhr, im Bürgersaal des Rathauses Singen.

Es ist bereits der dritte Kulturförderpreis, den der Lions Club vergibt. Die mit 2000 Euro dotierte Auszeichnung soll Künstler der Region würdigen, die sich durch außerordentliche Begabung und Originalität auszeichnen.

Fabian Doblers drei außerordentlich gelungene Programme „belcanto – bella italia“ (ein Querschnitt aus drei der beliebtesten italienischen Opern), „tango“ (klassischer und moderner Tango mit Bandoneón) und „grand opéra“ (eine Reise durch die klassischen Opern von Mozart bis Wagner) wurden in der Basilika aufgeführt und lösten beim Publikum wahre Begeisterungsstürme aus.

Der 39-jährige Fabian Dobler hat es geschafft, Opernmusik einem breiten Publikum zugängig zu machen. Die Einführung in die Themen und die Moderation zeugen von seiner großen Kompetenz. Damit spricht er in gleichem Maß den Opernkenner wie auch ein Publikum an, dass sich in seiner Begeisterung für die klassische Oper bisher eher zurückgehalten hat. Sogar die Süddeutsche Zeitung schrieb über eine dieser Veranstaltungen: „Ein großer Abend!“



Der Lions Club Singen/Hegau hat entschieden: Der Kulturförderpreis 2004 geht an Fabian Dobler (Bild) und sein „Ensemble Operassion“.

Der Lions Club möchte mit der Preisverleihung den Künstler und seine moderne Form konzertanter Opernmusik würdigen. Besonders hervorzuheben ist die Tatsache, dass dieses Projekt aus eigener Kraft, ohne staatliche Förderung und unter Akzeptanz des vollen „unternehmerischem Risikos“ vom gesamten Ensemble mitgetragen und schließlich auch realisiert wurde.

Das „Ensemble Operassion“ liefert an diesem Abend in einem ca. 60-minütigem Programm aus der Welt der Italienischen Oper einen Eindruck seines Könnens. Anschließend gibt es einen kleinen Imbiß mit Getränken.

Kartenreservierung unter Telefon 07739/927951 und 07733/8647 oder per e-mail: axel.sewing@freenet.de. Der Eintritt kostet 10 Euro bzw. 7,50 Euro (ermäßigt).

27. November:

Erste Singener Kneipennacht „steigt“

Die erste Kneipennacht in Singen startet am Samstag, 27. November, mit 20 Bands in 19 Kneipen und Gaststätten. Bekannte regionale aber auch überregionale Live-Bands sorgen für Unterhaltung, wobei ganz unterschiedliche musikalische Richtungen vertreten sind.

Den Besuchern der Singener Kneipennacht steht ein Shuttle-Service zur Verfügung, der sie von einer Kneipe zur nächsten bringt.

Alle Besucher müssen ein Eintritts-Armband tragen. Dieses kostet im Vorverkauf 9,50 Euro und an der Abendkasse 12,50 Euro.
Vorverkaufsstellen: Service-Center des Südkurier in Singen und Radolfzell, im Verkehrsbüro in der Marktpassage und in allen teilnehmenden Kneipen: Trattoria-Restaurant „La Passione“, „Am Stadtgarten“, „Schroeder Café“, „Mini Max Fun-Kneipe“, „Bistro-Café – Bar Face“, „Music – Pub Big Daddy“, „Ritmo Latino Pub“, „Café-Bar Hauptbahnhof“, Hotel-Restaurant „Lamm“, „Freiheit 40“, „Café Extrablatt“, „Café Orient“, „Bistro zum Hontes“, „Bistro Café Bar Piccolo“, „Ekkehard-Stüble – Ira´s Cafébar“, „Café Bar Hemmingway“, „Radio 7 Brasserie Oscar“, „Rüd´s Coffeebar“ und „Musik-Kneipe Exil“.

2. Symphoniekonzert

Winterträume werden wahr

Der Geiger und Dirigent Dimitry Sitkovetsky steht im Mittelpunkt des 2. Symphoniekonzertes mit der Südwestdeutschen Philharmonie Konstanz am Samstag, 11. Dezember, 20 Uhr, in der Aula des Hegau-Gymnasiums. Das Programm umfasst „Die Jahreszeiten“ von Antonio Vivaldi (1678-1741) sowie die Sinfonie Nr. 1 g-Moll opus 12 „Winterträume“.
Karten im Vorverkauf gibt es ab 27. November bei der städtischen Abteilung „Kultur & Touristik“ in der Marktpassage, Telefon 85-262.

Susanne Uhlen und Gerhard Friedrich treten Auburns Beweis an

Am Sonntag, 28. November, 20 Uhr, wird in der Kunsthalle Singen „Der Beweis“ von David Auburn in der deutschen Fassung von Andrea Niese gezeigt. Im Aufgebot des Euro-Studio Landgrafs spielen Susanne Uhlen, Gerhard Friedrich, Ines Krug sowie Ralph Martin. Die Regie hat Krzysztof Zanussi.

Die Welt der Mathematik wird nicht selten als abstrakt und nüchtern empfunden. Sie hat gewiss aber auch ihre emotionalen Seiten, denn diese Wissenschaft wird bekanntlich von Menschen ausgeübt. So war es nur eine Frage der Zeit, bis auch das Theater diese Thematik für sich entdeckt hat. Der Beweis ist ein psychologisches Drama um einen einst berühmten Mathematiker und seine mathematisch ebenso hoch begabte Tochter. Sie hat ihn bis zu seinem Tode gepflegt und die eigene Karriere aufgegeben. Ein junger Wissenschaftler, der den Nachlass ordnen soll, findet einen sensationellen mathematischen Beweis.

„Der Beweis“, 2000 in New York uraufgeführt, erhielt alle wichtigen Theaterpeise wie den Pulitzer-Preis für Theater, den „Tony“ für das beste Stück, den „Drama Desk Award“ als hervorragendes Stück, den „Outer Critics Circle Award“ als hervorragendes Broadway-Stück, den Preis der New Yorker Theaterkritiker.

Karten gibt es bei der städtischen Abteilung „Kultur & Touristik“ in der Marktpassage, Telefon 85-262.

Martini-Gewinner erhielten Preise

Die glücklichen Gewinner des Martini-Gewinnspiels durften nunmehr ihre Preise in Empfang nehmen.

Gutscheine für das Singener Martini-Menü (Platz 1 bis 5) erhielten Markus Stengele, Anita Bader, Marco Mauro, Beate Lichtwald und Edita Kolberg. Die Gutscheine wurden jeweils gestiftet von der „Schäfer-Stuben“, dem „Jägerhaus“, dem „Hegauhaus“, der „Goldenen Kugel“ und der Pizzeria „Blume“.

Herbstliche Genüsse – wie beispielsweise Schinken, Kartoffeln, Marmelade, Blumen, usw. (Plätze 6 bis 21) – erfreuten Farouk Behnan, Irene Friedrich, Rita Eder, Meinolf Bürgermann, Lars Kaiser, Andreas Gorgs, Vanessa Hertig, Monika Engler, Dietmar Messmer, Ursula Beck, Monique Pasqualto, Natalie Hermann, Amer Messelen, Mikhail Linver, Franziska Hägert und Jürgen Baigel.

Dr. Gerd Springe, Vorstandsvorsitzender von Standortmarketing Singen aktiv e.V., freute sich darüber, dass der Martinmarkt so gut bei den Besuchern angekommen ist. Geschäftsführerin Claudia Kessler-Franzen überreichte den Gewinnern die Preise.



Die glücklichen Gewinner des Martini-Gewinnspiels freuten sich über ihre Preise.

IMPRESSUM
Herausgeber: Stadtverwaltung Singen (Htwl.),
Oberbürgermeister Andreas Renner,
Hohgarten 2, 78224 Singen.
Redaktion:
Rahel Ott (verantwortlich)
Heidemarie-G. Klaas
Telefon 85-107,
Telefax 85-103, E-Mail: presse.stadt@singen.de
Verantwortlich für den Anzeigenteil, Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt,
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0, Fax 07731/8800-36,
E-Mail redaktion@wochenblatt.net

Ein „Schlawiner“ mischt die Damenwelt auf

In der von der Neuen Schaubühne München am 4. Dezember, 20 Uhr, im Aufführungsring „E“ gezeigten Komödie „So ein Schlawiner“ von Chesnot will der in die Jahre gekommene François mit seiner neuesten Freundin Marie-Pierre ein anderes Leben beginnen. Dagegen sind seine erste Frau namens Betty, seine zweite Frau Cathérine sowie seine Dauergeliebte Barbara.
Der Schlawiner weiß die Aufmerksamkeit aller auf sich zu lenken und die Zahl derer, denen seine Zuneigung gilt, wächst auf fünf an. Michael Hinz, der für den ursprünglich vorgesehenen Schauspieler Horst Janson einspringt, wird in seiner neuesten Paraderolle zu erleben sein. An seiner Seite stehen Christiane Krüger und die bekannte Schauspielerin Lis Verhoeven, die auch Regie führt.

Karten im Vorverkauf können unter Telefon 85-262 bei der städtischen Abteilung „Kultur und Touristik“ in der Marktpassage oder direkt im Theater unter Telefon 85-275 ab 19 Uhr am Veranstaltungstag reserviert werden. Weitere Infos unter www.singen.de.

„Herbst-Menü“ macht Genüsse der Region erlebbar

In den nächsten Wochen kann man sich in fünf Singener Restaurants auf besondere Weise kulinarisch verwöhnen lassen: die „Schäfer Stuben“, das „Jägerhaus“, das „Hegauhaus“, die Pizzeria „Blume“ und die „Goldene Kugel“ bieten jeden Mittwoch bis Weihnachten eine erlesene Auswahl an Herbst-Menüs zum günstigen Pauschalpreis von 12,99 Euro an.

Einer der Gastronomen ist Alexander Rau von der „Schäfer-Stuben“ in der Alemannenstraße. Qualität, Frische und der Bezug zur Bodensee-Landschaft sind für ihn die wichtigen Elemente, die er in seiner „kreativen Küche mit Bodenhaftung“ zum Leben erweckt. „Die Menschen wollen wieder mehr ehrliche Küche erleben“, so die Erfahrung von Alexander Rau.

Beim „Herbst-Menü“ kann der engagierte Gastronom sein ganzes Können zeigen: Die Speisenpalette bietet in drei Gängen eine Rote-Beete-Kreation, kombiniert mit würzigem Meerrettich, geschmorten Schweinsbäckle an erfrischendem Stockacher Kürbiskompott bis zu einer Schaumcréme vom Bodensee-Backapfel. Im Dezember wird dann ein Sauerbraten vom Hinterwälder Rindfleisch die Gaumen verwöhnen. Zu den weiteren Zutaten will Alexander Rau noch nicht zuviel verraten und lässt sich dabei von der herbstlichen Bodensee-Landschaft inspirieren.

Im Rahmen von „Tafelfreuden Bodensee“ wird er mit seiner „Schäfer Stuben“ als Musterküche beim regionalen Einkauf und bei der Umsetzung seiner Ideen unterstützt.

„Dazu gehören natürlich ehrliches Engagement und ein Gespür für die kleinen Schätze der Region. So bringen wir gemeinsam die Köstlichkeiten unserer Heimat auf die Teller unserer Gäste“, ist sich Sascha Damaschun sicher, der bei „Tafelfreuden Bodensee“ in der Region für die Gastronomie als Ansprechpartner zur Verfügung steht. Weitere Informationen zu Tafelfreuden Bodensee findet man unter www.tafelfreuden-bodensee.net.

Das Projekt wird gefördert und finanziert aus dem europäischen Fonds für Regionale Entwicklung über das Programm Inerreg IIIA, über das Landesförderprogramm Plenum und unter Beteiligung weiterer regionaler Partner.

Das Singener „Herbst-Menü“ gibt’s für 12,99 Euro bei folgenden Gastronomen:
Restaurant Schäfer Stuben
(07731/789654)
Restaurant Jägerhaus
(07731/650 97)
Restaurant Hegauhaus
(07731/446 72)
Ristorante Pizzeria Blume
(07731/62584)
Ristorante Goldene Kugel
(07731/61805)

Um Voranmeldung wird gebeten.



Am Ende der portugiesischen Woche begeisterten Fado-Musiker das Publikum in der Kunsthalle.

Kunsthalle fest in portugiesischer Hand

Über 300 fadobegeisterte Zuhörer wurden beim fulminanten Schlusspunkt der einwöchigen kulturellen Begegnung mit den Portugiesen aus Singen nicht enttäuscht. In einer Ausstellung im Rathaus zeigte man Kultur, Land und Leute aus Portugal. Die Atmosphäre war warm und südländisch. Der international bekannte Künstler Manuel Telas aus Lisabon zeigte sein Handwerk: das Herstellen von Mosaikkunstwerken auf höchstem Niveau.

Die in Singen beheimateten Portugiesen bilden die drittgrösste Gruppe der ausländischen Mitbewohner (nach den Italienern und Türken).

Seit 1961 gibt es immer Portugiesen in Singen. Aus einer portugiesischen Fussballgruppe hat sich 1970 das „Centrum Portuges de Singen“ entwickelt, Begründer war Ernesto de Sonsa. Er sah sich in den Straßen und Gassen von Lisabon übrigens nach besonderen Fadosängern und -sängerinnen um, fand sie auch und verpflichtete sie für die Portugiesische Woche in Singen.

Die Organisation vor Ort wurde von einer Kommission übernommen, die aus den Gruppen Centrum Portuges, Folklore Gruppe Singen, Casa Portugal, Elternbeirat und dem Hauptsponsor, der Firma Fonseca aus Singen, bestand.

Zusammen mit der städtischen „Kultur & Touristik“ wurde dieses rauschende Fest zu einem großartigen Höhepunkt des Kulturschwerpunktes „Singen International“ und ein wunderbarer Beispiel für völkerverbindendes Miteinander.

Jugendmusikschule

Unterricht im „Musikgarten“ für Kinder ab 18 Monaten

Der „Musikgarten“, ein Musikunterricht für Kinder ab 18 Monaten, ist „der Renner“ an der Singener Musikschule. Aufgrund der großen Nachfrage bietet die Jugendmusikschule der Stadt Singen ab Dezember einen zusätzlichen „Musikgarten“-Kurs an. Er findet mittwochs von 17.15 bis 18 Uhr bei Frau Bennett statt.
Nähere Auskünfte erteilt die Jugendmusikschule der Stadt Singen, auf der Musikinsel, Telefon 98 36 42. Informationen über den Musikgarten unter „Angebot“ bei www.jugendmusikschule-singen.de.

Stadtjugendring: Vollversammlung

Am Freitag, 26. November, 19.30 Uhr, findet eine Mitgliedervollversammlung des Stadtjugendrings Singen e.V. im JugendKulturCentrum Blaues Haus, Freiheitstraße 2, statt. Tagesordnungspunkte sind unter anderem der Jahresrückblick 2004, der Haushaltsplan 2005, Informationen über das Jugendschutzgesetz und die Termine 2005.

Hohentwieler Adventsnacht

Die 4. Hohentwieler Adventsnacht findet am Samstag, 27. November, von 15 bis 22 Uhr im Innenhof der Domäne statt. Viel wird geboten, so beispielsweise ein Adventsmarkt mit Kunsthandwerkern (Glasbläser, Drechsler u.v.m.), frische Hofprodukte, eine lebende Krippe, Kulinarisches von der Domäne, ein musikalisches Rahmenprogramm (Posaunenchor Singen und Kirchenchor St. Peter und Paul) sowie ein gemütliches Beisammensein bei Feuer, Licht und Kerzenschein.

Vergnüglicher Lesespaß mit Tino


Mit viel Geduld und Spaß beantwortetete Autor Tino die Fragen der Buben und Mädchen. „Warum schreiben Schriftsteller Bücher?“, „Wie groß bist Du?“, hieß es da beispielsweise. Die jungen Zuhörer im „Südpol“ waren begeistert.

Theater „Die Färbe“

Im Zeichen von Wilhelm Busch

Am Mittwoch, 8. Dezember, 20.30 Uhr, findet die Premiere zum Wilhelm Busch-Abend im Theater „Die Färbe“ statt.

Weitere Veranstaltungen folgen von Mittwoch, 8. Dezember, bis Samstag, 11. Dezember, von Mittwoch, 15. Dezember, bis Sonntag, 19. Dezember, sowie am Mittwoch, 22. Dezember, und am Donnerstag, 23. Dezember (jeweils 20.30 Uhr). Informationen und Kartenreservation: Theater „Die Färbe“, Schlachhausstraße 24, 78224 Singen, Telefon 64646 oder 62663.

Theater für Kinder und Erwachsene

„La Froschkönig“ im Blauen Haus

Am morgigen Donnerstag, 25. November, 17 Uhr, wird im JugendKulturCentrum Blaues Haus, Freiheitstraße 2, das Theaterstück „La Froschkönig“ aufgeführt. Das Stück von Daniel Haw, gespielt vom mobilen Theaterduo „kirschkern & COMPES“, ist für Kinder (ab sieben Jahren) und Erwachsene. Der Eintritt kostet 1,50 Euro (bis 15 Jahre) und 2,50 Euro (ab 16 Jahre).

Mitternacht im Theater. Kein Licht, kein Laut, keine Menschenseele. Doch was bewegt sich da hinter dem Vorhang? Es sind Tidou und Enibas, die beiden märchentollen Bühnenboldinnen des Stadttheaters. Enibas hat sich schon die goldene Kugel von der Vorhangstange besorgt und kann es nicht erwarten, die Prinzessin aus dem „Froschkönig“ zu spielen. Aber was ist mit Tidou? Sie hat unter einem Buch geschlafen, und jetzt steckt eine ganz andere Geschichte in ihrem Kopf. Enibas versucht mit faulen Tricks, Tidou zum Frosch zu machen. Dabei muss sie doch nur dasselbe tun wie die Prinzessin im Märchen: etwas versprechen! So steigt Tidou voller Vorfreude in den kalten Brunnen und ...

Wer neugierig geworden ist, der sollte unbedingt im Blauen Haus vorbeikommen und schauen, wie die Geschichte endet.

Arbeitslosengeld II

Erste Bescheide bereits verschickt

Bezieher von Arbeitslosenhilfe, die ihren Antrag auf Arbeitslosengeld II (Alg II) vollständig ausgefüllt und mit allen erforderlichen Unterlagen versehen bei der Agentur für Arbeit Konstanz abgegeben haben, erhielten bereits die ersten Bescheide. Die Antragsteller und ihre Familien wissen dann, ob und in welcher Höhe sie ab Jahresbeginn 2005 Leistungen nach dem Sozialgesetzbuch II erhalten.

In der Agentur für Arbeit Konstanz wird mit Hochdruck an den Anträgen gearbeitet, damit das Alg II ab Januar 2005 überwiesen werden kann. Jedoch liegen derzeit erst rund 70 Prozent der ausgegebenen Anträge vor. Wer finanzielle Nachteile vermeiden möchte, ist gut beraten, wenn er seinen Antrag schnellstmöglich einreicht. Nur so ist sicher gestellt, dass keine Verzögerung bei der Auszahlung der Leistung eintritt.

Um das Antragsverfahren zu beschleunigen, bietet die Agentur ihren Kunden einen besonderen Service an: Sie vergibt Termine für die Antragsabgabe, hilft beim Ausfüllen des Antrages und steht für Fragen im Zusammenhang mit dem Alg II zur Verfügung. Antragsteller, die Fragen zu dem Bescheid haben, können sich ebenfalls an die Agentur wenden.
Zudem ist unter Telefon 01801/012012 eine Info-Hotline eingerichtet (zum Ortstarif). Montags bis 18 Uhr allgemeine Hinweise rund um den Antrag auf Alg II.

Adventsbasteln

Mädchen von zehn bis 15 Jahren können am Montag, 29. November, von 15.30 bis ca. 17.30 Uhr im JugendKulturCentrum Blaues Haus lernen, wie man mit einfachen Mitteln schöne Adventsgestecke bastelt. Bitte einen flachen Teller für das Gesteck und eine Kerze mitbringen. Weitere Infos bei Monja Gommeringer, Telefon 85-550.

In Singen:

Veranstaltungstermine auf einen Blick

Vorverkäufe bei Tourist-Info
August-Ruf-Straße 13
Marktpassage, 1. OG

Freitag, 26. November, 20 Uhr: „Boeing Boeing“, Kunsthalle Singen, Ekkehardstraße 23-25
Freitag, 26. November, 20.30 Uhr: „Jess Jochimsen + Unsere Lieblinge“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Samstag, 27. November, 20.30 Uhr: „Robert Kreis“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Samstag, 27. November, 20 Uhr: „Kneipennacht“ im gesamten Singener Stadtgebiet
Sonntag, 28. November, 20 Uhr: „Der Beweis“, Kunsthalle Singen, Ekkehardstraße 23-25
Freitag, 3. Dezember, 20.30 Uhr: „Simon Nabatov“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Samstag, 4. Dezember, 20 Uhr: „So ein Schlawiner“, Kunsthalle Singen, Ekkehardstraße 23-25
Samstag, 4. Dezember, 20.30 Uhr: „Uli Keuler“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Sonntag, 5. Dezember, 20 Uhr: „Kabarett A-Z“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Dienstag, 7. Dezember, 20 Uhr: „Kabarett A-Z Nächsten Hiebe“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Samstag, 11. Dezember, 20 Uhr: „2. Symphoniekonzert“ Aula, Hegaugymnasium
Sonntag, 12. Dezember, 20 Uhr: „Jakes Frauen“, Kunsthalle Singen, Ekkehardstraße 23-25
Montag, 13. Dezember, 16 Uhr: „Julius der Flötenspieler“, Kunsthalle Singen, Ekkehardstraße 23-25
Donnerstag, 23. Dezember, 20.30 Uhr: „Waidele und Band“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Samstag, 8. Januar, 20 Uhr: „Neujahrskonzert“ Aula, Hegaugymnasium
Dienstag, 11. Januar, 20 Uhr: „La Traviata“, Kunsthalle Singen, Ekkehardstraße 23-25.

Ab sofort ist im Bürgerzentrum (Tourist-Info) das „Singener Stadtbärle“ erhältlich.

Deutsch-Britisch:

Schüleraustausch

Im Jahr 2005 finden zwei internationale Begegnungsfahrten des Deutsch-Britischen Schülerdienstes statt. Fünfzehn Plätze stehen den Singener Jungen und Mädchen für beide Reisen zur Verfügung. Zur gemeinsamen Freizeitgestaltung findet ein interessantes Programm statt. Bei Interesse: Deutsch-Britischer-Schülerdienst, Ludolfingerweg 44, 13465 Berlin.

Jugendfeuerwehr: Begegnung mit Erdgas

Wie riecht denn eigentlich Erdgas? Wo kommt es her und wie wird es befördert? Wie kommt Erdgas ins Erdgasauto? – Die Antwort auf diese und viele weitere Fragen erhielt die Gruppe der Jugendfeuerwehr Singen beim Besuch des Gas- und E-Werkes.

Initiator dieses Ausflugs war Jugendfeuerwehrwart Kai Olbrich. Er fragte beim Gas- und E-Werk Singen an. „Mein Anliegen stieß dort gleich auf offene Ohren, wir haben sofort einen Termin vereinbart“, berichtet Olbrich. Jürgen Schmieder vom Gas- und E-Werk Singen hatte verschiedene Stationen für die Führung eingeplant. So konnten die 24 jungen Feuerwehrleute, unter ihnen auch zwei Mädchen, einen Erdgasspeicher besichtigen, eine Erdgas-Tankstelle und die Leitstelle des Gas- und E-Werkes. „Wenn die jungen Feuerwehrleute frühzeitig mit Erdgas vertraut gemacht werden, sind die Kenntnisse entsprechend hoch, wenn sie dann mit 18 Jahren in den aktiven Feuerwehrdienst wechseln“, erläutert Jürgen Schmieder die Vorteile von Führungen mit der Jugendfeuerwehr.

Für die aktiven Feuerwehrleute bietet das Gas- und E-Werk Singen seit vielen Jahren Intensiv-Schulungen zum Thema „Erdgas und Feuerwehren“ an. Dabei gibt es Informationen über die neuesten technischen Entwicklungen in der Gasversorgung. Es geht darum, die Zusammenarbeit und die gegenseitige Unterstützung im so genannten „Ereignisfall“ zu optimieren.


Jürgen Schmieder (rechts) und Gerhard Zepf (links) vom Gas- und E-Werk Singen beantworteten geduldig alle Fragen des Singener Feuerwehrnachwuchses.

Amtliches

Öffentliche Auslegung

des Entwurfs der Haushaltssatzung für die Haushaltsjahre 2005 und 2006

Die Stadtverwaltung macht darauf aufmerksam, dass der Entwurf der Haushaltssatzung für die Haushaltsjahre 2005/2006 (nebst Haushaltsplan und dessen Anlagen) vom **30. November bis 8. Dezember 2004** zu den üblichen Arbeitszeiten im Zimmer 308 des Rathauses öffentlich ausliegt.

Einwohner und Abgabepflichtige können bis einschließlich 15. Dezember 2004 Einwendungen gegen den Entwurf erheben. Über fristgemäß erhobene Einwendungen beschließt der Gemeinderat am 16. Dezember 2004 in öffentlicher Sitzung.

Öffentliche Bekanntmachung

der Tierseuchenkasse Baden-Württemberg Anstalt des öffentlichen Rechts, Hohenzollernstraße 10 70178 Stuttgart

I. Meldepflicht
Die Meldung des am 3. Dezember 2004 (Stichtag) vorhandenen Bestands an Tieren und Bienenvölkern an die Tierseuchenkasse Baden-Württemberg ist Grundlage für die Beitragsfestsetzung für das Jahr 2005. Die Meldung hat mittels der den Tierbesitzern zugesandten Meldebögen zu erfolgen.

a) Meldepflichtig sind alle Besitzer der nachstehend aufgeführten weiblichen und männlichen Tiere:
1) **Pferde** (dazu gehören Groß- und Kleinpferde, Ponys, Fohlen)
2) **Rinder** (dazu gehören Kühe, Bullen [Stiere, Häge], Ochsen, Kalbinnen [Färsen], Rinder, Kälber usw.)
3) **Schweine** (dazu gehören Muttersauen, Eber, Zuchtläufer, Mastschweine, Saug- und Absatzferkel)
4) Schafe ein Jahr alt und älter (dazu gehören weibliche Schafe, Böcke, Hammel)
5) **Bienen** müssen für 2005 nicht gemeldet werden, ausgenommen Neubeginn
6) **Geflügel**
– Hühner (dazu gehören Legehennen, Junghennen, Küken, Hähne, Schlachtund Masttiere)
– Truthühner/Puten (dazu gehören Küken, Hennen, Hähne Schlacht- und Masttiere). Tierbesitzer mit bis zu 49 Stück Geflügel, die nur diese und keine anderen beitragspflichtigen Tiere halten, sind weder melde- noch beitragspflichtig).

Besonders zu beachten ist, dass Tierbesitzer, deren Tierbestand sich nach dem 3. Dezember 2004 ändert, zur formlosen schriftlichen Nachmeldung innerhalb zwei Wochen unaufgefordert verpflichtet sind, wenn
a) sich die Tierzahl bei einer Tierart seit dem 3. Dezember 2004 um mehr als 20 Prozent, mindestens zehn Tiere, erhöht hat
b) der Tierbesitzer seither nicht gemeldet war
c) Tierbesitzer nach dem 3. Dezember 2004 neu mit der Tierhaltung beginnen, eine seither nicht gehaltene Tierart neu aufnehmen, bzw. Tierbestände von anderen Tierbesitzern übernehmen.
Für die Meldung spielt es keine Rolle, ob die Tiere im landwirtschaftlichen Bereich oder zu privaten Zwecken gehalten werden (z.B. Reitpferde). Als Tierbestand gelten alle Tiere einer Art, die hinsichtlich der tatsächlichen Nutzung, räumlichen Anordnung, Versorgung oder Entsorgung und des Tierverkehrs eine seuchenhygienische Einheit bilden, auch wenn sie verschiedenen Eigentümern gehören (z.B. gehaltene Tiere in Herden, Tierpensionen, Reitställen etc.).
b) Abweichend von der Meldepflicht am 3. Dezember 2004 sind die Viehhändler im Lande ohne Aufforderungsschreiben schriftlich zum 1. Februar 2005 der Tierseuchenkasse gegenüber meldepflichtig. Dabei müssen die im Jahr 2004 umgesetzten Tierzahlen, getrennt nach Rindern, Schweinen und den sonstigen beitragspflichtigen Tierarten (Ziffer 1,4,5 und 6) angegeben werden.
Viehhändler im Sinne der Beitragssatzung sind auch Vieheinkaufs- und Viehverwertungsgenossenschaften. Die Einstufung und Festsetzung zum Tierseuchenkassenbeitrag erfolgt dann nach einem unterschiedlichen vom Hundertsatz der im Vorjahr umgesetzten Tiere.
Zu a) und b): **Nicht zu melden sind gefangen gehaltene Wildtiere (z.B. Bison, Damwild, Wildschweine).**
Die Tierseuchenkasse versendet an alle ihr bekannten Tierbesitzer im November 2004 die für die Meldung am 3. Dezember 2004 notwendigen Meldebögen. **Bitte den Meldebogen nur dann anfordern, wenn am 3. Dezember 2004 noch keiner vorliegt. Den Meldebogen ausgefüllt und unterschrieben bis spätestens 16. Dezember 2004 nur an die auf dem Meldebogen aufgedruckte Postadresse schicken.** Der Meldebogen kann auch an die angegebene Nummer gefaxt werden; ebenso kann die Meldung über das Internet unter www.tsk-bw.de erfolgen Auf dem Meldebogen bitte nur die aufgeführten Tierarten angeben. Der Bogen wird maschinell gelesen; Vermerke oder sonstige Hinweise können deshalb nicht beachtet werden. Bitte die genauen Erläuterungen auf der Rückseite des Meldebogens beachten. Das trägt dazu bei, dass das Erfassungsverfahren im Interesse einer kostengünstigen Beitragsbemessung gering gehalten werden kann. Außerdem stehen die aktuellen Tierbestandsdaten für eine beitragsgerechte Veranlagung für 2005 rechtzeitig zur Verfügung. Bitte darauf achten, dass beim Ausfüllen des Meldebogens die einzelnen Tierarten in die richtige Spalte eingetragen werden. Immer wieder wird festgestellt, dass z.B. die Anzahl der gehaltenen Rinder in die Spalte bei Pferde eingetragen wurde. Solche Fehler können leider bei der maschinellen Erfassung nicht bemerkt werden, obwohl Plausibilitätsprüfungen eingebaut sind. Die Pflicht zur Meldung begründet sich auf § 20 des Gesetzes zur Ausführung des Tierseuchengesetzes in Verbindung mit der Beitragssatzung.
Es werden alle Tierbesitzer darauf aufmerksam gemacht, dass ein Verstoß gegen die Meldepflicht zum Erlass eines Bußgeldbescheides führt. Auch erhalten Tierbesitzer, die ihren Tierbestand nicht fristgemäß melden, ein Zwangsgeld von mindestens 130 Euro gesondert zum Tierseuchenkassenbeitrag berechnet. Außerdem müssen Tierbesitzer, die ihre Meldung nicht oder nicht fristgerecht abgeben, bei der Berechnung der Tierseuchenkassenbeiträge mit einem Verspätungszuschlag in Höhe von 20 vom Hundert der errechneten Beitragsschuld, mindestens jedoch 25 Euro und höchstens 500 Euro, sowie einem Auslagenersatz belastet werden.

II. Rückforderung von freiwilligen Leistungen; Leistungsausschluss
Neben den allgemein bekannten Entschädigungen und Beihilfen bei Tierverlusten übernimmt die Tierseuchenkasse für die Tierbesitzer bei verschiedenen Prophylaxemaßnahmen freiwillig die anfallenden Kosten oder gewährt Zuschüsse (z.B. Blutentnahmen; Impfstoffe). Soweit Tierbesitzer zum Zeitpunkt der Leistungsinanspruchnahme keine oder zu wenig Tiere gemeldet oder Ihre Beitragspflicht nicht erfüllt haben, besteht kein Anspruch auf Leistungen (z.B. Kostenanteil der Tierseuchenkasse bei der BHV1-Bekämpfung). Bei nachträglichem Bekanntwerden werden alle übernommenen Kosten zurückgefordert. Selbstverständlich bleiben hiervon die vorgeschriebene Nacherhebung für zuwenig entrichtete Tierseuchenkassenbeiträge sowie die Ahndung des Meldeverstoßes unberührt. Außerdem wird darauf hingewiesen, dass auch für Entschädigungen (z.B. bei Seuchen wie Schweinepest) und Beihilfen nach den tierseuchenrechtlichen Bestimmungen ein Leistungsausschluss erfolgt.

III. Öffentliche Mahnung
Eine kleine Anzahl von Tierbesitzern haben die mittlerweile fälligen Beitragsbescheide 2004 noch nicht bezahlt. Auch stehen noch Beiträge der Vorjahre aus. Der gesamte Beitragsrückbestand sollte in den nächsten zwei Wochen ausgeglichen werden, sofern ein Beitragsbescheid vorliegt, da danach die Beitreibung mit zusätzlichen Kosten eingeleitet werden muss. Gleichzeitig werden die freiwillig gewährten Leistungen zurückgefordert (siehe Ausführungen zu Ziffer II.)

Mehr Sicherheit und Ordnung durch Bürgertipps

Die Abteilung „Sicherheit und Ordnung“ der Stadtverwaltung hat im Rahmen der Kommunalen Kriminalprävention ein Hinweistelefon eingerichtet. Hier können Bürgerinnen und Bürger jeweils Mitteilungen hinterlassen, wenn ihnen Dinge auffallen, die man im Rathaus dringend wissen sollte. Unter Telefon 85-655 nimmt die Stadt jederzeit Hinweise, Anregungen und Beschwerden entgegen. Ein Sprachspeicher ermöglicht, dass die Bürger ihre Meldungen unabhängig von den sonst üblichen Sprech- und Dienstzeiten machen können. Für allgemeine Fragen an die Stadt steht auch weiterhin die Rufnummer 85-0 zur Verfügung. Und: In dringenden Fällen ist die Polizei unter 888-0 bzw. unter Notruf 110 erreichbar.

Personalversammlung

Sämtliche städtischen Dienststellen haben am Mittwoch, 1. Dezember, wegen einer Personalversammlung nur am Vormittag geöffnet. Das Verkehrsamt, die Stadtbücherei und das Bürgerzentrum (BÜZ) in der Marktpassage sind jeweils ab 13 Uhr geschlossen.

Energieberatung

Die monatliche Energieberatung der Stadt Singen und der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg findet am Donnerstag, 25. November, von 17 bis 19 Uhr im Rathaus Singen, Zimmer 101 (1. OG), Sitzungssaal Hohgarten, statt. Voranmeldung unter Telefon 07533/97310.

Zahnmedizinische Beratung

Zahnärzte im Südwesten bieten kompetente und neutrale telefonische Beratung in allen Fragen rund um die Zahn- und Mundgesundheit im Zahnärztehaus in Freiburg an. Die Experten stehen nunmehr am heutigen Mittwoch, 24. November, unter Telefon 0761/4506-399 (15 bis 18 Uhr) als Patientenberater zur Verfügung.
Darüber hinaus können Beratungstermine im Rahmen der Zweitmeinung mit der Patientenberatungsstelle vereinbart werden (Telefon 0761/4506-0 von Montag bis Freitag, 8 bis 16 Uhr).

Förderangebote für Unternehmer

Infos zu Förderangeboten für Unternehmer gibt es auf der Homepage der Stadt Singen (www.singen.de, Rubrik „Aktuelles/Ausschreibungen/Sonstiges“).

Beuren an der Aach

Verwaltungsstelle	Telefon 45640
Beuren an der Aach	Fax 791771
E-Mail:	singen-beuren@t-online.de
www.beurenanderaach.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag	14 bis 17 Uhr
Dienstag bis Donnerstag	8.30 bis 12 Uhr
Erster und zweiter Freitag im Monat	8.30 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	9.30 bis 12 Uhr
Freitag	20 bis 21 Uhr
Stadtteilbücherei	
Montag	15.30 bis 17.30 Uhr

Sprechstunden entfallen

Am 26. November und am 1. Dezember entfallen die Sprechstunden von Ortsvorsteher Adolf Oexle.

Fundsache

Ein Kinderfahrradhelm wurde gefunden (kann während den Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle abgeholt werden).

Beuren an der Aach mit neuer Homepage

Zum 1. Dezember präsentiert sich die Homepage www.BeurenanderAach.de in neuer Gestalt. Webmaster Alexander Gramlich hat die zur 800-Jahrfeier geschaffene Homepage neu strukturiert und mit viel Zeitaufwand zur informativen Plattform des Stadtteils ausgebaut. Vier Hauptrubriken enthalten Infos über das kulturelle und öffentliche Leben im Ort; auch die Beurener Vereine und Gruppen stellen sich und ihre Angebote vor.

Advent-Aktion der Stadtjugendpflege

Die Stadtjugendpflege veranstaltet die beliebte Advent-Aktion mit Basteln, Feiern, Singen und Geschichten erzählen am Donnerstag, 9. Dezember, von 14.30 bis ca. 17 Uhr im Gemeindehaus. Der Kostenbeitrag von 3 Euro wird am ersten Tag eingesammelt. Bitte bis 30. November bei der Grundschule oder Verwaltungsstelle schriftlich anmelden.

Pfarrgemeinde

Sonntag, 28. November, 10.15 Uhr: Wortgottesfeier mit Kommunionsausteilung in der St. Bartholomäuskirche.

Erfreuliches Sammlungsergebnis

Die Sammlung für den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. erbrachte stolze 734,30 Euro. Dem Sammelpersonal des Motorsportclubs Beuren und allen Spendern wird herzlich gedankt.

TTC-Weihnachtsfeier

Der TTC Beuren lädt alle Mitglieder und Freunde zur traditionelle Weihnachtsfeier am Sonntag, 28. November, 15 Uhr, herzlich in die Musikhalle ein. Alle Kinder des TTC erhalten ein kleines Geschenk vom Nikolaus.

Tolle Erfolge bei Bezirksmeisterschaften

Mit insgesamt 23 Kindern und Jugendlichen hat der TTC Beuren bei den Tischtennis-Bezirksmeisterschaften in Gottmadingen sehr erfolgreich teilgenommen:
Nils Olma (Platz 1), Jonas Dietrich (Platz 3), Tobias Dietrich (Platz 2), Jan Kleiner (Platz 1), Julian Ruiz (Platz 3), Jan Kleiner (Platz 3), Meike Geigges (Platz 2), Anna Olma (Platz 3), Karoline Klossek (Platz 3).
Schüler B Doppel: Nils Olma und Jonas Dietrich (Platz 1); Schüler A Doppel: Jan Kleiner und Julian Ruiz (Platz 2); Onur Dillioglu und Manuel Schons (Platz 3); Schülerinnen A Doppel: Meike Geigges und Anna Olma (Platz 3).

TTC-Jugendcamp

Aufgrund der freundschaftlichen Beziehung zum TTG Schönenbach-Furtwangen (Bezirk Schwarzwald) wurde das traditionell in den Herbstferien stattfindende Tischtennis-Trainingslager im Schwarzwald abgehalten. Für die 40 Tischtennis-Nachwuchsspieler stand neben Training auch ein Besuch der Spielscheune und des Hallenbads auf dem Programm. Das Jugendcamp war sowohl spielerisch als auch kameradschaftlich ein voller Erfolg.

Bohlingen

Verwaltungsstelle	Telefon 22160
Bohlingen	Fax 52068
E-mail:	singen-bohlingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag	7.30 bis 12.30 Uhr
Dienstag	14 bis 16 Uhr
Mittwoch	7.30 - 12.30 Uhr/14 - 18 Uhr
Donnerstag	7.30 bis 12.30 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch und nach Vereinbarung	8 bis 10 Uhr

Verwaltungsstelle zu

Die Verwaltungsstelle bleibt am Mittwochnachmittag, 1. Dezember, wegen einer Personalversammlung geschlossen.

Problemmüll

Freitag, 26. November, 12.30 bis 14.30 Uhr: Problemmüllsammlung auf dem Festplatz.

Sportverein

Fußball
Samstag, 27. November, 13 Uhr: SG Bohlingen C3 – SG Tengen;
14.30 Uhr: FC Öhningen-Gaienhofen – SG Bohlingen C2.

Der Sportverein lädt herzlich zur **Jahresabschlussfeier** am Samstag, 11. Dezember, 19.30 Uhr, in die Aachtalhalle ein. Kindervorführungen, Fitnessdancing, Tombola, Ernennung des Mitglieds des Jahres, Verabschiedungen und Musik mit „Euro-Swing“ stehen auf dem Programm.

Friedingen

Verwaltungsstelle	Telefon 45393
Friedingen	Fax 791775
E-mail:	singen-friedingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag	14 bis 16.30 Uhr
Dienstag	7.30 bis 12.30 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	14 bis 17 Uhr
Freitag	7.30 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Dienstag	10 bis 12 Uhr
Donnerstag	17 bis 19 Uhr
Stadtteilbücherei	
Dienstag	17 bis 19 Uhr

Seniorenfeier in der Schlossberghalle

Alle Friedinger Einwohner ab dem 65. Lebensjahr sind herzlich zur Seniorenfeier am Samstag, 27. November, 14 Uhr, in die Schlossberghalle eingeladen.

Musikverein lädt zum Kirchenkonzert

Der Musikverein lädt herzlich zum Konzert (Leitung: Erwin Gebhart) am Samstag, 4. Dezember, 20 Uhr, in die St. Leodegar Kirche ein (Eintritt frei).

Kindernikolausfeier

Am Sonntag, 28. November, 14.30 Uhr, findet die Kindernikolausfeier des TV Friedingen in der Schlossberghalle statt.

Adventsgestecke

Die Frauengemeinschaft lädt zum Adventsgesteckverkauf und Kaffeenachmittag am Freitag, 26. November, 15 Uhr, in die Unterkirche ein.

Problemmüllsammlung auf dem Schulhof

Donnerstag, 25. November, 10 bis 12 Uhr: Problemmüllsammlung auf dem Schulhof an der Hausener Straße.

Hausen an der Aach

Verwaltungsstelle	Telefon 42851
Hausen an der Aach	Fax 789436
E-mail:	singen-hausen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Dienstag	7.30 - 12 Uhr /13.30 - 16.30 Uhr
Sprechzeiten Ortsvorsteher	
Dienstag	15.30 bis 17 Uhr
Stadtteilbücherei	
Mittwoch	18.30 bis 19.30 Uhr

„Gemeinsam in den Advent“

„Gemeinsam in den Advent“, so lautet das Motto der Hausener Vereine für eine gemeinsame Veranstaltung am ersten Adventsonntag, 28. November. Ab 14 Uhr gibt es ein beschauliches Markttreiben zwischen Kirche und Rathaus mit Ständen, die heiße Getränke und warme Speisen, Adventsgestecke und Bastelarbeiten anbieten. Um 17 Uhr findet das gemeinsame Konzert von Kirchenchor und Musikverein in der Kirche statt.

Bastelnachmittag im Pfarrhaus

Der letzte Bastel- und Spielenachmittag in diesem Jahr findet am Dienstag, 30. November, 15.30 Uhr, im Pfarrhaus statt. Wegen der Adventaktion der Stadtjugendpflege fällt dieses Angebot im Dezember aus.

Advent-Aktion

Die Advent-Aktion der Stadtjugendpflege für Kinder von 6 bis 10 Jahren findet am Montag, 13. Dezember, in der alten Gemeindehalle statt. Schriftliche Anmeldung bitte bis spätestens 30. November bei der Stadtjugendpflege, Verwaltungsstelle oder Grundschule (Teilnahmegebühr 3 Euro).

Angebote für Senioren

Die **Feuerwehr-Kegelgruppe** trifft sich zum letzten Mal in diesem Jahr am Freitag, 26. November, 15 Uhr, im Gasthaus „Kranz“ in Aach.

Für alle Senioren findet der monatliche Hock als **Nikolausfeier** am Donnerstag, 2. Dezember, 14 Uhr, im Gasthaus „Kranz“ statt.

SG Hausen: Jugendfußball

Meisterschaftsspiele im Freien
Samstag, 27. November, 13 Uhr: SG Hausen C I – DJK Singen II;
14 Uhr: Magricos Singen – SG Hausen C II;
14.15 Uhr: SV Mühlhausen – SV Hausen D.

Schlatt unter Krähen

Verwaltungsstelle	Telefon 42615
Schlatt unter Krähen	Fax 791700
E-Mail:	singen-schlatt@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag	8.30 bis 12 Uhr
Dienstag und Mittwoch	13.30 bis 17 Uhr
Donnerstag	13.30 bis 18 Uhr
Die ersten zwei Freitage im Monat	13.30 bis 16 Uhr
Sprechzeiten der Ortsvorsteherin	
Dienstag	15 bis 18 Uhr
Freitag	17 bis 18 Uhr
Stadtteilbücherei	
Donnerstag	17 bis 19 Uhr

Seniorennachmittag

Ortsverwaltung und Ortschaftsrat laden alle Seniorinnen und Senioren ab dem 65. Lebensjahr mit Partner/Partnerin herzlich zum Seniorennachmittag am Sonntag, 28. November, 14 Uhr, in die Hohenkrähenhalle ein. Die Bewirtung liegt in den bewährten Händen des Narrenvereins „Breame“, die musikalische Gestaltung des Nachmittags übernimmt der Musikverein.

Advent-Aktion

Die Advent-Aktion der Stadtjugendpflege findet am Dienstag, 14. Dezember, von 14.30 bis ca. 17 Uhr im Gemeindehaus statt. Der Kostenbeitrag von 3 Euro wird am Basteltag eingesammelt. Schriftliche Anmeldungen bitte bis 30. November an die Grundschule oder Verwaltungsstelle.

Senioren-Treff

Der Senioren-Treff lädt herzlich zum vorweihnachtlichen Hock am Dienstag, 7. Dezember, 14.30 Uhr, ins Gasthaus „Kranz“ ein. Gäste sind sehr willkommen.

Kartenführerschein

Die neuen Kartenführerscheine werden vom Landratsamt zur Abholung nach Singen ins Bürgerzentrum gesandt. Schlatter Bürger, die eine Abholnachricht erhalten haben, können beim Bürgerzentrum, Telefon 85599, anrufen und die Zusendung des Kartenführerscheines an die Verwaltungsstelle zur dortigen Aushändigung beantragen.

Jugendkalender

Infos zum Jugendkalender können telefonisch in den einzelnen Singener Jugendhäusern erfragt werden:
Blaues Haus, Telefon 85550; Südpol, Telefon 28460; Ju-No, Telefon 31349.

Überlingen am Ried

Verwaltungsstelle	Telefon 22539
Überlingen am Ried	Fax 791773
E-mail:	singen-ueberlingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag bis Freitag	7.45 bis 11.45 Uhr
Mittwoch	14 bis 17 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	10 bis 11.45 Uhr
Stadtteilbücherei	
Donnerstag	16 bis 19 Uhr

Verwaltungsstelle geschlossen

Die Verwaltungsstelle bleibt am Mittwoch, 1. Dezember, nachmittags geschlossen.

Rentnertreffen

Alle Seniorinnen und Senioren sind herzlich zum Rentnertreffen am Mittwoch, 1. Dezember, 14 Uhr, ins Sportlerheim eingeladen.

Kochkurs

Ein mexikanischer Kochkurs findet am Donnerstag, 25. November, 18 Uhr, im Franziskusheim statt (Kostenbeitrag muss entrichtet werden).

Bildungswerk

Ein Vortrag zum Thema „Eltern sein – Partner bleiben“ findet am Mittwoch, 1. Dezember, im Franziskusheim statt.

Peru-Bazar der Frauengemeinschaft

Ein Peru-Bazar findet am Sonntag, 28. November, ab ca. 11.15 Uhr (nach dem Gottesdienst) im Pfarrbüro neben der Kirche statt. Angeboten werden selbstgefertigte Waren aus den Partnerschaftsdörfern. Die Frauengemeinschaft verkauft selbstgemachtes Weihnachtsgebäck. Auch an den übrigen Adventssonntagen ist der Bazar jeweils nach dem Gottesdienst geöffnet.

Huckepack-Pokal

Am 13. November fand in Bietingen das Huckepack-Pokal-Turnier für Mädchen statt. Dabei bilden immer zwei Turnerinnen eine Mannschaft. Beide turnen und tanzen gemeinsam auf Musik am Boden und müssen eine Übung am Sprung und Reck absolvieren. In den Altersklassen ab 14 Jahren waren zwei Mannschaften des TSV erfolgreich: Den 2. Platz erreichten Theresa Handloser und Louisa Brich, den 3. Platz Heidi Griesbaum und Anja Bartneck (von insgesamt acht Mannschaften). Bei den Vereinsmeisterschaften sowie beim Schauturnen des TSV werden diese Bodenübungen nochmals vorgeführt.

Amtliches

Öffentliche Sitzung

des Ausschusses für Kultur und Sport sowie Ausschuss für Schule

am Mittwoch, 1. Dezember, 16 Uhr, im Rathaus, Hohgarten 2, Ratssaal

Tagesordnung

Öffentlich
1. Bericht über den Kulturschwerpunkt 2004 Singen International
2. Verteilung der Sportfördermittel 2004
3. Vorstellung der Planung für die Sanierung des Münchried-Stadions
4. Mitteilungen
5. Anfragen und Anregungen

Alle Interessenten sind herzlich eingeladen. Zu Änderungen bitte den Aushang im Rathaus beachten.

Öffentliche Sitzung

des Betriebsausschusses

am Dienstag, 30. November, 16 Uhr, im Rathaus, Hohgarten 2, Zimmer 319, Sitzungssaal Hohentwiel

Tagesordnung

Öffentlich
1. Vorberatung über die Änderung der Satzung über die öffentliche Abwasserbeseitigung der Stadt Singen (Hohentwiel)
2. Vorberatung über den Neubau des Industriegleises Güterstraße
3. Beschlussfassung über die Vergabe von Jahresabschlussprüfung und Steuerberatung der Stadtwerke für die Jahre 2004 bis 2008.
4. Vorberatung über den Wirtschaftsplan 2005/2006 der Stadtwerke Singen
5. Dringende Vergaben
6. Mitteilungen
7. Anfragen und Anregungen

Alle Interessenten sind herzlich zu dieser Sitzung eingeladen.

Zu Änderungen bitte den Aushang im Rathaus beachten.

Neuer Wegweiser: Wirtschaftsförderung

Neuerdings bietet „w-punkt" – ein Wegweiser durch das Beratungsangebot der Wirtschaftsförderung in Baden-Württemberg – einen Überblick über alle Angebote auf dem Gebiet der Wirtschaftsförderung (Hotline 0180/1072004).

Kirchliches

Eine halbstündige **Andacht im Stil von Taizé** findet am Freitag, 26. November, 19 Uhr, in der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde statt.

Das **Sonntagscafé in der Feldbergstraße 46** ist am 28. November von 14.30 bis 16.30 Uhr geöffnet. Der Erlös kommt sozialen Einrichtungen zugute.

Unter dem Thema „Habt Vertauen!" steht der **Lobpreisgottesdienst** am Samstag, 27. November, 19.30 Uhr, in der Pfarrkirche St. Peter und Paul.

Bildungszentrum Singen, Zelglestraße 4, Telefon 982590
Tatort Vatikan. Theologisch-Literarisches Quartett: Vier bekannte Singener Bürger diskutieren über den Vatikan im Roman und über Romane im Vatikan; am Dienstag, 30. November, 20 Uhr, in der Buchhandlung Greuter.
Rhetorik II: Trainiert werden Reden feierliche Anlässe und die Meinungs-, Information- und Überzeugungsrede

am Freitag, 3. Dezember, 19 bis 21 Uhr, und am Samstag, 4. Dezember, 9 bis 17 Uhr.

Seit der Landesgartenschau 2000 ist der **Garten der Schöpfung** – ein Kleinod im Randbereich des Singener Stadtparks – in die Jahre gekommen. Bis heute kümmert sich ein Arbeitskreis von ca. 30 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ehrenamtlich darum, dass der Garten sauber bleibt und die Bepflanzung gepflegt ist.

Bei der 72-Stunden-Aktion im Oktober hat eine Jugendgruppe der Pfarrgemeinde St. Josef einen Teil der vermoderten Holzbalken durch Granitstelen ersetzt.

Der zweite Teil muss von einer Firma gemacht werden.
Um diese Arbeiten vornehmen zu können und so den Garten der Schöpfung zu erhalten, bitten die Singener Kirchen um Spenden (Pfarrgemeinde Herz-Jesu, Volksbank Singen, BLZ 69290000, Kto 10198500, Stichwort: Garten der Schöpfung).

Wochenblatt — SINGEN AKTUELL — Wochenblatt

Flammenmeer in Tiefgarage

Singen (fw/swb). Donnerstagabend gegen 18.15: starke Rauchentwicklung aus einer Tiefgarage in der Feldbergstraße in der Singener Nordstadt. Die Feuerwehr Singen mit Einsatzleiter Andreas Egger rückte mit einem Großaufgebot zur Einsatzstelle an. Beim Eintreffen der Feuerwehr war ein Treppenraum verraucht. Im unteren Parkdeck brannten zwei Fahrzeuge. Nur mit Langzeit - Atemschutzgeräten war es möglich von zwei Seiten den Brandherd zu lokalisieren. Somit konnte das Feuer dann sehr rasch bekämpft werden. Während der Nachlöscharbeiten wurde festgestellt, dass die über der Brandstelle gelegene Dehnfuge des Gebäudes im Bereich von rund 15 Metern brannte.
Ein verletzter 34-Jährige, dessen Partnerin die Polizei verständigt hatte, konnte schließlich mit Brandverletzungen in seiner Wohnung aufgefunden werden. Der Sachschaden wird von der Polizei auf rund 250.000 Euro geschätzt.

Perfektionismus und Frauen

Singen (swb). Der Verein »Frühstückstreffen für Frauen« bietet am Mittwoch, 24. November, von 20 bis 22 Uhr, oder am Donnerstag, 25. November, von 9.30 bis 11.30 Uhr ein Seminar zum Thema »Perfektionismus« an. Weitere Informationen und Anmeldung bei Kornelia Gültig, Telefon 51413, oder Christine Weisser, Telefon 23468.

Bleibt Engen atomwaffenfrei?

Engen (swb). Die internationale Nichtregierungsorganisation »«Mayors for peace« (Bürgermeister für den Frieden) hat im Oktober 2003 die Dringlichkeitskampagne »Atomwaffenfrei bis 2020« gestartet. Mayors for peace ruft ihre momentan 562 Mitgliedsstädte in 108 Ländern auf, sich mit der Kampagne in die Verhandlungen über Atomwaffen einzumischen.
Auf Initiative der Ökumenischen Friedengruppe Engen hin wird auch Engens Bürgermeister Johannes Moser dieser Vereinigung beitreten. Zum Friedensgebet am 1. Dezember um 18.15 Uhr in der Stadtkirche Engen sind alle Konfessionen herzlich eingeladen.

Das Netzwerk fehlt

SPD zur Arbeitsmarktreform

Singen (swb). In der öffentlichen Versammlung des SPD Ortsvereins ging es um die gegenwärtige Situation von Harz IV. In seiner Einführung betonte Ortsvereinsvorsitzender Bernd Karcher, dass es hier um die Qualität der sozialen Sicherung und um den Ausgleich zwischen Starken und Schwachen geht.
Harz IV ist die Abschaffung der Arbeitslosenhilfe. Peter Friedrich, der neu gewählte SPD-Kreisvorsitzende erläuterte die Entstehungsgeschichte des neuen Gesetzes und wies auf die damit verfolgten Ziele hin. Harz IV werde keine Arbeitsplätze schaffen, aber durch das Prinzip "fordern und fördern" sollen die Betroffenen besser beraten und schneller und qualitativer wieder vermittelt werden. In Singen wird der Landkreis und die Agentur für Arbeit eine Arbeitsgemeinschaft bilden, die diese Aufgaben vor Ort übernimmt. Peter Friedrich ist sich sicher, dass ab Januar 2005 in Singen das auch funktionieren wird. "Es ist uns noch nicht gelungen, den Landkreis, Stellen der Wirtschaftsförderung und die verschiedenen Beratungsstellen richtig einzubinden, so dass ein Netzwerk entsteht", bedauerte Peter Friedrich. Die Wohlfahrtsträger im Kreis schaffen zur Zeit etwa 210 Stellen, die den ALLG II Empfängern eine Möglichkeit des Dazu-Verdienstes und eine leichte Qualifizierung bieten.

Thomas Philipps SONDERPOSTEN
Jetzt auch online-shopping! "shop.thomas-philipps.de"
Gültig ab Do. 25.11.04
Solange der Vorrat reicht!
Irrtümer vorbehalten!

MATCHBOX Magna Wheels Super Feuerwehr
50 verschiedene Kombinationsmöglichkeiten, mit Licht und Sound-effekten
16,95
BAUE 50 FAHRZEUGE! — mit den Magneten geht's so leicht!

Herren Arbeitsweste
aus Polyester (PVC) oder Cord, mit wärmendem Innenfutter, versch Farben
*6,95
5,-

Super Sprint Hundefutter
Flockenfutter oder Croc-Ringe
10kg
je 5,-
(1kg = -,50)

Tablett
wunderschöne versch. Dessins
38x25,5cm 1,-
44x29,5cm 1,49

Abholpreise

SIMBA baby Telefonauto
mit vielen Klingeltönen, Augenbewegung und Hörer wackelt beim Klingeln
7,98

Der Winter kommt!
Kühlerfrostschutz
nitritfrei, mit Korrosions- und Aluminiumschutz
1,5 Liter
2,98
(1ltr. = 1,99)
Klarblick
umweltschonend, mit Citruskraft, bis -30 Grad
5 Liter
*2,99 (1ltr. = -,60)
2,49
(1ltr. = -,50)
Eiskratzer mit Handschuh
Innenfutter aus Fleece, versch. Farben
1,98

Baumschmuck-Set
aus Vollkunststoff, Kugeln, Sterne u.v.m., versch. Farben
32tlg. 5,-
Absolut wetterfest und bruchsicher!

Stern-Stumpenkerzen
in 4 versch. Größen, mit Goldsternen und Glimmer, in versch. Farben
4er Set
2,56

BABY born miniworld Adventskalender
Inhalt: 24 BABY born®-miniworld Überaschungen und großer Spiellandschaft
8,99

Handnähmaschine
geeignet für fast alle Stoffe, ideal für eilige Näharbeiten zwischendurch, batteriebetrieben (Batterien nicht enthalten)
2,98

Riesen Posterrahmen
Kunstoffrahmen mit Acrylglas, gold-, silberfarben, schwarz oder blau
62x93cm
14,95
70x100cm
19,95

Traumglitzer Weihnachts Stumpenkerze
versch. Farben, H 15cm x ø 5cm
Kugelkerze
versch. Farben, ø 8cm
je 1,29

Damen Winterjacke
gesteppt und wattiert, 100% Polyester, versch. Farben und Größen
je 14,95

Doppel-Leuchtstern
mit Teelichthalter, Glasornamenten und Kupferrahmen, zum Aufhängen, versch. Farben
ø 15cm 1,98
ø 20cm 2,48
ø 25cm 2,98

Glas-Windlicht
mit Kerze, versch. Designs
5,-

Adventskranz
versch. Farben
ø 24cm 3,98
(ohne Kerzen)

Kellogg´s Chocos
500g + 100g = 600g Bonuspack
2,29
(1kg = 3,82)

Einkaufstrolley
klappbar, Aluminiumgestell, in blau und beige
9,98

Pulito Schuhabstreifer
Gestell aus echtem Holz, Borsten aus strapazierfähigem Kunststoff, wetterbeständig, mit Gummierung an der Unterseite
35,1x27,7x5,4cm
4,95

Backformen-Set
Königskuchenform (25 cm). Springkuchenform (ø 26 cm), Obstkuchenform (ø 28 cm), Ring und Boden
5tlg. 4,-

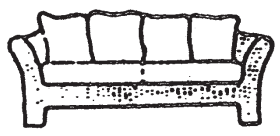
Felix Vollkost Katzenfutter
Knuspermenü in versch. Sorten
2kg
je 2,99
(1kg = 1,50)

Werbeware in Villingen nicht erhältlich!!!
www.thomas-philipps.de
* unser alter Preis

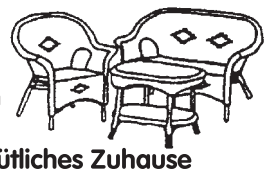
Lahr Im Götzmann 2 (EKZ)
Mössingen Maybachstr. 13 neben Baustoff Wagner
Schopfheim Auf der Gänsmatt 18
Schramberg Am Hammergraben 3, Richtg. Freudenstadt, neben bft-Tankstelle
Tuttlingen Ludwigstaler Str. 66 Gewerbegebiet Tuttlingen, ehem. OBI
Überlingen Waldhornstr. 5, ehem. OBI hinter der AGIP-Tankstelle
Waldkirch Mauermattenstr. 26 (ehem. Spar)

KORB HAUS STOCKACH
RadolfzellerStr.3
Flechtmöbel
Korbwaren
Rattan Loom
Riesenauswahl auf 2 Etagen ! Fundgrube !

Hans Schaible www.korbhaus.de



Echte Korbsofas



Rattanmöbel für Wintergarten und Veranda und ein gemütliches Zuhause

LAGERVERKAUF
jeden Donnerstag und Freitag von 9-12.30 und 14-18.30 Uhr
und Samstag 9-14 Uhr und am 1. Advent
Sonntag 28.12. von 12 bis 17 Uhr

In der Schule besser werden?
Bei Schulproblemen hilft unsere maßgeschneiderte Nachhilfe, optimal auf jeden einzelnen Schüler abgestimmt.
Rufen Sie an: Mo.–Fr., 14–17 Uhr.



www.schueler-foerderung.de
PÄDAGOGISCHE SCHÜLER-FÖRDERUNG
Singen · Schaffhauser Str. 10 · ☎ 69058

---

4. Hohentwieler Adventsnacht
im Innenhof der Domäne
27.November 2004
von 15.00-22.00 Uhr

*Adventsmarkt mit Kunsthandwerk, Hofprodukten uvm.
*Lebende Krippe
*Kulinarisches von der Domäne
*Musikalisches Rahmenprogramm
*Gemütliches Beisammensein bei Feuer, Licht und Kerzenschein...



Sex-Shop
Singen, Ekkehardstr. 8
große Auswahl - kleine Preise

Gebrauchtes Gerüst günstig zu verkaufen.
01 70 – 7 44 90 94

Orthopädie – Schuhtechnik
epple
Geschenktip
Birkenstock 10%



Neue Modelle eingetroffen!
Hadwigstraße 1
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 1 26 28

Heizölpreis! Was ist das?



- Exklusives Design
- 360° Feuersicht drehbar

Kachelofenbau · Fliesen
Messmer
Hans Lenz Straße 22
78647 Trossingen
Tel. 0 74 25 - 9 10 10
www.messmerkachelofenbau.de

Tag der offenen Tür
28. November, 10 - 16 Uhr



Neue (T)Raumdecke an einem Tag!
Schnelle, saubere Montage an einem Tag!
Kein Umräumen der Möbel erforderlich!
Beleuchtung nach Wunsch!
Besuchen Sie unsere Ausstellung oder rufen Sie an: 07462-923771
PLAMECO PLAMECO-Fachbetrieb Achim Mink
Breslauerstraße 6 • 78194 Immendingen

Nur im Wochenblatt, Hadwigstr. 2, 78224 Singen erhältlich:

Der „Singener Geschenkscheck"

Verschenken Sie doch einfach die große Auswahl der City Ring - Geschäfte des Singener Einzelhandels!

Die ideale Geschenkidee für:

Geburtstagskinder,
Verliebte, Verlobte, Verheiratete,
Getaufte, Gemochte, Glückskinder,
Nette, Hilfsbereite
und alle, denen man sonst noch etwas Gutes tun möchte.

SINGEN aktiv: City Ring

---

cookmal!®
- Erlebniswelt des Kochens -



KÜCHENPROFI
Wok „Premium" Gusseisen
statt € ~~109,-~~
nur € 79,95

Asiatisch kochen gemeinsam genießen

AdHoc
Mühlen-Set Keramik-Mahlwerk
statt ~~€ 79,-~~
nur € 59,95



KAI Original Japanische Kochmesser
z. B. Allzweck-Messer € 85,50



Santuko Messer € 142,50

cookmal! im Donaueinkaufs Zentrum • Weichser Weg 5
93059 Regensburg • Tel. 0941 / 4607576 • www.cookmal.de

Achtung
Auf Grund der großen Nachfrage vom 29. 11. – 4. 12. im BEZ (Minimal) in Radolfzell
HN Staubsaugerservice
88263 Horgenzell-Danketsweiler 20
Alles für Ihren VORWERK Zubehör, Ersatzteile, Reparaturen
Anzeige mitbringen = 10% sparen
Keine Werksvertretung

Wochenblatt
für erfolgreiche Werbung und Kleinanzeigen

CHRISTBAUM-CENTER
Nordmanntanne, Edeltanne, Fichte, gut und frisch aus dem Odenwald.
Beratung – Service – Auswahl
Weihnachtsbäume ab 2,50 Euro
Radolfzell: am Raiffeisen-Technik-Markt Ecke Zeppelin-/Herrenlandstr.
Singen: vor dem Möbelhaus Tacke Konstanz: B33 Parkplatz am Flugplatz

---

BEILAGENHINWEIS
Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:



Gesamtausgabe:
OBI, Singen
Dehner, Singen
Sport Müller, Singen
Media Markt, Singen
Möbel Braun, Singen
Schellhammer, Singen

Teilausgaben:
ARO, Singen
TEDI, Radolfzell
NKD, Rielasingen
Pfeiffer, Stockach
Woolworth, Singen
Aach Center, Stockach
Kober & Losch, Singen
KIK, Singen + Stockach
Plus Warenhandelsgesellschaft
Bahnhof Apotheke, Gottmadingen
Wohnland Hauber, Orsingen-Nenzingen

Wochenblatt
Zustell-Service
Herr Andreas Kutschker
Telefon 0 77 31 / 88 00 - 44
Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Telefonieren Sie zu teuer?
Ihr kostenloser Tarifcheck bei mobilcom inklusive!



2x Nokia 6230
- Integrierte Digitalkamera mit Videofunktion
- Integrierter MP3-Player
- Bluetooth-Schnittstelle
- Monatlich jeweils bis zu 50 Frei-SMS inklusive!1)

Jeweils 6 Monate keine Grundgebühr!1)

Kaufpreis zusammen: € 1,- 1)



Samsung SGH-E 800/810/820 2)
- Elegante Schiebetastatur
- Integrierte VGA-Kamera mit Kameralicht
- Farbdisplay mit über 65.000 Farben
- Infrarot-Schnittstelle

Kaufpreis jeweils: € 0,- 2)

T-Mobile · vodafone · e-plus

Erzbergerstraße 7 · 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 18 38 50
mobilcom

1) Gilt nur in Verbindung mit einem mobilcom-Kartenvertrag im m-50-sms-power-Tarif; mtl. Grundgebühr € 9,95, mtl. bis zu 50 Frei-SMS inklusive. Gesprächspreise in die Mobilfunk-Netze von € 0,39/Min. bis € 0,99/Min., Gespräche ins deutsche Festnetz von € 0,09/Min. bis € 0,59/Min. Einmalige Anschlussgebühr € 24,95. Mindestlaufzeit 24 Monate.Angebot gilt nur bei gleichzeitigem Abschluss eines mobilcom-Kartenvertrag im Relax50-, Vodafone50- oder eplus Time&More50-Tarif.
2) Gilt nur in Verbindung mit einem mobilcom-Kartenvertrag im m-30-all-inclusive-Tarif; mtl. Grundgebühr € 0,00, mtl. Mindestgesprächsumsatz € 30,- wird angerechnet auf Inlandsgespräche ins deutsche Festnetz und in alle deutschen Mobilfunknetze sowie für den Inlandsversand von SMS und MMS in die deutschen Mobilfunknetze (sofern technisch möglich), Gesprächspreise in die deutschen Mobilfunk-Netze von € 0,19/Min. bis € 0,69/Min., Gespräche ins deutsche Festnetz von € 0,09/Min. bis € 0,39/Min. (ausgenommen Service- & Sondernummern). Einmalige Anschlussgebühr € 24,95. Mindestlaufzeit 24 Monate.
Das Angebot ist gültig solange Vorrat reicht. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.



BW-Bank ProbierZins
Unser Leckerbissen für Neukunden: 3 % p. a. für Anlagebeträge von 2.500,– bis 10.000,– EUR. Anlagedauer 6 Monate.
Infoline: 07731/82 03-182
Montag bis Freitag von 9.00 bis 17.00 Uhr
Nah dran.
BW BANK
DIE BADEN-WÜRTTEMBERGISCHE BANK AG

Wochenblatt Leser Reisen
78224 Singen, Hadwigstr. 2a,
78315 Radolfzell, Untertorstr. 5a, 78333 Stockach, Salmannsweiler Str. 2

Türkische Riviera im Frühling
8-tägige Flugreise vom 6. März bis 13. März 2005
mit Bustransfer zum Flughafen und Reisebüro Growe-Begleitung während der gesamten Reise
Reisepreis pro Person € 445,-- im DZ/HP
EZ-Zuschlag € 110,-
Anmeldeschluss: 5. Januar 2005 (Mindestteilnehmer 10 Personen)

Informations-Coupon
Bestellen Sie kostenlos und unverbindlich die Informations- und Buchungsunterlagen beim VERANSTALTER:
GROWE Reisebüro
Hauptstr. 42
78244 Gottmadingen, Telefon 07731/976444,
Fax: 07731/976446, E-Mail: info@reisebuero-growe.de

Neu eröffnet
Fußpflege Service

Aktion:
– eingewachsene Nägel
– Hühneraugen
– Dornwarzen
– Hornhaut

Aktionswoche: Schuhreparatur Annahme von Schuhhaus Ehinger

Fußpflege mit Fußbad
Während der 14-tägigen Aktion bezahlen Sie nur einen Kennenlern-Preis von 10,- Euro

(Bitte Terminvereinbarung unter Tel. 0 77 31/4 28 06 o. unter 01 72/6 24 86 63)

Fußpflege Service
78224 Singen, Hohenhewenstr. 5
neben Bäckerei Huschka/Filiale Schuhhaus Ehinger

TOP-TIPP DES MONATS!
Sensationeller Abhol-Preis!
SUPER-KOMMODE: mit 4 großen Schubläden!
19,-
Kommode, für alle Wohnbereiche bestens geeignet! Kunststoff-Oberfläche Buche-Nachbildung. B/H/T ca. 74/70/40 cm.





ROBIN HOOD
SB-MÖBEL
...der Retter der kleinen Preise!
DONAUESCHINGEN • Bregstr.35 • beim WALMART-Supercenter • Tel. 07 71-89 85 98-0
SINGEN • Industriestr. 11-13 • im alten OBI • Tel. 0 77 31-97 59-0
Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.30-19 Uhr • Sa 9-18 Uhr • www.robin-hood-sb.de

---



Das Medium mit den vielen guten Seiten Wochenblatt

Disease-Management für Diabetiker am Krankenhaus Radolfzell

Radolfzell (aj). Das Radolfzeller Krankenhaus ist das einzige im Landkreis, das in das Disease-Management-Programm (DMP) für Diabetes mellitus Typ 2 der AOK Baden-Württemberg eingebunden ist. Ein entsprechender Vertrag wurde bereits am 27. Juli diesen Jahres unterzeichnet, jetzt wurde erst zur Pressekonferenz geladen. Mit der Patientenbetreuung wird nicht nur die Kompetenz des Radolfzeller Hauses auf dem Gebiet der Diabetologie anerkannt, sondern auch ausgebaut und gestärkt. Die DM-Programme wurden für chronisch kranke Menschen entwickelt, erläuterte im Rahmen eines Pressegesprächs Wilhelm Klaus, stellvertretender Geschäftsführer der AOK im Landkreis. Diabetes ist eine Volkskrankheit, rund 6 Millionen Menschen sind davon betroffen. Beim Typ 2 produziert der Körper zwar im Vergleich zum Typ 1 noch selber Insulin, der Körper spricht darauf jedoch nicht mehr an. Diese Erkrankung wurde früher häufig als Alterszucker bezeichnet. Das gilt schon lange nicht mehr, weiß Oberarzt Wolf-Rüdiger Klare vom Krankenhaus Radolfzell. Der Diabetologe erklärt, dass heute auch viele junge Menschen und schon Kinder von Diabetes Typ 2 betroffen sind. Häufige Ursache: Übergewicht und Bewegungsmangel und erbliche Vorbelastung. Da sich gegen Übergewicht und Bewegungsmangel etwas tun lässt, ist diese Form von Diabetes für ein DM-Programm gut geeignet. Denn hier soll die Selbstverantwortung des Patienten gestärkt werden, mit dem Arzt werden individuelle Ziele vereinbart, die regelmäßig kontrolliert werden. Zudem zielt das DMP darauf ab, frühzeitig Gegenmaßnahmen zu ergreifen, um die Sekundärfolgen wie offene Beine, Amputation, Erblindung, Nierenversagen möglichst zu vermeiden. Damit sollen Lebensqualität und Lebenserwatung des Patienten gesteigert werden. Das DMP umfasst eine integrierte Versorgung: Hausärzte, Fachärzte und das Krankenhaus kooperieren. Mit dem DMP soll nicht nur die Behandlung der Patienten optimiert werden, sondern auch wirtschaftlicher gearbeitet werden. Denn wird die Krankheit gleich richtig erkannt, richtig gehandelt und der Patient langfristig gut und richtig betreut, hilft das dem Patient, weil Folgeerkrankungen vermeidet werden können, das wiederum entlastet die Kassen.

Führerschein für Eltern

Singen (swb). Elterntraining muss ein fester Bestandteil des Erziehungsalltags werden. Darüber herrschte Einigkeit bei einem Treffen von 31 Vertretern von Beratungseinrichtungen, Kindergärten, Bildungsträgern und privaten Bildungseinrichtungen in Singen. Das berichtet eine Sprecherin des Bildungsprojekts »Lernende Region Bodensee«. Die Akteure sprachen sich dafür aus, die im Landkreis Konstanz vorhandenen Elternschulen und -trainings durch einen »Elternführerschein« für Eltern mit Kindern im Alter bis 17 Jahre in einem Baukastensystem zu vernetzen.



Hauskater Ludwig aus dem Tierheim Singen.

Gereifter Kater sucht Zuhause

Singen (of). Ludwig - ein schwarz-weisser Hauskater - ist zwar schon etwas älter, dafür aber sehr lieb und zutraulich. Geimpft und kastriert wartet er schon eine Weile auf Katzenfreunde, die ihm ein neues Zuhause schenken wollen. Informationen gibt es unter 07731/65514.

Uni Konstanz auf Platz 4

Konstanz (swb). »Wo studieren die Besten?« Unter diesem Titel stellt die Zeitschrift »Spiegel« in ihrer Ausgabe vom 22. November ein neues Universitätsranking vor. Rund 50000 Studierende aus 15 häufig gewählten Fächern haben via Internet Auskunft über ihren persönlichen Werdegang und ihre Fähigkeiten gegeben. Damit hat der »Spiegel« die weltweit größte Online-Befragung von Studierenden auf den Weg gebracht.

In der Gesamtwertung kann sich die Uni Konstanz auf dem vierten Platz behaupten. »Damit kann sich die Universität Konstanz beim Wettbewerb um die besten Köpfe auch gegen große Unis wie München, Heidelberg oder Stuttgart durchsetzen. Wir haben durchgängig erstklassige Plätze bekommen oder sind im Mittelfeld gelandet«, so der Rektor der Universität Konstanz, Professor Gerhart von Graevenitz, zu den »Spiegel«-Ergebnissen.

Das Profil der Universität sei, so Graevenitz, ein wichtiger Erfolgsfaktor für das ausgezeichnete Abschneiden der Universität. »Wir sind trotz unserer neuen Rekordzahlen von über 10000 Studierenden gegenüber den Massenuniversitäten immer noch eine relativ überschaubare Campus-Universität mit einem eigenen Profil,« erklärt Graevenitz. Ein Blick auf die Einzelwertungen: Bei der Politologie ist die Universität auf Platz 1 in der Gesamtwertung und lässt 42 andere Universitäten hinter sich. Im Bereich VWL behaupten sich die Konstanzer auf Platz 3 in der Gesamtwertung. Auch im Fachbereich Informatik rangiert Konstanz auf dem dritten Platz.Topergebnisse bescheinigt der »Spiegel« auch der Chemie. Wieder glänzen die Konstanzer auf Platz 3 in der Spitzengruppe.

Unverarschliche Preisempfehlung.

1 Monat kostenlos ins deutsche Festnetz telefonieren

1200 Frei-Minuten

99 gr. leichtes Multitalent

1.-

Handy-Tuning.

Unsere Mobilfunkspezialisten sind jederzeit für Sie da. Auch wenn Sie nur mal ein neues Handy-Logo oder einen neuen Klingelton brauchen.

1 debitel + Jamba! e-plus Time&More 50

• Inklusive 50 Frei-Minuten pro Monat.a)

Monatsgrundpreis:	€ 15.-
Monatsgrundgebühr inkl. JAMBA-Option:	€ 16.-
Einmaliger Anschlusspreis:	€ 24,95
Monatliche Freiminuten a):	50 Minuten
Minutenpreis Festnetz Inland und alle Mobilfunknetze: (Auszug aus der debitel Preisliste)	€ 0,45

1) Dieser Preis gilt nur in Verbindung mit der Freischaltung einer debitel card mit einer Mindestvertragslaufzeit von 24 Monaten im e-plus-Netz im debitel Time&More 50-Tarif inkl. JAMBA-Option bei Media Markt.
a) Gültig für bundesweite Gespräche ins Festnetz Inland, von e-plus zu e-plus, in andere Mobilfunknetze und zur Mailbox. Ausgenommen sind Rufumleitungen, Verbindungen zu Sondernummern, zu Kurzwahlen und ins Ausland, International Roaming-Verbindungen, Fax/Daten/WAP/GPRS- und HSCSD-Verbindungen sowie SMS/EMS/MMS. Nicht genutzte monatliche Freiminuten verfallen.

SIEMENS SL 65 mobile Triband-Handy

mit 65.536 Displayfarben, SMS, EMS, MMS, T9-Texterkennung, bis zu 1000 SMS speicherbar, Wecker, integrierte Freisprecheinrichtung, Sprachanwahl, Kalender, Terminplaner, Notizbuch, Rechner, Infrarot, WAP, Java, GPRS, E-Mail Funktion, Fototelefonbuch, 40 stimmige Klingeltöne, integr. VGA Kamera mit 30 Sekunden Videoaufnahme, bis zu 230 Stunden Standby, Preis ohne Vertrag € 399,- Art.-Nr. 5021467

SINGEN • im EKZ Unter den Tannen • Tel.: 07731/793-0

www.mediamarkt.de Alles zum Mitnahmepreis.

MediaMarkt

Ich bin doch nicht blöd.

Wussow erzählt Advent-Märchen

Konstanz (swb). Das fantastische Märchen »Nussknacker und Mausekönig« von E.T.A. Hoffmann mit der berühmten Ballettmusik von Peter I. Tschaikowsky präsentiert die Südwestdeutsche Philharmonie am Samstag, 27. November um 16 Uhr in ihrer festlichen Adventsgala im Konzil. Mit Klausjürgen Wussow konnte ein prominenter Erzähler für den »Nussknacker« gewonnen werden. Der ehemalige Fernseh-Chefarzt der Schwarzwaldklinik ist für den im Sommer verstorbenen SWR-Moderator Baldur Seifert eingesprungen. Die Solistin der Gesangsstücke ist die Sopranistin Steffi Sieber, deren Repertoire nahezu alle Partien des lyrischen Koloraturfaches in Oper und Operette umfasst. Bei der Adventsgala wird Romely Pfund, seit 1998 Generalmusikdirektorin der Bergischen Symphoniker, den Taktstock führen.

Priester als Freiberufler

Singen (of). Angefangen hatte es für Günter Schlotterer in einem Bestattungsunternehmen in der Region. Wenn da Beerdigungen von Menschen anstanden, die in keiner Kirche mehr Mitglied waren, hatten die Angehörigen am Grab plötzlich ein Problem. Günter Schlotterer, der in seiner Kindheit religiös erzogen wurde, in einer kirchlichen Gemeinschaft als Religionslehrer tätig war und Prediger wurde, sich dann aber von der dogmatischen Welt wieder distanzierte und austrat, sprang da schon ab und an ein, wenn er die ratlosen Menschen beim Abschied eine Freundes oder Verwandten sah. Er hat daraus einen neuen Beruf gemacht und bietet seine Dienste seit einiger Zeit als überkonfessioneller Priester für Beerdigungen an - weil die Menschen seiner Ansicht nach eben diesen Rahmen brauchen, um eine würdevolle Form des Abschieds zu finden. Seine Tätigkeit hat sich inzwischen ausgeweitet, Anfragen für Taufen und Hochzeiten kamen, sogar zur Seelsorge. Darauf ist Günter Schlotterer nun eingegangen. »Eine Taufe muss nicht nach christlichen Normen ablaufen«, findet er, es gäbe sehr viele Riten aus dem Buddhismus und aus nordischen Regionen für die Taufe. »Eine Seele sollte Luft zum Atmen bekommen und gehört willkommen geheißen«, ist seine Maxime. Deshalb würden auch Menschen, die außerhalb einer kirchlichen Gemeinschaft leben, sehr oft mit dem Wunsch nach einer Taufzeremonie auf ihn zukommen. Schlotterer sieht seine Arbeit als Dienstleistung - auch die Seelsorge, wenn Menschen sich in persönlichen Notlagen befinden.



Bietet priesterliche Tätigkeiten als Dienstleistung an: Günter Schlotterer.

Infotelefon 07731/8279857

miniMAL
UNTERNEHMEN DER REWE HANDELSGRUPPE

MEHR FÜR SIE!
8 Rollen!
ja! Küchentücher extra dick und saugstark extra nassfest 3lagig 8 Rollen Vorratspackung
ja! Küchentücher 2.69
3-lagig, mit Hohlraumprägung, extra dick und saugstark
8 x 45-Blatt-Packung Sonderposten

Persil Megaperls oder Megaperls Color 50% mehr Inhalt!
Vollwaschmittel, mit Kurzwasch-Formel, für 18+9 Waschladungen, (1 kg = 3.29)
1,823-kg-Packung Sonderposten 5.99

2 x 650 g !
Iglo Rahm-Spinat Minis
2 tiefgefroren, (1 kg = 1.53)
2 x 650-g-Packung Sonderposten 1.99

Groß EINKAUF!
3+1 Zugabeaktion Vaihinger 3+1 ZUGABEAKTION Aktionspaket für Feinerschmecker
4 x 1 Liter!
Vaihinger Fruchtsäfte 3+1
verschiedene Sorten,
4 (1 Liter = -.97) x 1-Liter-Packung 3.87

Frisches Viktoriabarschfilet festkochend, saftig 100 g -.99
Frische Lachssteaks für Pfanne und Ofen 100 g -.89
Heringstipp nordische Spezialität 100 g -.99
Bücklinge leichter Rauchgeschmack festes Fleisch, 100-g -.59
Fisch nur in unserer Filiale in Radolfzell erhältlich

Toblerone 4 + 1 gratis!
Schweizer Alpenmilchschokolade, mit Honig und Mandeln,
5 (1 kg = 6.66) x 100-g-Packung Sonderposten 3.33

Sie sparen!
Mon Chéri 4.59 3.99 DAUER-TIEFPREIS
mit der Piemont Kirsche, (1 kg = 12.67)
315-g-Packung

Mon Chéri 1.99 DAUER-TIEFPREIS
mit der Piemont Kirsche, (100 g = 1.27), 157-g-Packung

Schweine-Schnitzel od. -Schinkenbraten
aus dem mageren Schweineschinken 1 kg 4.99

Frisches Hähnchen-Brustfilet
Hkl. A, 100-g -.69

Schinkenspeck
mild gesalzen und geraucht, 100-g -.99

3-kg
Spanien: Orangen »Navelinas«, Hkl. I, (1-kg = -.60) 3-kg-Netz 1.79

Holland/Deutschland: Rosenkohl
Hkl. I, 1000-g-Netz -.59

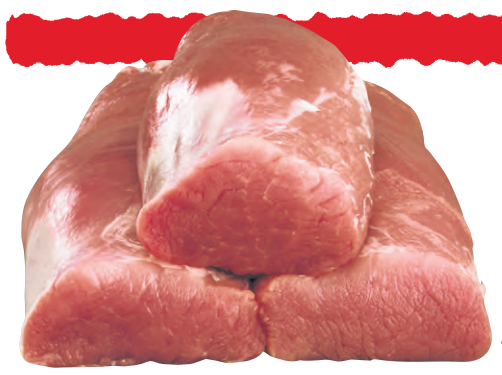
Weihnachtssterne rot
Topf 1.99

BARGELD ABHEBEN!
Bei einem Einkauf ab 20 Euro können Sie bis zu 100 Euro Bargeld zusätzlich ganz bequem per EC-Karte von Ihrem Girokonto abheben.
OHNE AUSZAHLUNGSGEBÜHR!

Gottmadingen · Singen · Radolfzell · Stockach

Bei Druckfehlern keine Haftung. KW 48

Im Angebot:



Frische, zarte Schweine-Filets
-,99 100-g

Wurstpaket, 3-fach sortiert,
1 kg = € 5,32
3,99 750-g-Packung



Golden Toast, verschiedene Sorten,
1 kg = € 1,38
-,69 500-g-Packung, je



Adventskranz, ohne Deko
1,99 Stück



Mazola Keimöl, 1 Ltr. = € 2,52
1,89 750-ml-Flasche



Riegeler Pils oder **Export,**
1 Ltr. = € 1,00, Kiste mit 20 x
9,99 0,5-Ltr.-Flaschen zzgl. 3,10 € Pfand, je



Eagle Ridge Zinfandel Rot oder **Rosé,**
1 Ltr. = € 3,32
2,49 0,75-Ltr.-Flasche, je



Hakle Super Vlaush Toilettenpapier,
3-lagig
5,99 24 x 150-Blatt-Vorratspack

neukauf reisen Tel. 0 77 31/18 10 03

Weinland Deutschland - Urlaub in den schönsten Weinregionen

Inmitten der Weinlandschaft des Rheingaus, am Tor der Loreley, liegt das wunderschöne Rüdesheim am Rhein, Hotel Breuer's Rüdesheimer Schloss, 4-Sterne, zentral, direkt in der historischen Altstadt zwischen der berühmten Drosselgasse und der Steingasse gelegen, Doppelzimmer mit Frühstück, bei täglicher Anreise, 2 Übernachtungen

Preis pro Person im Doppelzimmer **140,-**

Preis pro Person im Doppelzimmer mit Halbpension **180,-**

Besuchen Sie unseren Wein- und Wurststand im Eingangsbereich.

Centeria ... essen & trinken im Ecenter

Täglich wechselnde Tagesmenüs besonders günstig:

Hirschroulade, dazu Rotkraut und Spätzle
Portion **7,50**

...und das sind unsere Extratipps - greifen Sie zu!



Stereo TV 719 SI,
- FST-Black Matrix-Bildröhre
- Hyperbandkabeltuner
- automatische Senderspeicherung, 80 Senderspeicher
- TOP-Videotext
- 1 x Kopfhörer-Schaltbuchse, 2 x Scartbuchse (1 x RGB, 1 x S-Video), 1 x Front-A/V-Eingang
- Fernbedienung (inkl. Batterien)
- Maße ca. 71 x 55 x 49 cm

2 Jahre Garantie
statt € ~~299,-~~
222,- Sie sparen 26%



Küchenmaschine 3 in 1,
- stufenlose Elektronik
- Überlastungsschutz
- 3 Ltr. Schüssel
- inkl. Food-Prozessor und Zitruspresse
- inkl. 1 Ltr. Mixaufsatz, Edelstahl-schneebesen, Knethaken, Rührwerkzeug, Spritzschutz, Spachtel und Kochbuch

2 Jahre Garantie
statt € ~~99,95~~
79,95 Sie sparen 20%



Mini-Backofen mit Grill,
- 25 Ltr. Backraum
- inkl. Drehspieß und Krümelschublade
- Selbstreinigungsfunktion
- 60 Minuten-Timer
- regelbare Ober- und Unterhitze
- 4-Stufenschaltung

2 Jahre Garantie
49,99



Kinder-Winterweste,
- Oberstoff: 65% Polyester, und 35% Baumwolle
- Innenfutter: aus 100% Polyester
- verschiedene Styles und Farben
- Größen: 116 - 176

statt € ~~4,99~~
2,99 je Sie sparen 40%



Geschenkpapier,
- 5 m Rolle
- schöne, weihnachtliche Motive

statt € ~~-,99~~
-,55 je Sie sparen 44%



Wander-Set,
bestehend aus:
- Werkzeug-Set
- Pfeife und Edelstahl-Trinkflasche
- Aufbewahrungstasche

statt € ~~5,-~~
2,99 Sie sparen 40%



Kinder-Ski-, Faust- und **Fingerhandschuhe,**
- Aussenmaterial: Polyamid
- Innenmaterial: Polyester
- hochwergtiges Thinsulate-Innenfutter
- Größen: 3 - 6

statt € ~~3,99~~
1,99 Paar, je Sie sparen 50%



Kinder-Anti-Rutsch-Socke,
- Material: 80% Baumwolle und 20% Polyester,
- Größen: 23/26, 27/30, 31/34

statt € ~~1,89~~
-,79 Paar, je Sie sparen 39%

Werbeagentur



Heute schon getankt?

NEU! Ab sofort auch Bio-Diesel erhältlich

Bei uns können Sie rund um die Uhr mit Kunden- und EC-Karte tanken

Abgabe der Angebote dieser Anzeige in haushaltsüblichen Mengen - Artikelabgabe ohne Deko und solange Vorrat reicht - Irrtum vorbehalten - Gültig bis 27.11.2004

EKZ **Singen**
An der B 33
Tel. 0 77 31/9 90 60
Öffnungszeiten:
Mo. - Sa.: 8.00 - 20.00 Uhr

Ecenter EDEKA

Qualität erleben

24/11

Neues Ticket-System

Singener »Kultur & Touristik« rüstet auf

Singen (swb). Die Abteilung »Kultur & Touristik« des Singener Kulturamts hat am Montag, 22. November, ein neues elektronisches Vorverkaufssystem ein geführt.

Über das Internet (ganz bequem von zuhause aus (kann man dann seine Karten bargeldlos beim Singener Kulturamt buchen. Sobald es bei einer Veranstaltung nummerierte Sitzplätze gibt, können die Kunden auf konkrete Plätze zugreifen. »Der große Vorteil ist, dass ich genau weiß wo ich sitze, wenn ich das Ticket kaufe«, so Oberbürgermeiser Andreas Renner. Die Karten werden nach Hause geschickt, bezahlt wird entweder über Kreditkarte oder per Lastschrift. Für den, der seine Karten ganz kurzfristig geordert hat, liegen sie am Veranstaltungstag an der Abendkasse bereit.

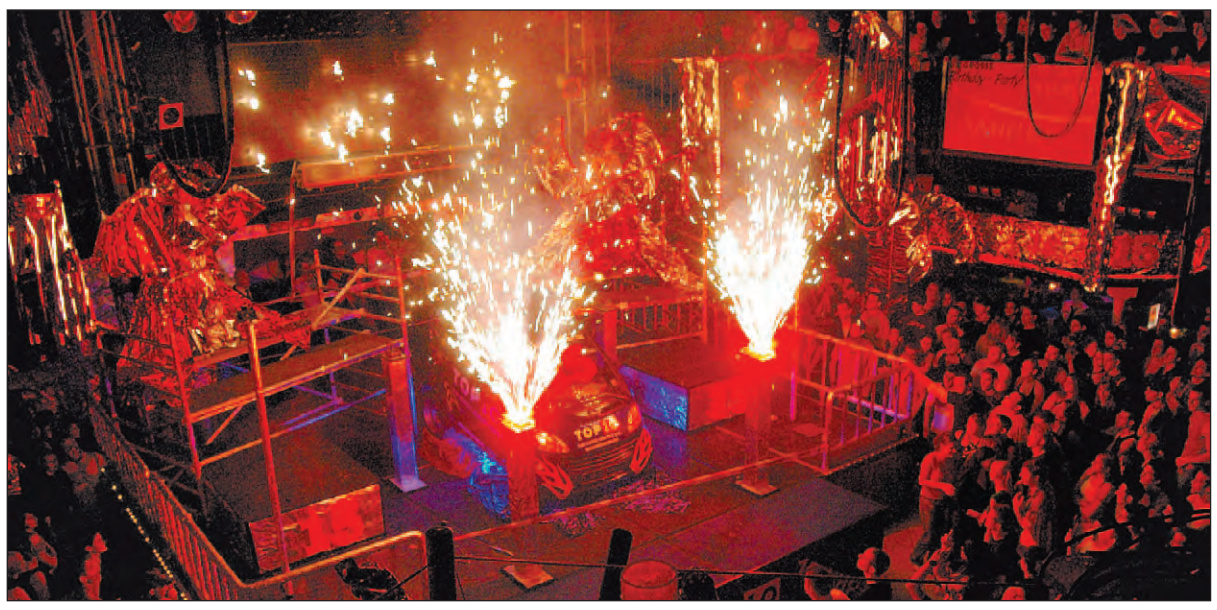
Nicht nur für alle städtischen Theater- und Konzertveranstaltungen sind so die Karten zu bekommen, sondern auch in Kürze für die Veranstaltungen des Singener Kulturzentrums Gems, der Färbe und des Jazz Clubs. »Wenn bei Vereinen große Events anstehen, kann der Ticketverkauf ebenfalls über unser System abgewickelt werden«, ergänzt Walter Möll, Abteilungsleiter von »Kultur & Touristik«. Ein Internetanschluss bei den Vereinen sei die einzige Voraussetzung. Auch Leute ohne Internetanschluss können das Vorverkaufssystem nutzen: Ein Call-Center wird täglich von 9 bis 20 Uhr für telefonische Aufträge zur Verfügung stehen.

Derzeit wird bei allen 15 Gemeinden im Hegau angefragt, ob sie in ihren Bürgerbüros oder Verkehrsämtern ebenfalls einen Vorverkauf für ihre Bürger anbieten wollen. Erste Gespräche, wie beispielsweise mit Engen, sind sehr positiv gelaufen. »Es wäre eine tolle Sache, wenn es durch die Zusammenarbeit mit den Nachbargemeinden zu einer Art »Hegau-Kulturverband« kommt«, so Renner, der betont, dass dieser für die Gemeinden kostenlos ist.

Darüber hinaus soll mit weiteren attraktiven Vorverkaufspartnern gearbeitet werden: Das Singener Wochenblatt hat bereits seine Teilnahme zugesagt, mit dem Südkurier fänden Gespräche statt.

> Das Wochenblatt hat bereits seine Teilnahme zugesagt

Über die Hegauer Veranstaltungen hinaus sind bei allen angeschlossenen Vorverkaufsstellen Karten von über 200 Spielstätten in der ganzen Bundesrepublik buchbar. Weitere kommen täglich hinzu. Sämtliche Veranstaltungen werden auch auf der Singener und Hegauer Internetseite vorgestellt und sind mit direkten Links künftig auch von dort aus sofort buchbar. Einzige Ausnahme sind die sechs Vorstellungen des Weihnachtsmärchens am 20. und 21. Dezember. Karten hierfür sind wie bisher nur beim Verkehrsamt direkt erhältlich. Die Freischaltung der ersten Veranstaltungen in den kommenden Wochen erfolgt ab dem 23. November. Der Service von »Kultur & Touristik« wird außerdem erweitert und künftig beginnt für jede Veranstaltung der Vorverkauf bereits drei Wochen vor dem Veranstaltungstermin.



Mit Funken und Flammen wurde der 15. Geburtstag des Freizeitcenter »Top10« in Singen gefeiert. Zum Finale am Sonntagmorgen gabs nicht nur ein Saalfeuerwerk, der Hauptgewinner konnte auch noch einen Top10-Smart sein eigen nennen. swb-Bild: of

Ein feuriger Geburtstag im Top10

Singen (of). Tausende Menschen waren dabei am letzten Wochenende, als das Singener Freizeitcenter seinen 15. Geburtstag feierte. Drei Tage lang hatte die Diskothek bis Mitternacht offene Getränke den Gästen ohne Berechnung ausgegeben, was natürlich emsig in Anspruch genommen wurde. Es gibt sogar Überlegungen, solche Aktionen in einer Art »Happy Hour« immer wieder mal anzubieten. »Wir wollten mit unserem Geburtstag ein Fest für unsere Besucher machen und zeigen, dass wir uns über sie freuen«, sagte Geschäftsführer Dirk Bamberger am Samstagabend zum Finale des Geburtstagsfestes.

Der Geburtstag wurde mit einem recht feurigen Finale gefeiert. Ein mehrminütiges Feuerwerk in der Mainhall läutete die Verlosung ein für die die Besucher des Top Ten während des dreitägigen Festes ihre Karten abgeben konnte.

Der Hauptgewinn, ein Top10-Smart ging dabei an Mario Mattina aus Gottmadingen. Weitere Gewinner des Gewinnspiels: Becks Taschen haben gewonnen Dominic Springmann, Julia Holstein, Marco Savino, Hannah Budcke und Anika Herbusch.

Eine Cola-Showlampe hat Kerstin Bäuerle gewonnen, ein Paar Yeti-Inliner André Schwarzmann, einen Granini Space-Projektor gewann Stefan Fugel, Schlafsäcke haben Stefan King und Patricio Grasso ewonnen, ein Yeti-Snowboard ging an Timo Werner, eine Vodaphone-Uhr ging an Nina Schramm und Daniel Allwein, eine Becks-Jacke ging an Saskia Widenhorn, Windbreaker-Jacken haben Vanessa Albert, Franziska Allkempr und Steffen Pistor gewonnen. Handtücher von Becks hatten Simon Villard, Peter Wendland, Jaqueline Grundl, Marco Engler, Valentina Marallo, Christoph Ebbert, Marion Braun, Janine Stamm und Stefanie Graf.

Luftmatratzen gingen an Samuel Füllemann, Thomas Widmer, Daniela Dilger, Sabrina Maier, Jörg Gonser, Judith Trisner, Julia Wessle, Thomas Lauermann, Andreas Schneebelt und Sebastian Salzer.

Die Herkunft der Top10- Gewinner zeigte in eindrücklicher Weise den Einzugsbereich des Top 10 auf, der von Winterthur bis Salem und weiter über Tuttlingen hinaus reicht.

Adventnacht auf Hohentwiel

Singen (of). Zum bereits vierten Mal gibt es eine »Adventnacht« auf der Hohentwiel-Domäne. Am Samstag, 27. November, von 15 bis 22 Uhr ist ein Adventsmarkt mit Kunsthandwerkern, einer lebenden Krippe, musikalischem Rahmenprprogramm, Feuer, Licht und Kerzenschein sowie kulinarischem Angebot.

Osterweiterung als Aussöhnung?

Kreis Konstanz (swb). Zu einer gemeinsamen Veranstaltung laden die Kreisvorstände der Union der Vertriebenen und Flüchtlingen (UdVF) und der Jungen Union (JU) am 23. November um 19 Uhr in das Gasthaus »Kapelle« Markelfingen ein. Zum Thema »EU-Osterweiterung: Weg zur Aussöhnung in einer Wertegemeinschaft?« wird der Vorsitzende der UdVF, Ronald Stöhr, einen Vortrag halten.

Juso-Umfrage vor Diskothek

Konstanz (swb). Am Freitag, den 26. November, ab 22 Uhr führen die Jusos im Kreis Konstanz eine Befragung zur Verkehrsanbindung vor der Diskothek »Dance Palace« durch. Der Schwerpunkt liegt dabei auf den Möglichkeiten zum Beispiel nach einem Disko-Besuch in der Nacht nach Hause zu kommen. Die Ergebnisse der Umfrage sollen auf der Homepage des Juso-Kreisverbandes unter www.juso-skn.de veröffentlicht werden.



Vermietungen

1 Zimmer

1-Zi.-App. Si.-Mitte
ab sofort zu verm., 07731/949773

1-Zi.-Whg., Volkertsh.
ca. 40 m², Keller, Du/WC sep., Küche, KM 200 €, T. 0176-24546808

Nachmieter gesucht
für 1-Zi.-Whg. in Singen, ca. 30 m², mit EBK, Blk., TG, ab 1.1.05, KM 230 € + NK, T. Si. 186556 ab 18 h

Güttingen möbl. 1 Zi.-
Whg., an NR zu verm., Tel. 07732/1666

1 Zi-Whg in Zoznegg
ab sofort zu verm. T.07775/389

1,5 Zi.-Whg., Singen
Konstanzer Str., 42 m², EBK, Laminatboden, KM 300 €, ab sofort beziehbar, Tel. 07731/61820

Nachmieter gesucht
für 1 Zi.-Whg., 26 m², EBK, WM 255 € + KT, Tel. 0162-9029120

1-Zimmer-Wohnung
ca. 41 m² von Privat ab 1.1.2005 o. später in einem Mehrfam.-Haus in Singen-Stadtmitte im 4. OG mit Balkon, Keller, TG u. Aufzug für € 230,- KM + NK + MK, langfr. zu verm. Zuschriften unter 107368 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2 Zimmer

Kl. 2-Zi.-Whg. Singen
Hohenhewenstr., KM 265.- €, frei 2/05, evtl. früher, T. 07731/48111

2-ZI.-Whg., Singen
Stadtmitte, 70,2 m², voll möbl., mit Balkon, WM 485 €, sof. beziehb., T. Si. 21835

2 Zi.- ELW Öhningen
52m², Abstellraum, Terrasse + PKW-Stellpl., zu verm., Tel. 07735/3592

Eigeltingen 2-Zi.-Whg.
2. OG, ca. 70 m², gr. Balkon, Keller, Kfz-Stellpl., KM 315.- € KM + NK, ab sofort beziehbar, Tel. Mo-Do 8-17 Uhr T. 07732/9391050

Nachmieter gesucht
2,5 Zi.-DG.-Whg. in Steißlingen, 62 m², EBK, Blk., TG, ca. € 535 WM, Möbel können übern. werden, Tel. 0160-6366117

Hilzingen 2-Zi.-DG-Whg
62 m², Nachtspeicherhzg., kein Balkon, KM 300.- €, ab 1.12.04, Tel. 07731/64605

Rielasingen
2,5 Zi.-Whg, EG, Kü., Terr., kl. Garten, 2 Abstellr., TG, 490,- inkl. NK, ab 1.2.05 frei, T.004179/4005040

Gepfl. 2-Zi.-Whg., EG.
EBK, TG., Terr., Engen-Ballenberg, frei ab 20.12.04, KM 250 €, Tel. 07734/932991 o. 0162-7096407

Stockach Zentrum
2-Zi.-Whg., renov., ruh. + sonnig, ca. 64 m², Tel. 0151-15220618

Hübsche 2 1/2 Zi.-DG-
Whg., in Stahringen, 63m², gr. Balkon, 370€ + NK, kl. Keller, 5 Gehmin. z. Bahnhof, ab 1.12.04 zu verm., Tel. 07732/92410 von 12-14.00 Uhr ab 18.30 Uhr

Pfiffige 2-Zi.-Whg.
70 m², EBK, in Singen, ab 1.1.05, KM 350 €, 70 € NK, 2 MM KT, Tel. 0172-7283980

2 1/2-Zi.-Whg., Si-Nord
58 m², 3. OG, barrierefrei, seniorengerecht mit Aufzug, TG, ab 1.2.05, 470.- € + NK, Tel. 0175/2849332 ab 18 Uhr

2-Zi.-Whg. Liggeringen
+ Wohnkü. + Garten, gerne an Alleinerziehende, ca. 550.- € WM, Tel. 0171/3763045

3 Zimmer

Engen zentrale Lage
3 1/2 Zi., 110 m², 2 gr. Balkone, EBK, geh. Ausst., KM 615.- €, Tel. 07704/922155 o. 0160/2174561

Singen-Nord,
3-Zimmer-Wohnung, EG, in kleiner Wohneinheit, Terrasse, Gartengrundstück, 79 m², neu renoviert, ab 15. 2. bzw. 1. 3. 05 an solvente Mieter zu vermieten. KM 460,– €, NK 125,– € zzgl. Kaution
DRUMM Hausverwaltung Drumm
Tel. 0 77 31 - 1 28 44

3-Zi.-Whg.
Si.-Nord, 75 m², 2. OG, 420.- € zzgl. NK, Tel. 07731/41260

Tengen-Beuren
3-Zi-Whg., mit Bad/Du., Blk., 93 m² 390 € + NK + KT, T. 07731/ 66316

2 1/2 Zi.-Whg. 65qm
in RZ-Stahringen ab 1.2.05 zu verm., 520€ warm inkl. Garage, Zuschriften unter 107366 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi., Kü., Bad, Balkon,
88 m², Singen-Süd, gr. Blk., Aufzug, prov.-frei zu verm., KM 460 € + NK, Tel. 07731/917001

Ludwigshafen 3 Zi.Whg
78 m² Wfl., ca. 70 m² Dachboden, Balkon, gr. Garten, ab 15.12., KM 550 € + NK. Tel. 0170-8074933

3,5-Zi.-Mais.-Whg.
80 m², EBK, DoGar., Lift, hochw. Ausst., Parkett, 2 Etagen, Engen-Zentr., Bj. 94, WM 650.- €, Tel. 07461/9101932, 0172/6073424

Stockach, Talstr. 5b
3-Zi.-Whg., ca. 90 m², D2. OG, EBK, Bad, WC, 2 Garagen, sof. frei
Miete: 475,- € + NK + 70 € Garagen
Besichtigung:
Freitag, 26.11.04, 15.30 Uhr

3-Zi.-Whg. in Rielasing.
hell, freundl., EBK, 68 m², Garage, ruh. Lage, frei ab 11.12., Tel. 07731/25279

Iznang 3-Zi.-Whg. EG
großzüg., 94 m², Fliesen u. Laminat, Bad, sep. Gäste-WC, 2 Balk., 2 Pkw-Stellpl., ab 1.02.05, KM 565.- € + Stellpl. + NK, Tel. Do. ganztags 07732/58514

3.5 Zi.-Whg., Engen
Sonnhalde 6, 80 m², KM € 400.-, ab sofort zu verm., T. 07733/6810

Großzügige 3 Zi.-Whg
Stockach, DG, 90 m², Balkon, Abstellpl., 540,- € + NK. T.07771/4736

Helle 3-Zi.-Whg./ Si.,
1. OG., 70 m², Stellpl., Garten, KM 450 + NK + KT, T. 0160-94745198

Schöne 3 1/2 Zi.-DG-W.
in Hilzingen-Riedheim in 3-Fam.-H., Ortsrandlage, Du. u. Badewanne, Speisekammer, Balkon, EBK, 2 Autoabstellpl., 85 m², 490.- € KM + NK, ab 2/05, Tel. 0170/9430257

3-Zi.-DG-Whg. Aach
75 m², EBK, Terr., Balkon, Kfz-Stellpl., KM 400.- €, ab 1.01.05 zu verm., Tel. 07774/8630 ab 18 Uhr

3 1/2 Zi.- ETW R'zell
EG, 85m², sehr gute, ruh. Lage, nähe Fußgängerz., G-WC, Balkon, Keller, EBK, Parkett, TG-Stellpl., kurzfr. frei, 145.000,00€, Tel. 07732/56845

3-Zi.-Whg. Si.-Nord
in 3-FH, 83 m², Blk., Stellplatz, z. 1.1.05, KM € 440, NK 120.- + KT, T. 0173-9742000 o. 07731/46556

3-Zi.-DG.-Wohnung
in Si-Hausen, 68 m², EBK, Keller u. Garage, kein Balkon ab 1.1.05 oder früher zu verm., € 360.- + Garage + NK+ KT, T. 07731/41596

Schöne 3 Zi.-Whg. in
R'zell, Südbalkon, FB-Hzg., ab 1.1.05 zu verm. KM 520€ + NK. Tel. 0171-2217718

3-Zi.-Whg. 76 qm
ZH, KM 350.- € in Schlatt am Randen ab 1.1.05 zu verm., Tel. 07731/63203

3,5 Zi.-Whg., Si.-Nord
ca. 96 m², ab 1.1.05, KM 535 € + NK + Garage, Tel. 07731/44377

4 Zimmer und mehr

Gottmadingen – 4 -Zi.-ETW, 113 m², gr Balkon und 150 m² Gartenanteil, kleine Wohneinheit **KM 550,- €**
Zzgl. 2 KM Provision + 2 KM Kaution
Heim + Haus Immo. 07731-98260

4 1/2 Zi.-Whg. am
Mindelsee, RZ-Möggingen, 145m² Wfl., grossz., offen, inkl. Galerie, Ankleide, auf 2 Etagen, 1.OG + DG, EBK, Stellpl., gr. Keller, in MFH, 198.000,00€.Zuschriften unter 107364 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Schönes RH, 4 Zi., 125 m², Terr., Gart., Volkertsh.	KM 850,– + NK
Schönes RH, 5 Zi., 160 m², EBK, Terr., Engen	KM 870,– + NK
Schöne 3-Zi.-Whg., 85 m², EBK, Balk., R'zell	KM 595,– + NK
Schöne 3-Zi.-Whg., 81 m², 2 Balkone, Singen-N.	KM 420,– + NK
Schöne 3-Zi.-EG-Whg., 77 m², EBK, Terr., R'singen-Arlen	KM 520,– + NK
Schöne 2,5-Zi.-Whg., 63 m², soft. Balk., Singen	KM 315,– + NK
Gepfl. 2,5-Zi.-Whg., 61 m², Balkon, soft. R'zell	KM 320,– + NK
Schöne 2-Zi.-Mais.-Whg., 58 m², EBK, Balk., Worbl.	KM 335,– + NK
Schöne 2-Zi.-DG-Whg., 65 m², Balk., soft. Hilzingen	KM 370,– + NK
1,5-Zi.-Whg., 35 m², Balk., sofort, Singen-N.	KM 270,– + NK
Betreutes Wohnen, 1,5 Zi., 40 m², Terr., Singen-M.	KM 240,– + NK

... und vieles, vieles mehr!

Vermietungsbüro Schacherer
Im Gambrinus 3, 78224 Singen, Tel. 0 77 31-94 94 91

Si-Nord: Beste Lage
4,5 ZW, Jugendstil, wie neu, Garten, schon frei, € 580.- + NK, v. Priv., T. Si. 62048 + 0172-7239045

Stockach: 4 Zi. Whg
ruhig, zentral gelegen, zu verm., KM 500,- € Tel. 0771/4214

Häuser

Gottmadingen-OT – EFH, 155m² Wfl., 600 m² Grstk., 98 renov., Heizung, Bäde neu, VWS, Ortsrand **KM 1.130,- €**
zuzüglich Garage 30,- €
Heim + Haus Immo. 07731-98260

Kleines ält. Bauernhaus
ca. 10 km v. Stockach in ruh. Lage ab 1.3.05 zu verm.- Zuschriften unter 107362 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

DHH Neubau zu verm.
Nähe Singen, 139 m² Wfl., Garage, 92 m² Nutzfläche, KM 750 € + NK. Zuschriften unter 107365 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sonstige Objekte

Qualitätsumzug
mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 0 77 31 - 6 25 35

Gewerberaum
in Gottmadingen, Nähe Bahnhof, ca. 180 m², ab Jan. 05 zu verm., Tel. 07731/970117

Second-Hand-Kaufhaus
FAIRKAUF
Alles muß raus!!!
Wegen Umbau
50% Rabatt
Im Haselbusch 16 · 78224 Singen · Tel. 0 77 31 / 83 56 06

Bürofläche zu verm.
einzelne od. auch mehrere Räume, 18 - 30 m², kostenlose Mitbenutzung ng von Bespr.-Raum u. Kü., DSL-Anschl. vorh., Tel. 07732/9423648

Weitere Kleinanzeigen finden Sie auf der Seite 22

SOLAR-SYSTEMHAUS IN VOLKERTSHAUSEN

INGENIEURBÜRO FÜR TRAGWERKSPLANUNG UND BAUSTATIK
ELMAR ROHRER Dipl.-Ing. (FH), IWE SiGeKo
BELCHENSTR. 59 78224 SINGEN
TELEFON 0 77 31 / 94 98 44
TELEFAX 0 77 31 / 94 98 45

EINLADUNG
PRÄSENTATION UND INFORMATION
Neubau eines EFH im Passivhausstandard
Volkertshausen; im Obstgarten 3
28.11.04 10.00 - 17.00 Uhr
SOLAR-SYSTEM-HAUS GMBH
SCHWARZWALDSTR. 16
78224 SINGEN
www.solarsystemhaus.de
info@solarsystemhaus.de
0 77 31 / 79 13 31 5
SOLAR- SYSTEM - HAUS

Wir danken für den Auftrag.
ELEKTRO KESSINGER
Inhaber
Ewald Martin
Elektromeister
Tel. 0 77 31 / 97 61 71, Fax 0 77 31 / 97 61 72, Heimatweg 3, 78244 Gottmadingen

Riede
Heiztechnik
Solartechnik
Meisterbetrieb
Gewerbetrasse 24
78345 Moos
Tel. 0 77 32/ 93 95 00
Ramsener Strasse 46
78239 Rielasingen
Tel. 0 77 31/ 91 77 88

Das Holzfenster vom geprüften Fachbetrieb.
Wilhelm Rösch
– Fensterbau
– Jalousien
– Rollläden aller Art
– Kunststoff-Fenster
– Wintergärten
Geprüfter Fensterbaubetrieb der Kooperationspartner
Worndorfer Straße 13 · 78579 Oberschwandorf
Telefon 0 77 77/ 2 36 · Fax 0 77 77/ 74 45

Gutermuth GmbH
Estriche · Isolierungen · Fließestriche
Ausführung der Estricharbeiten
Wir gratulieren zum Neubau
Stettiner Str. 9 · 78224 Singen
Tel. (0 77 31) 92 12 44 · Fax (0 77 31) 92 12 45

Stahlbau · Schlosserei · Edelstahlarbeiten
Ausführung der Schlosser- und Stahlbauarbeiten
Eichenstr. 22 · 78256 Steißlingen · Tel. 0 77 38/15 41 · Fax 0 77 38/56 70

INNENAUSBAU
von A bis Z
Andreas Albiez
Trockenbau
Bodenbeläge
Einbau von Baufertigteilen
78256 Steißlingen · Bohlstrasse 12
Tel. 07738/938538 · Mobil 0176-22038406

WOHNGESUNDE FERTIGHÄUSER
SCHLÜSSELFERTIGE DACHUMBAUTEN
ZIMMEREI
Holzbau Sommer GmbH
78267 Aach
Singener Str. 16
Tel. 0 77 74 / 80 18
Fax 0 77 74 / 84 17
HOLZBAU SOMMER

Das Wochenblatt gratuliert zum gelungenen Neubau.

Schreinerei Denzel GmbH
Fertigung der Innentüren und der Treppenstufen sowie der Schiebetüren
■ Individuelle Möbel ■ Reparatur + Service
■ Innenausbau ■ Küche + Parkett
Rudolf-Diesel-Straße 16 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 35 08 · Fax 0 77 31 / 6 86 89

FEUERSTEIN
Bau- und Gipsergeschäft
Ausführung der Rohbauarbeiten
Kirchstr. 15 · Tel. 0 77 31 / 4 41 14 · 78224 SINGEN-BEUREN

Zeitgemäßes Gebäudekonzept

Energieoptimiertes Haus in Volkertshausen

Volkertshausen (swb). Beim Bauen und Wohnen werden zeitgemäße ökologische Gebäudekonzepte für den Bauherren immer wichtiger. Bei stetig steigenden Energiepreisen amortisieren sich die Mehrkosten für die hochgedämmte Gebäudehülle und die Technikkomponenten immer schneller. Das Passivhaus ist zweifellos einer der hochwertigsten energetischen Standards. Nicht nur aus wirtschaftlicher Sicht sind extrem energiesparende Häuser interessant, gerade jetzt in der kalten Jahreszeit überzeugen solche Gebäude durch eine sehr große Behaglichkeit, da keine Zugluft oder kalte Wand- und Fensterflächen existieren.

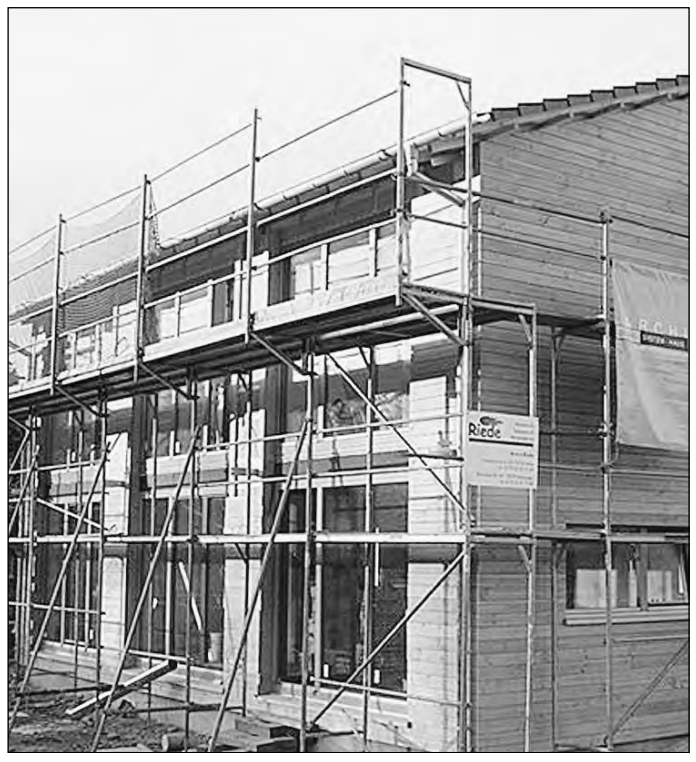
Die Firma Solar-System-Haus, als Generalunternehmer spezialisiert auf energieoptimierte, ökologische Holzhäuser, stellt am 28. November ein Einfamilienhaus in Passivhausstandard in Volkertshausen vor.

Das Haus wurde vom Solar- System- Haus Team nach individuellen Wünschen der Bauherrschaft entwickelt und zum Festpreis gebaut.

Das zweigeschossige Wohnhaus in Volkertshausen, im Obstgarten 3 (bei der Sparkasse) öffnet sich nach Süden mit seinen raumhohen Fenstern.

Um eine Überhitzung zu vermeiden, sorgt der vorgelagerte Balkon und die Fotovoltaik- Anlage im Sommer, bei hochstehender Sonne, für eine ausreichende Verschattung.

Das Gebäude ist mit sehr hochwertigen Dreischeiben-Gläsern ausgestattet, der Besten derzeit verfügbaren Isolierverglasung.



Ein Gebäude das dank ausgeklügelter Bautechnik kaum noch Energie verbraucht. Am Sonntag, 28. November, wird das Bauprojekt in Volkertshausen vorgestellt.
swb-Bild: Nägele

Eine ausgeklügelte Haustechnik mit Wärmerückgewinnung sorgt mit frischer Luft und Wärme für ein behagliches Raumklima.

Die Zuluft wird im Winter zusätzlich vorgewärmt indem sie durch ein Rohrsystem durch das Erdreich geführt wird. Im Sommer kann dieses System für einen angenehmen Kühleffekt genutzt werden. Eine Solaranlage erwärmt das Brauchwasser, aus der Regenwasserzisterne kann ein grossteil des benötigten Brauchwassers ohne Wasserrechnung bezogen werden.

Die Baustoffe wurden nach ökologischen und baubiologischen Gesichtspunkten sorgfältig ausgewählt: Für das gesamte Holz im Außenbereich einschließlich der Schalung der hoch gedämmten Außenwand wurde einheimische Lärche verwendet. Als Dämmstoff dient Zellulose. Im Innenbereich dominieren helle Hölzer: Treppenstufen, Türen und Parkett aus Ahorn, die Decke aus naturbelassenem Fichtenholz. Geölte Kork- und Linoleumböden geben den hellen Räumen ein warmes und behagliches Ambiente.

Das Solar-System-Haus Team steht am Sonntag von 10 bis 17 Uhr vor Ort zur Verfügung und freut sich über zahlreiche interessierte Besucher.

Wohnen im Grünen in Buch, Schweiz

bei Gottmadingen / Ramsen, € 348'000,--
Freistehende EFH Wohn-/Nutzfläche bis 180 m²
Landanteil 680 m², Massivbauweise, Beispielhaustyp



HÜBENER BAUGESCHÄFT
GENERALUNTERNEHMEN
CH-8262 RAMSEN

Fon: 0041 / 52 / 743'10'30
Nat: 0041 / 79 / 672'39'82

---

ivd RDM VDM
Immobilien Verband Deutschland
EWO



Eigentumswohnungen

3-Zimmer mit offener Küche in Bodman direkt am See (Bild), 51m² Wfl im EG Hochparterre, Schwimmbad im Haus eigener Badesteg, **€129.000**

4-Zimmer, in Espasingen im Zweifamilienhaus, 134m² Wfl. über 2 Geschosse, Keller, Garage und gr. Dachspeicher. in Denkmalliste erfasst **€119.000**

IMMOBILIEN W. REUTHER
Sachverständigen- & Maklerbüro
07771/93510 www.ewo-immobilien.de

Einfamilienhaus

Großes Grundstück, viel Nebengebäude, für die aktive Familie, Nähe Singen
€ 359.000,–
J.A. Ott & Co. Immobilien, Tel. 07731/872113

TREPTOW IMMOBILIEN

Freistehendes 2-Familienhaus in Hilzingen

Älteres, jedoch gepflegtes 2-Familien-Wohnhaus mit großem Grundstück. Die Wohnungen haben jeweils 3½ Zimmer, Küche, Bad, Balkon oder Terrasse. Neue Zentralheizung, neue Bäder, teilweise neue Fenster.
Wohnfläche jeweils ca. 80 m²
Grundstück ca. 1.000 m²
Kaufpreis: 260.000,– €

SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN
TEL. 07731/65552 · FAX 07731/67739
INTERNET: www.treptow-immobilien.de

Achtung Grenzgänger ...

Originelle 3-Zi.-Whg. in zentraler Lage v. Gailingen, ca. 80 m² Wohnfläche und ein flexibler Südbalkon / -wintergarten. Rufen Sie an, es lohnt sich!
Superpreis: nur 125.000,– €
HBI - Hegau-Bodensee-Immobilien GmbH
Ihr Ansprechpartner: Fr. Braun-Kupferschmid
Tel. 07731/148280 info@hegau-bodensee-immobilien.de

Sie wollen bauen?

Stockach
1x Bauplatz für 1-Fam.-Haus/DHH/Mehrfam.-Haus
Preis auf Anfrage!
Hausbau wie es sich Bauherren wünschen! Informieren Sie sich bei unserem Herrn Drews in Stockach über die Bebauungsmöglichkeiten.
http://www.baupartner-massivhaus.de

baupartner MASSIV HAUS

Friedrichshafen	Wangen/Allg.	Ravensburg	Stockach
(07541) 2891-0	(07528) 6446	(0751) 5579990	(07771) 921877

IMMOBILIEN-FACHBÜRO
B. RIETSCHLE GMBH
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

Eigentumswohnungen

Si-Süd, 3-Zi.-ETW, ca. 88 m²,Balk., EBK, Aufz., Gar. KP € 67.000,–
Si-Nord, 3-Zi.-DGW, ca. 75 m², Stellpl., leicht renovierungsbedürftig KP € 69.000,–
Worblingen, 4,5-Zi.-ETW, ca. 130 m², 1. OG, Balk., EBK KP € 198.000,– Gar. € 10.000,–

78224 Singen · Tel. 07731/64472

3-Zi.-ETW Singen-N.

Einbauküche, Hohentwiel-Aussichtslage, Wfl. 79 m², Sofortbezug **€ 123.000,–**
J.A. Ott & Co. Immobilien, Tel. 07731/872113

Markelfingen

Ein Haus mit viel Freiraum

Großes 1-Fam.-Haus mit viel Platz! (156 m² Wfl., 95 m² Nutzfl.) in ruhiger und sonniger Südlage.
Grundstücksgröße 700 m²
Kaufpreis: € 375.000,–

Marcus Stolz Immobilien RDM
Tel. 0 75 31 - 2 34 59

Maiso(nett)e mit Charme ...

Fast 125 m² Wohnfl. mit edler Ausstattung in toller citynaher Lage v. Singen; 2 Bäder, Sonnenbalkon, schöne Sicht u. nur 3 Einheiten, Wohngenuss pur!
179.000,– €
HBI - Hegau-Bodensee-Immobilien GmbH
Ihr Ansprechpartner: Fr. Braun-Kupferschmid
Tel. 07731/148280 info@hegau-bodensee-immobilien.de

Doppelhäuser

Engen-Glockenziel, Neubau, 5 Zi., 140,98 m² Wfl., 380 m² Grund, Keller **€ 298.500,–**
Engen-Zentrum, Neubau, 5 Zi., 124 m² Wfl., 317 m² Grund, Keller **€ 245.000,–**
Binningen, Neubau, 6 Zi., 136,8 m² Wfl., 287 m² Grund, Keller **€ 224.500,–**

Veit & Braun GmbH
Tel. (0 77 33) 74 38

Baugenossenschaft Familienheim Bodensee.

Seniorenresidenz „Am Schlosspark", Hilzingen
Betreutes Wohnen
bereits über 50 % verkauft bzw. vermietet
– nur noch wenige Wohnungen zu vermieten

ruhige, zentrumsnahe Lage
2-Zi.- oder 3-Zi.-App.
Wohnfläche von ca. 58 m² bis ca. 76 m²
sehr gute Ausstattung
Cafeteria, Aufzug und Gemeinschaftsräume
EG- Wohnungen mit Gartenanteil

Kaufpreis ab € 148.150,–
auch Anmietung möglich

Neuer Wall 1 · 78315 Radolfzell · www.familienheim-bodensee.de
Klaus Hilpert, Tel. 07732/9268-32 · E-Mail: klaus.hilpert@bfhb.de

---

Bauplatz in Böhringen

und Umgebung gesucht zum Bau eines Einfamilien- oder Doppelhauses. Gerne auch größeres Grundstück. Finanzierung gesichert.
J. Blumer - Telefon 0 77 32 / 94 06 49-0

Stockach
3 Zi. ETW 77 m² Wfl., kl. Einheit, Garage, EBK, **110.000.- €**
Raum Stockach
Bauernhof in Alleinlage mit 2 Wohnhäusern, ca. 6 ha Grund, Stallungen Top Zustand, 300 m² Wfl., **895.000.- €**
Architektenhaus in Super Zustand, Ortsrandlage, 230 m² Wfl., 4 Pferdeboxen, 5000 m² Grund, viele weiteren Extras, **660.000.- €**
Sipplingen
3 Zi. ETW m. Garage 79 m² Wfl., sofort frei, **139.000.- €**

Immobilien Reisky RDM Tel. 07551 - 69740 Fax 69790
Online:www.immobilien.reisky.de

Sparkassen-Immobilien

Sofort einziehen und noch Eigenheimzulage kassieren

Engen, 2-Zimmer-ETW im DG, 61 m² mit Einbauküche **60.000 €**

Engen, 2-Zimmer-ETW, 57 m², mit TG-Platz **57.000 €**

Engen, 3-Zimmer-Wohnung mit PKW-Stellplatz in der Altstadt, Bj. 1991, kleiner Balkon, 81 m² Wohnfl. **117.000 €**

Aach, helle 3½-Zimmer-ETW mit Südbalkon, 78 m² Wohnfl., Baujahr 1995, Carport **109.000 €**

Engen, 3-Zimmer-ETW, 68 m², Wohnfl., Bauj. 93, Balkon, Aufzug im Gebäude, Doppelgarage **119.000 €**

Werkstatt fürs Hobby **250.000 €**
Engen, auf schönem Grundstück mit 1.220 m², älteres Wohngebäude mit ca. 170 m² Wohnfl., DG ausbaufähig, sofort beziehbar, Nebengebäude mit ca, 200 m² Nutzfläche.

Wohnen mit viel Grün **212.000 €**
Engen-Ortsteil, Einfam.-Haus Bj. 76, 137 m² Wohnfl. herrliches Grundstück 946 m², Doppelgarage

Platz für die Familie **234.000 €**
Welschingen, DH Neubau, Rohbau steht, 111 m² Wohnfl., Garage, Grundst. 222 m², Eigenleistung möglich

Wer viel Platz braucht **280.000 €**
Engen-Stetten, 200 m² Wohnfl., 1990 liebevoll saniertes Bauernhaus, riesiges Grundstück 2.500 m², im DG u. Ökonomieteil weitere Ausbaufläche, sofort beziehbar

Wohnen in der Altstadt **165.000 €**
Engen, 5-Zimmer-Wohnung auf 2 Ebenen, Bauj. 1981, ist auch als sep. 3- u. 2-Zimmer-Wohnung nutzbar, 135 m² Wohnfl. Fliesenböden, Fußbodenheizg., Stellplatz

Haus sucht Handwerker **158.000 €**
Zweifamilienhaus in Gottmadingen, Grundstück 585 m², Wohnfläche ca. 150 m², Doppelgarage, renovierungsbedürftig

Reiheneckhaus ruhig gelegen **199.000 €**
In Singen, 125 m² Wohnfläche auf 6,5 Zimmer verteilt, 2 Bäder, vollunterkellert, Garage, Stellplatz

Suchen Sie ländliches Flair ? **198.000 €**
Umgebautes Bauernhaus mit viel Platz in Gottmadingen – OT, Grundstück 660 m², große Sonnenterrasse, 2 Garagen

Kleines Haus mit großem Garten **199.000 €**
Doppelhaushälfte in Hilzingen, Grundstück 649 m², 4 Zimmer und große Wohn- und Essküche, Gäste-WC, Doppelgarage

Grundstück in ländlicher Umgebung **90.000 €**
In Gottmadingen – OT, Größe 814 m², voll erschlossen

Klein und klassisch **80.000 €**
2 Zimmerwohnung in Büsingen, Wohnfläche ca. 66 m² Balkon, Garage, kurzfristig beziehbar

Im Herzen von... **187.000 €**
Gottmadingen , Wohnung mit ca. 95 m² Wohnfläche, Neubau, Loggia, Aufzug , Garage, Fertigstellung **2004**

Wohnung mit besonderer Note **135.000 €**
2 km von Engen, Wohnfläche 83 m² Innenkamin, Einbauküche, Terrasse, Stellplatz

Ihre Ansprechpartner:
Roland Giner, Dieter Bächle, Telefon 07733 - 9490

LBS · Sparkasse Engen-Gottmadingen

www.sparkasse-engo.de

INTERNA
FINANZBERATUNG & -VERMITTLUNG

Es ist Zeit, Ihre eigenen vier Wände zu schaffen!
Wir nehmen sie uns!
Baufinanzierung auch ohne Eigenkapital möglich!
Jetzt noch die staatlichen Förderungen 2004 sichern!

Nutzen Sie alle Fördermaßnahmen für Wohneigentum:
Eigenheimzulage, LAKRA, KFW

Die Fördermöglichkeiten für Wohneigentum bieten Ihnen viel Potential zur finanziellen Entlastung. Der Staat fördert Wohneigentum und greift Ihnen daher unter die Arme.

AXA Bausparkasse
Sichern Sie sich dieses Jahr noch 4,25% Guthabenzins.
Hauptstr. 14 · 78224 Singen · Tel. 0 77 31 / 18 29 81 · Fax 0 77 31 / 18 30 57

VERMIETUNGEN

2½-Zi.-Wohnung, 79 m²
Singen-Zentrum, für **450,– € KM**/Monat + NK. Aufzug, ZH, hell, renoviert
GEWERBE-IMMOBILIEN Graf
Tel. 07731/917001

Ludwigshafen/Zentrum
helle 3-Zi.-Whg., ca. 90 m², 1. OG, 2 Balkone, € 470,– zzgl. NK u. 3 MM KT, prov.frei direkt v. ET ab sofort. Tel. 089/74440 40 + 0172/9579552

Innenstadt Singen
2 Geschäftsräume ca. 150 m²
zu vermieten. Telefon 07165-8781

ZU VERMIETEN: Singen, Fußgängerzone
1-Zi.-Whg., neu ausgebaut, großes Bad, 42 m², 1. OG, Lift, KM € 250,–, + NK, provisionsfrei
WILHELM HAUSVERWALTUNGEN GMBH Schwarzwaldstr. 2 · 78224 Singen Tel. 07731/87530

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1,5-Zi.-Galerie-Whg., 48 m², EBK, Balk. **EUR 350,00**
2-Zi.-Whg., 50 m², Balk. **EUR 350,00**
jew. zzgl. TG/NK/2 MM Kaution
AVG-Immobilien · 07 11/4 70 68 12

3-ZI.-WHG., ENGEN
2. OG, ca. 64 m², Balkon, KM 320,– € inkl. TG + NK
keine Provision
Mo. – Fr. Tel. 07544/934081 65

3-ZI.-WHG., GOTTMADINGEN
EG, ca. 74 m², KM 400,– € + NK + TG, Bezug nach Vereinbarung
ohne Provision
Mo. – Fr. Tel. 07544/934081 65

IMMOBILIEN-FACHBÜRO
B. RIETSCHLE GMBH
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

Vermietungen

Si.-Stadtm., 3-Zi.-DGW, ca. 90 m² **KM € 430,– + NK**
Si.-Nord, 2-Zi.-Whg., möbl., ca. 45 m² **KM € 240,– + NK**
Si.-Süd, 2-Zi.-Whg., ca. 72 m², 1. OG, Blk. **KM € 350,– + NK**
Engen-Mitte, 3-Zi.-DG-Whg., ca. 71 m², Stellpl., sofort frei **KM € 380,– + NK**

78224 Singen · Tel. 07731/64472

Singen, Zentrums-Bestlage
Büroetage ca. 230 m²
4,50 €/m²/Monat+MwSt. + NK
6 Monate mietfrei!
dazu 40 m² kostenlose Lagerräume
Provisionsfrei. Näheres auf Anfrage!
GEWERBE-IMMOBILIEN Graf
Tel. 07731/917001

Toplage Fußgängerzone
Espresso Bar
Bodenseeraum, zu vermieten
Telefon (07165) 8781

1-ZI.-WHG., GOTTMADINGEN
DG, ca. 37 m², KM 215,– € + NK + TG, Bezug nach Vereinbarung
ohne Provision
Mo. – Fr. Tel. 07544/934081 65

Nachmieter gesucht
f. Büro in Singen, Scheffelstr.
Tel. 07731/789843 von 10 – 17 Uhr

GOTTMADINGEN
3-Zi.-Whg., 78,6 m², Balkon, EG od. 1. OG, € 495,– + NK + Garage
Tel. 0 77 31 / 87212 H. Ott

Monika Büttner Immobilien
Theodor-Hanloser-Str. 5 a · 78224 Singen · Tel. 07731/13222 · Fax 13260
Mobil: 0171/1453030 E-Mail-Adresse: u.m.buettner@t-online.de

Tolle Maisonettewohnung in Singen-Stadtmitte, individuelle, interessante Raumaufteilung mit ca. 84 m² in einem 8-Familienhaus, Bj. 86, 3 Zi., 2 Bäder, gute Ausstattung, EBK, Südbalkon und Gemeinschafts-Dachterrasse, Garage (auch zu verkaufen) Kaltmiete inkl. EBK und Garage **600,– €**

Eigeltingen, attraktive 3-Zimmer-Dachwohnung in 8-Fam.-Haus, bis in den Giebel offen, Holzdecken, großer Balkon (Westseite), interessant geschnitten, Bj. 94, angenehme Wohnlage, gute Infrastruktur, Garage möglich Kaltmiete inkl. Garage **485,– €**

TREPTOW IMMOBILIEN

Zu vermieten:
Einfamilienwohnhaus (Doppelhaushälfte) in Rielasingen

Wohnhaus in 1½-geschossiger Massivbauweise mit 4½ Zimmer, Küche und Bad. Gute Ausstattung wie Kachelofen, Parkettböden, Terrasse, Balkon und Garage. Wohnfläche ca. 106 m² zuzüglich ca. 20 m² Hobbyraum im UG.
Bezug 1.1.2005, Kaltmiete **850,– €**

SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN
TEL. 07731/65552 · FAX 07731/67739
INTERNET: www.treptow-immobilien.de

*** VERMIETUNGEN ***

Singen
2 Zi., ca. 55 m², 3. OG, Balkon, sofort frei **Kaltm. 310,– € + NK**

Steißlingen
2,5 Zi., ca. 66 m², 2. OG, EBK, Stellplatz, sofort frei **Kaltm. 380,– € + NK**

Rielasingen-Arlen
2 Zi., ca. 55 m², DG, Stellplatz, EBK, Balkon, Bezug 12/04 **Kaltm. 330,– € + NK**

Gottmadingen-Bietingen
3 Zi., ca. 80 m², DG, Stellplatz, EBK, sofort frei **Kaltm. 420,– € + NK**

Singen
3 Zi., ca. 77 m², 6. OG, Garage, sofort frei **Kaltm. 380,– € + NK**

Gottmadingen
3,5 Zi., ca. 85 m², 1. OG, Stellplatz, Balkon, Bezug 01/05 **Kaltm. 470,– € + NK**

Singen
3 Zi., DHH, 100 m², Gartenanteil, Garage, Bezug 12/04 **Kaltm. 650,– € + NK**

Worblingen Reihenhaus - Erstbezug -
5 Zi., ca. 140 m², Balkon, Terrasse, Bezug 01/05 **Kaltm. 750,– € + NK**

stihl IMMOBILIEN
Tel. Frau Thum: 07731/8724-11 / –0
Fax 07731/8724-22
E-Mail: stihl-immobilien@t-online.de

SINGEN-MITTE
3-Zi.-Whg., 103 m² Wfl., kl. Loggia, 3. OG, EBK, neu, frei, **Miete € 620,– + NK**
SINGEN-WEST
1-Fam.-Haus, 130 m², renov. u. modern, 600 m² Grundst., **Miete € 930,– + NK**
GAILINGEN
2-Zi.-Wohg., 50 m² Wfl., Bj. 95, Dusche/WC, EBK, Garage, frei, **Miete € 320,– + NK**
Oßwald & Auer GmbH
Telefon 07739/926183

Singen-Nord, 1,5-Zi.-Wohnung
ca. 45 m² Wohnfläche, Balkon mit Hohentwielsicht. Wohnung verfügt über einen Keller. Wohnberechtigungsschein erforderlich
KM 242,- € + NK + Kaution

Singen-Nord
3-Zi.-Mais.-Whg. mit 80 m² Wohnfläche, hochw. Ausstattung, frei ab 30.11.2004
KM 526- € + NK + Kaution

Singen „Altes Dorf"
3-Zi.-Whg., 78 m² Wfl., Bezug kurzfr. möglich
KM 510,- € + NK + Kaution

Rielasingen
Schöne 3½-Zi.-Whg. mit 80 m² Wohnfläche, Whg. verfügt über 2 Balkone u. EBK, Hausmeisterdienst, Aufzug, frei ab 1.3.2005
KM 485,- € + NK + Kaution

GVV Städtische Wohnungsbaugesellschaft mbH
Telefon 07731/90 66 - 18 oder 90 66 - 19

Wir belohnen Ihr Vertrauen:

Im 2. und 5. Monat mieten Sie gratis

IPG Industriepark Gottmadingen

- bei Anmietung von Büroflächen ab 80 qm oder
- bei Anmietung von Gewerberäumen ab 150 qm
- Vertragslaufzeit mindestens 3 Jahre
- befristete Aktion: gültig 01.10.04 – 31.12.04

Industriepark Gottmadingen AG, Industriepark 312,
78244 Gottmadingen, Tel. 0 7731 9738-77, www.ipg-ag.de

Backstube
im Ortskern von Öhningen ab sofort zu vermieten. Geschäfts- und Büroräume einrichtbar
Tel. 0 77 32/28 03 – 01 72/7 74 61 09

Fußgängerzone Singen
Laden ca. 54 m² zu vermieten.
Telefon 07165-8781

Schöner wohnen am See - Höri

Öhningen – 3 FH, Seesicht, 300 m² Wfl., 800 m² Grstk., auch als Büro oder Praxis nutzbar, Garage **€ 284.500,-**

Öhningen - schönes EFH mit ELW, 145 m² Wfl., 530 m² Grstk., Bj. 90, leichte Hanglage, ruhig, sonn. Lage, schön. Garten, Balkone + Terr. **nur € 348.000,-**

Hintere Höri – wohnen am See – schöne DHH – Bj. 1984 125 m² Wfl., mit Garten, Kachelofen, neue Gas-ZH, Garage **€ 215.000,-**

Wangen/Höri – großzüg. EFH, 200 m zum See, 180 m² Wfl., 300 m² Grstk., Innenausbau teilweise fertig **€ 247.500,-**

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Eigenheimzulage sichern!

Singen – 2-Zi.-ETW, Hochpart., gr. Wohnküche, renov.,sofort beziehb. **€ 49.800,-**

Singen – 3-Zi.-ETW, Dachgeschoss, 68 m², renoviert, Abstellplatz, frei **€ 69.800,-**

Singen – Stadtwohnung mit Flair - neuwertige 3 ½ -Zi.-ETW, 87 m, Bj. 97, Balkon, TG, **Blick auf den Hohentwiel** **€ 144.800,-**

Singen-OT – 5-Zi.-ETW, 2 FH, 116 m² ,ausbauf., Balk., Terr.,Gar, AP **€ 149.000,-**

Gottmadingen – NB – 3-Zi.-ETW, EG, 83 m², Gartenanteil, ruhige, sonnige Lage, kl. Wohneinheit, ***Provisionsfrei*** **€ 161.000,-**

Gottmadingen – 4-Zi.-ETW, 113 m², Hochpart., renoviert, 150 m² Gartenanteil, großer Balkon, Abstellplatz, sofort frei **€ 123.000,-**

Gottmadingen – 4 ½ - Zi.- Attika – ETW mit Fernsicht 102 m², gehob. Ausst. (Granit, Böden, Stuck etc.) Garage, **Balkon** **€ 148.000,-**

Engen - 3-Zi.-ETW, DG, 72 m², Südbalkon, Alpensicht, 5 min zum Zentrum, hochwertige Ausstattung, Gartennutzung, Garage **€ 135.000,-**

Stockach – Schnäppchen für Schnellentschlossene 3 ½ -Zi.-ETW, 83 m², neu renoviert, Balkon, Lift, sofort frei **€ 80.000,-**

Stockach – 4 Zi.-ETW, ca. 100 m², Balkon, kleine Wohneinheit **€ 159.000,-**

Iznang – 3 ½ -Zi.-ETW, 90 m², EBK, Balkon, 200 m zum See, Carport **€ 128.000,-**

Radolfzell – 3-Zi.-ETW, ca. 80 m², kleiner Garten **€ 135.000,-**

Radolfzell – 4-Zi.-ETW, ca. 120 m², DG, renoviert, traumh. Details, **€ 185.000,-**

Steißlingen – 3 ½ -Zi.-ETW in 2 FH, 95 m², 97 kompl. saniert, 400 m² Gartenanteil, gehobene Ausstattung, Balkon, Garage **€ 169.000,-**

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Besondere Gelegenheiten

Engen-Neuhausen – ausbaufähiges Dachgeschoss 98 m² Maisonette, in 3 FH, zum Ausbau vorbereitet, in ruhiger Lage **€ 44.000,-**

Engen-Neuhausen – DHH, 115 m² Wfl., 400 m² Grstk, renoviert **€ 148.000,-**

kann zusammengelegt werden für die Großfamilie

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Grundstücke mit traumhafter Seesicht

Sipplingen – 840 m², unverbaub. Seesicht, voll erschl.,kein Bauzwang **€ 330.000,**

Wangen – 755 m², volle Panorama-Seesicht, voll erschl.,beste Wohnl. **€ 271.000,**

Öhningen – 600 m², voll erschlossen, zentrale, ruhige Lage **€ 158.000,-**

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Einziehen und wohlfühlen

Engen – Unterer Ballenberg – EFH in schönem Naturgarten 245 m² Wfl., 1.800 m² Grstk., großes Aussenschwimmbad, Balkon und Terrasse, Bauplatz abtrennbar 600 – 700 m², Doppelgarage **€ 450.000,-**

Singen-Beuren – DHH, Bj. 87, 127 m² Wfl., + 40 m² Dachausbau, 360 m² Grstk., ruhige S/W-Lage, Terr. + Balk., Do.-Carport, kurzfr. frei **€ 198.000,-**

Hilzingen – gepflegtes Einfamilienhaus mit ELW in Top-Lage 232 m² Wfl., großz. Wohnambiente, 862 m² traumhafter Garten, DG **€ 398.000,-**

Gottmadingen – Neubau DHH in hochwertiger Ausstattung attraktive Lage, Grundstücksg. von 213- 360m², 125 m² Wfl., Eigenl. und Sonderwünsche mögl., **Provisionsfrei , Schlüsselfertig ab € 239.000,-**

Gottmadingen – freistehendes 1-2 FH 175 m² Wfl., 600 m² Grstk., DG ausbaufähig, schön. ruh. Wohnlage **€ 235.000,-**

Gailingen - 2 FH + ELW mit herrlichem Fernblick 450 m² Wfl., 400 m² Grstk., geeignet zum Wohnen + Arbeiten **Top-Preis € 265.000,-**

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Notverkauf - Beuren a. Ried

EFH, 142 m² Wfl., ideal für Handwerker, noch ausbaubar, 489 m² Grstk., sehr schöne, ruhige, sonnige Ortsrandlage, einige Schönheitsreparaturen notwendig, Doppelgarage und Werkstatt, frei **€ 127.500,-**

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Notverkauf !!! Handwerker aufgepasst !!!

Öhningen – 2 FH im Ortskern – schöne Seesicht auch gewerblich nutzbar, 250 m² Wfl., DG zum Ausbau vorber. **Superpr. € 198.000,-**

Gailingen – 2-3 FH, renov.bed., 2 x 125 m² Wfl., EG + OG, ca. 350 m² Grstk., DG 60 m² noch ausbaubar, auch gewerbl. nutzbar, sofort frei **Superpr. € 124.800,-**

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

So macht wohnen Spaß!

Stockach – Bungalow, 185 m² Wfl., 595 m² Grstk., Bj. 79/98, Wintergarten, Gartenhaus, offener Kamin, Fußb.hzg., traumhafter Garten **€ 399.000,-**

Stockach-OT – EFH mit viel Platz für die Familie – 130 m² Wfl., 750 m² Grstk., teilweise Sanierungsbedarf **€ 155.000,-**

Hohenfels - eine Oase der Ruhe im Grünen – EFH, 123 m² Wfl., 750 m² Grstk., hochwertige Ausst., Parkett, Kachelofen, Balkon, Garage **€ 230.000,-**

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Top-Baugrundstücke

Gailingen – 530 m², 2-gesch. Bau weise, Baulücke, ruh. sonn. Lage wenige Meter zum Zentrum **€ 65.000,-**

Hilzingen-OT – schöne Panorama Hegausicht, sonnige, leichte Hanglage

1.300 m² **€ 130.000,-**

650 m² **€ 65.000,-**

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Ruhg, sonnig, freistehend

MÜHLHAUSEN

1-FAMILIEN-HAUS



mit Garage/Stellpl., herrl. Garten, sehr gepfl. Haus, 5 Zi., 2x Hobbyr., Öl-ZH, 500 m² Grundst.

KP € 234.000,–

Oßwald & Auer
Wohn- und Geschäftsbauten GmbH
78247 Hilzingen-Riedheim
Info: 0 77 39 – 92 61 83

www.osswald-auer.de

Erholung, Ruhe, Seesicht!

GAIENHOFEN/HÖRI

Neubau Doppelhaus



- 150 m² Wohnfläche
- i. UG Einl.-Whg. vorges.
- Grundstück 420 m²
- zur Seeseite Terr. + 2 Balkone
- alles Weitere:

☎ **0 77 39/92 61 83**

Besichtigung:
Sonntag, 28. 11. 04, v. 14 – 16 Uhr
in Gaienhofen, Mühlenweg
(vor Café Leins Ri. See)

Oßwald & Auer
Wohn- und Geschäftsbauten GmbH
78247 Hilzingen-Riedheim
Info: 0 77 39 – 92 61 83

www.osswald-auer.de

IMMOBILIEN-FACHBÜRO
B. RIETSCHLE GMBH
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

Baugrundstück Hegaugemeinde
für Einzel- oder RH-Bebauung geeignet, ca. 950 m², voll erschlossen **KP € 139.000,–**

78224 Singen · Tel. 07731/64472

DUCHTLINGEN
Wohnhaus m. Ökonomieteil u. Hoffläche sowie Grundstück, das ält. Anwesen bietet viele Möglichkeiten, **KP € 118.000,–**

HILZINGEN
2-Zi.-Eigentumswohnung, Esskü., Garage, frei, 67 m², **KP € 92.000,–**

SINGEN-NORD
2-Zi.-Eigentumswohnung, Kü., Bad, Wohnzi., Schafzi., Balkon, gepflegt, frei, **KP € 74.000,–**

Oßwald & Auer GmbH
Telefon 0 77 39/92 61 83

Radolfzell: EFH, 4 Zimmer, Balkon, Terrasse, großes Grundstück, Garage, bevorzugte Wohnlage **€ 359.000,–**

Volkertshausen: DHH, Neubau, schlüsselfertiger Festpreis **€ 229.000,–**

Eigeltingen: ETW, 150 m² Wohnfl., Gewerbe möglich **VB € 179.000,–**

Mühlhausen: ETW, 125 m² Wohnfl., EBK, Gartenanteil, Garage **€ 198.000,–**

Radolfzell: 3½ Zimmer-ETW, EBK, 93 m² Wohnfl., Balkon **€ 155.000,–**

Radolfzell: 4½ Zimmer-ETW, Balkon 120 m² Wohnfl., Garage **€ 185.000,–**

Volkertshausen: 5 Zimmer, 125 m² Wohnfl., Gartenanteil **€ 155.000,–**

Engen: ETW, 4 Zimmer, EBK, Balkon, 125 m² Wohnfl., stadtnah **€ 152.000,–**

Weitere interessante Angebote unter:
Lydia Bader, Immo 07733-9 98 97

Singen-Nord, Rarität! Exkl. EFH, Wfl. 240 m², Grundst. 570 m², hochw. Ausst., Wellness-Etage **€ 590.000,–**

Volkertshausen, exkl. Villa, Wfl. 160 m², Traumgarten, Grundst. 1.140 m², Bj. 2000 **€ 560.000,–**

Singen, Penthouse-Whg., Wfl. 90 m², 200 m² Terrasse, Taumaussicht auf den Hohentwiel **€ 179.000,–**

Gottmadingen, mod. 3,5-Zi.-Mais.-ETW, Wfl. 82 m², Balkon 24 m², Garage, Kfz-Stellpl. **€ 155.000,–**

Notverkauf! Singen-Süd, älteres EFH für Handwerker, Wfl. 110 m², Grundst. 200 m², frei **nur € 115.000,–**

E. Würger Immobilien Tel. 0 77 31/94 94 11
www.immoscout24.de/406395

IMMO BRÜLL u. Partner

TOP-LAGE + TOP-PREIS WOHNUNGEN

Si.-City, 2-Zi.-ETW, bestens vermietet
Worblingen, 4-Zi.-ETW, DG, kl. Wohneinheit
Radolfzell, 4½-ETW, ruh. Stadtl., sof. beziehb.
Stockach, 3½-ETW, EBK, sof. beziehb., KP nur 89.000,– €
Überlingen/See, in Bestlagen: 2-, 3- u. 4-Zi.-ETW, kurzfr. beziehb.

Häuser

Si.-West, DHH, Eigl. mögl.
Si.-City, repräsent. Stadtvilla, Kaufgelegenh.
Worblingen, DHH z. freist. EFH (z.Zt. i. Bau)
Gottmadingen, Bestlage, REH u. RMH – rohbaufertig –
Ludwigshafen, Seenähe, DHH, z.Zt. im Bau, Eigl. mögl.
Singen-OT, freist. EFH, Bj. 2002, Bestausstattung

Besichtigungen und weitere Infos:
Tel. 0 77 31/79 96 93 · Fax 6 35 55

Siener Gerhard
Bankkaufmann • Immobilien

Häuser

Worblingen: Wohnhaus, Garage, viele Extras, ruh. Lage, sehr gepfl. € 275.000,–
Gottmadingen: Wohnhaus, Garage, 1.300 m² Grundst., ruh. Lage nur € 215.000,–
Gottm.-OT: Freist. renov. WOHNHAUS, Garage € 180.000,–
Tengen: Wohnhaus, 240 m² Wfl., Garage € 150.000,–
Tengen-OT: 1-2-FH, Garage, 5000 m² Grundst., f. Pferdeh. € 245.000,–
Mühlh./Ehingen: Wohnhaus, Garage, Bj. 85 € 280.000,–
R'zell: Wohnhaus, Bj. 2001, gepfl. Grundst. Top-Zustand, Garage € 325.000,–
R'zell: 2-Fam.-Haus + ausbauf. DG, D-Garage € 350.000,–
Güttingen: Freist. Wohnhaus, 2 Garagen, gute Ausst., 500 m² Grundst. € 350.000,–

***** Bauplätze *****
Überl./Ried + Aach + Beuren a.d.A.

Fon (0 77 31) 1 21 71 - Fax 1 21 72

Suchen Bürofläche

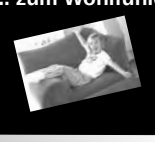
Größe bis ca. 50 m², Nähe Autobahnzubringer (Industriegebiet) in Singen.

Tel. 0 74 32 / 98 37 90

k.plan hausbau systeme
konzepte in holz und stein

Auf ein Wort...
am Anfang steht Vertrauen...
...am Ende ein Haus...
... zum Wohlfühlen!





FINANZIERUNG - IMMOBILIEN - NEUBAU - AUSBAU - MODERNISIERUNG

K-Plan Hausbausysteme GmbH
Hegaustr. 6, 78234 Engen
Internet: www.k-plan-hausbau.de
E-mail:info@k-plan-hausbau.de
Tel. 07733- 99 33 0

IMMO- ANGEBOTE unter www.hegauimmo.de

·IMMO-NEWS·

Sparkasse Stockach

Sofortbezug !!

Vor Weihnachten noch in den eigenen 4 Wänden. Sichern Sie sich Ihre Eigenheimzulage ! 4-Zi.-ETW in Stockach, gepflegter Zustand, 2 Balkone, Garage inklusive!

139.000 €

Ralf Reitz Tel. 07771 - 808139
www.sparkasse-stockach.de

SPARKASSE SINGEN-RADOLFZELL

Ein Traumhaus für Feinschmecker





so etwas gibt es auch in Singen! Ein bildschöner Anblick erwartet Sie, von Außen bescheiden ... aber drinnen gehen Wohnräume in Erfüllung! Sehr anspruchsvolle Ausstattung – ital. Marmor – EBK für 5-Sterne-Köche – luxuriöser Wellnessbereich; Alarmanlage inkl. Videoüberwachung. Rufen Sie einfach an und staunen Sie! **KP 649.000,- €**

-Immobilien-Center Singen
Uwe Schreml · Tanja Walz
Telefon 07731/821-1673 oder 1674
www.sparkasse-singen-radolfzell.de

BAUEN&WOHNEN

Dienstleistungen Michael Schmid

HAUSARBEIT

- Aufräumarbeiten
- Kehrdienste/ Räumdienst
- Fensterreinigung

Tel.
07734/932754

Mobil: 0170/4146369

E-Mail:
michael.a.schmid@web.de

SCHÖTTLE

- Kunststoff
- Holz
- Holz-Alu

-Fenster

SCHÖTTLE-Fenster GmbH
Im Wiesengrund 7
78315 Radolfzell-Böhringen
Tel. (07732) 99 16-0 · Fax (07732) 99 16-20

Wandheizgeräte sollten wartungsfreundlich sein

Früher stellte sich die Standortfrage gar nicht: Heizkessel gehörten in den Heizungskeller, von wo die Wärme zu den einzelnen Heizkörpern und die Abgase zum Schornstein transportiert werden mussten. Heute ist allein schon der Begriff »Standort« unangebracht, denn viele Heizungsanlagen stehen nicht mehr, sondern sie hängen platzsparend an der Wand. Leistungsstarke Wandgeräte sind mittlerweile in der Lage, problemlos auch Ein- oder Zweifamilien häuser mit hohem Raumwärme- und Warmwasserbedarf zu versorgen. Vor allem die besonders wirtschaftlichen Brennwertgeräte, die auch noch die verdeckten Leistungsreserven in den Abgasen zur Wärmeerzeugung nutzen, stehen in der wandhängenden Ausführung bei Planern, Bauherren und Modernisierern hoch im Kurs. Wandheizgeräte können sowohl im Keller als auch zum Beispiel in Küche, Diele, Bad oder Abstellraum aufgehängt werden. bei einer Installation unter dem Dach entfällt sogar die Notwendigkeit eines Kamins durch das ganze Gebäude: die Abgasabführung und die Verbrennungsluftzufuhr erfolgen dann über ein kurzes Rohr direkt durchs Dach.
Vor der Entscheidung für ein modernes Wandheizgerät sollte jedoch grundsätzlich ein Beratungsgespräch mit dem Heizungsfachmann stehen. Was Laien nämlich oftmals unterschätzen: Die kleinen Ausmaße sind noch kein Qualitätskriterium. Wenn die kompakte Bauweise auf Kosten der Wartungsfreundlichkeit und der Zugänglichkeit wichtiger Anlageteile geht, dann haben die Spielräume bei der Installation ihren Preis. Folgen sind oft komplizierte Wartungsmaßnahmen, unnötige mechanische Beanspruchung von Anlagen- und Gehäuse-Komponenten sowie das Risiko unentdeckter Mängel oder Verschmutzungen. Wer bei Handwerker-Einsätzen in den eigenen vier Wänden die ebenso zuverlässige wie zügige Erledigung schätzt, sollte deshalb gerade bei der Wahl eines Wandgerätes auf durchdachte Bedienungs- und Wartungsfreundlichkeit achten.

Modernes Wohnen – 6 Reihenhäuser entstehen in Überlingen am Ried



Provisionsfrei direkt vom Bauträger

6,5-Zimmer, Küche, Bad, Hobby- u. Abstellraum, Gäste-WC, ca. 239,45 m² Wohn- u. Nutzfläche

- **Vollunterkellert**
- **Überdachter Freisitz**
- **Carport**
- **Dachstudio mit Dachterrasse**
- **Balkon**
- **Unverbaubare Sicht**

Fordern Sie unser kostenloses Exposee an!

schneider HAUSBAU GmbH

Kampitschstraße 35, 78628 Rottweil
Fon 0741 9494028,
Fax 0741 9494504
www.schneider-hausbau.de

RIXEN DACH „Geiz ist geil…" **Wirklich?**

Gönnen Sie sich doch mal etwas!

Dachdeckerarbeiten von Ihrem 100Top-Dachdecker
Vielleicht etwas mehr Licht durch ein neues Dachfenster?
Oder Wärme durch eine unserer Solaranlagen?
Dachreparaturen oder komplette Sanierungen durch einen Innungsfachbetrieb der Dachdeckerinnung Konstanz

Kontakt: Telefon 0 77 32/1 00 51 · Fax 0 77 32/1 00 52
E-Mail: Rixen-Dach@t-online.de

Faisst
MALERWERKSTÄTTE
INDUSTRIELACKIERUNGEN
SANDSTRAHLEREI

Sandstrahlarbeiten
an Holz und Metall in jeder Größe kostengünstig und kurzfristig
78224 Singen, Werner-v.-Siemens-Straße 16
Telefon (07731) 69202, Telefax 69204

Immer ein Thema!
Bauen und Wohnen im
Wochenblatt

Monika Büttner Immobilien
Theodor-Hanloser-Str. 5 a · 78224 Singen · Tel. 07731/13222 · Fax 13260
Mobil: 0171/1453030 E-Mail-Adresse: u.m.buettner@t-online.de

Schönes Haus, DHH, in Gottmadingen, Bj. 1997, Wohnfläche ca. 153 m², sehr gute Ausstattung, z. B. Designer-Fliesen, Parkett usw., hochwertige EBK, schöner Garten, ruhig gelegen, Carport, ansehen lohnt sich **€ 245.000,–**

3-Zi.-ETW in Hilzingen, ca. 75 m², DG, in 6-Fam.-Haus, renov., ruhige Lage, Garage **€ 79.000,–**

3-Zi.-ETW in Singen, Nähe Stadtmitte, Neubaustandard, in 3-Fam.-Haus, hohe Steuereinsparung möglich, ca. 75 m², Balkon, Garage mögl., ruhige Lage **€ 139.800,–**

Schnäppchen: 1- und 2-Zi.-ETW's, Singen, Bj. 1992, m. Balk. u. Garage **ab € 27.000,–**

3-Zi.-Maisonette in Singen-Stadtmitte, ca. 84 m², Südbalk., 2 Bäder, EBK, Fliesenböden und Laminat, Bj. 86, Garage, zu verk. oder zu vermieten. **€ 149.000,–**

4-Zi.-ETW in Si-Nord, Feldbergstr., Bj. 76, ca. 108 m², 2 Balkone, Lift, Garage, derzeit vermietet **€ 125.000,–**

CH-Kreuzlingen
Älteres 3-Fam.-Haus auf ca. 800 m² Grundstück, Nähe City und doch ruhig gelegen, Bauabschlussgrenze. Auch für Bauträger interessant / 4-geschossige Bebauung möglich. **Kaufpreis: 400.000,– SFR**

Schlau, schaut vorbei!

Alles für das Bauen mit Holz. **Holz Land RENNER**

SINGEN Gaisenrain 7 Telefon 07731 9961-0
KONSTANZ Line-Eid-Str. 9 Telefon 07531 5977-0

Schlenker
Fliesen Radolfzell

Ihr Radolfzeller Fliesenfachgeschäft

- *Fliesenverlegung*
- *Verkauf an Privat*
- *Beratung vom Meister*
- *Moderne Ausstellung*
- *Planung u. Gestaltung*

Libellenweg 10 07732 - 12182
www. Schlenker-Fliesen.de
E-Mail: schlenker-fliesen@t-online.de

SI-Beethovenstr.

3-FH: EG 4, OG 4 + DG 3 ZI € 395.000,–
INFOS + BESICHTIG.: 01 72 / 7 23 90 45
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Baugenossenschaft HEGAU eG

DOPPELHÄUSER IN BEUREN AN DER AACH

Unter-Wiesen-Weg



- im neu erschlossenen Baugebiet
- familiengerechter Zuschnitt
- max. mögl. Wohnfläche: ca. 147 m²
- vollunterkellert
- Niedrigenergiehaus
- Grundstücksfläche: ab ca. 307 m²
- Verkaufspreis: z. B. DHH Nr. 4

€ 226.800,–

Baugenossenschaft HEGAU eG
Worblinger Straße 51 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31/93 24-23 · Fax 93 24-11
www.hegau.com · info@hegau.com

Gottmadingen: Die Chance, ein Haus zum Verlieben! Top ausgestattete DHH: 5,5 Zi., 135 m² Wfl., Grst. 255 m², Bj. 1997, Gäste-WC, Parkett, Fliesen, Terrasse, Hobbyraum, Garage u. Abstellplatz € 245.000,–
www.immobilien-elmer.de, TEL 07731/12302

ARZT SUCHT HAUS

in R'zell + 20 km, gerne Seeblick/Seehas
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Baugeld für jeden
ohne Schufa, ohne Haftung, ohne Bürgen.
Tel. 01 75 / 9 51 54 80

23.11. Erscheinungstermin
der neuen Dezember-Ausgabe des Zwangsversteigerungskataloges. Immobilienerwerb u. U. bis zu 50 % vom Verkehrswert – keine Maklerprovision. d.i.s. Eibl, Frau Fischer, Tel.: 07531 /362670

Tengen: Exkl. EFH

– 2-Fam.-Haus – 280 m² Wfl., gepflegt mit über 1.300 m², Traum-Garten € 395.000,–
BES.: SA 11.00 + 01 72 / 7 23 74 97
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Rielasingen: Hier macht das Leben Spaß! Helle und gepflegte 3-Zi.-ETW, 90 m² Wfl., Bj. 1992, Parkett, gr. Bad, Gäste-WC, großer Balkon, Aufzug, sehr ruhig € 139.000,–
www.immobilien-elmer.de, TEL 07731/12302

SI-Friedg.: 75.000,–

4,5 ZI. – SOFORT frei – 2 Gar. mögl.
BES.: SA 13.00 + 01 72 / 7 16 88 09
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

SI-Nord: Grüne Idylle

mit HOHENTWIEL-Blick aus 4½-Zi-OG – jetzt BAUBEGINN! SI-Oberdorf/Burgstr. in exkl. 4-FH
INFOS + BESICHTIG.: 01 72 / 7 23 90 45
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

IMMOBILIEN-FACHBÜRO
B. RIETSCHLE GMBH
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung

Bungalow
Rielas., 1-Fam.-Haus, Wfl. ca. 120 m², Gfl. ca. 734 m², Winterg., EBK, Gar. KP € 335.000,–
78224 Singen · Tel. 07731/64472

SI-NORDSTADT

Reichenaustr. 18: 2,5-ZI-DG, sofort frei – 2 Balkone, frisch renoviert € 57.000,–
BESICHTIG. + INFO: 01 72 / 8 11 28 13
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

wohnen mit uns!
Baugenossenschaft HEGAU eG



Neu renovierte und gut geschnittene **3-Zimmerwohnung** im Singener Süden, ca. 85 m² Wohnfläche, große Küche, Bad, Gäste-WC, West-Balkon, ruhige Lage.

Sonderpreis
€ 99.900,00*
* gültig bis 31.12.2004

Baugenossenschaft HEGAU eG
Worblinger Straße 51 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31/93 24-23 · Fax 93 24-11
www.hegau.com · info@hegau.com

SI-Stadt: 2-Fam.-Haus

Zelglestr. 7, mit gewerbl. Anbau – vielfältige Nutzung € 495.000,–
INFO + BESICHTIG.: 01 72 / 7 23 90 45
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Tolle Aussicht in Rielasingen ...

Großräumige 3,5-Zi.-Whg. m. Südwestloggia und 2 Bädern; Wohnfl. ca. 92 m² + 26 m² Balkon; der Aufzug bringt Sie direkt vor Ihre Wohnungstüre
nur 149.000,– €
HBI - Hegau-Bodensee-Immobilien GmbH
Ihr Ansprechpartner: Fr. Braun-Kupferschmid
Tel. 07731/148280 info@hegau-bodensee-immobilien.de

Neu: SI-MUSIKINSEL –

Nähe, SOFORT freie, exkl. 3,5-Zi.-Komfort-Whg., LIFT, Bj. 1999, rd. 90 m²
€ 156.000,– Gar. + Mietkauf mögl.
BES.: SA 14.00 + 01 72 / 7 16 88 09
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Gailingen: Grenzgänger aufgepasst! ETW mit 5 Zi., 112 m² Wfl., in ruhiger gepflegter Wohnlage, gute Ausstatt., Balkon u. Garage € 138.000,–
www.immobilien-elmer.de, TEL 07731/12302

Neu: ENGEN - EFH -

freist. - HEWENSTR. 6, klein aber fein, neue Fenster, Heizg. etc. nur € 145.000,–
BESICHTIG. + INFO: 01 72 / 7 23 74 97
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Schöne am Ortsrand von Herdwangen gelegene Baugrundstücke zu verkaufen
von 408 bis 556 m², ca. 10 min. zum Bodensee, provisionsfrei - direkt vom Besitzer
Gebr. Schmid • Tel.: 08261/767717 od. 0160/7458982

HÖRI: SEEBLICK –

EFH, freist., Neubau 2005 € 450.000,–
INFOS + BESICHTIG.: 01 72 / 7 23 90 45
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

4-Zi.-Eigentumswohnung, Worblingen
Gelegenheit! Ca. 130 m² Wfl., 2 Bäder, überd. Südbalkon, Garage, 1. OG, Blick zum Schienerberg, kurzfr. frei! € 198.000,–

3-Familienhaus, Singen
Blick zum Hohentwiel! 3 Wohnungen mit ca. 240 m² Wfl., kl. Büro, 3 Garagen, voll unterk., Grundstück ca. 770 m², frei n. Absprache! € 215.000,–

Modernes 1-Fam.-Haus, Mühlhausen
Großzügiges Wohnen auf 200 m² Wfl.! Balkon/Terrasse, Grundstück ca. 450 m², auch als 2-Fam.-Haus nutzbar, kurzfr. frei! € 315.000,–

Freist. 1-Familienhaus, Singen-OT
Ruhige Südhangwohnlage! 5 Zimmer auf einer Etage, Grundst. ca. 1.500 m², Doppelgarage, auch als Altersruhesitz geeignet! € 345.000,–

Baulücke, Rielasingen
Günstige Wohnlage! Ca. 360 m², voll erschlossen, sofort bebaubar, 1½-gesch. Bauweise € 85.000,–

Baugrundstück, Gottmadingen
Für Doppelhaushälfte! Ca. 500 m², herrl. Südlage, voll erschl. / sofort bebaubar, Planung bereits vorhanden € 105.000,–

IMMOBILIEN GESELLSCHAFT MBH REITHINGER
Singen, Theodor-Hanloser-Str. 23 – **Telefon 0 77 31 / 90 77-0**
www.reithinger.com

Baugenossenschaft Familienheim Bodensee.

Aus unserem aktuellen Verkaufsangebot

Radolfzell
- **2 ETW, Scheffelstr. 30**
  bevorzugte Lage auf der Mettnau, kleine Wohneinheit, Wfl. ab ca. 92 m², 3 Zi., Aufzug, teilw. Seesicht, gehobene Ausstattung
  KP inkl. TG-Stellplatz: ab € 307.700,–

Allensbach
- **1 ETW, Radolfzeller Str. 115**
  4,5 Zi., Wfl. ab ca. 106 m², 8-Fam.-Haus, Ortsrandlage, teilw. Seesicht, Aufzug und Solartechnik, gehobene Ausstattung
  KP inkl. Garage: ab € 279.000,–

Neuer Wall 1 · 78315 Radolfzell · www.familienheim-bodensee.de
Klaus Hilpert, Tel. 07732/9268-32 · E-Mail: klaus.hilpert@bfhb.de

TRENDHAUS immobilien

Stockach: NB – bereits 70% verkauft
4 Zi.-ETW, 115m² Wfl, offene Bauweise, gr. Garten, Superlage **NUR € 189.000,-**

b. Stockach: Handwerkertraumhaus
EFH, 150m² Wfl., 400m² Grstk., Ausbau mögl., Sonnenterr., Garage **€ 125.000,-**

Wahlwies: !! privilegiert wohnen !!
EFH m. ELW, 150m² Wfl., 720m² Grstk., Parkett, Sonnenterr., Garage **€ 299.000,-**

Rielasingen: für Kapitalanleger
2FH +Büro, 207m² Wfl., **Bj. 94,** Balkon, Wintergarten, Balkon, D-CP, **€ 299.000,-**

Singen-OT: für Gartenliebhaber
EFH,120m² Wfl., 1100 m² Grstk., Balkon, Garage, Nebengebäude **€ 210.000,-**

Gottmad.: nicht träumen, einziehen
2 FH, 3+5 Zi., neue Hzg., Terrasse und Balkon, Wohnküche, Garage **€ 239.000,-**

Engen: Unglaublich ??????????
1-2 FH, 190m² Wfl., offn. Kamin, großz. Aufteilung,Balkon, D-Garage **€ 245.000,-**

ETW's:

Radolfzell: Attraktive Singlewohnung
2 Zi. ETW, 59 m² Wfl, 1 OG, durchdachte Auft., Granitböden, EBK, Balk. **€ 95.000,-**

Radolfzell: moderne Stadtwohnung !
3 ½ Zi. ETW, 83 m² Wfl., zentrale Lage, hochw. Ausstatt., Lift, u.v.m **€ 183.000,-**

Radolfzell: Hoch hinaus mit Weitsicht !
4 Zi. ETW, 100 m² Wfl., top renoviert, großzügige Auft., gr. Balkon, **€ 145.000,-**

Singen- City: mit Traumaussicht !
4 Zi.-EG-ETW, teilweise renov., Südbalk. super Aufteilung,ruh.+sonnig **€ 119.000,-**

Singen: !!! Ein Kinderparadies !!!
4 Zi. EG-ETW, 100m², **Bj. 91,** sep. WC Randlage, Hobbyraum, AP **€ 149.000,-**

Hilzingen: wenn Träume wahr werden
3 ½ Zi.+Gallerie, 98m², hochw. Ausstatt., Balkon, kl. WE, **Bj.98,** Gar. **€ 175.000,-**

Gottmadingen: 180° Panoramasicht !
4 Zi. Maisonette ETW, 99m² Wfl., riesige Terrasse, kl WE , **Bj. 96,** AP **€ 145.000,-**
www.trendhaus-immo.de
Tel.: 07731-79910

SPARKASSE SINGEN-RADOLFZELL

Family, Terrasse, Fliesen, Natur pur…



Freist. 1-Fam.-Haus in Singen-Hausen, in toller sonniger u. naturnaher Lage, moderner Grundriss, Garage u. großer Garten
KP nur 238.000,- €

-Immobilien-Center Singen
Uwe Schreml · Tanja Walz
Telefon 07731/821-1673 oder 1674
www.sparkasse-singen-radolfzell.de

WOHNPARK AM TANNENWÄLDLE

Baugenossenschaft HEGAU eG

Ein Platz für uns Kinder - drinnen und draußen



- Familienfreundliches Wohnen
- Großzügige Grundrisse
- EG-Wohnungen mit Gartenanteil
- Niedrigenergiebauweise
- 2-, 3- und 4-Zimmerwohnungen
- Wohnflächen zwischen 60 und 96 m²
- Parkett in allen Wohn- und Schlafräumen
- Kaufpreis z. B. 3-Zimmer-Wohnung: € 115.550,–

Papa sagt kaufen ist viel günstiger als mieten!

Wir erstellen Ihnen Ihre individuelle Finanzierungsberechnung unter Berücksichtigung des aktuellen Landeswohnraumförderungsprogrammes 2004 (LAKRA), Baukindergeld sowie der Eigenheimzulage.
Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern.

Worblinger Str. 51
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 93 24-23
Fax 0 77 31 / 93 24-11
E-Mail info@hegau.com
http://www.hegau.com

Nutzen Sie die günstigen Zinsen und die Eigenheimzulage

SeniorenDomizil „Musikinsel an der Aach“

Sichern Sie sich Ihre seniorengerechte Wohnung mitten in Singen und doch im Grünen.
Überzeugen Sie sich selbst von den Vorteilen dieser Wohnanlage.



Kapitalanleger aufgepasst!
Jetzt kaufen und vermieten – im Alter selbst beziehen.
Sie erhalten Mietgarantie.

Singen, Libellenweg



Freundliche 3-Zimmer-Wohnung mit großem Balkon, ca. 67,5 m² Wohnfläche, inkl. Garage

KP 85.000,– €

Doppelhäuser, Schafweide, Radolfzell



funktionelle Grundrisse, mit Garten und großer Dachterrasse
Wohn-/Nutzfläche bis 200 m²
ab **246.000,– €**

Jetzt Baubeginn!

Singen-Süd, „Smarte Häuser“



Freist. Einfamilienhäuser in Stadtrandlage, 173 m² Wohn-/Nutzfläche
schon ab **212.500,– €**

Bereits 80 % verkauft!

im 2. BA noch einige Häuser mit Südausrichtung

GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH
Julius-Bührer-Straße 4, DAS 1
78224 Singen/Hohentwiel

Tel. 0 77 31 / 90 66 - 18/19
Fax 0 77 31 / 90 66 - 99
E-Mail: g.toch@gvv-singen.de
Home: www.gvv-singen.de

Gottmadingen

Kohlbergweg

Wohnungen in Kürze bezugsfertig

3-Zimmer-Wohnung mit Wintergarten inkl. Tiefgaragenplatz
96 m² Wohnfläche **187.000,– EUR**



PLANBAU-SÜD GmbH
Schlüsselfertiges Bauen

Tel. 0 77 74 / 69 60
Fax 0 77 74 / 92 01 09
E-Mail: info@planbau-sued.de

Konstanz / Staad

Jakobstraße

5-Zimmer-Wohnung mit Terrasse
142 m² Wohnfläche **419.000,– EUR**

4-Zimmer-Maisonette mit Balkon
96 m² Wohnfläche **287.000,– EUR**

3-Zimmer-Wohnung mit Wintergarten
93 m² Wohnfläche **269.500,– EUR**

2-Zimmer-DG-Wohnung mit Balkon
96 m² Wohnfläche **219.000,– EUR**

Baubeginn dieses Jahr Änderungen möglich



Haus wird mit Erdwärme beheizt

PLANBAU-SÜD GmbH
Schlüsselfertiges Bauen

Tel. 0 77 74 / 69 60
Fax 0 77 74 / 92 01 09
E-Mail: info@planbau-sued.de

Neu: SEEBLICK –

EFH/DHH (R'zell 5 km) – sehr gepflegt – in Villen-Lage – jetzt frei – € 230.000,–
BES.: SA 11.00 + 01 72 / 7 16 88 09
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Schöner als ein Reihenhaus ...

ist diese luxuriöse Whg. m. fast 120 m² Wfl., alles auf einer Etage, in herrlich ruhiger Aussichtslage v. Hilzingen, ein Traum in Weiß, Eckbadewanne u.v.m.
inkl. GA u. ST 195.000,– €
HBI - Hegau-Bodensee-Immobilien GmbH
Ihr Ansprechpartner: Fr. Braun-Kupferschmid
Tel. 07731/148280 info@hegau-bodensee-immobilien.de

SI-Nord: Exkl. EFH

Eines der 3 schönsten Häuser von Singen – liebevoll restauriert € 560.000,–
BES.: DO 15.30 + SA 11.00 + 01 72 / 7 23 90 45
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Singen: Im Herzen der Stadt zum Extrapreis! 3,5-Zi.-ETW, 84 m² Wfl., mod. EBK, best. Zustand, gute Raumauft., Balkon, Stellplatz € 117.000,–
www.immobilien-elmer.de, TEL 07731/12302

Siener Gerhard
Bankkaufmann · Immobilien

Eigentumswohnungen

Si., Bruderhofstr.: 1-Zi.-ETW, StPl., frei € 45.000,–
Si.-Nord: 2-Zi.-ETW, 57 m² € 70.000,–
Si., Uhlandstr.: 3-Zi.-ETW, Garage € 106.000,–
Si., Herderstr.: 3-4-Zi.-ETW, 85 m² € 85.000,–
Si., Bruderhofstr.: 3-Zi.-ETW, frisch renov. € 112.000,–
Si., Reichenaustr.: 3-Zi.-ETW, 80 m², Garage € 95.000,–
Rielas.-Allizag: 4-Zi.-ETW, 102 m², Garage € 160.000,–
R'zell: 4-Zi.-ETW, Garage, frei € 95.000,–
Si.-Nord: Penthouse, Garage, 145 m² € 285.000,–
alle ETWs mit großen, sonnigen Balkonen

Fon (0 77 31) 1 21 71 - Fax 1 21 72

ETW's in Engen

4,5 Zi., EG, 130 m² Wohnfl., gr. Bad, Gäste-WC, Keller, Loggia **€ 159.500,–**
4 Zi., EG, 92 m² Wohnfl., Bad, Gäste-WC, sep. Gashzg., Blk., Keller **€ 130.000,–**
3,5 Zi., OG, Aufzug, 85 m² Wohnfl., Bad, Gäste-WC, Blk. **€ 149.500,–**

Veit & Braun GmbH
Tel. (0 77 33) 74 38

Sparkasse Stockach · IMMO-NEWS·

Idyllisch, mit riesigem Grundstück!
Bauerhaus in idyllischer Lage in Wald-Sentenhart, 7 Zimmer, riesiges Grundstück ca. 3.800 m² - weitere Bebauung möglich. Platz und Möglichkeiten fast ohne Ende!
189.000 €
Ralf Reitz Tel. 07771 - 808139
www.sparkasse-stockach.de

Sparkasse Stockach · IMMO-NEWS·

Wohnen mit schöner Fernsicht!
Großzügige 2-Zimmer-Wohnung in Espasingen in ruhiger, sonniger Lage, ideal auch als Ferienwohnung.
85.000 €
Ralf Reitz Tel. 07771 - 808139
www.sparkasse-stockach.de

Wer zu spät kommt den bestraft das Leben - günstige Zinsen - Eigenheimzulage???

Radolfzell
ETW, DG, 100 m², n. 3 WE, Stellpl./Terr. € 100.000,–
ETW, 1. OG, 75 m² € 83.000,–
Stadthaus, 137 m² Wfl., mit ELW u. Garage KP € 229.000,–
ETW, 4 Zi., 92 m², TG € 92.000,–

Zoznegg
ETW, EG, 139 m², zu Wohnzwecken nutzbar (Handwerker) € 40.000,–

Ludwigshafen
Renditeobjekt 3x3-Zi.-Whg.; 1 Ladengeschäft mtl. KM € 1.700 od. KP € 210.000,–
Immo. Gritza · Tel. 07732/919641

Behaglich wohnen zum günstigen Preis
SI-Überlingen a.R.
Im Vogelplatz
Energiespar-Reihenhäuser
5½ große Zimmer, 136 m² Wfl., Stein auf Stein gemauert, SW-Terrasse, Garten
ab € 179.500,-
(o. Keller = 1.320 €/m² Wfl.)
ab € 204.500,-
(m. Keller = 55 m² Nutzfl.)
Festpreise, schlüsselfertig inkl. Grdst. u. Erschließung

BMS Vertrieb GmbH
Herr Benedikt Bechert
Reutlingen, Tel. 07072/9150-10
tägl. von 9.00 – 21.00 Uhr
e-mail: Info@bms-vertrieb.com

Siener Gerhard
Bankkaufmann · Immobilien

Wohnungen

Si.-Nord: 1-Zi.-Whg., EBK, 45 m² € 250,– + NK
Höri: 2-Zi.-Whg., 60 m², EBK € 325,– + NK
R'zell: 2-Zi.-Whg., 60 m², EBK € 395,– + NK
Si.-Mitte: 9-Zi.-Whg., 90 m², ruh. Lage, sep. Eing. € 460,– + NK
Si.-Mitte: 2-Zi.-Whg., 56 m² € 310,– + NK
Singen: 2-Zi.-Whg., 57 m², EBK € 375,– + NK
Engen: 2-Zi.-Whg., 45 m², Ga. € 268,– + NK
Rielasingen: 3-Zi.-Whg., 95 m² € 440,– + NK
Worbl.: 3-Zi.-Whg., Garage € 620,– + NK

Laufend Wohnungen in allen Größen für seriöse und anständige Mieter gesucht!

Si.-Mitte: 3-Zi.-Whg., frei € 600,– warm
Si.-Nord: 3-Zi.-Whg., € 510,– + NK

*** Häuser ***
Hilzingen: WOHNHAUS, Garage Näh. a. Anfr.

Fon (0 77 31) 1 21 71 - Fax 1 21 72

Mietgesuche

1 Zimmer

Umzüge
Tel. 07774/9229990
Alexander Kunz GmbH
INTERNATIONALE UMZÜGE UND MÖBELLOGISTIK

Suche Zimmer in WG.
o. 1-Zi.-Whg. in Singen ab 1.1.05, Tel. 0172-7324764

Singen/Umgeb.:
1-Zi.-Whg. f. alleinst. Dame gesucht. Siener Immob. Tel. 07731/12171

2 Zimmer

Aach-Center Mitarbeiter
28 J., NR, sucht ab 1.3.05 2-3 Zi.-Whg in Stockach, Wenn möglich mit EBK, gerne auch Dach-Whg. Tel. 07771/918538

Singen/Umgeb.:
2-Zi.-Whg. f. ält. Dame ges. Siener Immob. Tel. 07731/12171

2- od. 3-Zi.-Whg. ges.
in R'singen/Arlen/Worblingen od. R'zell, bis 550.- € WM, Tel. 07731/911090

2 Zi. Whg
für Rentnerehepaar mit Balk. u. Garage in Stockach ab März 05 gesucht. T. 07771/5913 ab 18 Uhr

Lehrer sucht 2 1/2 Zi.-
Whg zw. Stockach + Raum Engen. Tel. 0171-1492393

2 Zi.-Whg. in Radolfzell
mit Stellpl. ab sof. ges. Tel. 07731/975801

3 Zimmer

Jg. Ehepaar m. kl. Hund
sucht 3-4-Zi.-Whg. in EG. (ohne Stufen zu begehen) i.R. Gottmad./Hilzingen, Tel. 07731/69444

Eheleute mit 1 Kind
su. in L'hafen u. Umgebung 3 Zi.-Whg. Tel. 07773/938889

Jg. Ehepaar sucht
3 Zi-Whg in Eigelt., Ors., Nenz. mit Balkon od. Terrasse. Tel. 0160-97312468 ab 17 Uhr

Suche 3-Zi.-Whg.
Singen-City od. -Nord ab sofort, Tel. 0175/4460817

Suchen ab 80 qm
für 2 Pers., beide berufst., NR., o. Kinder, ab sof. mitEBK, ab Bj. 84, Raum Singen, T. 0160-7326581

Jg. Fam. m. 2 Kinder
sucht dringend 3 Zi.-Whg. in Si.-Süd, ca. 80 m² m. ZH, bis 450.- € KM (wird v. Sozialamt übern.). Tel. 07731/794964

Singen - Unt. Nordstadt o. Mitte:
3-Zi.-Whg. m. Balkon f. Rentnerehepaar ges. Siener Immob. Tel. 07731/12171

2005, ca. 60 qm/400 €
incl. Garten + Abstellmöglichkeiten a.d. Land v. 48j. Techniker u. kl. Hund gesucht, T. 0163-4310489

2.5-3Zi,-Whg. in R'zell
bis 400€, Nähe Stadtmitte. Tel. 07733/977527

2,5 -3 Zi.-Whg. in R'zell
v. Ehepaar, NR, berufstätig bis ca. KM 420€. Tel. 0173-5146704 od. 07732-10691

Junge Familie
su. in Radolfzell eine 3-4 Zi. Whg ab 01.01.05 bis ca. 700,- € warm. Tel. 07732/3349

Ältere Dame sucht für
1.2.05 oder 1.3.05 ruh. 3 Zi.-Whg., 70 - 80m², mit Küche, Bad/WC, gerne EG mit Terrasse od. 1.OG mit Balkon, Keller, in Singen/Böhringen, R'zell. WM max. 550.00€. Tel. 0173-4852708

Su. 3-4-Zi.-Whg.
ab 80 m² in Si. Stadtmitte od. Nordstadt, Tel. 07731/186066

Gailingen
suche helle, ruh. 2,5-3-Zi.-Whg. mit Balk. od. Terr. ab ca. 3/05, Tel. 0172/4964095

3-4-Zi.-Whg. Steißlingen
ab sofort ges. mit EBK, Balkon, bis 600.- € KM, Tel. 0170-1722875

4 Zimmer und mehr

Belohnung: 1 Kaltmiete
für erfolgreiche Vermittlung einer 4 Zi.- Whg. in RZ an Fam. (3 Pers.) Tel. 0041/796438418 (Schweiz)

Fam. sucht 4-5-Zi.-Whg.
i.R. Radolfzell, T. 07731/917398

In Eigeltingen
dringend gesucht: 4-Zi.-Whg., gerne Altbau (Holzboden kann neu verlegt werden), Tel. 0172-7431102

Gr. 5-Zi.-Whg. oder
Häuschen in Gottmadingen /Umgeb. bis 1000.- € WM ges., Tel. 07731/186807

Jg. Fam. m. 2 Kindern
su. in Hilzingen od. Friedingen 4-Zi.-Whg., mit Terr. od. Balkon, ab 1.3.05, Tel. Si/969321 ab 18h

3 1/2 -4 Zi.Whg od. HH
in Stockach ges. T. 07771/921257

Pens. Lehrerin/Malerin
sucht in Si.-Zentrum 4 Zi.-Whg., EG, Tel. 07551-944686

Ehepaar sucht in R'zell
4 Zi.-Whg. zu mieten. Tel. 07732/4180

4-5-Zi.-EG.-Whg.
oder Haus mit Terr., Garten, Garage, Keller gesucht v. Ehepaar mit 5-j. Tochter, in R'zell, Engen, Singen o. OT, Tel. 07433/21782

Häuser

Junge Familie sucht in Stockach oder Umgebung bis 10 km – EFH,
120 – 150 m² Wfl., 4-5 Zimmer, mind. 400 m² Grstk., kein Bauernhaus. Zuschr. erbeten unter Chiffre-Nr. 200652 an das SWB, Postf. 320, 78203 Singen

Ansprechendes Haus
in Stockach u. Umgebung langfristig zu mieten ges. T. 07771/918514

In Gottmadingen
ges.: Haus od. EG-Whg. mit Garten von Geschäftsmann mit Fam. für jetzt od. später, T. Si/186834

Sparkasse Stockach · IMMO-NEWS·

Attraktive NB-Wohnung!!
3 Zimmer im DG eines Zweifamilienhauses in Stockach in zentraler Lage, Seehasnähe und Innenstadtlage, Gartenanteil möglich!
145.000 €
Ralf Reitz Tel. 07771 - 808139
www.sparkasse-stockach.de

5-Zi.-Whg. gesucht
von Familie (4 Pers.), alle berufst., im Raum Singen, R'zell, Gottmad., Engen, ab sofort oder später, Tel. 07731/184825 ab 18 Uhr

Immobiliengesuche

2 Zimmer

Gottmadingen Ortsr.
3 Zi. Whg zu kaufen gesucht. Kleine Wohneinheit, EG o. 1. OG mit Gartenanteil. Tel. 07734/449

4 Zimmer und mehr

Singen/Engen/R'zell:
4-Zi.-ETW um 100 m² dring. gesucht (nur priv.) Tel. 07731/822 93 89

Häuser

Suche Bauernhaus
o. Haus m. Garten bis ca. 130.000 €, Tel. 0162-9889373

Freistehendes EFH
in R'zell gesucht. Zuschriften unter 107357 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Haus oder Grundstück
Fam. mit 2 Ki. sucht EFH mit Garten in R'zell oder Baugrundstück. (Keine Makler) Tel. 0163-4966050

Ohne Vertrag und Bindung
Suchen für solv. Käufer Wohnungen, Grundstücke und Häuser im Kreis KN
trendhaus-immo.de 07731-79910

1-2 Fam. mit Pferden
suchen Haus mit gr. Grundstück in Steißlingen/R'zell(Umgeb. zu kaufen. Tel. 07732/959503 ab 18 Uhr

Suche kleines Haus
älteres Ehepaar sucht kfr. beziehb. Haus. Tel. 0170/ 1980329

SCHAUTAGE BEI »HARMONIE HAUS«

STREHL Tragwerksplanung & Baustatik
Dipl.-Ing. (FH) Roland Strehl
Am Hochgericht 37 · Stockach
Tel. 0 77 71 / 92 00 33

Maler Betrieb Reiter
Fassaden- & Raumgestaltung
dekorativ
modern
exklusiv
Höllstr. 17 · 78333 Stockach · Telefon 0 77 71 / 37 76

Ihr zuverlässiger Partner für alle Rohbauarbeiten:
SAILER BAU GmbH
Bauunternehmen
78333 Stockach / Windegg
Tuttlinger Straße 111
Tel. (0 77 71) 91 96 85
Fax (0 77 71) 91 97 54
- Erdarbeiten
- Kanalisationsarbeiten
- Stahlbetonarbeiten
- Maurerarbeiten
- Hochbau
- Neubau, Umbau
- Renovierungen

GREGOR LAUBER FENSTER
- Kunststoff-Fenster und -Haustüren
- Holz-Fenster und -Haustüren
- Wintergärten

Gregor Lauber Fensterbau GmbH
Jahnstraße 20 • 78224 Singen/Überlingen a. R.
Telefon 0 77 31/93 50-0 • Telefax 0 77 31/93 50 20

Im Hardt und auf der Höri

Ökologisches Bauen: »Harmonie Haus« präsentiert zwei Schautage



Eine harmonische Einheit - das Musterhaus von Christine Vesper auf der Höri. Es kann am Samstag, 27. November, von 11 bis 17 Uhr besichtigt werden.



Ihre familienfreundliche Bauweise ist ein Markenzeichen von Christine Vesper. An zwei Schautagen stellt sie ihre Firma »Harmonie Haus vor. swb-Bilder: Veranstalter

Gundholzen/Stockach (sw). Christine Vesper kam ins Grübeln. Die Inhaberin der Firma »Harmonie Haus« wollte zu einem Tag der offenen Tür einladen. Doch wo sollte der stattfinden? Im Hardt? In dem Stockacher Gewerbegebiet am Hardtring 2 hat die engagierte Frau ihren Firmensitz. In dem weißen, freundlichen Gebäude mit der Holzbrücke und dem kleinen Teich entstehen Ideen. Hier macht sie die Planung und Ausführung von Häusern in ökologischer Bauweise.

Oder sollte der Tag der offenen Tür auf die Höri verlegt werden? Dort, zwischen Moos-Iznang und Gundholzen, steht ihr Musterhaus. Ein pfiffiges, elegantes Gebäude, anderthalb-geschossig, mit drei Gaupen und zwei Balkonen. Hardt oder Höri - das war hier die Frage. Und Christine Vesper löste das Dilemma klug und engagiert: Sie entschied sich für das Hardt und die Höri. Am Samstag, 27. November, kann von 11 bis 17 Uhr ihr Musterhaus auf der Höri besichtigt werden, und am Sonntag, 28. November, zwischen 11 und 17 Uhr sind Gäste in ihrem Firmensitz im Hardt in Stockach willkommen. Das Musterhaus auf der Höri, sagt die Fachfrau, demonstriere ihre Bauweise. Sie biete Häuser mit einem atmungsaktiven Wandaufbau an, erklärt Christine Vesper, das garantiere ein angenehmes Wohnklima und niedere Heizkosten. Ein prima Klima herrscht auch in ihren Kundenzentrum im Hardt. Hier stellt sie am Sonntag im Rahmen einer Hausmesse ihre Arbeitsweise und ihre laufenden Projekte mit Hilfe verschiedener Informationsmaterialien vor.

Diese Informationen muss niemand mit leerem Magen verdauen - für das berühmte leibliche Wohl ist gesorgt. Während sich die Erwachsenen über Bauträume informieren, müssen die Kinder nicht gelangweilt vor sich hinträumen. Für sie wird ein Luftballonwettbewerb auf die Beine gestellt. Da in Stockach am 28. November ein verkaufsoffener Sonntag stattfindet, können Interessierte ihren Einkaufsbummel gleich mit einem Bummel zu den Geschäftsräumen von Christine Vesper im Hardt verbinden. Oder am Samstag auf der Höri vorbeischauen. Denn sie hat sich für Schautage im Hardt und auf der Höri entschieden.

Am Samstag, 27. November, lädt Christine Vesper von 11 bis 17 Uhr in ihr Musterhaus auf der Höri zwischen Moos-Iznang und Gundholzen ein. Auf der Mitte der Strecke zwischen beiden Ortschaften müssen Besucher nach links in Richtung See abbiegen. Die Strecke ist ausgeschildert. Am Sonntag, 28. November, findet von 11 bis 17 Uhr ein Tag der offenen Tür im Firmensitz von Christine Vesper im Gewerbegebiet Hardt in Stockach statt.

Aktionswochenende bei HARMONIE HAUS

Samstag den 27.11.2004 von 11 bis 17 Uhr Tag der offenen Tür im Musterhaus Gundholzen
Zwischen Moos-Iznang und Gundholzen der Beschilderung in Richtung See folgen



HARMONIE HAUS
Lebens(t)räume mit Konzept

HARMONIE HAUS Baukonzept
Hardtring 2; 78333 Stockach
Industriegebiet Hardt
info@harmonie-haus.de
www.harmonie-haus.de

Info-Telefon: 07771 / 8737-0

Sonntag den 28.11.2004 von 11 bis 17 Uhr Hausmesse im Kundenzentrum Hardtring
Industriegebiet Hardt in Stockach



IMMOBILIEN / FUNDGRUBE

Immobilienverkäufe

1 Zimmer

1-ZI.-Whg., Radolfzell
33 m², 9. OG., für 52.000 € zu verkaufen, Tel. 0172-1497017

2 Zimmer

2-Zi.-Whg. Si.-Mitte
EG, EBK, neu renov., 49.000.- €, Tel. 0172-7012085

2 Zi.-Whg. Si-Nord
Fichtestr., Küche, Bad, WC, Wohnzi.-, Schlafzi., Einzug mögl., 54m², 41.000,00€, Verkauft: Privat Tel. 07732/7031

Eigenheimzul. sichern
2-Zi.-ETW., R'zell, 57 m², Bj. 93, 1. OG., SW, EBK, Stellplatz, frei ab 1.12.04, privat f. 99.000 € zu verk., Tel. 07531/94000

Helle sehr schöne Whg.
2 Zi., EG, Terr., in gepfl. Anlage, Singen-Nord, bezugsfrei, Privatverkauf, gr. Keller, VB 75.000.- € + 10.000.- € TG, Tel. 07731/52186

3 Zimmer

3-Zi.-Whg., Singen
3. OG., 65 m², Blk., EBK, renoviert, 76.000 € VB, Tel. 0172-6387020

Hilzingen
3,5-Zi.-ETW mit ca. 80 m² im 1. OG, mit Garage, Balkon, EBK, kleine Wohnanlage, ruhige, zentrale Lage.
Kaufpreis EUR 135.000,–
Stihl Immobilien – 07731/87240

3-Zi.-DG.-Whg., Bj. 91,
Mühlh. b. Si., 87 m², Stellpl., Speicher, in 3-FH, sofort beziehbar, VB 122.000 €, T. 0174/4087791

3 Zi. ETW Radolfzell
mit Südbalkon in R'zell Zentrum, Bj. 96; 95 m² in 6 Fam.-Haus, TLB, Gäste-WC, Garagen-Stellpl., Keller, v. privat, VB 185.000 €, Sa. 20.11. ab 10 Uhr vor Ort, T. 0174/1613767, E-mail: ZachiW@web.de

Singen-Stadtrandlage
3,5 Zi.-Whg., 70 m², EBK, Hochpart., gr. Blk., Keller, Speicher, VB 80.000 € + Garage, T. Si. 41552

Helle Whg. in Engen
Sonnige 3-Zi.-Whg., 80 m², kpl. neu renov., geh. Ausst., mod. Aufteil., gr. Süd-Blk., Bad/WC sep., EBK, VB 109900.- Tel. 0176-22343668

Von Privat in Gottmad.
Schöne, helle 3,5 Zi.-ETW., gr. überd. Terr. m. Garten, kl. WE, ca. 74 m², Bj. 94, 2 Stellpl., 145.000 €; auch gerne Tausch gg. größere Whg. o. Haus, Tel. 07731/976897

Schöne 3,5 Zi.-Whg.
modern, Südl., ruhig, FB-Hzg., EBK, Bad/WC , Gäste-WC, 80,11 m², Keller, R'Z-Böhringen, v. Privat für 140.000 € inkl. TG. T. Si. 49191

3-Zi.-ETW Si.-Nord
teilrenov., 75.000.- €, Tel. 07731/45646

3-Zi.-Whg. zu verk.
Twielfeld, 80 m², EBK, Garage, Terr., 2 Abstellpl., Altbau, renov., 100.000.- €, Tel. 07774/920748

Über den Dächern
v. Engen: Sehr schöne 3-Zi.-Whg., 3. OG., gr. Blk., sep. WC, Keller, TG, 179.000 €, T. 07733/948326

3 Zi.-Whg. Neubau
81m², gr. Balk., 4.OG, Lift, 155.000,00€. Tel. 07531/78889

4 Zimmer und mehr



Hilzingen-Ortskern
Schick wohnen auf 2 Etagen, ruh. Lage in 3-FH, 4,5 Zi., 96 m², Terr. m. Gartenant., hochw. ausgest., EBK, Kaminofen, Garage, Kaufpr. 175.000 €, Tel. 07731/184704

Si.-Beuren: 4,5-Zi.-EG m. Garten
145 m², 2 Terr., Bj. 92, Alno-EBK, Garage, sehr ruhig, Fußb.hzg. 171.000,- €
ReWa Immobilien 07732/970720
www.immowelt.de/rewa-gmbh

4 Zi.-ETW od. DHH sof.
günstig in R'zell zu kaufen ges. Tel. 07732/4180

Häuser

Am Randen
Freistehendes Bauernhaus, mit 120 m² Wohnfläche zum Wohlfühlen, mit Scheune und Carport, Zentralheizung, Bad/WC, sofort beziehbar. **Kaufpreis EUR 85.000,–**
Stihl Immobilien – 07731/87240

Stockach OT
Schönes gepfl. EFH mit ELW u. Garage, Bj. 72; 95 + 65 m² reine Wfl., OZH, EBK, 2 Balk., DG noch ausbaub., 900 m² Grd. mit gr. Garten.Ideal für die gr. Familie zu verk. Näheres auf Anfr. T. 07775/641



Engen freistehend
EFH, Wohn-/Nutzfl. 200 m², Grdst. 300 m², hochw. Ausst., Garage, citynah, KP 282.000.- €, Zuschriften unter 107313 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen, keine Makler

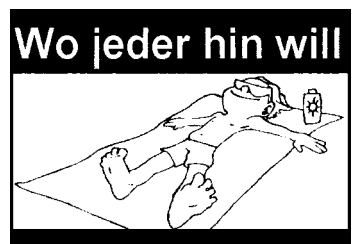
Wahlwies: Schöne DHH !!
6 Zi., 150 m², Bj. 96, Fliesen, ELW vorh., Carport! 249.000,- €
ReWa Immobilien 07732/970720
www.immowelt.de/rewa-gmbh

Radolfzell: Die Gelegenheit! EFH mit 5 Zi., 135 m² Wfl., ca. 120 m² Grst., 2001 kompl. neu aufgebaut, Dachterrasse, offener Wohn-/Essbereich, Gäste-WC mit Dusche, Garage **€ 239.000,-**
TEL. 0171/4545243

EH-Zulage 2005?
Jetzt sichern mit dieser traumhaften 4,5 Zi.-ETW., 100 m², Garage, off. Aufteilung, Granit, Stuck, 2001 kpl. renoviert, ruhig und zentral in Gottmadingen, „keine Makler", Tel. 0171-5205853

Verschenken Sie zu Weihnachten Gesundheit!
Schenken Sie doch einen Gutschein für eine Haar-Mineralstoff-Analyse! Fragen Sie uns nach näheren Informationen.
Aachtal-Apotheke Volkertshausen, Tel. 07774/93260.

3-FH in Bjelovar/Kroat.
2 Garagen, Garten, VB 120.000 €, Tel. 0915-691658



Reiheneckhaus, Singen
Stadtmitte, 1a-Zust., Bj. 96, Wfl. 120 m², Grdst. 222 m², 5,5 Zi., 2 Bäder + G-WC, EG kpl. m. FB-Hzg., neuw. EBK im Preis inkl., € 249.900 v. Priv., T. 07731/183098

Tengen
Rollstuhlgerechtes Bauernhaus, mit Scheune, Wintergarten, Garage immer wieder renoviert, Grdstk. 650 m², Wohnfläche ca. 150 m². **Kaufpreis EUR 165.000,–**
Stihl Immobilien – 07731/87240

Singen Citynähe
RMH mit Garage u. Stellpl., Grdst. 248 m², Wfl. 135 m², gepfl. Zust., ruh. Lage, sofort frei, VB 265.000 €, Zuschriften unter 107360 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Gelegenheit
Massives Reihenendhaus in Öhningen/B'see, Nähe CH-Grenze: 150 m² Wohn-/Nutzfl., 4 Zi. + 1 Zi. im UG., 2 WC, Süd-Terr., sep. Zugang, Garage, kpl. neu renov., sof. beziehbar, ruh. Wohnl., VB 215.000 €, bei Sofortkauf günstiger zu verk., T. 07735/8476 o. 0172-6249035

Grundstücke

Rielasingen-Worblingen:
Baugrundstück, 526m² Wfl., schöne Fernsicht, f. EFH od. DHH **€ 115.000,-**
trendhaus-immo.de 07731-79910

Ferienwohnungen

Studio für 2 Personen
Sporthotel am See, 18.12.-25.12.04, € 500,- T. 07771/921467

Garagen/Stellplätze

Garage od. TG-Box
in/um R'zell ges. T. 0173/6515224

Lager/Gar. für 2 Oldies
in Si. zu verk./verm., ca. 30 m², Tel. 07771/61453 9-12 Uhr

Verkäufe

Ölofen neuw.
Heizleistung 5 kW, VB 75.- €, Tel. 07731/52619

1 Rauchapparat
„Maurer, Reichenau" und fahrbare Leiter zu verk. T. 07775/1282

Schwebetürenschrank
Spülmasch., Ceranfeld-Herd, 300.- €, auch einzeln, T. 0160-95117777

Wohnzi.-Schrank
eiche-farben m. pass. 5strahl. Deckenlampe, Essti. eiche-farben m. 6 Stühlen, EBK, Spülmasch., Herd m. Ceranfeld, Dunstabz.-Haube zu verk., T. 07552/91230

Holzkohleherd
m. Schiff, 82 cm br., weiß, Holzkohle-Beistellherd 43 cm br., braun, neuw. Kühlschrank Liebherr, Wohnzi.-Garnitur 4-Sitzer + 2 Sessel, braun, m. Tisch, Sekretär (Antiqu.), Kleiderschrank, Pr. n. Vereinb., Tel. 07736/491 ab 11 Uhr

Kachelofen
m. Kunstbraun sowie gut erh. AEG Spülmasch., zu verk. T. 07735/796

Bergmann GmbH
– Möbeltransporte –
Umzüge, Entrümpelungen
Möbeleinlagerungen
Robert-Bosch-Str. 7
D-78224 Singen
Für Selbstumzieher
bieten wir an:
Möbelwagen mit Kleiderkarton sowie Zubehör und Fahrer.
Telefon 07731/67159
Telefax 07731/12318
fachgerecht preiswert

Wohnungsauflösung
von Couch, Sessel, Tisch bis Kühlschr., Kohleofen, Waschmasch., Singen, Aug.-Ruf-Str. 41

Dampfdrucktopf
wenig gebr., VB 30.- €, Tel. 07774/920794

Wohnungsauflösung
Große u. kl. Möbel, Beistellherd, Haushaltsartikel, billig abzug., Sa. 27.11. von 10.00 - 14.00 Uhr, KN-Dettingen, Konstanzer Str. 29

Zu verkaufen
Rundcouch, grau-bunt-meliert, 90,- € Tel. 0172-2878823

Haushaltsauflösung
Kü., Wohnzi., Schlafzi. etc., Do. zw. 16 - 19 Uhr in Singen, Richard-Wagner-Str. 67 bei Schumacher

Garagenflohm. 10-17 h
in Mühlingen, Schloßstr. 34, vom 27.11. bis 4.12. Tel. 07775/839

Praxisräume
90 m², in Hegaugemeinde ab 1.2.05 zu vermieten, T. 07774/490

Kleine stabile Werkbank
div. Zubeh. T.07771/61453 9-12 h

Küchenzeile
Fa. Pro-Norm für Selbstabh. in Hemmenhofen B 295 cm, Arbhöhe 91 cm, Farbe: calvados (sandfarbig), melaminharzbeschichtet, neuw. AEG-Spülmasch. u. Dunstabz., ³Ru³nd-Waschbecken u. Armatur, 1200 €. Bilder per Mail Ludwig@Funk-Fritsch.de od. 0171-4444545

HOLZ³
Die Werkstatt: Ablaugearbeiten, Möbelrestaurierungen
Der Laden: Naturfarben & Öle, Jugendstillampen, Holzspielzeug, Naturbetten
Hauptstraße 82, 78224 Singen
Tel. 07731/27968

Kühltruhe, Kühlschrank
Bügelautomat. Tel. 07771/921257

2 Elliptical-Crosstrainer
neuw. je 80.- €, 1 Kommode mit 7 Schubladen Nussbaum-Furnier mit Intarsien, H 1,43, B 82 cm, 43 cm, 100.- €, 1 Fuchspelzjacke, Kurzform, Gr. 38, neuw., 50.- €, Tel. 07731/71642 von 9-20 Uhr

Solarium (Korfu)
m. Intenstiv-Gesichtsbr., wg. Nichtbenutzung zum Schnäppchenpreis von € 888.-, Tel. 0172-7412009

Briefmarkensammlung
verkauft. Tel. 07771/877247

Elektr. Schreibmasch.
neuwert. 35,- € Tel. 07771/921467

Einzelbett mass. Holz
mit Rost, 90x2m, Automodellbau Ferrari Testarosa, 1,8 Scale, Tel. 07732/58075

Tannenreisig Fichte
an Selbstabholer günstig abzugeben. Tel. 07731/24527

Wohnzi.-Schrank 3tlg.
Eiche rust., L 2,90, VB 200.- €, Playstation 1 mit 1 Controller, Memorycard + 19 Spiele, VB 80.- €, Tel. 0179-7582797

Wäschetrockner Philco
60,- €; Bügelmasch. 30,- €; Da.-Fahrrad 28" 40,-; He.-Fahrrad 28" Clas 20,- € Tel. 07771/3814

Modelleisenbahn H0
Trix Express, komplette Anlage m. Häuser/Züge, für VB 1200 € zu verkaufen, Tel. 0172-7275434

Kettler Alu-Mount.-Bike
21 Gang, wie neu, Tel. Si/43865

Schöne Douglas-Tanne
in Si., ca. 10-12 m, Zedernbaum in Friedingen, beide zum Selbstabholzen, Tel. 07731/44649

Torantrieb neu
wg. Umzug günstig zu verk., € 250,- Tel. 0160/92423607

Garagenflohmarkt
Ki.-Bekld., Spielzeug, Ki.-Wagen, Möbel usw., Sa., 27.11., 11-15 Uhr in Mühlhausen, Im Rohmen 99

Schöne Uhr
Wiener Regulator m. 2 Gewichten, VB 1200 €, T. Si. 975650 ab 18 h

Elektro-Rollstuhl
zu verk., Tel. 07732/3618

Neu: Kchelofenkacheln
beige, f. einen kpl. Ofen 499.-, Roto-Faltstore, Rahmen 120x94, 150.-, Verdunkl.-Rollo 91x74, 75.-, WC-Druckspüler v. DAL 55.-, gebr. Wi-Ga-ISO-Fenster, Kunstst. H 162, versch. Längen (1 Schiebef.), Thermo-Faxger./A3, Siemens HF 2305, 30.-, zu versch: 2-Scheibenvergl. Balkontüre Holz, 217x111 u. Fenster 140x78, T. 07732/56624

Wohnungsauflösung
Kpl. Jugendzi. + Wohnzi., hell, Kleiderschrank, Bilder, Geschirr, Glas, Porzellan, Deko, Silberbesteck, Fahrräder usw., Mittw. ab 12 Uhr, Do-Sa. ab 10 Uhr, Singen, Gartenstadt 4, 4. Etage bei Ahmad, Tel. 07731/969704 o. 0179-4552124

Saeco-Kaffeemaschinen
• Gebraucht-/Neugeräte •
Reparaturen • Inzahlungnahme
BS BestSolutions GmbH - im Gewerbegebiet
Eigeltingen, Tel. 07774/9399-33
Mo.– Fr. 7.30–17 Uhr. Sa. 8–12 Uhr

2 Holzöfen
1x grün, 1 x braun, seltene Ausf., Tel. 07771/7046 ab 20 Uhr

Schaufensterpuppe
80,- €, Glasschreibtisch 40.- €, 2 Schaufensterfiguren Metall mit Bodenpodest, je 50.- €, Registrierkasse 90,- €, Handy Sony Ericson T 68 i, ungebr., 90,- €, Tel. 0162/9011707 od. 07732/979497

EBK modern
2,80 m, schwarz, mit Geräten, 600.- €, Tel. 07731/921541

Schrankwand Erle mass
2,75, NP 2400.- € für 600.- € zu verk., Tel. 07731/921541

2 gt. erh. Matratzen
180/90, Biocomfort Sprudelbad-Anlage, Computertisch, alles s.gt. Zustd., günst. zu verk. Tel. 07732/2889

ZUSAMMEN - FINDEN

Zusammentreffen

Er, 50 J., 1.80 groß
will nette Schmusekatze kennenlernen. Tel. 0160-92513517

Lebenslustiger Mann
40/178/80, humorvoll, nett, unkompl., warmherzig, sucht ebensolches Frauchen, Zuschriften unter 107355 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Gibt es Dich?
Möchtest Du an Weihnachten auch nicht alleine sein? Er, Mitte 40, wünscht sich a.d.W. eine einfache, ehrl. und treue Partnerin zu finden, mich zu verlieben und wieder für jemanden dasein können. Zuschriften unter 107359 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zusammentreffen
Er, 46/184 würde sich freuen, eine Frau ab 50 für gemeinsame Freizeitgestaltung tagsüber kennenzulernen. Tel. 07531/385858

Herzblatt ges. von Stier
auch im Herbst des Lebens gilt Zweisamkeit vor Einsamkeit. Nette u. ehrl. Partnerin bis ca. 60J. von solid. Witwer Anf. 70, NR/NT, fit, vital, nach R'zell ges. Nation. egal. Tel. 07732-2317

Welche Frau aus
Russland möchte mich kennenlernen? SMS 0173/1931113

Pariser
Er, 30 J., 175, 75, nett, schüchtern, gutaussehend. Suche Briefkontakt (evtl. später mehr) in deutscher und engl. Sprache. Wenn möglich mit Bild. Zuschriften unter 107367 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zusammmen ausgehen

Suche SMS-Kontakt
zu Frau aus Russland. SMS 0160/92972747

Zusammen träumen

Die Liebe ist
wie ein Experiment (!), wenn Du W, unkompliz. + neugierig bist, so ruf IHN an! Tel. 0174/3662095

Ich, 43 J., 180 cm groß
NR, suche nette SIE für Freizeit oder mehr. Zuschriften unter 107363 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zusammen bleiben

So jetzt ist es soweit!
Ich, weibl., 40 J., habe jetzt wieder Zeit, die schönen Dinge des Lebens zu genießen, da meine Kinder jetzt groß sind. Aber alleine macht es keinen Spaß. Geht es Dir (männl.) auch so, dann melde Dich. Zuschriften unter 107369 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Tom
Tel.: 0177/3625140

Witwe, Anf. 60 ... dies ist mein 2. Versuch, gibt es denn im Landkreis Singen keinen einsamen Mann, der mit mir glücklich werden will, du wirst es nicht bereuen. Bin vom Herzen aus jung gebl., vorzeigbar, eig. Rente u. PKW, gute Hausfrau und Köchin, anschmiegsam u. treu u. nicht ortsgeb., bitte ruf an ü. ☎ **07 51 / 3 55 04 33**, auch Sa./So., PV Angelika Meinhardt

Immer ein guter Werbepartner
Wochenblatt

Zusammen alt werden



Witwer 52 J. sucht
nette Frau zw. 40-48 J. f. gemeins. Unternehmungen und um eine gemeins. Zukunft aufzubauen. Zuschriften unter 107358 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sehr nützlich – Anzeigen studieren

Bestellschein für Ihre Bekanntschaftsanzeige

Auch im Internet: http://www.wochenblatt.net/kleinanzeigen/kleinanzeige.htm

Anzeigenschluss Dienstag, 18.00 Uhr

Fettgedruckte Überschrift

1,60 €

Chiffre-Anzeige
☐ **Offerten zusenden** ☐ **Ich hole die Offerten auf der jeweiligen Geschäftsstelle ab.**

Anzeigentext

2,60 €
3,60 €
4,60 €
5,60 €

Chiffre Euro 2,– (zwei Chiffre-Zeilen). Zusendung einmalige Gebühr Euro 4,–. Bei Bankeinzug zzgl. Euro 0,25 Bearbeitungsgebühr. Nach jedem Wort und Satzzeichen bitte ein Leerfeld lassen!

☐ Zusammen wandern
☐ Zusammen bleiben
☐ Zusammen tanzen
☐ Zusammen musizieren
☐ Zusammen wohnen
☐ Zusammen heiraten
☐ Zusammen in und auf dem Wasser
☐ Zusammen Sport treiben
☐ Zusammen träumen
☐ Zusammen kochen & genießen
☐ Zusammen lernen
☐ Zusammen verreisen
☐ Zusammen alt werden
☐ Zusammen fahren
☐ Zusammen essen gehen
☐ Zusammen ausgehen

Ihre Wochenblatt-Geschäftsstellen :
Singen, Hadwigstr. 2a
Tel. 07731/8800-21/22
Fax 07731/8800-86
Radolfzell, Untertorstr. 5
Tel. 07732/9909-0
Fax 07732/9909-99
Stockach, Salmannsweilerstr. 2
Tel. 07771/9331-0
Fax 07771/9331-33
Unser Tag & Nacht Wochenblatt-Fax erreichen Sie unter: 07731/8800-86

Name: _____
Straße: _____
Ort: _____
Telefon: _____

Abbuchungserlaubnis
Konto-Nr.: _____ **BLZ:** _____
Bank: _____
Datum u. Unterschrift: _____

Sind Sie einverstanden, dass der Verlag die Angebote zu Prüfzwecken öffnet und gewerbliche Angebote aussortiert ? ☐ **ja** ☐ **nein**

Sieger im Dauertest: 0-Fehler-Punkte für Mazda 6

Ein unschlagbares Auto

Der Mazda 6 Sport 1.8 wurde fehlerfrei Primus im gefürchteten 100.000 Kilometer-Test

So unglaublich es klingt: es gibt ein Auto, das aus dem gefürchteten 100.000 Kilometer-Test der Zeitschrift »Auto Bild« tatsächlich mit 0 Fehlerpunkten herausging. Den Test führte bislang der Ford Focus 1,6 mit 8 Fehlerpunkten an, so manches Modell aus Europa hatte diesen Test nicht einmal überstanden und der Turbolader löste sich auf.
Die Tester hatten den Mazda 6 rund zwei Jahre unter harten Alltagsbedingungen getestet und dabei kreuz und quer durch Europa gejagt. Und nach den 100.000 Kilometern wurde der Mazda 6 komplett auseinander genommen, sogar kleinste Innenräume wurden mit dem Endoskop untersucht und natürlich der Motor bis in den kleinsten Winkel unter die Lupe genommen.



Ein Auto, das laut den Testern von »Auto Bild« bisher unschlagbar in Sachen Zuverlässigkeit ist: der Mazda 6 Sport, der im Frühjahr 2002 auf dem deutschen Markt eingeführt wurde.

Das Reparaturbuch ist dabei fast jungfräulich geblieben. Lediglich bei Kilometer 55.080 mussten die Teleskopdämpfer der Heckklappe neu geschmiert werden (das ging in Eigenleistung), bei Kilometer 60.769 mussten laut den »Auto-Bild«-Reportern die vorderen Bremsklötze ausgetauscht werden, weil die an der Abfahrgrenze angelangt waren. Bei Kilometer 94.414 waren es dann nochmals die Teleskopdämpfer, die den »Auto-Bild«-Testern durch die Quietschen auf die Nerven gingen, was aber ebenfalls in Eigenleistung erledigt werden konnte. Die Teleskopdämpfer schienen sich in der unglaublichen Erfolgsgeschichte dieses Automobiltests am Mazda 6 als einige »Schwachpunkte« herauszukristallisieren, was aber wohl wirklich zu vernachlässigen wäre, wenn man bedenkt, was bei einer solchen Fahrleistung unter Alltagsbedingungen an Reparaturkosten gespart werden kann: die Tester von »Auto Bild« haben für dieses Auto dann auch die bislang noch nie vergebene Note 1 vergeben.
»Mit dieser Vorstellung fährt der Madza 6 auf Platz 1 unserer ewigen Zuverlässigkeits-Rangliste. Er ist fortan die Messlatte für alle folgenden Dauerläufer. Wir sind gespannt, ob Mazda diese Nachricht für sich behält«, so das Resümee von »Auto-Bild«. Diese gute Nachricht für alle Autofahrer möchte Mazda natürlich nicht für sich behalten.
Mazda-Fahrer wissen ohnehin, dass die mit ihren Autos einen höchst zuverlässigen Partner haben: immerhin acht von zehn Kunden entscheiden sich wieder für einen Mazda, wenn es um den Autokauf geht. Das ist auch ein recht einzigartiges Abstimmungsergebnis und spricht für die Qualität des Autobauers aus Hiroshima, der inzwischen seine Modelle auch zum Teil in Europa produziert.
120 PS hat der Mazda 6 Sport, mit 1364 Kilo gilt er als »Leichtgewicht« in seiner Klasse. Wenn man nicht rast, wird man im Dauerbetrieb laut der Tester von »Auto-Bild« mit einem Verbrauch von rund 8 Litern belohnt. »Ein Motor der sich immer dann wohl fühlt, wenn er bei mittleren Drehzahlen seine Arbeit verrichten darf. Sehr Leise bei Tempo 130, knurrig bei 160«, schreibt Testprofi Dierk Möller von »Auto-Bild« in sein Fahrtenbuch. Auch wenn den Testern das Cockpit in einigen Punkten etwas spartanisch vorkam und die »solide Schwere« bei einigen Griffen zu fehlen schien.
»Hauptsache es funktioniert. Und das tat es klaglos und klapperfrei bis zum Testende. So als hätten die Ingenieure noch ein paar Tuben Pattex extra im Innenraum verteilt.« Einzig der Alulook auf der Mittelkonsole war Grund für leise Kritik der Tester: Feuerzeuge, Geldstücke oder Schlüssel können hier schnell Kratzer hinterlassen, wenn man nicht aufpasst. Ansonsten: »Die Sitze straff bis über die 100.000er Marke«, oder »das Umklappen der Rücksitzlehnen, genial einfach« loben die Tester.
Klar: nach 100.000 Kilometern war auch dem getesteten Mazda 6 Sport die Fahrleistung doch etwas anzuspüren. »In der kalten Jahreszeit wurde der Bursche ein wenig eigensinnig«, urteilten die Tester, doch die Kritik beschränkte sich aufs Gaspedal und eine nicht immer ganz optimale Lüftung bei Minustemparturen. Und gegen ein Problem konnte auch Mazda nichts machen: einmal wurde ein Schaltseil durch einen Marder angenagt, was aber bei der Inspektion aufgefallen war, durch schlechteren Schaltkomfort.
Vom 100.000 Kilometer-Test ist ein Sonderdruck bei »Auto Bild« erschienen. Es gibt ihn im Autohaus Brütsch in Singen, Engen und Tuttlingen.



Technik für den Fahrer: Mehr als übliche Abnutzungserscheinungen konnten die »Auto-Bild« Tester nach zwei Jahren und 100.000 Kilometern nicht feststellen.

Neues Flaggschiff in Essen

Der Automobilhersteller Mazda setzt die im Frühjahr 2002 begonnene Erfolgsgeschichte des Mazda 6 fort: am kommenden Donnerstag, 25. November, wird das neue Flaggschiff der Serie, der Mazda 6 MPS auf der Essen Motor Show der Öffentlichkeit vorgestellt. Das mit einem 191 kW (260 PS) starken Turbomotor ausgestatte Modell wird die sportlichste Familienlimousine von Mazda das auch in der optischen Gestaltung deutlich zum Ausdruck kommt. Der Motor kann auf die nun wirklich sprichwörtliche Zuverlässigkeit des im 100.000-Kilometer-Test erfolgreichen Mazda 6 Sport 1,8 MZR aufbauen.Er ist auch als sparsamer Common Rail Diesel erhältlich, der höchstes Durchzugsvermögen verspricht. Mazda-MPS-Fans müssen sich bis zur Markteinführung allerdings noch ein wenig gedulden: die Markteinführung ist hierzulande erst für den Sommer 2005 geplant. -of-

Mit dem Mazda 6 hat Mazda eine sehr erfolgreiche Familienlimousine im Programm, die auch als Combi sehr stark nachgefragt wird.

„Unsere Bestseller“

jetzt ab 0,90 %* effektiven Jahreszins

Der Mazda6
Jetzt ab € 19.990,–



Mazda MultiOption-Finanzierung*:

Laufzeit	24 Monate
Gesamtfahrleistung	20.000 km
Anzahlung	€ 4088,-
Monatliche Rate	€ 222,-
Letzte Rate	€ 10.945,-
Effektiver Jahreszins	0,90 %

Der Mazda3
Jetzt ab € 14.990,–



Mazda MultiOption-Finanzierung*:

Laufzeit	24 Monate
Gesamtfahrleistung	20.000 km
Anzahlung	€ 2998,-
Monatliche Rate	€ 177,-
Letzte Rate	€ 8.094,-
Effektiver Jahreszins	0,90 %

Der Mazda2
Jetzt ab € 12.190,–



Mazda MultiOption-Finanzierung*:

Laufzeit	24 Monate
Gesamtfahrleistung	20.000 km
Anzahlung	€ 2438,-
Monatliche Rate	€ 144,-
Letzte Rate	€ 6.583,-
Effektiver Jahreszins	0,90 %

mazda

ZOOM-ZOOM

*Mazda MultiOption Finanzierung:
Ein Angebot der Mazda Bank in Köln bei bis zu 24 Monate Laufzeit. Keine Anzahlung erforderlich.

Abbildungen zeigen Sonderausstattung.

www.autohaus-bruetsch.de

Nur bei ausgewählten Mazda-Händlern!

Unser „Vorweihnachts-Special“ beim Kauf eines Mazda-Neuwagens!

Beim Kauf eines Mazda-Neuwagens im Dezember erhalten Sie:



+



+



Autohaus Brütsch GmbH Singen
Gottlieb-Daimler Straße 19
D-78224 Singen
Tel. 0 77 31/90 98-0
www.autohaus-bruetsch.de

Autohaus Brütsch GmbH Tuttlingen
Gänsäcker 4
D-78532 Tuttlingen
Tel. 0 74 62/94 62-0
info@autohaus-bruetsch.de

Autohaus Brütsch GmbH Engen
Hegaustraße 18
D-78234 Engen
Tel. 0 77 33/94 68-0
www.autoarena.net

BRÜTSCH AUTOHAUS

GROßE AUTOARENA GEBRAUCHTWAGEN-AKTION!

BEIM KAUF EINES AKTIONSFAHRZEUGES ERHALTEN SIE

IM NOVEMBER KOSTENLOS

2 TAGE EUROPA PARK®
INKL. ÜBERNACHTUNG

INKLUSIVE GERMAN ASSISTANCE ...garantiert! 12 MONATE Garantie

INKLUSIVE QUALITÄTS SERVICE-CHECK

INKLUSIVE WINTER-REIFEN

INKLUSIVE AKTIONSZINSSATZ 5,99% effektiver Jahreszins BIS 84 MONATE, AUCH OHNE ANZAHLUNG MÖGLICH

Bilder: Europa-Park

DAS GABS NOCH NIE! BEIM KAUF EINES UNSERER VIELEN, GEKENNZEICHNETEN GEBRAUCHTWAGEN-AKTIONSANGEBOTEN ERHALTEN SIE GARANTIERT KOSTENLOS: Eine Reise in den Europa-Park für 2 Tage, inclusive Übernachtung und Frühstück für eine Person, 12 Monate Garantie und unseren 29 Punkte Qualitäts-Service-Check. Außerdem erhalten Sie zu jedem Fahrzeug Winterreifen. Und das alles finanziert mit dem 5,99 % eff. Jahreszins Aktionszinssatz – BIS ZU 84 MONATE LAUFZEIT, OHNE ANZAHLUNG – ! Natürlich hat auch jedes Fahrzeug neuen TÜV und AU. So macht Autokaufen Spaß!

45 VON ÜBER 200 GEBRAUCHTWAGEN-PREISSTURZ-KNALLERN:



Alfa Romeo 156 2.5
„Sportwagon", 141 kW (192 PS)
EZ: 03/2001, KM: 22.500
NUR NOCH: ~~€ 17.990,-~~
mtl. Rate € 210,-*



Daewoo Nubira 1.6
„SE", 78 kW (106 PS)
EZ: 12/2000, KM: 31.200
NUR NOCH: ~~€ 6.950,-~~
mtl. Rate € 81,-*



Fiat Marea 1.8 16V
„ELX", 83 kW (113 PS)
EZ: 09/1999, KM: 62.700
NUR NOCH: ~~€ 7.850,-~~
mtl. Rate € 92,-**



Fiat Punto 1.2
„SX", 44 kW (60 PS)
EZ: 03/2002, KM: 19.300
NUR NOCH: ~~€ 7.250,-~~
mtl. Rate € 85,-*



Fiat Punto 1.8 16V
96 kW (131 PS)
EZ: 105/2000, KM: 26.000
NUR NOCH: ~~€ 8.850,-~~
mtl. Rate € 103,-*



Ford Fiesta 1.2
„Ambiente", 55 kW (75 PS)
EZ: 04/2003, KM: 16.300
NUR NOCH: ~~€ 8.990,-~~
mtl. Rate € 105,-*



Ford Fiesta 1.4 TDCI
„Ambiente", 50 kW (68 PS)
EZ: 04/2003, KM: 18.200
NUR NOCH: ~~€ 10.850,-~~
mtl. Rate € 127,-*



Ford Focus 1.8 TDDi
„Turnier", 66 kW (90 PS)
EZ: 08/2002, KM: 14.800
NUR NOCH: ~~€ 12.950,-~~
mtl. Rate € 151,-*



Hyundai Atos 1.1
„Pack", 43 kW (58 PS)
Tageszulassung, KM: 10
NUR NOCH: ~~€ 8.750,-~~
mtl. Rate € 102,-*



Hyundai Elantra 2.0
102 kW (139PS)
EZ: 12/2002, KM: 1.700
NUR NOCH: ~~€ 11.950,-~~
mtl. Rate € 140,-*



Mazda6 1.8 Sport
„Exclusive", 88 kW (120 PS)
EZ: 05/2003, KM: 18.650
NUR NOCH: ~~€ 17.650,-~~
mtl. Rate € 206,-*



Mazda6 2.3
„Top", 122 kW (166 PS)
EZ: 06/2003, KM: 5.700
NUR NOCH: ~~€ 22.650,-~~
mtl. Rate € 265,-*



Mazda 626 2.0
„Exclusive", 100 kW (136 PS)
EZ: 04/1999, KM: 45.700
NUR NOCH: ~~€ 11.750,-~~
mtl. Rate € 156,-**



Mazda 6 1,8 Sport
„Exclusive", 88 kW (120 PS)
EZ: 05/2003, KM: 18.650
NUR NOCH: ~~€ 17.650,-~~
mtl. Rate € 206,-*



Mazda 626 2.0
„Exclusive", 85 kW (116 PS)
EZ: 01/2000, KM: 34.400
NUR NOCH: ~~€ 10.990,-~~
mtl. Rate € 128,-*



Mazda 626 2.0
„Exclusive", 85 kW (116 PS)
EZ: 06/2000, KM: 53.200
NUR NOCH: ~~€ 11.350,-~~
mtl. Rate € 133,-*



Mazda 626 2.0
„Exclusive", 85 kW (116PS)
EZ: 02/1999, KM: 47.200
NUR NOCH: ~~€ 9.950,-~~
mtl. Rate € 116,-**



Mazda Demio 1.5
„Collection", 55 kW (75 PS)
EZ: 01/2003, KM: 5.200
NUR NOCH: ~~€ 11.650,-~~
mtl. Rate € 136,-*



Mazda MX-5 1.9
„Brütsch Sportl.", 107 kW (146 PS)
EZ: 11/2002, KM: 10
NUR NOCH: ~~€ 21.980,-~~
mtl. Rate € 257,-*



Mazda MX-5 1.9
„Sportive", 107 kW (146 PS)
EZ: 05/2001, KM: 28.800
NUR NOCH: ~~€ 16.950,-~~
mtl. Rate € 198,-*



Mazda MX-5 1.6
81 kW (110 PS)
EZ: 02/2002, KM: 16.200
NUR NOCH: ~~€ 14.650,-~~
mtl. Rate € 206,-*



Mazda Premacy 2.0 TD
74 kW (101 PS)
EZ: 10/2003, KM: 10.700
NUR NOCH: ~~€ 16.750,-~~
mtl. Rate € 196,-*



Mercedes SLK 200
„Roadster", 100 kW (136 PS)
EZ: 11/1998, KM: 89.200
NUR NOCH: ~~€ 16.850,-~~
mtl. Rate € 197,-**



Mitsubishi Galloper 2.5
TD „Ecxeed", 73 kW (99 PS)
EZ: 12/2001, KM: 53.700
NUR NOCH: ~~€ 15.990,-~~
mtl. Rate € 187,-*



Nissan Almera 1.8
„Comfort", 84 kW (114 PS)
EZ: 08/2000, KM: 36.700
NUR NOCH: ~~€ 8.990,-~~
mtl. Rate € 105,-*



Nissan Primera 1.8
„Elegance", 84 kW (114 PS)
EZ: 03/2001, KM: 47.200
NUR NOCH: ~~€ 11.950,-~~
mtl. Rate € 140,-*



Nissan Primera Kombi 1.6
Kombi, 73 kW (99 PS)
EZ: 05/1999, KM: 108.200
NUR NOCH: ~~€ 7.350,-~~
mtl. Rate € 86,-**



Opel Astra Caravan 1.6
„Elegance", 55 kW (75 PS)
EZ: 06/1998, KM: 42.000
NUR NOCH: ~~€ 7.950,-~~
mtl. Rate € 93,-**



Opel Zafira 2.2 DTI
„Elegance", 92 kW (125 PS)
EZ: 07/2003, KM: 15.500
NUR NOCH: ~~€ 17.550,-~~
mtl. Rate € 265,-*



Opel Vectra B 1.6 16V
74 kW (101 PS)
EZ: 10/1999, KM: 77.000
NUR NOCH: ~~€ 8.850,-~~
mtl. Rate € 103,-*



Peugeot 206 1.1 XT
44 kW (60 PS)
EZ: 02/2003, KM: 11.300
NUR NOCH: ~~€ 10.350,-~~
mtl. Rate € 121,-*



Peugeot 206 1.1 XT
44 kW (60 PS)
EZ: 02/2003, KM: 17.300
NUR NOCH: ~~€ 10.350,-~~
mtl. Rate € 121,-*



Peugeot 206 1.6 CC 16V
80 kW (109 PS)
EZ: 04/2003, KM: 19.100
NUR NOCH: ~~€ 15.990,-~~
mtl. Rate € 187 ,-*



Peugeot 307 1.6
„Pressence", 80 kW (109 PS)
EZ: 08/2002, KM: 23.000
NUR NOCH: ~~€ 11.650,-~~
mtl. Rate € 136,-*



Volvo C70 T5
176 kW (239 PS)
EZ: 04/2000, KM: 43.000
NUR NOCH: ~~€ 19.950,-~~
mtl. Rate € 233,-*



Rover 75 2.5
„Charme", 130 kW (177 PS)
EZ: 04/2000, KM: 100.200
NUR NOCH: ~~€ 12.990,-~~
mtl. Rate € 152,-*



Renault Laguna 1.9 CDI
88 kW (120 PS)
EZ: 08/2001, KM: 107.500
NUR NOCH: ~~€ 14.950,-~~
mtl. Rate € 175,-*



Renault Megane Cabrio
„Expression", 79 kW (107 PS)
EZ: 05/2003, KM: 3.200
NUR NOCH: ~~€ 15.650,-~~
mtl. Rate € 183,-*



Renault Scénic 1.6
„Expression", 83 kW (113 PS)
Tageszulassung, KM: 10
NUR NOCH: ~~€ 15.950,-~~
mtl. Rate € 186,-*



Renault Megane Scénic 1.6
„RTe", 66 kW (90 PS)
EZ: 09/1997, KM: 128.800
NUR NOCH: ~~€ 6.450-~~
mtl. Rate € 75,-**



Renault Megane Scénic
84 kW (114 PS)
EZ: 01/1998, KM: 81.200
NUR NOCH: ~~€ 7.750,-~~
mtl. Rate € 91,-**



Renault Megane Cabrio
„Privilege", 79 kW (107 PS)
EZ: 07/2003, KM: 3.300
NUR NOCH: ~~€ 16.650,-~~
mtl. Rate € 195,-*



VW Sharan 1.9 TDI
66 kW (90 PS)
EZ: 09/1999, KM: 123.200
NUR NOCH: ~~€ 11.350,-~~
mtl. Rate € 133,-*



VW Golf TDI Highline
81 kW (110 PS)
EZ: 05/1998, KM: 60.100
NUR NOCH: ~~€ 10.950,-~~
mtl. Rate € 145,-**



VW Golf Variant
„Comfortline", 77 kW (105 PS)
Tageszulassung, KM: 10
NUR NOCH: ~~€ 16.250,-~~
mtl. Rate € 190,-*

CREATIVARENA ein Unternehmen der Brütsch Gruppe

* Monatliche Finazierungsrate bei 20% Anzahlung, 84 monatiger Laufzeit und 5,99 effektivem Jahreszins. ** Monatliche Finazierungsrate bei 20% Anzahlung, 72 monatiger Laufzeit und 5,99 effektiven Jahreszins.
Bei Druckfehlern keine Haftung. Abbildungen können abweichen. Alle Preise ohne Gewähr. Irrtümer vorbehalten.

▶ SINGEN
Gottlieb-Daimler-Str. 19
D-78224 Singen
Tel. 0 77 31/90 98-0

NICHTS PASSENDES FÜR SIE DABEI?
DANN BESUCHEN SIE DOCH UNSERE ANDEREN
FILIALEN IN ENGEN UND TUTTLINGEN!

▶ SINGEN
▶ ENGEN
▶ TUTTLINGEN

BRÜTSCH AUTOARENA
EU-WAGEN JAHRESWAGEN GEBRAUCHTWAGEN
WWW.AUTOARENA.NET

Kaufgesuche

Ansichtskarten
Sammler sucht alte Ansichtskarten vor 1950, Tel. 07732/58191

Zahle 500.- € und mehr
für Soldbücher, Soldatenfotos (Fotoalben), Uniformen, Helme, Militärsachen aller Art v. 1800-1945, bar u. diskret, T. 07774/920787

Alter Trödel
für Flohmarkt günstig zu kaufen gesucht, Tel. 0160-95089607

Wer verkauft mir gut
erh. Langjacke o. Mantel Gr. 44/46 nicht schwarz. Tel. 07771/4960

El. Schreibmaschine
ges., Tel. 07733/501611

Su. 50 Umzugskartons
Tel. 0172-7283980

Suche def. saeco
vienna magic, Tel. 0163/2615343

Suche alles von
„Vorwerk“ günst. T.0160-92429742

Musik

Sänger/in gesucht
von Rockband ... probiert's doch mal, wir freuen uns. T.0173/3401461 o. 0173/2768002

Keyboarder gesucht
Duo (w/m) m. Erf. su. Keyboarder für Tanz- u. Unterhalt.-musik (Schlager+ Charts) Alter 20-40, R. Bodensee. keyboarder@go4more.de

Schlagzeuger
od. Musiker gesucht in einer lust. Guggenmusik. T. 0160-91380479

Schönes Klavier
zu verk., evtl. mit Transport. Tel. 07773/ 936930 o.0171-2041120

Yamaha Clarinova
CLP 920, Pr. VS, T. 07731/54384

PA-Anlage
Powermixer Fender, 8 Kanal 300 Wt., € 250.-, 2 Boxen je 200 Wt. 3-Weg € 250.-, 2 kl. Monitorboxen € 40.-, Tel. 07731/72854

Gitarrist u. Bassist
suchen Schlagzeuger, Gitarristen und Sänger für Metal-Band, keine Anfänger, Proberaum vorhanden, Tel. 07731/907584

Notenständer aus Holz
(Handarbeit), 90 €, T. 07733/8590

Möbel

Schlafzimmer neuw.
Schwebetürenschrank, Do.-Bett, 2 Nachtti. u. Kommode, Pr. VB, Tel. 07771/920412

Priester (überkonfessionell tätig)
Gleich welchem Glauben Sie angehören, bei mir erhalten Sie allen Segen: u.a. Taufe, Hochzeit oder Beerdigung.
Anrufbeantworter Info: 07731/8279857
persönlich Herr Günter Schlotterer: 0172/7649916

Bosch-EBK L-Form
kpl. auch gerade Zeile mögl., Preis VB, Tel. 07731/7983051

Kirschbaum Mass.-Holz
gr. ovaler Tisch ausziehb., 150 €, mit 4 Stühlen a 15 € u. pass. Sideboard 250 €, Tel. 0172-9993679

EBK blau/silber
mit Geräten: Spülmasch., Mikrowelle, Kühlschr., Herd, Einbau-Waschmasch., 1500.- €, T. Si. 949970

Sitzecke
m. Bettfunkt., 210x260 cm, 180 €, Wohnzi.-Tisch 30 €, T. Si. 49824 oder 0174-6342058

Second-Hand-Kaufhaus
FAIRKAUF
50% auf alle Möbel
Im Haselbusch 16 · 78224 Singen · Tel. 0 77 31 / 83 56 06

1 TV-Tisch (3 Ablagen)
Buche-Nachb./Metall für 30 €, Tel. 0172-7324764

Schrankwand Eiche
rust., Doppelbett Buche natur, beides gut erh., je 50€, Tel. 07732/942070 ab 17 Uhr

Wohnzi.-Schrankwand
Eiche massiv, ca. 3 m br., Pr. VB, Tel. 07731/24776

Couchgarnitur 3-2-1
1a Zust., dkl.-grün, Leder, 380 €, Dielenschrank Eiche, B 120, T 50, H 200, 120 €, Tel. 0175-7023772

Eckbankgarnitur
Marke Wössner, inkl. Tisch, Stühlen sowie pass. Eckregal für 350.- €, hochw. Ausführ., Massivholz Eiche „natur“, Truhefunktion, Tel.0172-7241283 od. 07731/73228

Schlafzimmer
ohne Schrank zu verschenken. Selbstabholung. Tel. 07771/4719

Stil Garnitur Nußbaum
3-1-1, Tisch + Stehlampe, neuw., € 860, Tel. 07734/934350

2 Korbsessel
Hochlehner, sehr stabil, zus. 140 €, Tel. 07731/922701

Wohnungsauflösung
Div. Gegenstände (Kühlschrank, Waschmaschine, Sofa) teilweise kostenlos, Tel. 0179-6929176

Verk. He.-Zimmer 250 €
günstig, 6 Stühle/ 1 Ausz.-Tisch Tel. 07771/61453 9-12 Uhr

Auszugtisch
5 Polsterstühle u. 1 Sidebord, 110x40 cm, Eiche rust., alles zus. 200 €, Tel. 07731/72685

Moderner Esstisch
aus Buche/Glaseinlage, 160-200/90 cm incl. 4 Stühle,170 €, sieht aus wie neu T. 0171-3388238

Hochbett
auf 2 Schränkchen, Bettmaße: 90x200 cm, ohne Rost/Matratze, 60 €, Tel. 07731/22134 o. 21415

Bettsofa ausziehbar
mit Umbau 70 €; 2 Sessel massiv Holz a 30 €; 1 Vitrine mit Glastür 20 € Tel. 07771/921467

Doppelbett 1.80 m
Buche, fast wie neu, NP 1000 DM f. VB 180.- €. Tel. 07731/31567

Garnitur 3-2-1
grün, gt. erh., 140.- €. T.Si. 12581

Alno-EBK U-Form
2,40x1,80x1,80 m, mit Frühst.-Bar, Geräte von Neff (2 J.), 2500.- €, Tel. 0171/1706633

Zu verschenken!
Schrankwand ca. 4 m, Tel. 0171/1706633

Sofa 3-Sitzer
2 Sessel, 1 Wohnzi.-Tisch, Eckbank Eiche m. Tisch, gut erh., günstig zu verk., T. 07736/7075

2 Liegesofa
m. Bettksten, L 1.92, terracotta, je 60 €, T. 07731/909476 ab 14 Uhr

Ledergarnitur
Ottomane, fast weiß, 1.60 m, Eckteil 1.60 m, Mittelteil 1.30 m u. Fußteil 80x80 cm, billig zu verk., T. 07732/945185 u. 0172-8953013

Hochbett 90x200
Preis VB, Tel. 07731/948040

2x Ohrensessel
Alterngl. + 2er Ohrensofa + Bridgetisch klappb., Eiche, VB 500 €, Antiq.-Sekretär massiv Eiche, VB 400 €, Tel. 07738/923332

2 Lattenroste 1 x 2 m
verstellb. 20,- € u. 1 Lattenrost 90/200 cm 10,- € T.07774/920888

Neuw. EBK, Mass.-Holz
NP 12.000.- DM, 3 J. alt, VB 3000.- €, Tel. 0170/9758885 od. 0151/12188123

Zu verschenken
Wohnzimmer-Schrank Eiche hell, Tel. 0160/98556672

Wohnungsauflösung
Schlafzi., Couchgarn., Garderobe, Tel. 0171-1457169

Günstig!!!
Wohnzimmerschrank Buche, s.gt. Zustd. Preis VB, beim Kauf erhalten Sie 1 Desingersofa 3tlg. kostenl. dazu. Tel. 07735/9191981

Stellenangebote

Chiffre-Anzeigen

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das Wochenblatt zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Ihr Wochenblatt

Liebev. u. erfahrene
Kinderbetreuung (NR), gerne ältere Dame, für unsere zwei Mädchen (9,4 J.) ges.. Bei Interesse leichte Hausarbeit möglich. Ca. 2x pro Wo. nachmittags u. ca. 1 x abends; Hilzingen-OT. Angebote erbeten unter Zuschriften unter 107356 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Stellengesuche

Wer bietet
rüst. Rentner Halbtagsbeschäftig. als Bote, Fahrer oder Lagerarbeiten? T. Si. 45656 o. 0171-1946244

Metallbaumeister
Schweißfachmann sucht neuen Wirkungskreis, Berufserfahrung in Bauschlosserei, Metallbau bzw. Bauelemente und Sonnenschutz, Tel. 0170-2860223

Rentner, 56 J.
Kfz-Meister, 10 J. Bauwirtschaft, FS-Kl. II + III, sucht Arbeit auf 400,-€-Basis. Tel. 07771/919260

Frau mittleren Alters
sucht Stelle im Verkauf (Bäckerei bevorzugt) auf 400.-Euro-Basis. Zuschriften unter 107361 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

4 Schüler - 8. Klasse
der ERS suchen Kleinjobs. Führen Hunde aus, sitten Baby's o. erledigen Einkäufe. T.Si. 921535

Achtung Häuslebauer!
Übernehme privat Innenausbau, Fliesen, Tapezieren u. Malerarbeiten, Trockenbau und Laminatverlegung, Tel. 0171/6126350

Elektriker
flexibel und belastbar sucht Vollzeittätigkeit. Stelle mich auch gerne für ein Praktikum zur Verfügung. Tel. 07731/977855

Ich männl. 33 Jahre
suche Job jegl. Art im Raum Singen auf 400.-/Basis, T.0160-96663482

Jg., erfahrene Frau
26 J., nett u. zuverl., sucht Putzstelle i.R. Singen, T. 07731/921572

Die Nachhilfe-Profis
Fachbezogene Minigruppen.
Erster Monat 49 Euro bei Anmeldung zum 01.12.04
Radolfzell, Tel. 4685
Singen,Tel. 61346
NEU! Stockach, Tel. 875187
Anmeldung und Beratung:
Mo-Fr 14-17 Uhr
STUDIENKREIS
www.nachhilfe.de

Unterricht

Privater Nachhilfeunterricht
in Mathe, Englisch, Deutsch und Latein (preisgünstig). Tel. 0 77 75 / 93 83 83

Lernen mit Her(t)z
individueller Förderunterricht
Motivationstraining
pädagog.-psycholog. Beratung
intensive Prüfungsvorbereitung
Singen August-Ruf-Str. 5a
☎ 07731/18 23 24
KN-Paradies Gottlieber Str. 25
☎ 07531/36 83 66
... wir sichern den Erfolg
Bodensee-Bildungs-Center Singen/Konstanz

Lehrer hilft in Mathe
Tel. 07733/8267

BEWERBERSEMINAR
Professionales Bewerbersem. mit Einzelgesprächen + Unterlagen 1 Tag 100,– €
Telefon 0160/7326581

Gymnasiast/in gesucht
für Nachhilfe in Deutsch/Mathe/Engl. in Hilzingen, nachm., Tel. 0179/3240372

Gesangsunterricht
für Klassik, Gospel, Chanson erteilt Tel. Si/65598 bitte tagsüber

Öltank 600l mit
Aufwangwanne an Selbstabholer zu versch. Tel. 0170-3075555

Nachhilfelehrer gibt
bei Schülern zuhause Deutsch, Mathe... bis 10. Kl., 07732/938746

Tiermarkt

Pferdebox frei
in kl. gepfl. Privatstall, mit qualifiziertem Reitunterricht i. Gottmad. Telef: 0172-7423985

Jg. Stallhasen gesucht
Tel. 07731/21924

Hegau Zoo
in Gärtnerei Mauch, 78247 Hilzingen
Telefon 0 77 31 / 6 81 02
Aquarien-Set 60x30 (54 l),
Pumpe, Filter, Heizer, Leuchtmittel kompl.
Der Hammer-Preis 45,90 €
OASE - Stützpunkthändler

Junge Kätzchen
in liebevolle Hände zu verschenken, Tel. 07731/22340

Boxen frei!
Freiheitreiter aufgepasst!!! Wir haben noch Boxen frei! Ganzjährig Koppelgang, Reitplatz. In Singen. Tel. 0160-94954808

Kätzchen 3,5 Mon. alt,
quirlig u. stubenrein, in katzenfreundliches Zuhause zu verschenken, Tel. 07733/5636

3 Maine-Coone-Kater
mit Papiere, Hunde gewöhnt, su. neue Dosenöffner. www.dreamcatcherscat.de od. Tel. 07773/929178

Besond. Kleintierheim
1 g. Käfig + 1 kl. Käfig mit Verbindung, VB 30.- €, T. 07774/920794

2 Perserkatzen
in liebev. Hände zu verschenken, Tel. 0162-6364300

Hamsterkäfige, neuw.
wenig gebraucht, viel Zubehör, VB je 15,- ab 18 Uhr T.07731/794761

Zu verschenken!
Reinrass. Schäferhund-Rüde (kein Zwinger-Hund), 4 1/2 J., umständeh. zu versch., Tel. 0172-7430920

Su. Mischlings-Welpe
weibl., mittelgroß, Tel. 07771/7959

3 Exoten (Amadine,
Astril) nicht geeignet für Voliere (od. zu Anderen dazu) mit Käfig abzugeben, 25,- € T. 07773/5591

Hovawart Welpen
www.hovi.de.ki Tel. 07520/2534

Collie Mix 3J. alt
freundl., offenes Wesen, umst.-halber abzug. gerne auch als Zweithund. Te. 07773-1719 od. 0177-8647977

1 Meerschweinchen
männl., 2 J. alt, zu verschenken, Tel. 07733/5849

Tigerkatze, 7 Mon.
in liebev. Hände zu verschenken, Tel. 07731/189957

West Highland Terrier
4 J., umsth. in gute Hände zu verk., Tel. 0175-7934386

2 jg. Wasserschild-Kröt.
mit Zubehör zu verk., Tel. 0162-5478381

Quarter Horse o.P.
Wall. sorrel, 10J., Frauenpferd, engl. geritten, Westernpotential vorh., in beste Hände zu verk., Platz vor Preis. VB 2400€, Tel. 07533/936595 abends

Rottweiler-Hündin
sehr wachsam, umsth. an guten Platz sowie Hundebox für's Auto abzugeben. Tel. 07775/485

Zwerghäsle handzahm
inkl. Häuschen, 50.- €,T. Si/911665

2 Zwerghäschen
silbergrau und hellbeige, nur zusammen in gt.Hd. zu verschenken. Tel.07731/68377

Vollblutaraberhengst
Rappe, 5-jährig, Sommer-Ekzem, günstig abzugeben, Pr. bei Besicht. ab 18 Uhr Tel. 07775/1325

Vogelspinnen und
Terrarien in erf. Hände zu verkaufen. Tel. 07732/6103 ab 18 Uhr

Sonderanfertigung
Aquarium 80x80x70 cm, Eheim-Pumpe, Bodenhzg., Deckel, Lampen, massiv. Metalluntergest., Kies u. Wurzeln, Pr. VB, T. 07771/4664 ab 17 Uhr

Zu verschenken
1 Zwergkaninchen 8 Mon. alt, Tel. 07736/8546

Entlaufen

Tigerkatze ca. 6 Mon.
in Moos-Weiler zugelaufen. Tel. 07732/54037

Schwarz/weiße Katze
(Candy) am 22.11. in Gottmadingen, zum Hebsack, entl., T.0172-7150257

3farbiges Kätzchen
7 Mon. alt (w), weisse Pfoten, rosa Schnauze, gelbes Halsband, vermisst in RZ-Nordstadt, Belohnung: Tel. 07732/58930

Zugelaufen

Am 20.11.04
wurde in Eigeltingen ein Hund, Berner Senn-Mix mit „Berner Halsband“ aufgegriffen und vom TSV übernommen. Der Besitzer kann sich unter 0171-6011277 melden.

Wer vermisst
kl. graue weibl. Perser-Katze? Zugelaufen in Gailingen, T. Si/922944

Verschiedenes

GOLDSCHMUCK • MÜNZEN • BESTECK
ZAHNGOLD & ALTGOLD auch mit Zähnen
Barankauf zum Superpreis
Bei Ihrer autorisierten Goldverwertungs-Agentur:
„Schatztruhe“ Gottmadingen, Bahnhofstr. 8/1
in 78244 Gottmadingen, i. A. der GVG®

Nikolaus noch frei
in Gottmadingen und Umgebg., Tel. 0174-1456178 ab 17 Uhr.

Anhängervermietung
Selbst umziehen. Geld sparen!!!
Gräber, Konstanz, 0 75 31 / 18 98 38

Übern. Gartenarbeiten
Grünschnittentsorg., auch Bäume T. 07739/926787 o.0172-7426921

Nikolaus/Weihnachts-
mann hat noch Termine frei. Tel./FAX 07732-910696

GOLDSCHMUCK • MÜNZEN • BESTECK
ZAHNGOLD + ALTGOLD auch mit Zähnen
Barankauf zum Superpreis!
Bei Ihrer autorisierten Goldverwertungs-Agentur:
Quelle-Shop, Radolfzell, Spitalstraße 1
in 78315 Radolfzell, i. A. der GVG®

Ich,
in Ausbildung in einem Nagelstudio suche privat Modelle zur Nagelmodelage um die Fertigkeit zu erlernen. Tel. 07731/799686

Für Damen
geboten werden Massagen, Tantra, Geborgenheit u. Begleitung.
Tel. 0172/4947812

Für Flohmarkt gesucht
Elektro-Geräte aller Art, auch def., Geräte werden geholt, alles anbieten, Tel. 0174/7285726

Wir kommen sofort!
Tel. 0 77 31 / 6 80 88
GLASRÄDLE
78224 SINGEN, HEGAUSTRASSE 4

Rentner unkompliziert
4 Sprachen, Handwerker, alle Führersch., Beamter, 100% Seriös, Hilfe bei allen Problemen. (Gratis) Tel. 0173-9478059

EU-Führerscheine
Alle Klassen (ohne MPU). EU-Gerichtshof hat es erlaubt. Tel. 07771/8798551

Fahrgemeinschaft
gesucht, Stockach/Schaffhausen. Tel. 07551/91385

Brennholz
Fichte, trocken, zu verkaufen, auf Wunsch sägen, spalten und Zufuhr möglich, Tel. 07731/22660

Bekannte Hellseherin
30 Jahre Berufserfahrung, sagt Zukunft voraus, hilft in jeder Lebenssituation durch altbewährte Magie.
Spezialgebiet: Partnerzusammenführung.
Ausschließlich Fernmagie.
Wenn Ihnen geholfen werden soll, fragen Sie um Rat bei
Jasmin, Tel. 0651/29276

Nikolaus ab 5.12 u. 6.12.
nur noch wenige Termine frei. Tel. 0162-6308064

Indianer-Fest
Wer hat Interesse an einem Fest in Gottm. - Frühj. 05 - mitzuwirken. Wenn ja: Treffpunkt Mo. 29.11.04 14.30 Uhr i. Kunststall, Kirchgasse 5 in Gottmadingen. Tel. Si/182164

Lebenshilfe

www.himmlische-freuden.de
m. Zartheit berührt ... Tel. 01 71 / 5 20 65 98

Das Schicksal erkennen,
verstehen, beeinflussen durch Kartenlegen. (0 77 32) 94 15 94

neu: CHI YANG MASSAGE
Tel. 07461/161607

KONTAKTANZEIGEN

Privat Nataly Privat
reife, mollige Lady verwöhnt den gestressten Herrn (auch in Badew.). Tel. 0 75 31/38 8514

Julia aus Russland
Rothaarige süße Maus verwöhnt dich oh. Zeitdruck, Kf. 38 – OB 80. www.ladies.de Tel. 0 75 31/81 32 89

Neueröffnung
Tantra und Erotik
Entspannung und Genuss
0041 76/416 76 93
Komm ins Land der erotischen Phantasie
Kreuzlingen, Konstanzer Straße 5

NEU Haus- und Hotelbesuche
auch diskret in privater Umgebung
Telefon 01 52 / 05 40 81 17

Team Tiffany
Internationale Girls, Spezialservice, Rollenspiele, Klinik, Liebesschaukel, privates Ambiente
Tel. 0 75 31/80 87 77, www.milenaswelt.de
(ab Dezember: Live-Show, Bi-Boy)

ITALIENISCHER LECKERBISSEN
Mo.–Fr. 10–20 Uhr
Tel. 0 75 31/95 58 17

2 heiße Freundinnen
verwöhnen dich mit heißen Küssen und Extremsex. G-07531/941745
N-07531/941743
www.ladies.de

Geile Frauen
Wähle: 11841 Verlange: "Singen"
(0,86 €/Min.) KEINE 0190!

Angelika Transsexuelle, Gr. 170, 21 J., OW 75 D, Kf. 36, Aktiv/Passiv, www.ladies.de Tel. 07531/362497

Geile Bumskontakte in Stockach, Radolfzell u.U.! 0190 **86 40 340** €1,86/M.

Geil+Gut+Günstig! 0190 **73 59 027** €1,24/Min. RF

SEITENSPRUNG
in **Singen** u.U.! 0190-86 79 510 1,86€/Min.

Alles inklusive €110.00
Sauna, Dampfbad, Whirlpool und *12 Topgirls!*
CLUB lavie
www.club-lavie.ch
Tel.: 0041 52 747 17 98
Geöffnet von 12.00h bis 01.00h
Gesucht: nette Kolleginnen mit EU-Ausweis

Doppelpack
in 30 Sek. abspritzen!
0190 86 63 915
(0,86 €/Min.) FRM 1,86€/Min.

LIVE! A 81 Parkplatz-Sex
tägl.: Gottmadingen, Singen und Engen 0190 866 3752
FRM 1,86 €/Min.

P PARKPLATZSEX
in Aach, Ludwigshafen u.U.
1,86€/Min 0190-83 41 718

Notgeile Oma, Hängebusen **0190-854 51 518**
Reiche Witwe gibt Taschengeld **0190-854 578**
Süße 18 rasiert & versaut **0190-854 51 519** (€1,86/Min)

Sexy Hausfrauen
aus Allensbach su. Bumskontakte
11895 Frag' nach Hausfrauen
KEINE 0190 (1,86 €/Min.)

Willst du mein Vibrator sein?
0190-**824 37 33** €1,86/Min.RF

Parkplatzsex im Raum Singen und Allensbach! 0190-**867 46 26** €1,86/Min.

Shiva, 19 J., Po-Sex, BH 80 EE, Natur-Mund, extrem Tabu, Neu-KN. www.Hostessen-Meile.de Tel. 0171/1062946

swing in
Der Treffpunkt für tolerante, anspruchsvolle Paare und Singles
Tel. 07531/57602 · Band 07531/57601
www.swingin.de

NEU Sofie NEU
brandheiß, extrem scharf
Tel. 0 75 31/4 88 44 55

Haus Cher
0 77 20/17 07
VS-Schwenningen
Dickenhardtstr. 32
www.hauscher.de

Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 - 61781
Wöchentl. Modellwechsel
www.evas-puppenstuebchen.de

Eros Center
NA UND!
Tägl. Von 10.00 bis 04.00 Uhr
Telefon: 07721 / 51682
www.erotik-führer.de/na-und
VS-VILLINGEN Karlsruher Str.6

Romantica
Treffpunkt für tolerante Paare und Singles
Mi. - So. ab 19.30 Uhr
Info Tel.: 0160 / 946097-93
www.club-romantica.de

Fick- Treff: 0190-82 40 279 1,86 €/Min
Sexy Frauen a. Gottmadingen su. diskr. Erotikkontakte! **0190-82 45 536** €1,86/M. RF

Diskreter Seitensprung in Hilzingen, Radolfzell u.U.! 0190-**8245793** €1,86/M.RF

Pornotelefonsex! 0190-**8640615** €1,86/M.

NEU Monika aus Polen
26 J., dkl.-haarig, Kf. 36–80 B, verwöhnt dich von A–Z. www.ladies.de
Tel. 0 75 31/81 82 35

Sex Treffs
ohne finanz. Interessen
0 71 21 / 9 53 50

Samanta. Mollige Lady aus der Caribik. Mit gr. OW, 100 D. Zum 1. Mal in KN. www.Ladies.de. Tel. 0 75 31/81 86 04

Hallo ihr süßen Männer! Ich will bumsen! Noch Fragen? 0190 **88 75 536** €1,86/Min. RF

süße, sexy Rentnerin!
Wähle **11841** und verlange **"Rentnerin"**, €1,99/Min.

Gina, 20 J., Kf. 36, gr. OW – Spaß oh. Grenzen, Sex-Bombe. Versaut von A–Z. www.Ladies.de Tel. 0 75 31/69 36 92

SEXGEILE FRAUEN
SUCHEN STÄNDIG MÄNNER!
o. fin. Int. KV 0711 - 9490949

LEA, hübsche Slowakin
IN IST WER DRIN IST
Privat Tel. 0 75 31/81 99 66

Erotik-Kontakte
privat, täglich neu
0 74 73 / 70 11 70

Geile Griechin verwöhnt dich mit NS, Fußerotik, Griechisch/Spanisch u. viel Zeit. www.Ladies.de. Tel. 0 75 31/81 86 03

EROTIKKONTAKTE
in Radolfzell, Bodman und Reg.!
KEIN 0190 Wähle 11895 und frage nach Erotikkontakten 1,86 €/Min.

OMA-SEX! 0190 **82 41 280** €1,86/Min.RF

SexTreff in Hilzingen, Singen u.U.!
0190-82 43 940 1,86 €/Min

NEU Lidia aus Russland NEU
Reife Lady, Zeit zum Kuscheln, OW XL, tabulos. www.ladies.de
Tel. 0 75 31/81 89 84

Wir sind private Hausfrauen!
0 1 7 2 – 5 7 4 2 3 0 5
Wir suchen Kerle für Sexabenteuer! Willst du uns treffen? Ruf uns an!

Club PASCHA VS-SCHWENNINGEN
07720 / 811092
Im Dickenhardt 8
Komm in die erotische Märchenwelt!

Joy + Lea
0 75 31 – 36 16 28
www.herzilein.de

TOP-PREIS 100 Euro
Alles inkl. plus 10 Girls!!
Saunaclub Blümchen
Buchbergstr. 8
CH 8252 Unterschlatt/TG
Tel. 0041 79/4 24 43 73
jeden Tag offen ab 13 h
www.saunaclub-bluemchen.ch

Sandra, 40, blond
gut aussehend, fantasievolle Sexspiele
Telefon 07531/56219

NEU Interessiert??? NEU
Aufenthaltsraum – *Getränke frei!!!!*
Altrömischer, großer *Whirlpool,* 750 l, mit schönem Nassbereich
Separate *Asien-Oase* mit Massagen und vieles mehr!
Wie privat, nur besser! Top-Girls und kleine Preise.
House 24 – Tel. 0 75 31/80 74 24, Byk-Gulden-Str. 24, Konstanz
Neue Bilder unter www.house-24.de
So.–Do. 10–2 Uhr und Fr.–Sa. 10–4 Uhr

-Anzeige-

Kartenvorverkauf im Wochenblatt ...

Anastacia

am 03.04.2005
in Friedrichshafen, Messe Halle A1



Souldiva **Anastacia** entfachte mit ihren ersten restlos ausverkauften Live-Auftritten in Europa eine Welle der Begeisterung.
Am 3. April präsentiert die zierliche Powerfrau mit der gigantischen Stimme ihre spektakuläre Arena-Produktion in der Messehalle in Friedrichshafen. Hier wird die heißbegehrte Interpretin alle Hits ihres dritten Bestseller-Albums „**Anastacia**" ebenso wie die Erfolge der beiden Multi-Platin-CDs „Not that Kind" und „Freak of Nature" zum Besten geben.

Noch mehr Events im Wochenblatt Kartenvorverkauf

STING	
Sacred Love Tour 2004	
Friedrichshafen Messehalle	28.11.04
Chippendales	
Ravensburg, Oberschwabenhalle	4.12.04
ABBA MANIA	
- Das beste ABBA-Konzert seit ABBA -	
Tuttlingen, Stadthalle	4.12.04
Glenn Miller Orchestra	
Radolfzell, Milchwerk	6.12.04
Beatsteaks	
Freiburg, Stadthalle	8.12.04
Die toten Hosen	
»Friss oder stirb« - Tour 2004	
Friedrichshafen, Messehalle	20.12.04
Alpenländische Weihnacht	
Die große volkstümliche Weihnachtsrevue	
Ravensburg, Oberschwabenhalle	21.12.04
Chinesischer Nationalcirkus	
mit neuer Show „Der letzte Kaiser"	
Friedrichshafen, Graf-Zeppelin-Haus	29.12.04
Tuttlingen, Stadthalle	9.03.05
Fire of Dance	
Friedrichshafen, Graf-Zeppelin-Haus	2.01.05
Freiburg, Konzerthaus	11.01.05
Hot Stuff	
Das Crazy 70s Musical	
Tuttlingen, Stadthalle	8.01.05
Die Geschwister Hofmann Revue	
„Grenzenlos", Meßkirch, Stadthalle	6.01.05
Die Nacht der 5 Tenöre	
Highlights von Aida bis La Bohéme	
Ravensburg, Oberschwabenhalle	9.01.05
Phantom der Oper	
Stadthalle Tuttlingen	18.01.05
Karl Moik präsentiert den Musikantenstadl	
Freiburg, Stadthalle	20.01.05
SWR1 Oldie Night	
Friedrichshafen, Messehalle	12.03.05
Mathias Richling WAAAS?!	
Friedrichshafen, Graf Zeppelinhaus	17.03.05
Marshall & Alexander live in concert	
lovers forever - Tournee 2005	
Friedrichshafen, Graf Zepplinhaus	23.03.05
Max Raabe	
mit seinem Palastorchester	
Friedrichshafen, Graf Zeppelinhaus	5.04.05
Helmut Lotti mit dem Golden Symphonic Orchestra	
»From Russia with Love«	
Ravensburg, Oberschwabenhalle	08.04.05
Offenburg, Ortenauhalle	09.04.05
Joe Cocker	
Heart & Soul Tour 2005	
Freiburg, Stadthalle	23.04.05

Weitere Veranstaltungen auf Anfrage:
0 77 31 / 88 00-21/22

• Karten gibt es beim Wochenblatt in:

SINGEN · Hadwigstraße 2a
Tel. 07731/8800-21/22 · Fax 07731/8800-86

RADOLFZELL · Untertorstraße 5
Tel. 07732/9909-0 · Fax 07732/9909-99

STOCKACH · Salmannsweilerstraße 2
Tel. 07771/9331-0 · Fax 07771/9331-33

www.changemy.de DIE NEUE INTERNETPLATTFORM

Die Idee hatte der Willstätter Bernhard Schneider aus dem Ortenaukreis. Die Umsetzung erfolgte mit der Geburt der Internet-Plattform **changemy.** Der Name **changemy** steht für "Wechsel mich" (tausche mich) Die neue Internet-Plattform ist für jeden, der etwas ohne Geld tauschen möchte. **changemy** stellt die Datenbank für die Zusammenführung von Tauschpartnern zur Verfügung. Alle haben die Möglichkeit, wie in früheren Zeiten ohne Geldfluss zu tauschen. Zum Beispiel: Ich habe Kartoffeln und möchte dafür im gleichen Wert Eier. Den Anstoß eine solche **changemy** Datenbank zu entwickeln, entstand unter anderem durch die anhaltend schlechte wirtschaftliche Situation. In jedem privaten Haushalt gibt es Dinge wie z.B. Elektroartikel, Kleidung, Accessoires, Fahrräder, Motorräder, Autos bis hin zu Luxusartikel, welche man gerne tauschen würde.

ABER WIE???

Durch unsere anwenderfreundliche Internet-Datenbank kann sich jeder in wenigen Schritten kostenlos registrieren und sofort beliebig viele Artikel zum Tausch anbieten.

Tauschbeispiel: Eine Person hat den Wunsch sein Auto gegen ein Motorrad zu tauschen. Der Wert des Autos entspricht ca. 3.000.- €. Nach erfolgreicher Eintragung

www.changemy.de



tausch uns...



auf unserer Plattform kann dieser nun über die **changemy** Datenbank einen Tauschpartner suchen, welcher sein Motorrad gegen ein Auto zum gleichen Wert tauschen will. Gibt es diesen Partner noch nicht, so hat er die Möglichkeit, über die Dauer von 30 Tagen mit seinem eingestellten Artikel einen Wunschtauschpartner zu finden Ist der Partner gefunden, hat **changemy** seine Aufgabe erfüllt. Ab diesem Zeitpunkt kommunizieren die Tauschpartner direkt miteinander

Die Vorteile von changemy
+ jeder Besucher kann seinen Artikel bzw. Gegenstand mit einem kostenlosem Bild sowie einer Artikelbeschreibung in der Datenbank platzieren + alle haben die Möglichkeit ihren Tauschgegenstand grundsätzlich 30 Tage zu veröffentlichen

+ im Gegensatz zu anderen Anbietern, richtet sich die einmaligen Einstellgebühr nach dem Wert des Tauschgegenstandes (siehe Startseite von **changemy**) + fast alles kann getauscht werden, auch Dienstleistungen (keine Schwarzarbeit) + bei erfolgtem Tausch, kommen keine weiteren Kosten oder Provisionen auf die Tauschpartner zu.

Die Nachteile von **changemy**
- es gibt keine -

Überzeugt...
dann reinschauen
und Artikel einstellen

Gebührenfrei bis 01.01.2005

www.changemy.de
www.changemy.com

www.changemy.de
www.changemy.com

FUNDGRUBE

Fundgrube

An- und Verkauf
Computer-Service, schnell und preiswert!
Reparaturen, Wartung und Konfiguration vom Fachmann.
Firmenbetreuung - Server, Worksstationen und Netzwerke!
Neu- und Gebrauchtcomputer zu fairen Preisen!
Inzahlungnahme von Gebrauchtcomputern und Komponenten
Ankauf & Verkauf
Hauptstr. 62, Singen/Htwl., gegenü. Rathaus
Tel. 07731/49425,
www.an-und-verkauf.net

Zeugen gesucht

Sa., 20. 11. 04, geg. 16.30 Uhr in der Aluminiumstraße Verkehrsunfall Audi/SLK – bitte melden. **01 71/8 14 00 32**

Alles fürs Kind

Neuw. Kinderwagen

3 Räder (Jogger) von Geburt an, umbaufäh. zum Buggy, mit gr. Einkaufskorb u. Fußsack, mod. Design, orange/silber, VB 120.- €, Tel. 07735/99884

Baby-/Kinderbett

Buche, hell + blau (70x140) 55 €, 2 Dreiräder Puky 18 + 25 €, Fußsack, neu 12 €, Reisebett Haugg 18 €, Profi-Rückentrage Swiss-Baby VB, Babydecke 70x140 + Kissen Centa Star 20 €, Tel. 07731/73191

Baby(gitter)bett

zu verk. in sehr gutem Zustand, umbaubar zum Kd.-Bett, Holz, mit Matratze, Pr. 50,- € T.07731/49831

Verk. Stubenwagen

€ 40.-, Laufgitter, 1.05mx1,05m, € 40,-, Tel. 07732/972256

Bekleidung

yola72@gmx.de

TRAUM BRAUTKLEID, Gr. 36/38, Pr. ZV, Tel. 07731/ 907249

Geschenke??

Kleider 10 €, Blusen 5 €, Da.-Mäntel, 20 € alles Gr. 40-46, He.-Blouson 10 €, Hemd 5 €, Anzüge 20 €, Mäntel 20 €, Unterwäsche a 2 €, Gr. 50, Bettw. 10 € aus Whg.-Auflös., überw. neu, T. 0171-1455575

Telekomunikation

Nokia 8310 mit Headset

hellblau zu verk. Tel. 0179-9161583

Nokia 3200, VB 220.- €

NP 399.- €, Tel. 0174-2750585

Computer / EDV

Weihnachtsgeschenk!

Gamcube mit 2 Contr. + 9 Spielen, für 150€.Tel. 0172-7102661

PC-Power
Weihnachtsangebot bis 18. 12.
PC-Service vor Ort für nur 34,80 € inkl. Anfahrt u. 30 Min. Arbeitszeit
PC-Power Tel. 01 73/1 84 77 17

Toshiba Notebook

20 GB 500 MHZ 258 RAM, div. Zub., VB 500.- €, Tel. Si/54999

Zu verkaufen

versch. Playstation-1-Spiele, Preis auf Anfr., Tel. 07774/7228

Scanner Plustek

f. 15 €, Tel. 07733/949420

Landmaschinen

Suche Hydraulik-

Mistlader, Miststreuer mit 4 steh. Walzen sowie Schrot- und Mischanlage, Alter und Zustand egal. Tel. 07575/3313

Elektrogeräte

Waschmasch. Privilleg

gt. Zust., 300 €, T. 0172-7324764

Siemens Spülmasch.

90 €, , Sa., 27.11.04 v. 14-16 Uhr, Si., La Ciotat Str. 9 bei Speidel

Elektro-Service E. Hänsler
Verkauf + Reparaturen von E.-Geräten: Egro-, Saeco-, Jura-, Solis-Kaffeemaschinen
Buchstauden 9b (im Gewerbegebiet)
78269 Volkertshausen
Tel. 0 77 74 / 86 86, Fax 92 26 21
www.elektro-haensler.de info@elektro-haensler.de

Kühl-/Gefrierkomb.

Samsung m. Eis-u. Kaltw.-Spender, H/B/T 176x92x70, NP 1600 €, 3 Mon. alt, 800 €, T. 0170-2111641

Sat-Receiver + VCR

Philips VCR, Zehnder analog Sat-Receiver, Boca analog Sat-Receiver. Einwandfreier Zustand. Je 20 €, alle 3 für 55 €. Tel. 07731/978036 ab 17 Uhr

AEG Waschmaschine

und Kondenstrockner, 150.- €, Tel. 07731/795371 ab 15 Uhr

Fahrräder

Suche gt.erh. Da-Rad

28", 21-Gang, Tel. 07731/13972

Ferien / Reisen

Spanien FH C.Brava

L'Escala FH 3 SZ, 2 Bä., WZ, TV, Kü., Waschm., Gart., Tel. 0 6 0 8 1 / 9 6 5 1 6 7 www.ferienhaus.costabrava.de.vu

Verloren

Feuerzeug Zippo

m. persönl. Gravur, Fr. 19.11.04 im Erdbeermund verloren. Ehrlicher Finder bitte melden (Finderlohn), Tel. 0174-6417424 ab 19 Uhr

zu verschenken

Wohnzi.-Schrank

Schlafzi.-Spiegelschrank (weiß), Schreibtisch, Eckbank m. Auflage, Tel. 07733/7452

Gut erh. Sofa, grau,

zu verschenken, T. 07731/798899

Farbfernseher

und Ikea-PC-Tisch zu verschenken, Tel. 07731/975895

Schrankwand

gut erhalten, B 3,50 H 2,20 m, auch einzeln aufstellbar, zu verschenken. Tel. 07771/918960

Einbauherd

Philipps weiß, voll funktionsfähig-fähig, Tel. 07736/7468

Älterer 3trg. Schrank

gt. erh., Tel. 07732/3900

Siemens Fernseher

an Bastler (defekt) zu versch. Tel. 07732-55272

Hifi / Video

Metz 100 MT 72 cm

3Scart, Standbild.zoom, 16:9 Schaltung Hi Text 250.- €, Tel. 07731/795371

Sammlermarkt

Eisenbahn-/Modellauto-

Sammlung u verk. u.a. Märklin/Primexartikel z.B. 150 Gleise, 3 Bleckbrücken, 10 Trafos (10VA) sowie Herpa und Albedo-Lkw-Modelle, T. 07551/62019 ab 18 Uhr

Ich tausche Ihre

DM Münzen-Bestände in € um z. amtl. Kurs, Tel. 07731/64222

Für den Sport

Inlineskates

top für die Skaterbahn, Marke Roces Gr. 44, 70.- €, Tel. Si/71376

Carvin Ski Salomon 3 V

m. Salomon-Bdg., 1.37 m, neuw., 100 € VB, Tel. 0179-2195922

Blizzard-Carving Ski

für Anfänger, 1.50 m lg. 45 €, Skistöcke 1 m lg. 5 €, Snowboardhose Exes grau-schwarz, Gr. 164, 30 €, alles sgt. erh., Tel. 07774/1313

Kinder-Ski-Ausrüstung

gt.erh. gesucht, Ski 1,30, Schuhe Gr. 37, Tel. 07736/8546

Dienstleistungen

PETRA ARNOLD GARDINEN ATELIER
...die Adresse für Ihre Gardinen
• *Individuelle Anfertigung Ihrer Innendekorationen*
• *Unverbindliche Vor-Ort-Beratung*
Ringstr. 4 in 78224 Singen, Telefon (0 77 31) 18 58 72
Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. v. 10 - 13 Uhr
Mo.+ Mi. v. 15 - 18 Uhr
oder nach Terminvereinbarung.

Sie suchen jemanden für Gebäudereinigung?
Wir haben noch Kapazitäten frei. Setzen Sie sich tel. mit uns in Verbindung. **Tel. 0172/6350644**



Dienstleistungen
● Haushaltsauflösungen
● Hausmeisterservice
● Entrümpelungen
● Entsorgung
Tel.: 0176-24310145

Gartenarbeiten
Schneidearbeiten, Baumfällarbeiten, Neuanlagen, Platten verlegen und reparieren. Günstig vom Fachmann.
Tel. 0 77 39 / 4 52

Kapitalmarkt

Schon an Weihnachten gedacht?
EILKREDITE
von €2.000 bis €1 Mio.
ab 4,9% eff. Jahreszins
kurzfristig und unkompliziert
ob für Auto, Barauszahlung, Kontoausgleich, Urlaub oder auch Leasing für Autos oder Immobilien
von Großbanken Europas
auch bei schlechter Auskunft möglich
int. Entscheidung innerhalb 1 Stunde
Ihre Anfrage ist kostenlos und unverbindlich
0 72 64/96 07 07
vermittelt durch: Litz United GmbH + Co. KG
Babstadter Str. 16, 74906 Bad Rappenau

4.000,- € - ab 67,- € mtl.
10.000,- € - ab 111,- € mtl.
Bar-Eilkredit
Vertrauen Sie uns!!
v. 2.500 € - 70.000 €
effektiver Jahreszins ab 5,2%
☑ Sonderkredit auch bei schlechter Auskunft
☑ zur freien Verfügung für Ihre Wünsche
☑ Anfrage kostenlos und unverbindlich
☑ auch ohne Partner möglich
☑ schnell und ohne wenn und aber
☑ Kontoausgleich + Umschuldung
☑ Zusatzkredit
Tel. 07731/921946
tägl. von 8.00-22.00 h auch Sa./So.
Pro-fidi Finanzvermittlung GmbH

Ein tolles Weihnachtsgeschenk für nur 5,- €

Grüßen Sie Ihre Familie, Freunde und Bekannten mit einer Anzeige im Wochenblatt für nur



bei einer Einheitsgröße von 90mm Breite und 30mm Höhe (2sp. 30mm)
Auch Bilder können gerne mit eingearbeitet werden.
Schöner kann Weihnachten für Ihre Lieben nicht beginnen.

Musteranzeigen

Liebe Gotti Luzia,
liebe Göttis Rudi, Bernhard u. Wolfgang
wir wünschen Euch ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest.
Jonas, Anna und Tobias

Mein Schatz Gizmo!
Ich wünsche dir ein schönes Weihnachtsfest. Ich kann leider nicht bei dir sein, aber meine Gedanken sind bei dir. Feier schön! Ich liebe dich!
Dein Schatz Schuschu



Liebe Oma, Uroma + Michael
Wir wünschen Euch ein frohes Weihnachtsfest. Vielen Dank für alles!
Daria + Chiara!



Anzeigenschluss Montag, 20. Dezember 2004, 18.00 Uhr

Und hier können Sie Ihre Weihnachtsgrüße aufgeben:

Wochenblatt

SINGEN · Hadwigstraße 2a
Tel. 07731/8800-21/22 · Fax 07731/8800-86

RADOLFZELL · Untertorstraße 5
Tel. 07732/9909-0 · Fax 07732/9909-99

STOCKACH · Salmannsweilerstraße 2
Tel. 07771/9331-0 · Fax 07771/9331-33



Verkaufsleiter Joachim Hafner freut sich auf Sonntag, denn da wird der neue Golf GTI präsentiert. swb-Bilder: li

Golf GTI mit 200 PS

Heikorn zeigt am Sonntag Modenschau

Singen (li). Das wird ein großes Fest am Sonntag, 28. November, von 10 bis 17.30 Uhr im Singener VW Zentrums. In den neuen Ausstellungsräumen ist der neue Golf GTI der Star. Er ist mit 200 PS bärenstark motorisiert und wird an den Mythos der Serie anknüpfen. Überzeugt davon ist Verkaufsleiter Joachim Hafner, der im GTI ein Fahrzeug mit großer Tradition und vielen Emotionen sieht. Der Golf GTI war immer schon ein Kultfahrzeug und wird auch jetzt seine Liebhaber finden. Da werden viele Erinnerungen wach und mancher Blick wird verträumt sein.
Es wird aktuelle Mode von Heikorn auf der Bühne zu sehen geben. Die Modenschauen werden von Individuell Optic unterstützt. Und da wird es wirklich heiße Mode zu erleben geben.
Bei einem Tresorspiel sind 10 000 Euro zu gewinnen. Für Kinder gibt es die beliebte Hüpfburg und natürlich auch Schminken. Für Bewirtung und weitere kleine Überraschungen ist gesorgt.

VW-Zentrum in neuem Glanz

Am Sonntag wird die Einweihung in Singen gefeiert / Drei Monate Umbau

Singen (li). Das Singener VW-Zentrum öffnet am Sonntag seine Türen von 10 bis 17.30 Uhr. Und da gibt es eine Menge zu feiern, denn das Autohaus wurde innerhalb von drei Monaten auf den neuesten Stand gebracht. Das hat eine Menge mit dem durchgängigen Erscheinungsbild des Automobilkonzerns zu tun, der überall wiedererkennbar sein will. Und der Aufwand hat sich gelohnt: es ist alles viel heller und freundlicher geworden, wovon auch die Mitarbeiter profitieren. Lichtkuppeln bestimmen jetzt die Optik der Ausstellungshalle, wodurch die neuen Modelle noch besser zur Geltung kommen. Einige Abläufe wurden verbessert, so sitzen die Werkstattmeister jetzt am Schreibtisch und können sich mit den Kunden im Detail unterhalten. Auch die große Infotheke ist versetzt worden und erstrahlt jetzt in neuem Design ganz im Zeichen der Zeit.
Neu sind auch die Dachvorsprünge und der Boden in der ganzen Ausstellungshalle. So erstrahlt das VW-Zentrum in Singen rundum in neuem Glanz, worüber sich Verkaufsleiter Joachim Hafner besonders freut. Es sei schon manchmal hart gewesen, den Umbau bei laufendem Betrieb zu vollziehen, doch das Ergebnis sei überragend.
41 Mitarbeiter hat das Singener Autohaus, in dem der Service ganz groß geschrieben wird.



Das Verkaufsteam des VW-Zentrums zeigt unser Bild mit dem ganz aktuellen Beetle: Stefan Ledergerber (von links), Dominic Beger und Klaus Tank.



Sie sind die guten Seelen an der Infotheke: Regina Fritschi (von links), Sabine Meßmer und Sonja Schwarz. Sie helfen den Kunden bei ihren Fragen weiter.

Für besondere Ansprüche
KRENZ
BODENBELÄGE
HOHENTWIELSTRASSE 4
78250 TENGEN
TELEFON 07736/72 35
TELEFAX 07736/86 41

individuell OPTIC
Brillen – Contactlinsen nach Maß
Scheffelstr. 1 · Ecke Bahnhofstraße · D-78224 Singen · Telefon 07731/67572
http://www.individuelloptic.de

Späth metallbau
Ausführung der Metallbauarbeiten
Wir verarbeiten Stahl – Glas – Aluminium
Weiherstraße 4
78465 Konstanz-Dettingen
spaeth-metallbau@t-online.de
Tel. 0 75 33/20 80
Fax 0 75 33/42 70


Wir gratulieren zum gelungenen Umbau
Wochenblatt

MODE UND EINKAUFS-ERLEBNIS
heikorn
SINGEN FUSSGÄNGERZONE

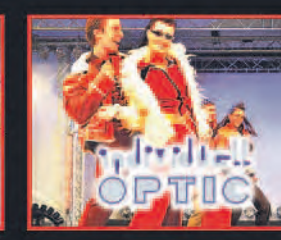
Auch Ihren Auftrag erledigen wir prompt und zuverlässig!
FLIESENFACHGESCHÄFT
MARC WAESSE
78224 SINGEN
TELEFON
07731/23609
info@waesse.de
www.waesse.de

Elektrotechnik • Kundendienst • Installation
Trockner • Waschmaschinen • Elektroherde • Kühlgeräte
Wir gratulieren zum gelungenen Umbau und bedanken uns für den Auftrag.
elektro Stengele OHG
78224 Singen · Werner-von-Siemens-Straße 8
www. elektro-stengele.de
Tel. 0 77 31 / 6 60 42 · Fax 6 94 06
Elektrotechnik • Kundendienst • Installation

TBS THURNER BAU GmbH
Dachabdichtungen
Blechnerarbeiten
Dachbegrünungen
seit über 20 Jahren
Byk-Gulden-Str. 34 · 78224 Singen · Tel. 07731 / 62081 · Fax 61398

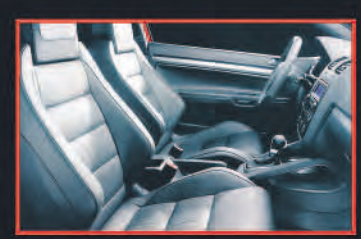
Knacken Sie den Tresor?
10.000,- € ZU GEWINNEN
POWER LIFESTYLE GTI





Der Umbau ist beendet!
Wir begrüßen Sie ab sofort in unseren neuen Ausstellungsräumen und laden Sie und Ihre Familie herzlich ein.
SO. 28. NOV.
10.00 - 17.30 Uhr




Präsentation des neuen Golf GTI mit
MODENSCHAU, TRESOR-SPIEL, HÜPFBURG, KINDERSCHMINKEN, BEWIRTUNG, U.V.M.
Volkswagen Zentrum Singen
Stockholzstr. 17, Tel. 07731-83010, www.grafhardenberg.de
Ein Unternehmen der Gohm + Graf Hardenberg GmbH
Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrt.
www.max-gmbh.de

Europa: Wo sind Winterreifen Pflicht?

In vielen Ländern gehts gar nicht ohne Winterausrüstung / Viele Kontrollen

Wer vorhat, in den kommenden Monaten ins europäische Ausland zu fahren, sollte sich mit den geltenden Bestimmungen in Bezug auf Winterreifen vertraut machen. Ungeachtet dessen, ist es zur eigenen Sicherheit ratsam, den Urlaub in bestimmte Regionen keinesfalls mit Sommerreifen anzutreten und entsprechende Empfehlungen zu beherzigen.

Belgien/Niederlande/Luxemburg: Keine Winterreifenpflicht; Spikes sind verboten. In bestimmten Regionen gibt es immer Schnee und überall niedrige Temperaturen. Winterreifen sind deshalb unbedingt empfehlenswert.

Dänemark: Keine Winterreifenpflicht; Spikes sind erlaubt. Empfehlung: Aufgrund der winterlichen Temperaturen in jedem Fall mit Winterreifen einreisen.

Estland: Winterreifenpflicht vom 1. Dezember bis Ende Februar. Je nach Wetterlage werden die Fristen auch verschoben. Spikes sind nicht erlaubt.

Finnland/Lettland: Vom 1. Dezember bis Ende Februar besteht auch für ausländische Fahrzeuge Winterreifenpflicht.

Frankreich: Keine generelle Pflicht, Winterreifen können jedoch auf Gebirgsstraßen durch Schilder angeordnet werden, Schneeketten auf bestimmten Straßen obligatorisch sein. Von Anfang November bis Ende März sind Spikes mit Geschwindigkeitsbeschränkungen erlaubt, eine Plakette muss auf die Spikes hinweisen.

Italien: Keine generelle Pflicht, Winterreifen können aber für bestimmte Strecken vorgeschrieben sein. Spikes sind mit Geschwindigkeitsbeschränkung erlaubt. Empfehlung: In den Winterurlaub nach Italien keinesfalls ohne Winterreifen!

Norwegen: Für ausländische Fahrzeuge keine Winterreifenpflicht, aber dringende Empfehlung! Autofahrer müssen ihre Fahrzeuge der Witterung angemessen bereifen und gegebenenfalls Schneeketten mitführen.

Österreich: Keine generelle Pflicht, aber Anordnung von Winterreifen durch Verkehrsschilder möglich. Auf den markierten Strecken ist die Weiterfahrt ohne Winterausrüstung nicht erlaubt, Profiltiefe mit 4 mm vorgeschrieben. Spikes sind an Fahrzeugen bis 3,5 t bei Geschwindigkeitsbeschränkungen zugelassen.

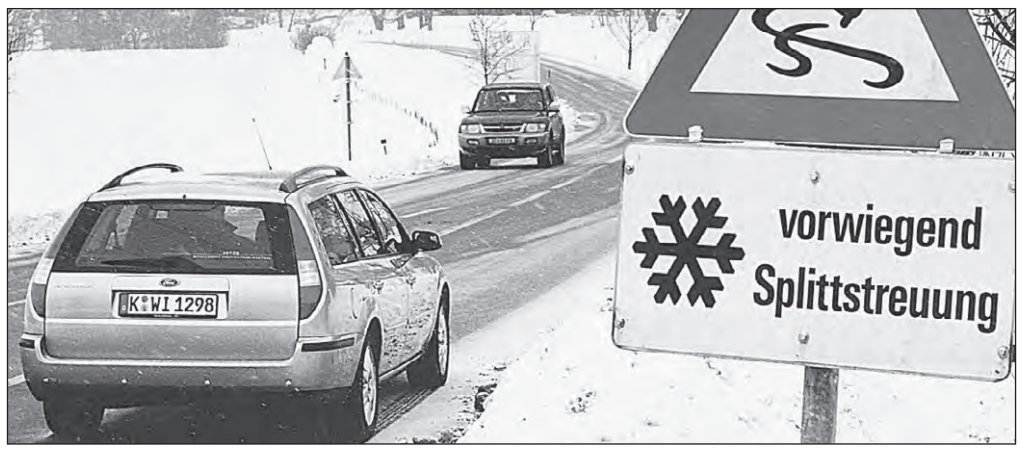
Polen: Keine generelle Pflicht. Da es kaum Winterdienste gibt, sind Winterreifen unbedingt zu empfehlen!

Schweiz: Keine Winterreifenpflicht - aber: bei einem Unfall, der auf Sommerreifen zurückzuführen ist, erhebliche Mithaftung. Spikes innerorts mit Geschwindigkeitsbegrenzungen erlaubt, auf den meisten Autobahnen nicht.

Schweden: Für ausländische Fahrzeuge besteht keine Winterreifenpflicht. Da viele Straßen nicht gestreut sind, sollte aus Sicherheitsgründen auf Winterreifen nicht verzichtet werden.

Slowenien: Es besteht Winterausrüstungspflicht vom 15. November bis zum 15. März, das heißt Winterreifen oder Radialreifen mit mindestens 4 mm Profiltiefe.

Tschechien: Keine Winterreifenpflicht, aber dennoch sehr empfehlenswert.



Auch wenn die Salzstreuung dank neuer Technik immer weniger Belastung für die Umwelt bedeutet, in manchen Regionen wird abseits der Hauptverkehrsstraßen konsequent auf Salzstreuung bei winterlichen Verhältnissen verzichtet. Das Ersatzmaterial Split führt jedoch zu veränderten Fahreigenschaften, so dass Warnhinweise wie dieses Schild sehr ernst genommen werden müssen. Kommt ein solches Schild in Sichtweite, ist jeder Fahrer gut beraten, die Fahrgeschwindigkeit deutlich zu drosseln und abrupte Brems- und Lenkvorgänge zu vermeiden. **swb-Bild: Ford/WW**

Schmutz macht blind

Scheibenpflege vermindert Risiko

Schmutz, Laub und Schneematsch setzen der Frontscheibe eines Fahrzeuges insbesondere im Herbst und Winter heftig zu.

Bei den nun häufig verschmutzten Scheinwerfern kann die Lichtstärke um bis zu 85 Prozent herabgesetzt sein. Zum Vergleich: Das Abblendlicht sauberer Scheinwerfer leuchtet rund 100 Meter weit. Die Experten der Kfz-Innungen raten daher dringend zur regelmäßigen Pflege und haben einige Tipps zusammengefasst.

Die Autoscheiben sollten außen und innen stets nur mit einem silikonfreien Glasreiniger gesäubert werden. Gerade bei Rauchern setzt sich auf der Innenseite schnell ein Schmierfilm ab. Nach jeder Wagenwäsche mit Wagenpflege muss die verbliebene Wachsschicht auf den Scheiben abgewaschen werden. Dies gilt auch für die Gummilippen der Wischerblätter. Oftmals bemerken Fahrer den fortschreitenden Verschleiß der Wischerblätter nicht. Eine Kontrolle und eventueller Austausch schaffen hier wieder schlierenfreie Sicht.

Wer bei Minusgraden festklebende Wischerblätter in Gang setzt, kann Wischer und Scheiben beschädigen. Daher die Wischerblätter (auch an der Heckscheibe) immer vorsichtig lösen.

Zerkratzte Frontscheiben können ein störendes Streulicht erzeugen.

Ist ein Loch oder Riss im Sichtfeld, muss die Scheibe ausgetauscht werden. Bei der TÜV-Untersuchung werden auch außerhalb des Sichtfeldes liegende kleinere Beschädigungen auf der Mängelliste notiert.

Eine halbe Stunde Fahrt auf feuchter und schmutziger Straße kann das Scheinwerferglas so stark verunreinigen, dass die Leuchtkraft nur noch 70 Meter beträgt. Daher sollten die Scheinwerferscheiben im Herbst und Winter regelmäßig gereinigt werden. Keine Putzlappen brauchen diejenigen Autofahrer, deren Fahrzeug mit einer Scheinwerfer-Reinigungsanlage ausgerüstet ist. Der nachträgliche Einbau solch einer Wisch-Wasch-Anlage, die in der Regel mit kleinen Wischerblättern kombiniert ist, ist daher sinnvoll und bei den meisten Fahrzeugen problemlos möglich.

SELIGER

Audi

!!! KOSTENLOS !!!
anrufen. Kaufe alle KFZ, Unfall, viele KM egal. Kreis Konstanz.
Tel. 08 00 / 0 44 22 55

A 4, silber, Bj. 98,
93Tkm, 7.500.- €. Tel. 07733/8502

BMW

www.bmw-auer.de
Über **600** Fahrzeuge täglich aktualisiert!
mit Bild
AUER
BMW, MINI, VOLVO und Land Rover Vertragshandler
Geprüft! Gepflegt! Preiswert!

BMW 318 i, E 36, 113 PS
5.92, 144Tkm, schwarz, 3. Hd., RCD, el. SD, 8-f. bereift, VB 2899,- € Tel. 0162-9383859

www.klett.net
BMW Neu- Gebraucht- & Jahreswagen
BMW Service · MINI Service
Vertragswerkstatt der BMW AG
Telefon 07731-924943 · Rielasingen
Autowelt + Service

520 Bj. 89 Tüv 11/05
AHK, silber, gut. Zustand, WR. 1395 € VHB. Tel. 07731/24858

Fiat

Uno 75 ie, Bj. 88
95Tkm, 4-trg., weiß, G-Kat, TÜV/ASU neu, gt. Zust., 8f. ber., v. Neuteile, VB 900 €, T. 07731/798899

Ford

Ford Escort, 4 Wi.-Reifen
175/70/13 auf Stahlfelgen, nur 1 Winter gefahren. 70 €. Tel. 07731/47282

Ford Fiesta 1,4 l
16 V, Mod 97, schw met., Klima, Servo, ABS, Color u. CD Wechsler Top Zustd., umständeh. günstig abzug. Telef: 0179-5807425

Gebrauchte Auto-Teile und Neu-Teile

Escort 1,4 Wi.-Auto
TÜV 11/05, VB 700.- €, Si/54999

Mondeo Turnier
grünmet., 1.Hd., Bj. 96, 95Tkm, SD, ABS, Sonderausst., 4200.- €, Tel. 0170-6762145

Winterauto
Fiesta 1.1., bj. 92, HU 11/05, 147Tkm, 6-f. ber. (8 Felgen), SD, ZV, beh. Frontscheibe, VB € 599.-, Tel. 0172-6216737

Focus Futura
EZ 9/01, Tüv 5/06, Klima, ZV, el. FH, viele Extras, 7900 € T. 0751/92165

Fiesta 1.1 l, Bj. 93,
Büs.-Kennz., TÜV/AU neu, 124Tkm, gepflegt, Tel. 0175-3314689

Fiesta und KA
EZ 97/98, Extras, je VB 3000,- € Tel. 0174-4798886

Escort Turnier, Bj. 91,
ZV, SD, TÜV/ASU/Bremsen neu, VB, T. 0173-4769181 ab 17.15 h

Mazda

Mazda 323 LX
EZ 01/90, 68Tkm, sehr gepflegt, VB 900 €, Tel. 07734/97150

Mercedes



Maserati GT 3200
Mod. 01; 19.900 km, Leder champ., Klima, Alu, ZV usw. incl. MWSt 43.500,- €. Hilfe bei Finanzierung. T. 07771/4934 od. 0172/7408936

Neue E-Klasse 1/2 JW
220 CDI, EZ 2/04, D-Filter, st.-frei, silber, v. Extras mit Garantie, Tel 0172-7239045

Kostenlose Altfahrzeug-Entsorgung

190 Diesel
Bj. 12/89, TÜV/AU 10/05, 2450 € VB, Tel. 07771/920412

Merc. 350 SLC
Bj. 63, Oldtimer, Alufelgen, Spoiler, weißes Teilleder, Autom., 4-fach FH, RC usw., für VB 1999 €, Tel. 0162-8049481

Kostenlose Altfahrzeug-Entsorgung

190er gesucht
bis ca. 2500.- €, Tel. 0173-9086046 Singen

DB 190 D Euro 2
Bj. 7/89, rauchsilber, 267Tkm, TÜV 7/06, 1900.- €, Tel. 07735/2584

Gebrauchte Winter-Reifen und Felgen mit Montage

C 200 K Elegance
11/01, 33Tkm, silber, autom., Klima, RCD, 21.900.- € inkl., Tel. 07533/9359933

Notverkauf, A 160 CDi,
Diesel, 14 Tkm, viele Extras, sehr gepflegt, näheres unter ✆07733/99897

MB 190 E 2.5 l Autom.
196Tkm, Bj. 8/86, TÜV/AU neu, 8f. ber., SD, AHK, Radio, Servo, silbermet., 1800 €, T. 07731/73030

Neue Winter-Reifen und Felgen mit Montage

Mitsubishi

Proton 1,6 l, 16 V
Bj. 9/95, TÜV/AU 10/06, 97Tkm, Klima, Wegfahrsp., Nebelscheinw., 4 el. FH, 2 el. Außensp., Servo, ZV, ABS, Airbag, RC, VB 1950.- €, Tel. 07731/186066



Nissan

Prairie 2.0 l Kombi
90 PS, Bj. 92, Klima, Aluf., CD-Radio, TÜV 5/05, VB 1900 €, Tel. 0173-6650935

Opel



Corsa B, G-Kat,
44 PS, 174Tkm, Bj. 94, TÜV/ASU neu, VB 1800 €, T. 07731/911027

Corsa 1,0 Mod. 2005
div. Extras, ca. 5000.- € unter Listenpr., von Priv., Tel. Si/54999

E Kadett Caravan 2 l
125Tkm, Bj. 91, TÜV/AU 4/06, neu gerichtet, 575.- € VB, T. 0179/6889235

Stockach
Industriegeb., Hardstr.
Tel. 07771/2727
www.seliger-autoverwertung.de

Astra Autom. 1.6 l 16 V
EZ 7/02, 100 PS, 5trg., 35Tkm, v. Extr., € 12.400 VB, 0175-5999989

Schnäppchen !!!
Vectra B Cravan, Bj. 97, Top Zustd., VB 4200€, Tel. 07732/972844

Astra Caravan Autom.
1.6 16 V, 150Tkm, 101 PS, EZ 6/96, TÜV/AU 6/05, ABS, LMF, blaumet., ZV, D-Airbag, Klima, RC, get. Scheiben, 4 Wi.-Räder, tiefer gel.,VB 3450 €, T. 0173-1684300



Renault

Laguna, Bj. 95, 138Tkm
4 So.-Reifen auf Alufelgen, 4 Wi.-Reifen auf Stahlfelgen + 4 Ersatz-Wi.-Reifen, TÜV/AU neu, 3000.- €, Tel. 07731/31502

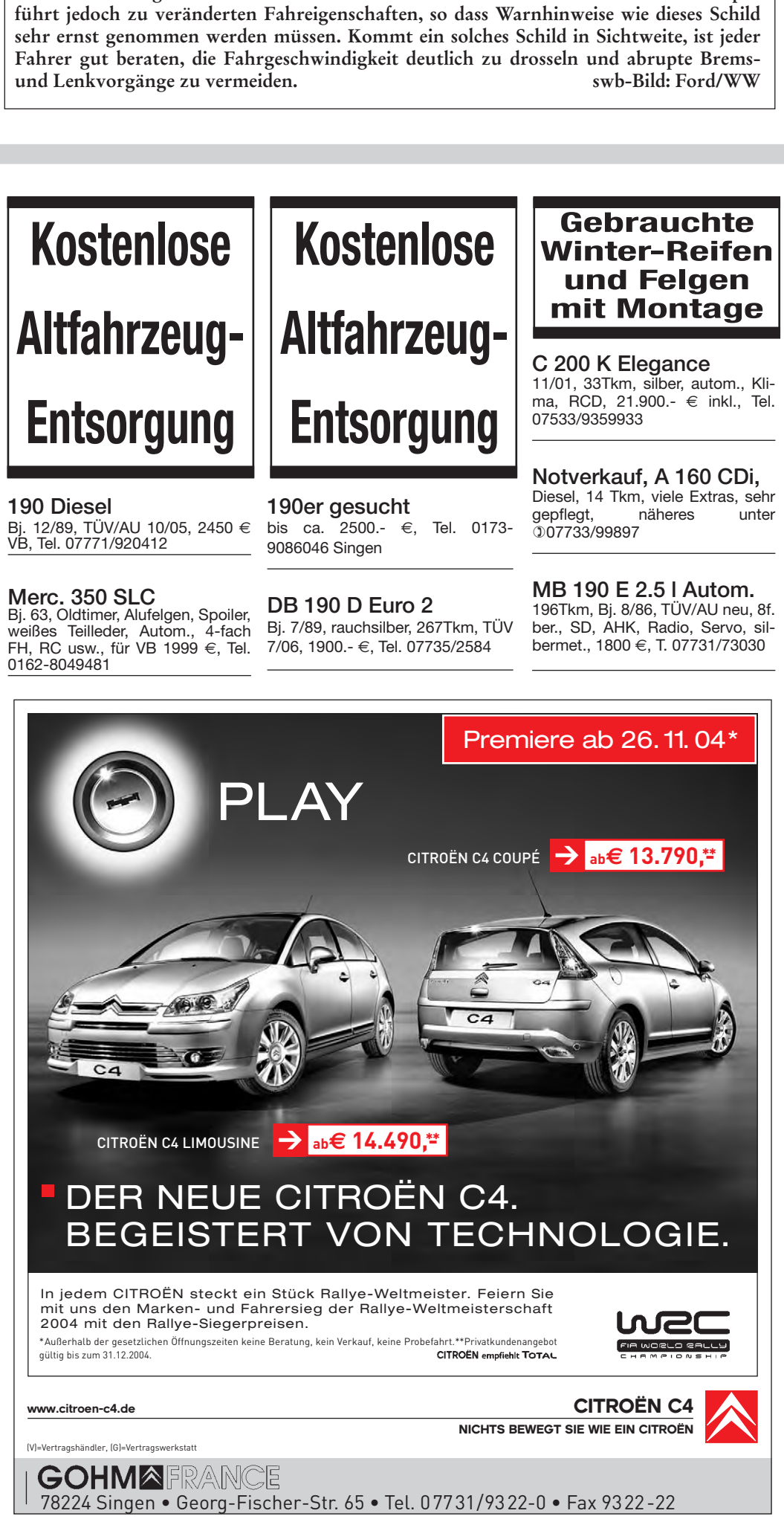
Twingo mit Faltdach
Bj. 2000, 63Tkm, 8fach ber., AHK, Ski-Träger, Tel. 07739/463

Laguna II 1.9 dCi
Diesel, EZ 11/2001, TÜV/AU neu, 67Tkm, Xenonlicht, PDC, 4 Wi.-Räder, usw., VB 14.200.- €, Tel. 07465/292315 bis 17 Uhr od. 07731/67213 abends

Grand Espace 2.2 l TD
Bj. 98, Klima, met., 230Tkm, f. VB 8400 €, Tel. 07731/42207

Suzuki

Suzuki Swift 1,3
74 kW, 150000 km, Winterauto, TÜV/AU 4/05, 600,– €, Tel. 07731/967212, 0170/4634372.



Toyota

Für Liebhaber !
Supra, silber, 235 PS, generalüberholt, Airbrush, fast alles neu, 10.600 € Tel. 07771/4934 oder 0172/7408936

VW

Golf m. Lackschaden
Bj. 11/01, 20Tkm, schwarz, sehr tief, extrem böser Blick, hinten clean, Seidel-Kpl.-Umbau, getönte Scheiben, M3-Spiegel, schwarze Front, Anschauen lohnt, alles eingetragen, 9000.- €, Tel. 07774/6194

PKW–BARANKAUF
Mercedes, BMW, VW, Audi, Toyota, Geländewagen, alle Busse, Unfallautos (auch Motorschaden) Alles anbieten!!!
Seriöse Abwicklung garantiert
Tel. 07731/793729 · Fax 07731/793730
Handy 0175/1533454

Golf II, 1.8 l, 90 PS,
Bj. 89, TÜV 04/05, für € 600.-, Tel. 0173-6650935

Golf III Bj. 92, 2.Hd
TÜV/AU neu, 123Tkm, Scheckheft, SV, ZV, ESD, AHK, 5trg., 2100€, Tel. 0162-1751567

Golf III GT
Bj. 06/92, 137Tkm, 90 PS, 3-Türer, blau-met., Tüv 07/05, SD, 8-f. ber., LM-Felgen, VB 2800 € Tel. 07731/918003

Ält. Golf z. Ausschl.
od. Herrichten, mit 4 Wi.-Reifen, 50.- € sowie ält. Wohnwagen, 50.- €, Singen, Aug.-Ruf-Str. 41

Polo Sport
mit neuem Sportfahrwerk, 60mm tiefer, gt. Zustd., € 1190.-, Tel. 0173-6985633

Golf 4 TDI PD
Colorconcept, jazzblue perleffekt, 116 PS, EZ 5/2000, 96Tkm, 1.Hd., TP Leder, Klima, ESP, RC, 4trg., Alu 17“ auf 225/45, Wi.-Räder, NP 27.560.- €, VB 13.300.- €, Tel. 0172/7137686

!!! KOSTENLOS !!!
anrufen. Kaufe alle KFZ, Unfall, viele KM egal. Kreis Konstanz.
Tel. 08 00 / 0 44 22 55

Golf II, 55 PS, EZ 6/90
135Tkm, AHK, TÜV 4/05, VB 900.- €, Tel. 0174/6692545

Winterauto - Allrad!!!
Golf II, 1,8 l, Bj. 87, 90 PS, G-Kat, AHK, ZV, el. Fh., 4-trg., Servo, VB 750,00 €, Tel. 0174/4474757

T4 Multivan Atlantis
5+2 Sitze, Tempomat, Standh., Klimatronic, S+W Reifen u.v.m., EZ 4/03, 40Tkm, 102 PS, 28.900.- €, Tel. 0172/9773651

Suche laufend
Pkws ab Bj. 90, Barzahlung!
Kirstein-KFZ, ☎ 07732/14683 oder 0761/551193

VW Kombi, Hochdach
EZ 89, ca. 138Tkm, TÜV/ASU 7/05, weiß, AHK, Reifen ca. 90%, letzter KD bei 136Tkm (1200.-), VB 3300 €, T. 07731/21892

Winterauto Golf II
G-Kat, techn. gut, optisch nicht so gut, TÜV/AU 1Jahr, €390,00, Tel. 0172-4321672

Volvo

V 70, Bj. 97, 138Tkm
7999.- €, Tel 07731/29214

Cabrios

Winterpreis CLK Cabrio
22.800 km, Bj. 02, silber, Leder Klima etc., Winterpr. nur 29.800 € (= 35% u. NP.), MwSt auswb., wie neu mit Garantie, T. 07732/945054 oder 0172-7239045

Geländewagen

Jeep Wrangler
Bj. 93, ATM ca. 30Tkm, TÜV/ASU 9/96, blaumet., CD/Radio, AHK, Hardtop, Sonnendach, 225er Reifen ca. 90%, VB 7200 €, Tel. 07731/21892

Nutzfahrzeuge

Pkw-Anhänger
07731/42569 od. 0171/2402026

Anhänger-Vermietung
Tankstelle Berliner Platz, Tel. 21108

Wohnwagen / -mobile

Großer Wohnwagen
Aufbaul. 7.50 m, ohne TÜV/Brief, nur als Standwg. nutzb., Bj. 79, absolut dicht, Zust. ok., Pr. VB 1190 €, Tel. 0171-7756404 ab 17 Uhr

Tabbert Baronesse
6.20 m Salong, Doppelachser, Bj. 9/97, Alufelgen, Salong Karo-Fenster, Waschraum, Deichselabdeck., Schwingkuppl. usw., VB 5900 €, T. 0162-8049481

Suche Wohnwagen
Tel. 0171-6533036

Sonstige Modelle

ABSCHLEPPDIENST FUCHS

Tag und Nacht
+ Altautoabholung
Tel. 0 77 38 / 12 99
oder
01 70 / 2 91 88 88

Altautos
werden kostenlos abgeholt. Tel. 0 77 31 / 2 11 08

Kfz.-Zubehör

4 BBS Felgen mit
Prüfbericht, 7,5x16 Zoll Lochkreis, 5x112, ET 38, m. Reifen 205/55 R 16, pass. MB W 124 u. W 201, VB 350 €, T. 0172-2877896

Winterräder, neuw.,
225/60/16, 200 €, 0171-4022045

Wi.-Reifen 185/65x15
auf 5-Lochfelgen f. Astra G. o. Vectra, 1 Winter gefahren, 180 €, Tel. 07731/25828

Wi.-Reifen 145/85 R 13
4 St. m. Felgen z.B. f. Ford Fiesta, € 100, T. 07733/8286 Do. ab 18 h

Dachträger f. Mondeo
abschließb., 30.- €, Tel. 07734/2378 ab 18.30 Uhr

4 fast neue Wi.-Reifen
m. fast neuen Felgen, 1 Mon. alt, f. Polo, 155x70 R 13, für 150 € zu verk., Tel. 07731/977033

Winterreifen m. Felgen
passend für A4, 195/65 R15, VB 150 €, Tel. 0173-4099556

Satz Winterreifen
185x65 R 14 86 T, 4 Stück auf Stahlfelge (zuletzt montiert an Ford Sierra 2.0i CLX) mit gt. Profil, für 120 € zu verk., Tel. 0173-9865805

205/60 R 15H 6J15H2
ET 45 5Loch Audi A4 Michelin Pilot Winterräder ca. 3 mm, 30 € Tel. 07731/955146 ab 19 Uhr

Alufelgen für BMW E 46
18 Zoll Alufelgen, verchromt, mit 225/40, VB 600 € T. 0177/3307478

Winterreifen zu verk.,
155/70 R13, T. 07733/503676

M + S Reif. neuwertig
f. Golf III, 175/65 R14, Felgen, 6“ 14 H2, ET 45, Anfragen: Tel. 07732/92630

Günstige Winterreifen
neu und gebraucht
in allen Größen, Motorradreifen
in allen Fabrikaten und Größen
Telefon 07733/6786

4 St. Wi.-Reifen auf
Stahlf. 135x80R13, gut. Zust., 2 St. fast neu, VB 70 € T.07733/503274

Wintereifen 175/70R14
M+S auf Felgen (BMW 318) in gt. Zustand Radial Steel Tubeless Sava Eskimo SZ T.07771/929435

Pkw-Anhänger
nur 350,- € T.07771/61453 9-12 h

4 Offroad Reifen
ca. 60% 235/70 15, Last Index 104 T, 100 €, T. 0176-20128875

4 WR auf Stahlfelgen
205x60xR 15 x 91 H, 5-Loch u. 2 Felgenbäume zu verkaufen, Tel. 07731/42301

Winterreifen
für Audi 80 (B5) + Stahlfelgen + Blenden, Topzustand, 120 €, Tel. 07731/836908 ab 18 Uhr

Auto-Gebrauchtteile
aller Fabrikate am Lager
Anhängerkupplung „neu“
Klaus de Monte
Welschingen – Bundesstr. 13
Tel. 07733/6456

Wi.-Reifen + Felgen
4 L300 Wi-Reifen 7 mm Profil + 4 So. o. Felge FP 120,- €; 4 MB Elegance orig. Felgen mit Conti So. VB Tel. 0179-6868690

Wi.-Reifen 195/65 R 15
für Mazda, neuw., VB, Tel. 0176/22273118

Winterreifen
145/80 R 13 m. Stahlfelgen 60 €, Tel. 0174-9140478

4 Kompl.-Winterräder
für VW T4, neuw., 205/60 R16, VB 250 €, Tel. 0173-6494470

4 gt. erh. Wi.-Reifen
auf Stahlfelg., ca. 2Tkm gef., Felge: 6 1/2 J x 15 H2 (5-Loch) Volvo V70, Reifen: 185/65 R 15 88 T, 200.- VB. Tel. 07731/42919

BMW Stahlfelgen
4 neue silberne BMW Stahlfelgen für 3er BMW 15x6,5, für 88 €, Tel. 07731/948885

4 Wi.-Reifen auf Felgen
175/80 R 14, Goodyear, 1 Wi. gefahren, 160.- €, Tel. 07706/922200 in Singen/Engen abholbar.

WR kpl. f. Carisma
185/65 R14, neuw., 150€, tel. 0171-5802155

4 Wi.-Reifen m. Felgen
175/80 R 14 für Golf IV, neuwertig, 130 €, Tel. 07736/345

Verk. Wi.-kompl. Räder
für Opel Kadett oder Astra, Gr. 155/80 R13 79 Q, VB 100,- €, 1 J. alt. Tel. 07771/5913 nach 17 Uhr

Neue Schneeketten
ADAC Rud-Matic 205/60, 35.- €, Tel. 07731/74073

Winter.-Reifen
4 x 195/65/ 95 T, auf Sharan-Felgen, VB 70.- €, Tel. 07731/24747

Je 5 Winter-Reifen
auf VW-Felgen 195/60 R 14, ca. 5 mm, 120.- €, auf Renault-Espace-Felgen 5Loch, ca. 7 mm Profil, 250.- €, Tel. 0170-2450042

Zweiräder

Roller Suzuki AP 50
Bj. 97, 9000 km, neue Bereifung/gt. Zust., Pr. VB, Tel. 0174-8861420

Maico 250 B
Bj. 60, gt. Allgemeinzustand, 850 € VB, Tel. 07731/791505

Honda Roller
SFX Sport 50 cm³, 8750 km, zu verkaufen. Tel. 07771/63344

Mofa Roller Sachs
Peugeot Limbo, gt.Zust., VB 455.- €, Tel. 07734/2301

Aprilia Leonardo
125ccm, Bj. 97, 13Tkm, 4Takt, TÜV 3/05, VB 1490³€, Tel. 0162-3788808

Autohaus Löffler
KFZ-REPARATUREN · AUTO-VERKAUF
78333 Stockach · Himmelreichstr. 7
Tel. 0 77 71/9 20 433 · Fax 9 20 435
E-Mail: info@autohaus-loeffler.com

Nutzfahrzeuge:

1. **Renault Master DTI, L2H2,** 2.8 l, 84 kW, 46.000 km, EZ 1998, Fahrerairbag, MwSt. ausweisbar **10.800,- €**
2. **Ford Transit,** 2.4 l, Diesel, 88 kW, 107.000 km, EZ 2001, Lange Radstand, 2x Airbag, ABS, Servo, ZV mit Fernbedienung, Klima, RC, Antischlupfregelung, beheizte Frontscheibe, MwSt. ausweisbar **12.800,- €**

PKW:

3. **BMW 325i Touring,** 2.5 l, 141 kW, 68.000 km, EZ 2002, Stabilitätskontrolle, Klimaautomatik, ZV, Alu, SD, el. FH, 8-fach bereift, CD, Bordcomputer, Park-Distance-Control, Leder, 1. Hand, Scheckheft gepflegt **19.500,- €**



Jetzt gibt's viele Opel Modelle unglaublich günstig! Zum Beispiel das Sondermodell Opel Zafira Njoy mit Style-Paket inklusive Klimaautomatik, CD-Radio und vielen weiteren Extras mit einem schon **unglaublichen Preisvorteil von 2.400,– €**[1]. **Zusätzlich** können Sie sich für **2.600,– €**[2] entscheiden: zwischen einer supergünstigen Finanzierung[3] **oder** weiteren Sonderausstattungen Ihrer Wahl[4] **oder** mehr für Ihren Gebrauchten[5] **oder, oder, oder …** Insgesamt sparen Sie jetzt bis zu **unglaublichen 5.000,– €.**

Unsere unglaublichen Angebote:
Kurzzeitzulassungen zum Beispiel …

SmartBuy-Angebot für Opel Zafira Style 1.6i 16V
starsilber, Klimaautom., LM-Felgen u. v. m.
Barpreis **€ 18.390,–**

SmartBuy-Angebot für Opel Combo Tour
Style, 1.7 CDTI, aeroblau, 74 kW (100 PS), Klima u. v. m.
Barpreis **€ 14.560,–**

SmartBuy-Angebot für Opel Corsa C 1.2i TWINPORT®
Njoy, starsilber, 5-trg., mit Style-Paket, Klimaautom u. v. m. Barpreis **€ 11.690,–**

SmartBuy-Angebot Opel Astra Enjoy 1.6i TWINPORT®
starsilber, 5-trg., Cool-Paket, NSW u. v. m.
Barpreis **€ 16.570,–**

SmartBuy-Angebot Opel Vectra Caravan Elegance 1.9 CDTI
starsilber, Klimaautom., Radio-CD u. v. m.
Barpreis **€ 24.780,–**

Noch mehr Unglaubliches erfahren Sie bei uns bis 31.12.2004.

1) Preisvorteil bezogen auf die unverbindliche Preisempfehlung für ein vergleichbar ausgestattetes Basismodell.
2) Wunschvorteile für eine freie Auswahl an Optionen.
3) Bezogen auf die aktuellen, üblichen Finanzierungsangebote der GMAC Bank GmbH.
4) Bezogen auf die unverbindliche Preisempfehlung für diese Sonderausstattungen.
5) Bezogen auf den Schwacke/DAT-Wert.

Ihr autorisierter Opel Vertragshändler
für Verkauf und Service in der Region
Autohaus Schönenberger

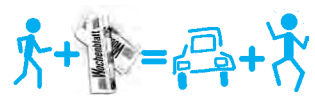
Steißlingen
Industriestraße 14
Tel: 0 77 38 / 9 26 00
Radolfzell
Gewerbestr. 20
Tel: 0 77 32 / 9 28 00
www.opel-schoenenberger.de

Opel. Frisches Denken für bessere Autos.



Halbjahreswagen-Aktion
Corsa Enjoy Style 1,0
EZ 04/04, 44 KW, Klima, Rd./CD, ZV, el. Fh, el. Spiegel. Alu, met., 10.000 km, UPE 13.825,- €* (am Tag der Erstzulassung)
nur 9.450,– € *-41%
www.auto-brecht.de
Opel ½-Jahreswagen · Opel Jahreswagen
brecht … über 200 Fahrzeuge
Auto-Center Singen
Laubwaldstr. 6
Tel. 0 77 31 / 82 37 15/16

Willkommen,



Sie gehören zu den **über 44.400** Wochenblattlesern*, die bei Bedarf **im Automarkt** des Wochenblatts Anzeigen nutzen.

Daten aus: Leseranalyse SWB 2004, Quelle: Czaia Marktforschung
Basis: LpA-Wert

Wochenblatt



Einladung zur Road-Show



Die neuen SAME Traktoren stehen für Sie bereit.

am: Freitag, 26.11.2004 um 19.30 Uhr
in: 78187 Kirchen-Hausen Bodenseestr. 10

Wir stellen Ihnen das gesamte neue SAME Traktoren-Programm in einer außergewöhnlichen und informativen Show vor. Lassen Sie sich von schlagkräftigen Argumenten, einem attraktiven Gewinnspiel und interessanten Angeboten in unserer Show-Arena überzeugen.

SAME® Uns können Sie vertrauen.

Ihr SAME Händler
SAME DEUTZ-FAHR ZENTRUM Geisingen GmbH
Bodenseestr. 10 • 78187 Kirchen-Hausen • Tel. 07704/9225-0 • www.sdf-geisingen.de

Studie über Bürokratie in Arbeit

IHK-Mitglieder in der Region wollen politischen Druck ausüben

Kreis Konstanz (swb). Zu viel Bürokratie schadet der Wirtschaft, darüber sind sich alle Beteiligten einig. Deshalb ist es notwendig, konkrete Fallbeispiele aufzuzeigen. Zu diesem Zweck gründete sich Anfang des Jahres der »Lenkungskreis Entbürokratisierung« unter der Federführung der Industrie- und Handelskammer Hochrhein-Bodensee sowie dem Regierungspräsidium Freiburg, den drei Landkreisen Konstanz, Lörrach, Waldshut, der Handwerkskammer und den Wirtschaftsjunioren.
Ziel war es, Entbürokratisierungsbeispiele zu bewerten und Verbesserungsvorschläge zu formulieren.
Die Ergebnisse einer Fragebogenaktion bei rund 500 Unternehmen aus Industrie, Handel und Handwerk wurden in einer Broschüre zusammengestellt. Von den insgesamt über 100 eingegangenen Vorschlägen wurden im Lenkungsausschuss die Durchsetzbarkeit und das Potential bewertet und gemeinsam zusammengestellt. Eindrucksvoll zeigt sich die Belastung mit statistischen Abfragen bei kleineren Unternehmen. »In der Woche bin ich fast einen halben Tag mit Statistiken beschäftigt«, so eine Unternehmerin. Am 7. Dezember wird diese Broschüre dem Ombudsmann für Bürokratieabbau in Baden-Württemberg, Staatssekretär Rudolf Böhmler, von den Mitgliedern des Lenkungskreises in Stuttgart persönlich überreicht.

Rechnung als Beweis

Schwarzarbeit: Handwerker auf der Hut

Kreis Konstanz (swb). Handwerker müssen von jetzt ab aufmerksam sein: Im Zuge der Schwarzarbeitsbekämpfung muss nach einer durchgeführten Handwerksleistung innerhalb von sechs Monaten eine Rechnung ausgestellt werden. Darauf weist die Handwerkskammer Konstanz hin. Ein Hinweis auf die Aufbewahrungspflicht des Kunden auf der Rechnung des Handwerkers ist dringend anzuraten: Der nicht gewerbliche Kunde ist nämlich durch das Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz verpflichtet, die Rechnung, zwei Jahre lang aufzubewahren. Bei Verstößen drohen Geldbußen bis 5000 Euro. Ansprechpartner ist Lothar Hempel (07531/205-339).

STELLENMARKT

Haupt-/Nebenverdienst
www.Dein-Leben.com

Schicke Autos fahren & **Euros** verdienen.
Info: 0175-9515480

Wir suchen ab Januar 2005 freundliche
Bedienung
(ab 30 J.) als Aushilfe oder Teilzeit, die selbstständiges Arbeiten gewohnt ist und Erfahrung und Spaß an ihrem Beruf hat.
Restaurant Alt Baden
Bismarckstraße. 8, 78315 Radolfzell, Telefon 07732/53336, 11 – 14 Uhr

Zahnmedizinische Fachangestellte
Für Teilzeit in Assistenz gesucht
Dr. Rudolf Grinda
Allensbacher Str. 3
78465 Konstanz-Dettingen
Tel. 0 75 33/9 81 27

Chiffre-Anzeigen

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das Wochenblatt zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.

Ihr Wochenblatt

Wir suchen für die Endkontrolle unserer Dreh- und Frästeile einen
Kontrolleur
auf 400,– Euro-Basis.
Metallausbildung ist Voraussetzung.
ConTest GmbH
Fritz-Reichle-Ring 21, 78315 Radolfzell, Tel. 0 77 32 / 9 46 94 - 0

Unternehmen aus der Region sucht
Französischlehrer/in für Inhousekurse
(Muttersprachler/in erwünscht)
1-2x wöchentlich, vormittags ca. 1-2 Std.
Zuschriften bitte unter Chiffre-Nr. 200655
an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

Vielseitige Bürokraft
in Teilzeit 3x/Woche vormittags. PC- und Buchhaltungskenntnisse erforderlich. Schriftliche Bewerbung an Chiffre 200654 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen

„Sprechen Sie Russisch?“
Wir suchen seriöse Mitarbeiter, Ausbildung garantiert.
T. 0 75 31/91 43 60 o. 0160/8 25 65 36

Junge, männliche
Küchenhilfe
sowie **Aushilfe**
im Service gesucht.
Telefon 07731/793929
01 62/4 45 13 71

Persona Plan
Für unsere Kunden im Landkreis Konstanz suchen wir zur **Festeinstellung**:
Technische Zeichner (m/w)
Gute CAD-Kenntnisse setzen wir voraus.
Erfahrungen aus dem Bereich Metallbau sind von Vorteil.
PersonaPlan GmbH, Tel.: 0 77 31 / 95 67 0
Widerholdstraße 50a, 78224 Singen

Am Ende des Jahres die Weichen für 2005 richtig stellen.
Warum nicht einmal etwas Neues versuchen? Eine neue Herausforderung, ein zweites Standbein, oder einfach die Möglichkeit nebenberuflich gutes Geld verdienen. Pkw erforderlich.
AMC-Vertretung Hanspeter Fleig
Tel. 0 74 65/24 47
amc@hp-fleig.de

Für unsere **Joker-Spielothek in Singen** suchen wir ab sofort zuverlässige, freundliche
Servicemitarbeiterinnen
in Vollzeit, nicht unter 24 Jahren.
Bitte melden Sie sich bei
H. Tech unter der
Tel.-Nr.: 01 72 / 7 78 39 51.

Bedienung
auf 400,– €-Basis gesucht.
Gaststätte ESV Südstern - Singen
Tel. 0 77 31 / 92 14 40

Heimarbeit: Personen für einfache Tätigk. z. B. Adresserfassung, Telefonieren, Bürotätigkeiten, Kugelschreiber-Montage etc. zur Vermittlung gesucht.
Tel. kostenfrei 0800-224400119

Suche
Koch/Köchin
auf 400-€-Basis mittags oder abends.
Tel. 07731/975110

Verdienen Sie Ihr Geld jetzt von zu Hause.
Mitarbeiter f. Adressenschreiben, versch. Montagearbeiten dringend gesucht. Kostenlose Sofortinfo. Tel. 01805/121316 (bundesweit 12 Ct/Min.)

“Zurück ins Leben”
Sie sind engagiert, möchten ein Kind intensiv betreuen, Ihre pflegerischen Ideale verwirklichen und aktiv an der Gestaltung der Pflege mitwirken?
Für die Versorgung eines beatmungspflichtigen und intensiv pflegebedürftigen Kindes im Raum Engen suchen wir in Voll-/Teilzeit exam.
(Kinder)-Krankenschwestern/-pfleger
GIP: Marzahner Str. 34, 13053 Berlin
☎ 030/9861-2117 · www.gip-intensivpflege.de

WIR SUCHEN
Männer und Frauen
für Auffüllarbeiten
in **Gailingen**
von 6.00 – 8.00 Uhr
auf 400,– €-Basis.
Telefon 0 77 33/81 20
Bürozeit von 11.00 – 16.00 Uhr
Lutz men at work

Hilfe, ich kann mehr !!!
Holt mich hier raus !
Mit Spaß zum Erfolg ☺
Tel. 0 77 32 / 94 59 55 oder
Handy: 01 70 / 8 12 98 18

Spielhallenaufsicht
Teilzeitkräfte
für unsere Funothek nach Singen gesucht.
0 77 31 – 6 12 13
(Info: 8.00 - 15.00 Uhr)

5000 € und mehr
für Tätigkeiten auf Bohrinseln und als Testpersonen. Tel. 0 18 05/6 84 30 65 24 (12 c./Min.)

Grenzgänger - Auskunft
Arbeitnehmerberatung
Telefon 07732/3040
und 07731/835638
www.grenzgaengerauskunft.de
info@grenzgaengerauskunft.de

Zusatzeinkommen für Mütter die zuhause bleiben wollen
Melden Sie sich! 07531-97083
www.Der-Chancengeber.de

SEIEN SIE IHR EIGENER CHEF
Investieren Sie in sich selbst und werden Sie Ihr eigener Chef! Wir suchen motivierte Personen ab 18 J. für eine schnell wachsende, seriöse Geschäftsmöglichkeit. Firma M + K, Tel. 07461/13175

NEBENBESCHÄFTIGUNG
Wir suchen Boten,
die im Raum Singen und Umgebung
• tägl. für 2 – 4 Std. • mit eigenem Pkw
• auf Gewerbeschein
Kleinsendungen zustellen. **HERMES Depot Singen.**
Zuschriften erbeten unter Chiffre-Nr. 200653 an das SWB Postfach 320, 78203 Singen.

Der richtige Job zu jeder Zeit!
Seit 1967 Sichere Arbeitsplätze
Zur Festeinstellung gesucht:
Produktionshelfer m/w
in Vollzeit
Rufen Sie an:
✆ **07731/7890-0** persona service

Reinigungskraft
von Mo. – Fr. vormittags
ab 1. 12. auf 400-€-Basis
gesucht.
KE(H)R-company
Tel.: 01 70/3 47 06 81

Wir suchen handwerklich geschickte
Mitarbeiter
mit FS Kl. 3.
Flexible Arbeitszeiten, auch nachts u. Wochenende möglich. Ideal wäre mit Sanitär- oder Bauerfahrung und Zuverlässigkeit.
Zuschriften werden erbeten unter Chiffre-Nr. 200657 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

CMC Personal GmbH
Wir suchen Mitarbeiter für interessante Zeitarbeitseinsätze:
- **Drucker/in**
- **CNC-Fachkräfte m/w**
- **Mitarbeiter f. Call-Center m/w**
- **Maurer/in**

Ansprechpartner:
Herr Renna
Tel:(0 77 31) 95 37 - 10
Oder schriftlich an:
Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
vito.renna@cmc-personal.de

Sichere Arbeitsplätze!
Montagehelfer m/w
in Vollzeit, Pkw und Führerschein von Vorteil
finden bei uns eine krisenfeste Beschäftigung.
Mehr darüber:
✆ **07731/7890-0**

Wollen Sie sich beruflich und/oder finanziell verbessern?
www.dynalifeconsulting.ch
Tel.: 0041.76.3934400

Wir bieten **Nebentätigkeit** in der **Behindertenbetreuung**. Interessenten melden sich unter **(07551) 970 970** Hr. Schupp

Geschäftspartner
für Produkt mit Weltpatent gesucht
Schulung kostenlos und professionell als Neben- oder Hauptbeschäftigung möglich.
Neugierig?
Info u. Terminvereinbarung:
HV Schyra, Tel. 0 77 71 /91 86 69



Zur Festeinstellung gesucht:
Buchhalter/Debitoren u. Kreditoren m/w
Kenntnisse in SAP R3 und Englisch in Wort u. Schrift erforderlich/**Jahresabschlüsse**.
Rufen Sie gleich an: ✆ 07731/7890-0

Nebenverdienst
Leichte Bürotätigkeit
(Excel-Voraussetzung)
nach Singen gesucht
(½ Tag pro Woche fest).
0 77 31 – 6 10 71
(Info: 9.00 - 13.00 Uhr)

Models für Werbung, Foto und Promotion zur Vermittlung ges.! Natürliche Ausstrahlung, jeden Alters. Auch Anfänger u. Kinder.
Info: 0180 – 555 222 419 (12ct./min)

Wir suchen zum **Frühjahr 2005** eine/n
Dirigentin/Dirigenten
der die musikalische Leitung unseres Vereines übernimmt. Wir sind eine Dorfkapelle der Mittelstufe mit derzeit 28 Musikern/innen, die sich am Donnerstag zur Probe treffen. (Unser Durchschnittsalter beträgt 29 Jahre)
Anfragen und Bewerbungen richten Sie bitte an Achim Henkel, 78337 Öhningen, 07735/3284
Ahenkel@gmx.de
www.musikverein-oehningen.de

CMC Personal GmbH
Wir suchen Mitarbeiter für interessante Zeitarbeitseinsätze:
- **Produktionshelfer/in**
- **Maschinenbediener/in**
- **Maler** (Geselle u. Helfer) **m/w**
- **Schreiner** (Geselle u. Helfer) **m/w**

Ansprechpartner:
Herr Renna
Tel:(0 77 31) 95 37 - 10
Oder schriftlich an:
Theodor-Hanloser-Str. 4
78224 Singen
vito.renna@cmc-personal.de

1&1 *3.000,– € monatlich im Vertrieb! Noch 5 Stellen zu besetzen!*
Marktführer sucht freie Vertriebsmitarbeiter, neben- oder hauptberuflich, für wohnortnahen Einsatz.
Rufen Sie uns einfach an:
Tel. (0 26 02) 96-14 29
1&1 Internet AG
Elgendorfer Straße 57
56410 Montabaur
info@kundenberater-vertrieb.de

FORTBILDUNG

Bessere Noten in der Schule
Einzelnachhilfe
– zu Hause –
im gesamten Landkreis Konstanz
Erfahrene Nachhilfelehrer erteilen intensiven Einzelunterricht in **allen** Fächern (z. B. Mathe, Engl., Frz., Deutsch, u. a.) für **alle** Klassenstufen beim Schüler zu Hause
ABACUS **Nachhilfe GmbH**
Tel. 07531/692755
http://www.abacus-nachhilfe.de

Braun setzt mit Erfolg Maßstäbe!
Wir sind ein modernes, expansives Möbelunternehmen mit 10 Einrichtungshäusern.

Für unser Einrichtungshaus in Singen suchen wir zum baldmöglichsten Termin eine/n Mitarbeiter/in mit Idealismus und Verkaufserfahrung:

Einrichtungsberater/-in

Branchenkenntnisse, Eigeninitiative, Beratungs- und Verkaufstalent sowie Abschlusssicherheit setzen wir voraus. Sprechen Sie mit uns einmal unverbindlich, auch wenn Sie zur Zeit eventuell nicht an einen Stellenwechsel denken. Es lohnt sich!

BRAUN sucht die Besten!

Wir bieten während der Einarbeitungszeit ein garantiertes Festgehalt und danach ein erfolgsorientiertes Einkommen. Eine sichere Dauerstellung in angenehmer Atmosphäre, ein gutes Betriebsklima durch kooperative Unternehmensführung und eine 5-Tage-Woche sind für uns selbstverständlich.
Wenn Sie in einem erfolgreichen Unternehmen tätig sein wollen und Sie an dieser Position interessiert sind, dann senden Sie uns Ihre aussagefähigen, schriftlichen Bewerbungsunterlagen.

BRAUN MÖBEL CENTER
Braun Möbel-Center GmbH & Co. KG
Georg-Fischer-Straße · 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 8 75 80

Viel Sonne in trüben Zeiten!

Nach einem erfolgreichen Jahr 2003 und langjähriger Marktpräsenz wächst unsere Wirtschaftsberatung weiter. Wachsen Sie mit uns und profitieren Sie von unserer Erfahrung!
Wir suchen daher noch Mitarbeiter/innen (gerne auch Branchenfremde), die mit Energie und Engagement unsere gemeinsame Zukunft mitgestalten wollen, als

Repräsentant/in

Da wir kein Strukturvertrieb sind, sollen Sie unsere anspruchsvolle Klientel beraten, jedoch nicht verkaufen.

Ihr Profil: Sie sind zwischen 20 und 50 Jahre jung, ehrgeizig, haben Durchsetzungsvermögen sowie Freude am Umgang mit Menschen, Sie verfügen über den Führerschein Klasse 3 und ein gepflegtes Äußeres.

Unser Angebot an Sie: Überdurchschnittliches Einkommen bei Gehalt und attraktiven Provisionen. Sie arbeiten in einem tollen Team, haben Entwicklungsperspektiven in dieser sehr interessanten, abwechslungsreichen Tätigkeit und werden mit intensiven Schulungen fit für den Job gemacht.

Haben wir Sie neugierig gemacht?
Dann senden Sie uns umgehend Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen zu. Ansprechpartner ist Hr. Schikorr.

OSG **Gesellschaft für Immobilien- und Wirtschaftsberatung mbH**
Freiheitstraße 56 **Tel. 0 77 31/86 71-0**
78224 Singen **Fax 0 77 31/86 71-11**
www.osg-singen.de
RDM

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

HEGAU-BODENSEE-HOCHRHEIN-KLINIKEN GmbH
Hegau-Klinikum Singen/Engen

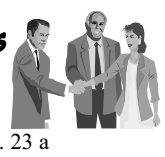
Öffentliche Ausschreibung/EU-weit von Bauleistungen auf der Grundlage der VOB

Hegau-Klinikum GmbH, Abtlg. Technik und Bau, Virchowstr. 10, 78224 Singen
Tel.: 0 77 31/89-17 50, Fax: 0 77 31/89-17 55, e-mail: technik-bau@hegau-klinikum.de

LV 37 Baureinigung:
Ausführungszeitraum: 1. Abschnitt KW 14/2005 bis KW 17/2005
2. Abschnitt KW 49/2005 bis KW 52/2005
Schutzgebühr inkl. Versandkosten: 25,00 €
Die Ausschreibungsunterlagen sind bei o.g. Adresse zu beziehen.
Submissions-/Eröffnungstermin: 11. 01. 2005 um 11.00 Uhr (LV 27 Baureinigung)
Ort: Hegau-Klinikum Singen, Abtlg. Technik und Bau, Zi. Nr. E 09,
Virchowstr. 10, 78224 Singen
Den kompletten Ausschreibungstext entnehmen Sie dem Landesausschreibungsblatt Baden-Württemberg Ausgabe 46/2004 vom 22. 11. 2004

Nähmaschinen-Kummer?
Reparatur-Service aller Fabrikate
PFAFF + Husqvarna Viking Vertretung
Nähmaschinen **müller**
Poststraße 10, 78315 Radolfzell
Tel.: 07732/53446

Büroservice Katja Lenneps



Hardstr. 23 a
78239 Rielasingen-Worblingen
Tel.: 0 77 31/ 18 99 18
Fax.: 0 77 31/ 18 99 19
E-Mail: katja.lenneps@gmx.de
Der Service für Jedermann!!

Der Dienstagsmarkt geht in die Winterpause – auf unsere Qualität sollen Sie aber dennoch nicht verzichten müssen!
Ab **dem 27. November 2004** finden Sie uns wieder **samstags** auf dem **Wochenmarkt in Singen.** Unser neuer Standplatz befindet sich in der Neuen Marktzeile, neben „Hägele“.
Wir freuen uns schon jetzt Sie an unserem Verkaufsmobil zu begrüßen – und Ihnen eine kostenlose Geschmacksprobe überreichen zu dürfen.

LANDMETZGEREI BOOS

Wir schlachten selbst und wursten frisch
Qualität von der man spricht!

Landmetzgerei Boos
Singenerstr. 13 78256 Steißlingen Tel. 07738/ 53 47

Noch kein passendes Weihnachtsgeschenk gefunden?



Wie wär's mit Kaffeegenuss auf Knopfdruck...

Verkauf von Kaffeemaschinen
-Neu- und Vorführmodelle-
Egro-, Saeco-, Jura-, etc.
und **Reparatur** von Kaffeemaschinen
und Elektro-Geräten

Elektro-Service E. Hänsler
Buchstauden 9b
(im Gewerbe-Gebiet)
78269 Volkertshausen
Tel: 0 77 74 / 86 86
Fax: 0 77 74 / 92 26 21
www.elektro-haensler.de
info@elektro-haensler.de

Dauerhafte Powerpreise für SIE!!!

Herren-Haarschnitt	
Trocken:	€ 4,99*
mit Waschen:	€ 9,99*
Damen-Haarschnitt	
Cut & Go	€ 12,99*
inkl. Föhnen:	€ 15,99*
Dauerwelle	
inkl. Schneiden und Föhnen	€ 24,99*
Färben, Strähnen oder Tönen	
inkl. Schneiden und Föhnen	€ 24,99*

*gültig bis kinnlanges Haar

Öffnungszeiten:
Mo. – Mi. 9.00 – 18.00 Uhr
Do. + Fr. 9.00 – 20.00 Uhr / Sa. 9.00 – 14.00 Uhr
Montags geöffnet • ohne Voranmeldung

POWER HAIR STYLING

Thurgauer Str. 12a, 78224 Singen
by M. Schwarz Frisuren GmbH
Weitere Filialen:
78224 Singen • Uhlandstraße 35
78532 Tuttlingen • Bahnhofstraße 61

ÄRZTETAFEL

Dr. med. Christoph Graf
Facharzt für Allgemeinmedizin/Chirotherapie
Kirchstr. 20-2 · 78244 Gottmadingen
Telefon 07731/72053 · www.gnh.de
Die Praxis ist vom 29. 11. bis 3. 12. 2004 (jeweils einschl.) geschlossen.
Vertretung: Dres. Kaiser, Jur, Wilms, Schroff & Wiesendanger
Ab Montag, den 6.12.2004, 9.00 Uhr, wieder Sprechstunde!

Wieland Spur
Facharzt für Allgemeinmedizin
Rielasinger Str. 29c
78239 Rielasingen-Worblingen
Tel. 0 77 31 / 5 25 55
Die Praxis ist ab Montag, den 29.11.2004 wieder geöffnet

Gemeinschaftspraxis
I. u. M. Buschhausen
Fachärzte für Allgemeinmedizin
Gänseweide 5 · 78239 RIELASINGEN
Urlaub
vom 4.12. bis 19.12.04
Vertretung:
Herr Bartussek, Tel. 24991, Herr Dr. Höppner, Tel. 2 29 41
Herr Spur, Tel. 5 25 55, Herr Dr. Lang, Tel. 2 88 33
ab 18 Uhr: Notfalldienst Tel. 1 92 92

Allergieanfällig,
besonders während der Heizperiode!
Wir haben eine patentierte Lösung, unverbindliche Beratung, oder fordern Sie Unterlagen an.
Luftreinigungssysteme J. Kromer
Öschlestr. 75, 78315 Radolfzell
Fon 07732/820658 od. 01716811001
Fax 07732/971395

BAUEN AUS EINER HAND
ALLES MACHBAR, HERR NACHBAR.
NEU KOSTENLOSER BAU-BERATUNGS-SERVICE 08 00/1 00 48 15



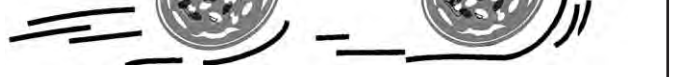
Vom Keller bis zum Dach.
BERATUNG • BESCHAFFUNG • LIEFERUNG
toom BauMarkt
RADOLFZELL, ZEPPELINSTR. 6, TEL. 0 77 32/9 22 30

Wir haben Urlaub
vom 25.11.04 bis 10.12.04

Praxis für biologische Medizin
Ulrike und Wilfried Brendle, Heilpraktiker
Walchnerstr. 16
78315 Radolfzell
Tel.: 07732-971550 - Fax: 07732-971552
Info@brendle-naturheilkundeteam.de
www.brendle-naturheilkundeteam.de
Die Praxis für Ihre Gesundheit

Riesen-Sonntags-Flohmarkt
am 28. 11. 04, 12–17 Uhr, Info: 07129/922292
beim **Aach-Center,** Stockach
mit **Schlemmer-Express.**

Ihr Italiener in Rielasingen, Worblingen, Singen
ital. Livemusik!



Hauptstr. 1, 78239 Rielasingen-Worblingen
Tel.: 07731/796465 oder 66, Fax 796467

Die beste Autowäsche
Samstag 27.11.
+ Samstag 04.12.
Testen Sie unsere lackschonende Waschanlage mit Schaumstoff-„Bürsten“ für
nur 1,- €
inklusive Hochdruck-Vorwäsche und Osmose-Spülung.
Auf Wunsch Schaumwachs für 1,– € Aufpreis.
Gilt nur bei Barzahlung,
nur an den oben genannten Samstagen.
Vorratskauf von Waschkarten ist unzulässig.
MTB Tankstelle Singen, Güterstraße
MTB
Ihre freundliche Tankstelle

Sie suchen eine mittelfristige Geldanlage mit hervorragenden Ertragschancen?
VR MaxiRend TRACKER II *
Das Zertifikat bietet Ihnen
Ertragschancen von 9% bis 36%.
* Emittent: DZ-Bank, effektive Renditechance von 7,4% p.a., den Verkaufsprospekt erhalten Sie bei uns.
Profitieren Sie bereits von minimalen Kurssteigerungen und sogar von einer unveränderten Wertentwicklung des europäischen Aktienindex! Das Zertifikat kombiniert Ertragschancen bei gleichzeitiger hoher Sicherheit. Zeichnen Sie bis 13. Dezember 2004!
Rufen Sie jetzt an und vereinbaren Sie einen Beratungstermin.
Reinhard Niederberger Tel.: (0 77 31) 88 03-200
Bernd Martin Tel.: (0 77 33) 9 45-210
und in allen Filialen der Volksbank Singen-Engen.
http://www.volksbank-singenengen.de
Volksbank Singen-Engen eG

MÜNCHOW MÄRKTE
frisch • freundlich • sauber
EDEKA
echt gut!

city markt singen		neukauf moos		neukauf tengen		neukauf rielasingen	
Mo. - Fr.	9.00-19.00	Mo. - Fr.	8.00-20.00	Mo. - Fr	8.00-19.00	Mo. - Fr.	8.00-20.00
Sa.	8.00-18.00	Sa.	8.00-20.00	Sa.	8.00-16.00	Sa.	8.00-18.00

Fleisch, Wurst und Geflügel

Super-Knüller
Argentinische Rinderhüfte 100 g **0.99**

Super-Knüller
Kassler Hals o. Kn. mild gepökelt und ger. 1 kg **5.99**

Kalbsschnitzel oder Kalbsgeschnetzeltes 100 g **1.49**
Hähnchenbrustfilet auch gefüllt 1 kg **7.99**
Rinderbraten aus der Schulter 1 kg **6.99**
orig. ital. Mortadella 100 g **0.99**
Servela oder Kalbsbratwurst 100 g **0.69**
Fleischwurst im Ring 100 g **0.49**

Obst und Gemüse

Erdnüsse Giants, frisch geröstet „Der echte Knabberspaß“ (1 kg = 2.65) 750-g-Packung **1.99**
Ananas Königin der Früchte Ghana Stück **1.59**
Rosenkohl zarte Röschen, Hkl. I 500-g-Schale **0.59**
Partytomaten vitaminreicher Snack Hkl. I 500-g-Schale **0.99**

Frisch-Fisch

frisches Welsfilet 100 g **0.99**
frische Dorade Royal 100 g **1.29**
Heringsdipp 100 g **0.99**
geräuchter Seelachs 100 g **0.99**

Käse frisch von der Theke

Holland Leerdamer 45 % Fett i. Tr., mild-würziger Schnittkäse 100 g **0.59**
Dänischer Esrom oder Havarti 45 % Fett i. Tr., aromatischer Schnittkäse 100 g **0.69**
Italienische Torta Dolcelatte Gorgonzola-Mascarpone 60 % Fett i. Tr., sahnig aromatische Käsezubereitung aus Frischkäse und halbfestem Schnittkäse 100 g **1.29**
Bresso Kräuter 60 % Fett i. Tr., sahnige Frischkäsezubereitung 100 g **0.99**

Tiefkühl – Molkerei

Dr. Oetker Pizza Ristorante oder Ristorante Piccola, verschiedene Sorten tiefgefroren (1000 g = 5.45) Packung **1.99**
Ung. Gänsebrust Hkl. A, gefroren (1000 g = 6.99) 850-g-Stück **5.94**
Landgut Pute Hkl. A, gefroren (1 kg = 2.30) 3.400-g-Stück **7.79**
Bauer „Der Große“ Fruchtjoghurt verschiedene Sorten (100 g = 0.16) 250-g-Becher je **0.39**
Rama Cremefine zum Schlagen, zum Kochen oder zum Verfeinern (100 ml = 0.28) 250-ml-Becher **0.69**
Exquisa sortiert 200-g-Packung **0.79**

Sortiment

Mövenpick Kaffee Mövenpick entcoffeiniert vakuum, gemahlen oder Mövenpick Ganze Bohne (1000 g = 5.98) 500-g-Packung je **2.99**
Milka Schokolade verschiedene Sorten (1000 g = 4.97) 300-g-Tafel je **1.49**
Goldpuder Weizenmehl Type 405 (1000 g = 0.40) 2,5-kg-Packung je **0.99**
Maggi Fix Produkte verschiedene Sorten (100 g = 0.60) Packung je **0.55**
Zewa Moll Toilettenpapier 3-Lagig 8x 150 Blatt **2.49**
Faber Sekt Krönung, weiß, rot oder Finesse (1000 ml = 2.65) 0,75-Ltr.-Flasche je **1.99**
Amaro Ramazotti Kräuterlikör 30% Vol. oder Ramazotti Menta 32% Vol. (1000 ml = 12.84) 0,75-l-Flasche je **8.99**
Moet & Chandon Brut Imperial (1000 ml = 31.99) 0,75-l-Flasche je **23.99**

Weintipp der Woche
Aus biologischem Anbau:
2002 De Luca D' Abramo rosso. Ein fruchtiger Rosso aus Calabrien
(1 l = 3.99)
0,75-l-Flasche **2.99**

Wochenblatt
Guckloch

Unter die Lupe genommen

Für restlos ausverkaufte Clubs sorgt derzeit die Formation »Acoustical South« mit ihren »unplugget«-Konzerten.
Wie hier im Bild im Rahmen einer Lesung des Arlener Schriftstellers Markus Rehmann am Samstagabend in der Arlener Gems (dort allerdings als Michael Rauch & Friends) ist das Publikum einfach hin und weg von der überzeugenden Mischung eigener Songs und Rock-Klassikern.
Weil beim letzten »unplugget«-Konzert im »Le Ricard« in Rielasingen viele wegen Überfüllung wieder heim mussten, gibt es nun ein zusätzliches Konzert am 4. Dezember, 21 Uhr, in der Singener Teestube. -of-



DONNERSTAG 25 November — 20 Uhr: Kabarettist Joachim Rittmeyer mit »Copy Cabana« im Stadttheater Schaffhausen.

FREITAG 26 November — 20 Uhr: Vortrag »Alamannen auf dem Bodanrück« im ehemaligen Stadtmuseum Radolfzell.

SAMSTAG 27 November — 21 Uhr: Solokonzert von Gitarrist Rainer Dost im Lokal »s'Bokle« in Radolfzell.

SONNTAG 28 November — 16 Uhr: offenes Adventsingen in der Engener Stadtkirche im Rahmen des Weihnachtsmarkts.

MONTAG 29 November — 11 Uhr: »Anton - das Mäusemusical« von Gertrud und Tomas Pigor im Stadttheater Konstanz.

DIENSTAG 30 November — 20 Uhr: das »Rilke-Projekt« auf Tour mit Jürgen Prochnow u.a. in Konzerthaus Freiburg.

Mittwoch 1 Dezember — 20 Uhr: Vortrag über das Nestlé-PTC Singen im Bürgersaal des Rathauses Singen.

INHALT

WAS WANN WO
Der erste Advent seht vor der Türe - mit vielen Events fürs Herz und die Seele. **Seite II**

VERANSTALTUNGEN
Advent, Advent - ein Lichtlein brennt. die Vorschau für die Region auf **Seite III**



William White spielt am Samstag, 27. November, ab 20 Uhr in der Romanischen Weinstube in Öhningen. White wurde auf der Karibikinsel Barbados geboren und wuchs auf einer kleinen Farm in den Bergen auf. Mit zwölf Jahren begann er mit der alten klassischen Gitarre seiner Mutter eigene Songs zu schreiben und zu singen. Im Alter von 19 Jahren verlässt er Barbados und kommt in die Heimat seiner Mutter, die Schweiz. Kurze Zeit später wird er Frontman der Schweizer Rockband »Liz Libido«.

DRUCKEREI BERCHTOLD
Am neuen Standort - mit neuem Konzept. Die Druckerei Berchtold in Singen. **Seite IV**

HILFE FÜR KREBSKLINIK
Spender für Neubau in Freiburg dringend gesucht. Mehr auf **Seite V bis VIII**

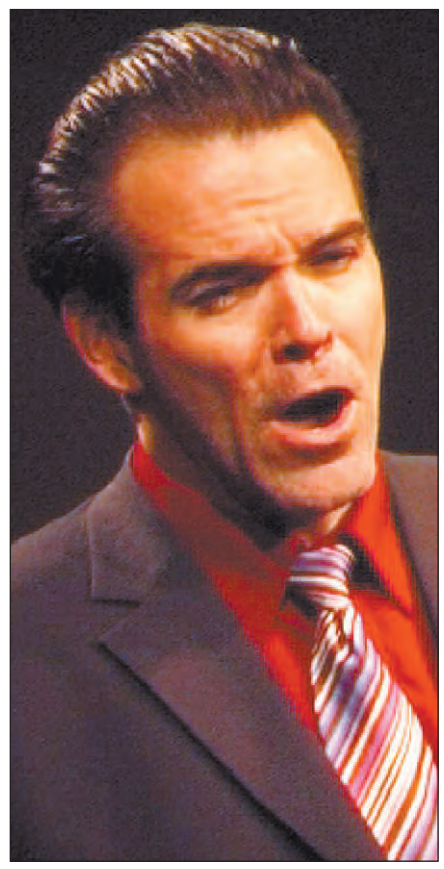
RADOLFZELLER WEIHNACHT
Radolfzell wird glänzen. Die Innenstadt wird zum Krippenmuseum. **Seite IX**

VERKAUFSOFFENER SONNTAG
Am 1. Adventssonntag ist in der Stockacher Kernstadt verkaufsoffen. **Seite X-XI**

In Töne gegossenes Erlebnis

Matinee mit »OPERassion« im Bürgersaal / Lions-Club Kulturpreis

Singen (li). Der Lions-Club Singen-Hegau vergibt am Sonntag, 28. November, seinen Kulturförderpreis in Höhe von 2000 Euro zum dritten Mal und das an Fabian Dobler und sein Musikprojekt »OPERassion«. Die Ehrung findet im Rahmen einer Matinee um 11 Uhr im Bürgersaal des Rathauses statt. Geboten wird eine Musikfolge aus dem Belcanto-Programm, das einen Querschnitt aus drei italienischen Opern beinhaltet. »In Töne gegossenes Erlebnis« wurden die Konzerte genannt. Fabian Dobler hatte durch die Form des moderierten Konzerts zudem ein neues Element der Nähe zum Publikum geschaffen.
Der Lions-Club hat sich die Förderung von Künstlern aus der Region verschrieben, die sich durch eine außerordentliche Begabung und die Originalität in der Darstellung ihrer Kunst auszeichnen. Das just hat Fabian Dobler mit dem Projekt geschafft. Der Singener hat die Initiative ergriffen und ein eigenständiges Projekt entwickelt. An jeweils drei Abenden konzertierte er mit unterschiedlichen Besetzungen in der »Basilika« auf der Singener Musikinsel. Neben dem »belcanto« gab es die »grand opéra« und den »tango«. Alles zusammen ergab eine CD, durch die sich die internationalen Musiker weitere Engagements erhofften. Selbst die Süddeutsche Zeitung urteilte »ein großer Abend«.



Der Bariton Douglas Yates (unser Bild) wird am Sonntag beim Benefizkonzert im Singener Bürgersaal auftreten. Sopranistin ist Stine Rosengren.

Das hat eine Menge mit dem Tatendrang von Fabian Dobler (heute 39 Jahre alt) zu tun, der schon als junger Pianist zahlreiche Preise gewann. Er bestritt später sein Dirigentenstudium in Hannover und Zürich. In Singen dirigierte er zur Einweihung des Walburgissaals auf der Musikinsel (mit der »Färbe«) »Die Geschichte vom Soldaten«. Der Begründer des Baden-Württembergisch-Sächsischen Kammerorchesters wurde später Kapellmeister in Hof und Würzburg. 1998 dirigierte er »Das weiße Rössl« der »Färbe« in der Basilika, ein Jahr später folgte die musikalische Verantwortung für die Geschichte des Circus Knie an gleicher Stelle.
Fabian Dobler ist durch und durch ein Singener - aber mit Blick in die Weite. Am Musiktheater Neuschwanstein in Füssen dirigierte er 241mal den »Ludwig«. Das »Phantom der Oper« war es in Hamburg. Buenos Aires war die letzte große Station vor dem Singener Projekt, an dem auch Freunde aus Südamerika mitgemacht haben. Das Konzert am Sonntag ist also eine Zwischenstation auf dem Weg der neuen Projekte. Im Vorverkauf gibt es Karten in der Singener Parfümerie Sauter.

Maier's Dekoland
Möbelbezugsstoffe
ab 6,- €
Rudolf-Diesel-Str. 17 · Singen
Telefon 0 77 31/88 08-53

Gems: Perlen der Kleinkunst

Singen (bud). Der Kabarettist Robert Kreis nimmt sein Publikum im Singener Kulturzentrum »Die Gems« mit auf eine literarische Reise durch die »kreativ-verrückte« Welt der jüdisch-deutschen Unterhaltungskunst. Die Vorstellung ist am Samstag, 27. November, ab 20.30 Uhr in der Germs in Mühlenstraße 13. Kreis lässt in seinem Soloprogramm »Verehrt, Verfolgt, Vergessen« Künstler wie Kurt Gerron, Paul O'Montis, Alice Dorell, Max Ehrlich, Dora Gerson und Willy Rosen wieder auferstehen. Denn der Kabarettist gilt seit 25 Jahren als Konservator und Präsentator von Kunst und Unterhaltung der 20-er und 30-er Jahre. Allerdings interessieren Kreis weniger Gassenhauer wie »Mein kleiner grüner Kaktus« oder »Veronika der Lenz ist da«, sondern mehr »die Perlen der Kleinkunst«, die nie oder selten auf Schellack oder anderen Zeitdokumenten erschienen sind. Die telefonische Kartenreservierung ist unter 07731/67578 möglich.

So erreicht man den bunten Hund: Per Fax: (0 77 31/88 00-36), E-Mail: (knochen@wochenblatt.net) oder im Wochenblatt abgeben

Endlose Tücken für Hobbygärtner

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Dank der Information einer WOCHENBLATT - Leserin kann ich Ihnen heute eine Geschichte über die Behandlung von Gartenhandschuhen erzählen. Es handelt sich nicht um irgendeinen x-beliebigen Handschuh, nein, es handelt sich vielmehr um einen Gartenhandschuh für Männer - Innenhand mit Noppen.
Die Herstellerfirma hat eigens eine Broschüre an der Verpackung befestigt. Es sind nach den Informationen Schutzhandschuhe der Kategorie 1 nach der EG-Richtlinie 89/686/EWG, Anhang II, Abschnitt 1.4. Dieses Paar Handschuhe ist - so wird weiter mitgeteilt - gemäß Kapitel II, Artikel 8, Absatz 3 von der Baumusterprüfung ausgenommen und wird aus diesem Grund in Kategorie I eingeordnet. Die nächsten Sätze kann und will ich Ihnen nicht vorenthalten. Der verdutzte Leser der Broschüre erfährt weiter folgendes: »Es wird davon ausgegangen, dass die Wirksamkeit gegenüber geringfügigen Risiken beurteilt wird und deren Wirkung, wenn sie allmählich eintritt, rechtzeitig und ohne Gefahr wahrgenommen wird.« Liebe WOCHENBLATT - Leserinnen und - Leser, ich bin nicht übergeschnappt, das ist ein Originalzitat aus besagter Broschüre. Doch weiter im Text. »Dieser Handschuh sollte nur bei minimalen Gefahren eingesetzt werden«. Der Schutzgrad - so lässt man weiter wissen - wird von den Anforderungen bestimmt, die sein können: mechanischer, chemischer oder temperaturbedingter Art sowie ähnlicher Einflüsse, die einen Schutzgrad der Kategorie II nicht erfordern. Vor dem Gebrauch der Handschuhe ist eine Risikoanalyse durchzuführen! Das haut den stärksten Hund um. Eine Risikoanalyse für Gartenhandschuhe vor Arbeitsbeginn im Garten.



Es wird weiter geraten, mittels Trageversuch die erforderliche Größe festzustellen, damit der Handschuh passt. Da wird ja der Hund in der Pfanne verrückt. Meine Regierung käme nicht auf die Idee Arbeitshandschuhe in Gebrauch zu nehmen, die nicht passen. Weitere Ausführungen werden wegen der Verwendung von Zubehörteilen wie zum Beispiel Unterziehhandschuhen, der sachgerechten Lagerung in trockenen Räumen und Einflüssen wie Feuchtigkeit, Temperaturen, Licht und natürliche Werkstoffveränderungen gemacht.
Dann kommen die Pflegehinweise. Das ist noch einmal starker Tobak. Die Pflege - so wird empfohlen -ist mit handelsüblichen Reinigungsmitteln, zum Beispiel Bürsten, Putzlappen, und so fort durchzuführen. Falls die Gartenhandschuhe gewaschen oder chemisch gereinigt werden sollen, ist eine vorherige Beratung durch einen Fachbetrieb erforderlich. Falls also mein Leithund und meine Leibköchin auf die Idee kämen, die Gartenhandschuhe zu waschen oder chemisch zu reinigen, müssen sie sich zuvor durch die Profis einer Wäscherei oder einer chemischen Reinigung beraten lassen. Ach ja, vor einem erneuten Einsatz sind die Handschuhe auf ihre Unversehrtheit zu überprüfen. Bei der Gartenarbeit merkt man schnell, ob die Pfoten - Entschuldigung - die Hände wegen kaputter Handschuhe schmutzig werden, dafür brauchen die Zweibeiner doch keine EG-Richtlinie. Der Hersteller teilt dann noch mit, dass in Verbindung mit diesem Produkt bisher keine Substanzen bekannt sind, die Auswirkungen auf die Gesundheit des Benutzers haben könnten. Hautreizungen bei besonders empfindlichen Personen allerdings bedürfen einer gesonderten Analyse mit spezieller Beratung.
Der Handschuhproduzent würde bestimmt nicht jedes Paar Arbeitshandschuhe mit dieser Informationsschrift versehen, wenn er nicht durch irgendwelche Vorschriften dazu gezwungen würde. Sicher müssen für eine Gemeinschaft wie die EU bestimmte Regeln aufgestellt werden, an die sich die Einzelnen dann auch halten müssen, das ist auch mir als Vierbeiner klar. Doch jeder Durchschnittsbürger der EU - egal welcher Nationalität - weiß auch ohne Richtlinien, dass Gartenhandschuhe passen müssen; er weiß auch ohne Vorschriften genau wann der Arbeitshandschuh ausgedient hat. Vielleicht sollten Struppi und ich den Bürokraten der EU mal einen Besuch abstatten und nach weiteren abschreckenden Beispielen suchen. Wir würden mit unseren feinen Nasen bestimmt schnell fündig. In diesem Sinne bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

TIPPS Einen »Gruselabend im Dunklen« gibt es im Rahmen der Sinne-Ausstellung in Engen am 26. 11., 19.30 Uhr. **TIPPS** »Boeing-Boeing« hat Premiere in der Kunsthalle Singen am Freitag, 26. November, 20 Uhr. **TIPPS**

WAS WANN WO

Weihnachtsmarkt im Klosterhof

Insel Reichenau (swb). Am Samstag, 27. November, von 14 bis 18 Uhr findet der Weihnachtsmarkt auf der Reichenau statt. Im weihnachtlich geschmückten Klosterhof bieten zahlreiche Reichenauer Vereine und Privatpersonen kulinarische Köstlichkeiten, Kränze, Gestecke und selbst Hergestelltes für die Advents- und Weihnachtszeit an.
Für die Unterhaltung der kleinen Besucher gibt es um 14.30 und 16 Uhr Kasperletheatervorführungen.

Mörder auf der Spur

Interaktives Theaterin Rielasingen

Rielasingen-Worblingen (bud). Das Schauspiel-Ensemble der »Theaterwerkstatt Spectaculum« entführt sein Publikum in die Welt des Schwarzen Humors. Die Mimen führen im »Le Ricard« in Rielasingen-Worblingen die Krimi-Komödie »Schau nicht unters Rosenbeet« von Norman Robbins auf. Die Vorstellungen sind am Freitag, 10. Dezember, sowie am 7. und 14. Januar jeweils ab 19 Uhr.
Bei den Aufführungen, die alle mit einem Drei-Gänge-Menü verbunden sind, handelt es sich um eine »Murder Mystery«-Inszenierung, einem interaktiven Theaterstück. Denn das Publikum wird während des Dreiakters in die Handlung involviert. Die Darsteller begrüßen das Publikum bereits beim Betreten des »Tatorts« oder verwickeln sie in ein Gespräch. Eine Abendkasse gibt es nicht, Vorbestellungen sind im »Le Ricard« oder unter 07734/935948 möglich.



Wer ist der Mörder? Die Theaterwerkstatt Spectaculum führt eine Krimi-Komödie in Rielasingen auf. swb-Bild: pr

Donnerstag 25.11

KINO

SINGEN
Cineplex: Das Vermächtnis der Tempelritter: 17.15, 20.00 Uhr. Verrückte Weihnachten: 17.30, 20.15 Uhr. Der Polarexpress: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. 7 Zwerge - Männer allein im Wald: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Darf ich bitten?: 17.30, 20.30 Uhr. Die Vergessenen: 20.45 Uhr. Der Manchurian Kandidat: 17.45 Uhr.
Gemskino: Kalender Girls: 20.30 Uhr.
RADOLFZELL
Residenz: 7 Zwerge - Männer allein Wald: 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

KONSTANZ
Kulturladen, 21.30 Uhr: »Sam Ragga Band«, Konzert.
SCHAFFHAUSEN - CH
Kammgarn, 21.30 Uhr: »Züri West«, Ausverkauft!!!
WINTERTHUR - CH
Salzhaus, 20.00 Uhr: »Colour of Fire (UK)«, & Support. Info: www.salzhaus.ch.

ZÜRICH - CH
Volkshaus, 20.00 Uhr: »KHALED«, Vorverkauf: Telefon: 0041 900 800 80.

KLEINKUNST

SCHAFFHAUSEN - CH
Stadttheater, 20.00 Uhr: »Joachim Rittmeyer«, mit seinem neuen Programm »Copy Cabana«, ein witziges Solostück für vier Personen.

VORTRÄGE

TUTTLINGEN
Stadthalle, großer Saal, 20.00 Uhr: »Frauen«, Mit Evelyn Hamann - weit mehr als eine Lesung im üblichen Sinne!

THEATER

SINGEN.
Die Färbe, 20.30 Uhr: »Da leben Leute« von Athol Fugard. Karten unter 07731/64646.

Freitag 26.11

KINO

SINGEN
Cineplex: Das Vermächtnis der Tempelritter: 17.15, 20.00, 22.45 Uhr. Verrückte Weihnachten: 17.30, 20.15, 23.00 Uhr. Der Polarexpress: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. 7 Zwerge - Männer allein im Wald: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Darf ich bitten?: 17.30, 20.30 Uhr. Die Vergessenen: 20.45, 23.15 Uhr. Alien vs. Predator: 23.15 Uhr. Der Manchurian Kandidat: 17.45, 23.00 Uhr.
RADOLFZELL
Residenz: Bibi Blocksberg und das Geheimnis der blauen Eulen: 17.00 Uhr. 7 Zwerge - Männer allein Wald: 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

FREIBURG
Konzerthaus, 20.00 Uhr: »Sterne des Variete«, Das Beste aus dem Progamm des legendären Berliner Wintergarten Varietes.
KONSTANZ
Kulturladen, 22.00 Uhr: »bounce - Reggae«, Dancehall, Breaks & Funk.
RADOLFZELL
s'Bokle, 22.00 Uhr: »SimCity MixTure«, Info: www.bokle.de.

THEATER

SINGEN
Kunsthalle, 20.00 Uhr:»Boeing, Boeing«, Lustspiel von Marc Camoletti. Mit Ulli Philip, Andre Pohl u. a.,
Die Färbe, 20.30 Uhr: »Da leben Leute« von Athol Fugard. Karten unter 07731/64646.

VORTRÄGE

RADOLFZELL
ehemaliges Stadtmuseum Großer Saal/Seniorentreff, 20.00 Uhr: »Alamannen auf dem Bodanrück«, Die merowingerzeitlichen Gräber von Allensbach-Kaltbrunn und ihr archäologisches Umfeld. Jürgen Haid, M. A., Kreisarchäologe für den Landkreis Konstanz.
SINGEN
Gems, 20.30 Uhr: Jess Jochimsen & unsere Lieblinge, »Vier Kerzen für ein Halleluja« Lesung + Musik.

SONSTIGES

ENGEN
Städtisches Museum Engen + Galerie, 19.30 Uhr: Sinn der Sinne, »Gruselabend im Dunkeln«, Lesung: Michael Dietz.
RIELASINGEN
Scheffelschule, 19.30 Uhr: »Kinder und Jugendliche wollen etwas leisten«, Buchvorstellung und Diskussion mit Michael Felten, Köln. Info: 07731/827837.

Samstag 27.11

KINO

SINGEN
Cineplex: Das Vermächtnis der Tempelritter: 14.30, 17.15, 20.00, 22.45 Uhr. Verrückte Weihnachten: 17.30, 20.15, 23.00 Uhr. Der Polarexpress: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Adventskino: 14.30 Uhr. 7 Zwerge - Männer allein im Wald: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Darf ich bitten?: 17.30, 20.30 Uhr. Die Vergessenen: 20.45, 23.15 Uhr. Alien vs. Predator: 23.15 Uhr. Der Manchurian Kandidat: 17.45, 23.00 Uhr. Bibi Blocksberg und das Geheimnis der blauen Eulen: 15.00 Uhr.
RADOLFZELL
Residenz: Bibi Blocksberg und das Geheimnis der blauen Eulen: 17.00 Uhr. 7 Zwerge - Männer allein Wald: 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

KONSTANZ
Kulturladen, 22.00 Uhr: »Get Crossed«, Party mit DJ Mark.



»Superpowerrock« verspricht die Berliner Band »Poolstar«, die am Donnerstag, 25. November, ab 20 Uhr in der Brasserie »Oskar« aufreten wird. Die Band befindet sich derzeit auf eine Tournee durch Deutschland und hat mit ihren Live-Auftritten beste Kritiken eingefahren: Hocherotische Stimme, kraftgeladen und von Nirvana wie Radiohead inspiriert. Im Vorprogramm wird die Band »7-9-7« spielen.

RADOLFZELL
s'Bokle, 21.00 Uhr: »DOST - Solokonzert«, Rainer Dost. Info: www.bokle.de, Telefon 07732/979741.
SCHAFFHAUSEN - CH
Kammgarn, 21.30 Uhr: »CH-Rock-Nacht II«, Nach den Konzert Disco Time mit »The Bodysnatchers«. Info: www.disgroove.ch.

KLEINKUNST

SINGEN
Gems, 20.30 Uhr: Robert Kreis, »Verehrt, verfolgt, vergessen«

THEATER

SINGEN
Die Färbe, 20.30 Uhr: »Da leben Leute« von Athol Fugard. Karten unter 07731/64646.
SCHAFFHAUSEN - CH
Stadttheater, 17.30 Uhr:»Toll trieben es die alten Römer«, Musical von Stephen Sondheim. Nach der Komödie »Pseudolus« von Titus Maccius Plautus.,

SONSTIGES

MEßKIRCH
Stadthalle, »Kleintierschau«, Kleintierzüchter Meßkirch und Umgebung.
Innenstadt, »Weihnachtsmarkt«, Handels- und Gewerbeverein Meßkirch. Ganztags

Sonntag 28.11

KINO

SINGEN
Cineplex: Das Vermächtnis der Tempelritter: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. Verrückte Weihnachten: 17.30, 20.15 Uhr. Der Polarexpress: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. 7 Zwerge - Männer allein im Wald: 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Darf ich bitten?: 20.30 Uhr. Grosse Haie - Kleine Fische: 15.00 Uhr. Der Manchurian Kandidat: 17.45 Uhr. Bibi Blocksberg und das Geheimnis der blauen Eulen: 15.00 Uhr.
Gemskino: Kalender Girls: 20.30 Uhr. Nils Karlsson Däumling (Weitwinkel-Kino): 15.00 Uhr.
RADOLFZELL
Residenz: Bibi Blocksberg und das Geheimnis der blauen Eulen: 17.00 Uhr. 7 Zwerge - Männer allein Wald: 20.00 Uhr.

KLASSIK

REICHENAU
Marienmünster Mittelzell, 16.00 Uhr: »Geistliche Musik Birnau 2004«, Johann Sebastian Bach: Weinachtsoratorium, BWV 248, Kantaten I-III für Soli, Chor und Orchester.
Münster, 16.00 Uhr: »Konzert«, Weihnachtsoratorium von J. S. Bach. Konzert der Birnauer Kantorei.

TUTTLINGEN
Stadthalle, großer Saal, 19.00 Uhr: »Gaede-Trio«, Mozarts Klavierquartette KV 478 und 493.

ÜBERLINGEN
Heilig-Kreuz-Kirche, 17.00 Uhr: »Concert Spirituel«, Christoph Theinert, Violoncello und Rudi Hartmann, Akkordeon spielen Werke von Gabrielli, Vivaldi, Ortiz, Frescobaldi, Byrd u. a.

ROCK/POP/JAZZ

WINTERTHUR - CH
Salzhaus, 19.30 Uhr: »Mia. (D)«, Die erfolgreiche Elektro-Punks auf CH-Tour. Info: www.salzhaus.ch.

THEATER

SCHAFFHAUSEN - CH
Stadttheater, 17.30 Uhr:»Toll trieben es die alten Römer«, Musical von Stephen Sondheim. Nach der Komödie »Pseudolus« von Titus Maccius Plautus.,
Kammgarn, 17.00 Uhr:»Theater Marie: Lüthis Lauf«, In Zusammenarbeit mit der Opferberatungsstelle und dem Frauenhaus.
SINGEN
Kunsthalle, 20.00 Uhr:»Der Beweis«, Schauspiel von David Auburn. Mit Susanne Uhlen, Ralph Martin, Gerhard Friedrich, Ines Krug. Eurostudio Landgraf, Titisee-Neustadt.,

SONSTIGES

RADOLFZELL
Milchwerk, Musikschule (Mozartsaal, 09.00 Uhr: »offenes Advents- und Weihnachtsliedersingen«, Bodensee-Singkreis Ulli Ulner. 9-12 Uhr und 14-16.30 Uhr.
STOCKACH
Stadt Stockach, 12.00 Uhr: »Seehas-Fest«, Verkaufsoffener Sonntag.

Montag 29.11

KINO

SINGEN
Cineplex: Das Vermächtnis der Tempelritter: 17.15, 20.00 Uhr. Verrückte Weihnachten: 17.30, 20.15 Uhr. Der Polarexpress: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. 7 Zwerge - Männer allein im Wald: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Darf ich bitten?: 17.30 Uhr. Die Vergessenen: 20.45 Uhr. Der Manchurian Kandidat: 17.45 Uhr. Sneak Preview: 20.30 Uhr.
RADOLFZELL
Residenz: 7 Zwerge - Männer allein Wald: 20.00 Uhr.

Dienstag 30.11

KINO

SINGEN
Cineplex: Das Vermächtnis der Tempelritter: 17.15, 20.00 Uhr. Verrückte Weihnachten: 17.30, 20.15 Uhr. Der Polarexpress: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. 7 Zwerge - Männer allein im Wald: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Darf ich bitten?: 17.30, 20.30 Uhr. Die Vergessenen: 20.45 Uhr. Der Manchurian Kandidat: 17.45 Uhr.
Gemskino: Pigs will Fly (Weitwinkel-Kino): 18.30 Uhr. Wilde Bienen (Weitwinkel-Kino): 21.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

RADOLFZELL
Residenz: 7 Zwerge - Männer allein Wald: 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

RADOLFZELL
s'Bokle, 20.00 Uhr: »Session-Dienstag«, Info: www.bokle.de.
ZÜRICH - CH
Volkshaus, 20.00 Uhr: »Steel Pulse«, Vorverkauf: www.ticketcorner.com, Telefon: 0041 900 800 80.

Mittwoch 01.12

KINO

SINGEN
Cineplex: Die Bridget Jones Doppelnacht: 20.00 Uhr. Das Vermächtnis der Tempelritter: 17.15, 20.00 Uhr. Verrückte Weihnachten: 17.30 Uhr. Der Polarexpress: 16.15, 18.30 Uhr. 7 Zwerge - Männer allein im Wald: 16.15, 18.30 Uhr. Darf ich bitten?: 17.30, 20.30 Uhr. Der Manchurian Kandidat: 17.45 Uhr. Der Untergang: 20.30 Uhr. Agnes und seine Brüder: 20.45 Uhr. Die Reise des Jungen Che: 20.45 Uhr.
Gemskino: Pigs will Fly (Weitwinkel-Kino): 21.00 Uhr. Wilde Bienen (Weitwinkel-Kino): 18.30 Uhr.
RADOLFZELL
Residenz: 7 Zwerge - Männer allein Wald: 20.00 Uhr.

KLASSIK

ALLENSBACH
ev. Gnadenkirche, 20.00 Uhr: »TubaTuba«, Dave Bargeron, Michael Godard, Luciano Biondini, Kenwood Dennard. Jazz am See! Karten: 07533/80135

THEATER

SINGEN
Die Färbe, 20.30 Uhr:»Da leben Leute«, Stück an Athol Fugard. Regie Peter Simon.Karten: 07731/64646 + 62663.,

VORTRÄGE

RADOLFZELL
Milchwerk, 20.00 Uhr: »Geheimnis Sterben -, Was wir heute übetr das Sterben wissen. Vortrag mit Bernhard Jacobi.
SINGEN
Bürgersaal des Rathauses, 20.00 Uhr: »PTC, das Kompetenzzentrum, für Entwicklung und technische Betreuung von kulinarischen Produkten auf der ganzen Welt« - Nestle Deutschland, Singen.

AUSSTELLUNGEN

GAIENHOFEN
Bürgerhaus, »Bild-Begegnungen«, von 27. Nov bis 19. Dez, Arbeiten in Aquarell, Acryl, Öl, Mischtechniken/Skulpturen., Fr/Sa: 14-18 Uhr, So: 11-18 Uhr.

TIPPS Das Konzert von »Züri West« in der Schaffhauser Kammgarn am 25. 11. ist ausverkauft! TIPPS

TIPPS Bachs Weihnachtsoratorium wird am 28. 11., 16 Uhr, im Münster Reichenau von der Birnauer Kantorei gespielt. TIPPS

Bäckerei – Konditorei
Tanzcafé
Mond
Seit über 40 Jahren im Familienbesitz
Reservieren Sie jetzt schon eine unvergessliche Silvesterparty
Telefon 07731/71454
Hilzinger Straße 3 · 78244 Gottmadingen
tanzcafe-mond@gmx.de • www.tanzcafe-mond.de

Großer FLOHMARKT
Samstag, 27. 11., von 8–17 Uhr
Neue Messehalle B4 FRIEDRICHSHAFEN
Sü Ma Maier e.K. ☎ 07623/741920, www.suema-maier.de

Adventzauber
in WIEN, BERLIN und HAMBURG
von 19.11.04 bis 26.12.04

Flug ab/bis Friedrichshafen
+ 2 Übernachtungen im 3* oder 4*Hotel
in zentraler Lage inkl.
Frühstücksbuffet
+ Gratisparkplatz in Friedrichshafen



WIEN ab EUR 235,--
BERLIN ab EUR 292,--
HAMBURG ab EUR 299,--
p.p. im DZ
zzgl. Flughafentaxen

T: +43 (0)5574/48800-32,
Bahnhofstr. 10, A-6900 Bregenz
www.seewald-touristik.com
und in Ihrem Reisebüro
SEEWALD touristik
www.seewald-touristik.com

Willkommen,

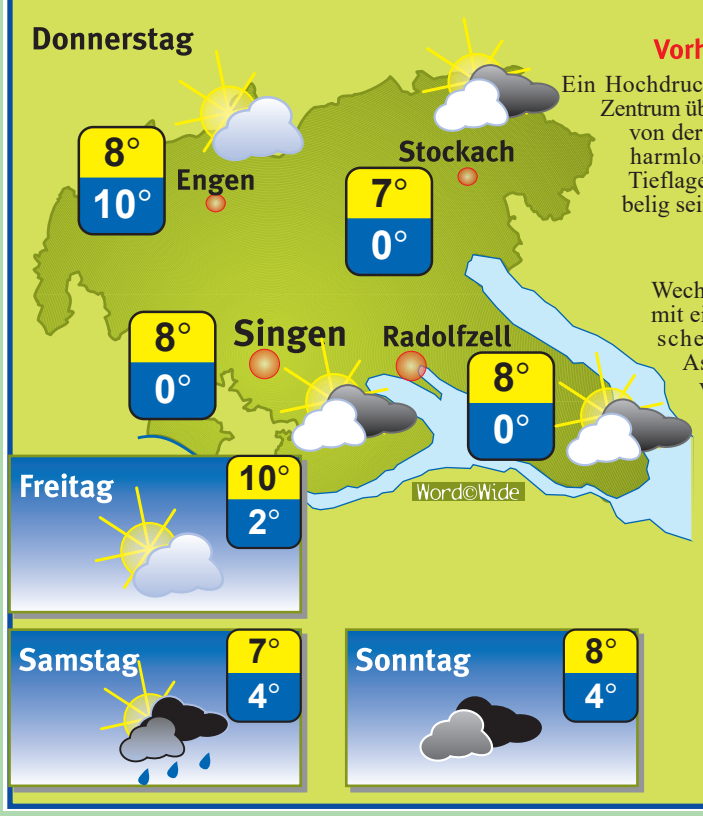


Sie gehören zu den über 77.600 Wochenblattlesern*, die bei Bedarf im Veranstaltungskalender des Wochenblatts Veranstaltungs- oder Gastronomieanzeigen nutzen.
Daten aus: Leseranalyse SWB 2004, Quelle: Czaia Marktforschung
Basis: LpA-Wert
Wochenblatt

GROSSER FLOH- & TRÖDELMARKT
Sa., 4. 12., von 8.00–17.00 Uhr, Radolfzell, ehemaliges OBI
Tina's Märkte, Info Tel. 0 75 41 / 7 46 90

Flohmarkt Sa., 27. 11., Singen
Scheffelhalle, 8⁰⁰ – 16⁰⁰. Bitte beachten, wegen der Baustelle Zufahrt über die West-Tangente! Eintritt € 1,00. Gratis-Kaffee für Besucher!
Sa., 11. 12., Tuttlingen, Alte Festhalle, Sa., 18. 12., Hilzingen, Hegauhalle
Aussteller bitte anmelden: Mo. - Fr. 9⁰⁰ - 11⁰⁰ Uhr
0 74 62/75 48, www.troedelmeile.de

Das Wetter der nächsten Tage



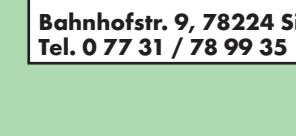
Vorhersage für Donnerstag

Ein Hochdruckgebiet hat am Donnerstag sein Zentrum über Mitteleuropa. Die Sonne scheint von der Früh weg, und es ziehen nur von harmlosen Wolkenfelder durch. In den Tieflagen kann es am Vormittag noch nebelig sein.

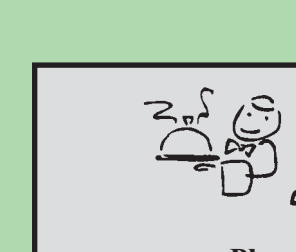
Biowetter

Wechselhaftes Wetter am Wochenende mit einfließender Kaltluft kann chronische Atemwegsbeschwerden wie Asthma und Bronchitis zusätzlich verschlimmern und Erkältungen zum Ausbruch bringen.

Sonne: Auf- und Untergang



Vollmond: 26. November 2004



www.cineplex.de
CINEPLEX
SINGEN
Bahnhofstraße 15
PROGRAMM von
Do. 25. 11. – Mi. 1. 12. 2004
Kartenreservierung und Info:
Telefon 0 77 31 / 95 39 39

Die Bridget Jones Doppelnacht		(12 J.)
Mittwoch 20.00 Uhr		
Das Vermächtnis der Tempelritter	NEU	(12 J.)
täglich 17.15, 20.00 Uhr, Fr. + Sa. auch 22.45 Uhr, Sa. + So. auch 14.30 Uhr		
Verrückte Weihnachten	NEU	(0 J.)
täglich 17.30, 20.15 Uhr (Mi. nicht 20.15 Uhr), Fr. + Sa. auch 23.00 Uhr, Sa. + So. auch 15.00 Uhr		
Der Polarexpress	NEU	(6 J.)
täglich 16.15, 18.30, 20.45 Uhr (Mi. nicht 20.45 Uhr), Sa. + So. auch 14.00 Uhr		
Adventskino		(6 J.)
Samstag 14.30 Uhr		
7 Zwerge – Männer allein im Wald	5. Wo.	(0 J.)
täglich 16.15, 18.30, 20.45 Uhr (Mi. nicht 20.45 Uhr), Sa. + So. auch 14.00 Uhr		
Darf ich bitten?	4. Wo.	(0 J.)
täglich 17.30, 20.30 Uhr (So. nicht 17.30, Mo. nicht 20.30 Uhr)		
Die Vergessenen	3. Wo.	(12 J.)
Do. – Di. 20.45 Uhr (So. nicht 20.45 Uhr), Fr. + Sa. auch 23.15 Uhr		
Alien vs. Predator	4. Wo.	(16 J.)
Fr. + Sa. 23.15 Uhr		
Große Haie – Kleine Fische	7. Wo.	(0 J.)
Sonntag 15.00 Uhr		
Der Manchurian Kandidat	3. Wo.	(12 J.)
täglich 17.45 Uhr, Fr. + Sa. auch 23.00 Uhr		
Bibi Blocksberg 2	9. Wo.	(0 J.)
Sa. + So. 15.00 Uhr		
Der Untergang	11. Wo.	(12 J.)
Mittwoch 20.30 Uhr		
Agnes und seine Brüder	NEU	(16 J.)
Mittwoch 20.45 Uhr		
Die Reise des jungen Che	2. Wo.	(6 J.)
Mittwoch 20.45 Uhr		
Sneak Preview		(16 J.)
Montag 20.30 Uhr		

NEU: 9 + freeCard = jeder 10. Kino-Eintritt kostenlos!

THEATER Die Färbe SINGEN
Nur noch bis 4. Dezember!
DA LEBEN LEUTE
STÜCK VON ATHOL FUGARD
MI. / DO. / FR. / SA. 20.30 Uhr
8. – 23. Dezember!
WILHELM BUSCH ABEND
Humoristisches, Musikalisches und böse Bubenstreiche nicht nur zur Weihnachtszeit
Karten: (07731) 64646 + 62663
oder an der Abendkasse ab 19.30 Uhr
Das Geschenk zu Weihnachten!
DAS THEATER IN DER DIASPORA
Jubiläumsband – 25 Jahre Theater „Die Färbe"

KOUNTZ Ihr Getränke-Spezialist
Diebels
PAULANER
PICCOLO
GÖGGINGER
Das Piccolo-Lokal mit den Piccolo-Preisen!
Jeden Dienstag: Nagelbock-Handwerkertreff Zäpfle 1,50 €
jeden Mittwoch: Spare-Rips-Essen, soviel man will 7,50 €
jeden Donnerstag: Lady-Night alle Cocktails 3,00 €
jeden Tag: 1 wechselndes Aboessen 5,50 €
Öffnungszeiten:
So. - Do. 9.00 – 1.00 Uhr
Fr. 9.00 – 3.00 Uhr
Sa. 6.00 – 3.00 Uhr
Bahnhofstr. 9, 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 78 99 35
Sie wollen Party – wir liefern auch nach Hause verschiedene Menüs – auch für Vereine.

Partyservice & Catering
MAIER
FEINES VOM HEGAU GMBH
Planen Sie rechtzeitig!
Denken Sie auch an Ihre Weihnachtsfeier!
Gerne liefern wir auch außer Haus!
Hardtring 9 · 78333 Stockach · Tel. 0 77 71/91 72 72

zauberhafte winter wochen
27.11.04 bis 09.01.05 (außer 24./25.12.2004)
11.00 bis 19.00 Uhr
Funkelnde Lichterketten, hunderte bunt-geschmückte Tannenbäume und ein stimmungsvoller Weihnachtsmarkt – das ist der Winter im Europa-Park!
Als Krönung übernachten wie im Traum in dem Europa-Park Hotel Resort (buchbar über Ihr Reisebüro).
Ganz schön HEIßE HIGHLIGHTS für die KALTE JAHRESZEIT!
★ Große Lichterparade
★ Eisshow
★ Phantastische Zirkus-Revue
★ Mega Schneerampe
★ Kinder Skischule – Kids on Snow
★ Romantische Eislauffläche
★ Attraktives Abendticket ab 16.00 Uhr
Erwachsene 9,– €, Kinder 7,– €
Wasserattraktionen und u.a. Silver Star im Winter witterungsbedingt außer Betrieb
Weihnachtsmannstreffen
Freier Eintritt am 27.11.04 für alle, die als Weihnachtsmann verkleidet kommen!
*(0,12 €/Min.)
Deutschlands größter Freizeitpark Rust bei Freiburg
EUROPA PARK®
D-77977 Rust · Info-Line 0 18 05/77 66 88* · www.europapark.de
Autobahn A5 Karlsruhe - Basel · Ausfahrt 57b Europa-Park · Saison 2005: Vom 19.03. bis 06.11.2005 und im Winter.

VERANSTALTUNGEN

BERCHTOLD

Berchtold strahlt Kompetenz aus

Singener Druckerei bezieht Neubau an der B 34 nahe dem EKZ

Das Geheimnis ist längst gelüftet: Im künftigen Singener Gewerbegebiet Hardmühl Nord an der B 34 hat an der Josef-Schüttler-Straße die Druckerei Berchtold ihr neues Domizil gefunden. Mehr noch: Hier ist Architekt Wolfgang Kramer ein zukunftsweisender Gewerbebau gelungen, denn allein schon das Gebäude strahlt Kompetenz aus und ist dabei auf nur wenige Materialien beschränkt. In gerade dieser Reduzierung, vor allem auf viel Glas, liegt der Charme des Industriebaus. In einem lichtdurchfluteten Raum stehen die Druckmaschinen. Und der Drucker sieht wirklich, wie genau die Farben herauskommen.

Der Singener Betrieb stellt sich einmal mehr den Herausforderungen der Zeit. Das machte eine Aufgabe des alten Standorts im Pfaffenhäule nötig. 3000 Quadratmeter Grund und Boden haben Joachim und Werner Berchtold gekauft, 1400 Quadratmeter Nutzfläche sind entstanden. Elf Mitarbeiter vermitteln Kompetenz und Qualität. Selbstbewusst ist auch der Auftritt des ganzen Unternehmens,



Weithin sichtbar ist die neue Druckerei Berchtold an der B 34 nahe dem EKZ.

das sich als »Die Singener Druckerei« präsentiert. Bereits 1927 hat Großvater Hermann Berchtold in Singen in der Major-Scherer-Straße das Unternehmen gegründet. 1964 übernahm Vater Gerhard Berchtold die Geschicke und baute 1969 in der Pfaffenhäule 4 neu. Bereits 1980 reichte die Fläche nicht mehr und ein Neubau wurde in der Pfaffenhäule 60 bezogen.

»Berchtold, Die Druckerei in Singen«, präsentiert sich heute in dritter Generation als kundennaher Dienstleister mit Blick für die Bedürfnisse der Zeit. Das traditionsreiche Singener Unternehmen hat stets ein feines Gespür für die Entwicklung der Technik und des Marktes gehabt. Mehrfach übernahm es eine Vorreiterrolle in Singen und im Hegau.

Die Ansprüche des Kunden werden genau beobachtet: »Alles aus einer Hand« ist der Leitsatz von Joachim und Werner Berchtold. Sie bieten alles, von einfachen, preiswerten Geschäftsausstattungen über Handzettel bis zu aufwändig gestalteten Drucksachen in höchster Qualität, auf bestem Papier und in allen Auflagenbereichen.

Neben den klassischen Arbeitsbereichen wie Setzen, Drucken, Lackieren, Prägen, Stanzen, Falzen und Heften gibt es heute weitere Felder der Innovation mit komplexen digitalen Bild- und Textverarbeitungen in der Druckvorstufe. Die Übernahme von Kundendaten ist in allen geeigneten Formaten möglich. Neue Wege beschreitet das flexible Unternehmen mit der CTP-Technik (Computer to plate). Von Daten werden direkt die Druckformen bebildert.



Joachim und Werner Berchtold führen in dritter Generation die Druckerei in die technologische Zukunft.



Mit dieser Fünf-Farben-Offsetdruckmaschine Heidelberg hat die Firma Berchtold in die Zukunft investiert. Zudem kommt man in der Druckvorstufe ohne Chemie aus. Das wiederum ist eine Investition in den Umweltschutz. **swb-Bilder: li**

Neu ist auch eine 5-Farben Offset-Druckmaschine von Heidelberg, das Glanzstück in der bestens mit Maschinen bestückten Druckerei.

Auch alle Dienstleistungen der modernen Medien- und Druckindustrie bietet Berchtold in Singen mit an. Ein langjährig aufgebautes Partnernetzwerk macht so die Erfüllung ausgefallener Kundenwünsche möglich.

Projektierung der elektrotechnischen Anlagen
Reinhold Dawid Dipl.-Ing. (FH) Ingenieurbüro für Elektrotechnik
78224 Singen, Buronstraße 21 Telefon 0 77 31 / 4 42 97, Fax 4 67 02

WOLF A. KRAMER, ARCHITEKT ENTWURF – PLANUNG – BAULEITUNG
AUGUST-RUF-STR. 9 · 78224 SINGEN · TEL. 0 77 31 - 8 73 60

"Wer nicht über die Zukunft nachdenkt, wird keine haben!" Heiner Geissler
Wir gratulieren den Bauherren
berchtold
zum unternehmerischen Weitblick und wünschen in den neuen Geschäftsräumen weiterhin viel Erfolg!
WIDMANN Ihr Vorteil
WIDMANN GmbH • Freibühlstr. 9 -13 • 78224 Singen/Htwl.
Telefon: 07731 / 8308-0 • Telefax: 07731 / 8308-55
Email: info@widmann-singen.de • Internet: widmann-singen.de
Werkskundendienst der Firma KESSEL Alles für die Entwässerung

berchtold
Die Druckerei in Singen
Josef-Schüttler-Straße 55
78224 Singen
Telefon 0 77 31 - 99 45-0
Telefax 0 77 31 - 99 45-45
info@berchtold-druck.de
www.berchtold-druck.de
zieht um...

SAUTER PUTZ & STUCK GERÜSTBAU HEBEBÜHNEN
Sauter GmbH | Carl-Benz-Str. 8 | 78224 Singen
Tel.: 07731-63224 | www.sauter-putz-stuck.de

verlegen und liefern von Boden-belägen mit den Spezialisten
Danke für das Vertrauen und „Viel Glück" auf erfolgreichem Boden.
TOP BODENBELÄGE
SINGEN, OTTO-HAHN-STRASSE 26
TELEFON 07731/18235
IM INDUSTRIEGEBIET SINGEN-SÜD
WWW.TOPBODENBELAG.DE

Wir danken für den Auftrag und wünschen weiterhin viel Erfolg
weckerle beschriftungen + stickerei
78250 Watterdingen
www.weckerle-info.de
Telefon 07736/98824


Wir gratulieren zum gelungen Neubau!
Wochenblatt

Ausführung der Maler-arbeiten
Qualität und Service setzen sich durch
kornmayer seit 1932
Kornmayer
Farbe + Design GmbH
Freibühlstraße 6
78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 98 70-0
Fax 0 77 31 / 98 70 70

Blechnerei Solartechnik
HAAS Gas- und San. Installationen
Heiztechnik
Ausführung der Sanitärinstallation
Telefon 07774/433
Telefax 07774/8329
78267 Aach / Hegau
Engener Straße 2
www.haas-sanitaer.de



Gas- und E-Werk Singen der Thüga AG
Telefon 07731 5900-385
www.gews.de



RBR GdbR Elektroteam
Wolfgang Riegger
Markus Bossenmaier
Hubert Roth
Bahnhofstraße 4, 78239 Rielasingen
Telefon 07731/54028-9
Telefax 07731/54039
Rebenstraße 9, 78224 Singen/Htwl.
Telefon 07731/947723
Telefax 07731/947724

METALLBAU
ZIEGLER & DIETRICH
Wir bedanken uns für den erteilten Auftrag und durften für Sie ausführen:
Eingangsanlagen und Metallfenster
Wintergärten – Haustüren u. Vordächer – Balkonverglasungen
Fenster u. Fassaden – Windschutz – Markisen
78224 Singen · Tel. 0 77 31/ 79 50 30 · Fax 0 77 31/ 79 50 50 · www.ziegler-dietrich.de



Ausführung der Außenanlage
Wir gratulieren zum gelungenen Neubau
Pflaster- und Straßenbau Schwan GmbH
Schaffhauser Str. 103,
78224 Singen/Htwl.
Tel. 64407, Fax 64408

Tilo Lange Fliesenfachgeschäft
Eisenbahnstraße 6
78315 Radolfzell
Tel. 07732/56268
Fax 07732/58951
Lieferung und Ausführung der gesamten Fliesenarbeiten

Bauen mit Profil
Haller INDUSTRIEBAU
www.haller.de
Haller Industriebau GmbH
Steinkirchring 1
78056 VS-Schwenningen
Tel.: (07720) 6918-0
Fax: (07720) 6918-45

gestalten planen büro- und objekteinrichtungen einrichten
martin+hutter officehouse


Wir haben beim neubau der druckerei berchtold die inneneinrichtung mit gestaltet. Wir bedanken uns für das vertrauen der gechäftsführung druckerei berchtold.
martin+hutter officehouse
otto-hahn-straße 7
d-78224 singen
tel +49 (0) 77 31 / 86 04-0
fax +49 (0) 77 31 / 86 04 59
www.martin-officehouse.de

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau und lieferten das HiPath Telefonsystem von Siemens sowie das 250 MBit/s Datennetz mit 15 Jahren Herstellergarantie.
telekommunikation & technik
Tel. 07732/971828
Fax 07732/971829
E-Mail: info@t-t-renz.com
www.t-t-renz.com
t & renz
NETZWERKTECHNIK · TELEKOMMUNIKATIONS-SYSTEME · GLASFASERTECHNIK

Helfen hilft

Mdanke!

Zeitung des Fördervereins für krebskranke Kinder e.V. Freiburg i.Br. 11/2004

Editorial



Prof. Dr.
Charlotte Niemeyer
Ärztliche Direktorin

Es gibt Fragen, die beantwortet man gerne. Die Frage »Wie war das damals, wie habt ihr mich geheilt?« gehört sicher dazu. Jugendliche und junge Erwachsene, die eine Krebserkrankung als Kind überlebt haben, fragen oft nach Einzelheiten ihrer Therapie. Wie heilt man Krebs? Der erste Schritt ist die genaue Kenntnis des Tumors oder der Leukämie. Hierzu ist die Untersuchung einer Gewebeprobe unter dem Mikroskop nicht ausreichend. Spezielle Untersuchungen der Veränderungen in den erkrankten Zellen sind notwendig, um die bestmögliche Therapie zu wählen. Die jüngsten Fortschritte machen heute eine angepasste und individuelle Therapie von Krebserkrankungen möglich. Natürlich bedeutet dies für die Kinder viele belastende Untersuchungen. Ohne eine intensive Betreuung wäre eine solche Behandlung undenkbar. Diese Aufgaben sind nur im Team zu meistern. Ein wichtiger Teamspieler ist der Förderverein für krebskranke Kinder, denn nur mit seiner Hilfe ist es uns am Universitätsklinikum Freiburg möglich, krebs- und chronisch kranke Kinder und Jugendliche medizinisch und psychosozial bestmöglich zu versorgen. Auf die Frage: »Wie habt ihr mich geheilt?« kann es verschiedene Antworten geben. Die wichtigste Antwort heißt für mich: »Gemeinsam!«.

Spendenkonten

Sparkasse Freiburg
BLZ: 680 501 01
Konto Nr.: 23 00 454

Volksbank Freiburg
BLZ: 680 900 00
Konto Nr.: 286 03 09

Glückliche Momente

Kleines Mädchen, große Leistung



Krebs kennt kein Mindestalter. Das mussten auch Tatjana und Vitalij Haufler begreifen, als bei ihrer neun Wochen jungen Tochter Erika ein AML-Syndrom diagnostiziert wurde. Babys unter einem Jahr haben bei dieser Leukämieform besonders schlechte Prognosen. Doch das kleine Mädchen kämpfte um sein Leben wie ein großes.

Alle hatten ihnen bestätigt, wie gut sich die kleine Erika in ihrem jungen Leben anlasse. Sie sah blendend aus, war kräftig gebaut und schien es kraftvoll angehen zu wollen. Doch schon am fünften oder sechsten Tag nach ihrer Geburt begann sich das Blatt zu wenden. Erika lief ständig die Nase, sie wirkte angeschlagen wie bei einer Erkältung. »Ich habe gleich gespürt, dass etwas nicht stimmt«, erinnert sich Tatjana Haufler. »Es war so ein Bauchgefühl, wie man es nur als Mutter haben kann.« Der Hausarzt aber sah kein Problem. Dann verweigerte das Kind die Nahrung. An einem Wochenende – ausgerechnet! – begann es schließlich zu schreien und war nicht mehr zu beruhigen. Da beschlossen die Hauflers, das Mädchen in der Freiburger Uniklinik vorzustellen. Zwei Stunden später stand die Diagnose fest: Akute Myeloische Leukämie – AML. Nur 20 Prozent aller Leukämien gehören dieser Form an. Für Babys unter einem Jahr stehen die Chancen bei einer Erkrankung besonders schlecht. Die Ärzte um Prof. Dr. Niemeyer legten die Karten auf den Tisch: Nur eine intensive Chemotherapie könne Erika retten.

Schon am nächsten Tag begann des kleinen Mädchens größter Kampf. Bei der Chemotherapie traten alle denkbaren Nebenwirkungen auf: Erika bekam Durchfall. Dann begannen die Medikamente ihre Darmschleimhaut zu zerstören. Schließlich stellte sich eine Lungenentzündung ein. Weil Vitalij Haufler gerade eine Ausbildung angefangen hatte, musste seine Frau Tatjana allein am Krankenbett wachen. Zu Hause aber wollten noch zwei Kinder versorgt sein. Anfangs packten Verwandte mit an. Dann aber musste eine Haushaltshilfe eingestellt werden. In der Zeit wurde das Elternhaus des Fördervereins auch für die Hauflers zur ständigen Anlaufstelle. Die Gespräche mit anderen, die Beratungen wie die unterhaltenden Angebote, sagt Tatjana Haufler, hätte sie nicht missen mögen. »Das Haus ist ein Ort der Geborgenheit. Und man lernt sogar das Lachen wieder.« Auch Erika lacht wieder: Nach drei Monaten hatte die Chemotherapie erstaunlich gut angeschlagen. Im September hat Erika ihren ersten Geburtstag gefeiert. Noch muss sie häufig zu Untersuchungen nach Freiburg. Doch das Schlimmste ist überstanden. Die Ärzte sagen, sie kann ganz gesund werden – zum ersten Mal in ihrem Leben.



Der Anbau an das Elternhaus macht schon mächtig Fortschritte. Im Frühjahr 2005 soll das vierstöckige Gebäude mit 15 neuen Zimmern eingeweiht werden.

Elternhaus

Platz für die Basis

Das Elternhaus auf dem Gelände der Freiburger Universitätsklinik wird erweitert: 2005 werden dort 28 neue Betten zur Verfügung stehen. Der Förderverein investiert 1,9 Millionen Euro in den Anbau.

Zuletzt zählte das seit 1995 bestehende Elternhaus I mit 45 Betten in 26 Zimmern 13.000 Übernachtungen pro Jahr – dreimal so viele wie geplant. Häufig mussten Notbetten in der Bibliothek aufgeschlagen werden. Und immer öfter war für Neuankömmlinge gar kein Platz mehr. Dabei sind sich die Experten einig, dass es der Heilung eines kranken Kindes nützt, wenn die Familie in der Nähe ist. Oft dauert die Chemotherapie Monate. Viele Patienten haben lange Anreisewege. 13 Jahre hatte der Förderverein für das erste Elternhaus getrommelt. Nun musste es schneller gehen. Seit Sommer 2003 entsteht der vierstöckige Anbau mit 15 Zimmern, in den auch der Geschwisterkindergarten einziehen wird. Übernachtungsgäste zahlen 15,50 Euro pro Tag und Zimmer an den Verein. Bisher übernahmen die Krankenkassen davon 95 Prozent. Zur Kostendeckung reicht es nicht. Schon jetzt braucht der Förderverein rund 20.000 Euro im Monat für den Unterhalt von Elternhaus I. Und sein Ziel ist es, auch den Anbau voll zu finanzieren.

Helfen hilft
Förderverein für krebskranke Kinder e.V. Freiburg i.Br.

Hilfe in Buchform



Mehr als nur schöne Worte

Ihre Texte sind mehr als schöne Worte: Wenn Carmen Nebel ihre wöchentliche Kolumne in der Zeitschrift »Frau im Spiegel« mit »Ich wünsche Ihnen eine schöne Woche« beendet, hat stets auch der Freiburger Förderverein für krebskranke Kinder etwas davon. Denn die beliebte TV-Moderatorin (»Willkommen bei Carmen Nebel« im ZDF) stiftet das Zeilenhonorar der guten Sache. Jetzt hat sie die Texte in einem Buch zusammengefasst. »Ich wünsche Ihnen eine schöne Woche«, heißt der Titel, und wieder geht der Erlös in vollem Umfang an den Freiburger Förderverein. Den kranken Kindern und deren Eltern zu helfen, ist Carmen Nebel seit 1991 eine Herzensangelegenheit. Damals lernte sie bei einer Fernsehsendung den krebskranken Steffen kennen. Aus der spontanen Bereitschaft zu helfen, ist ein dauerhaftes Engagement geworden. Im Jahr 2003 hat das Kuratorium des Fördervereins sie dafür zum ersten Ehrenmitglied gekürt.

Carmen Nebel: »Ich wünsche Ihnen eine schöne Woche«, Knaur Verlag, 9,90 Euro.

Warum helfen?



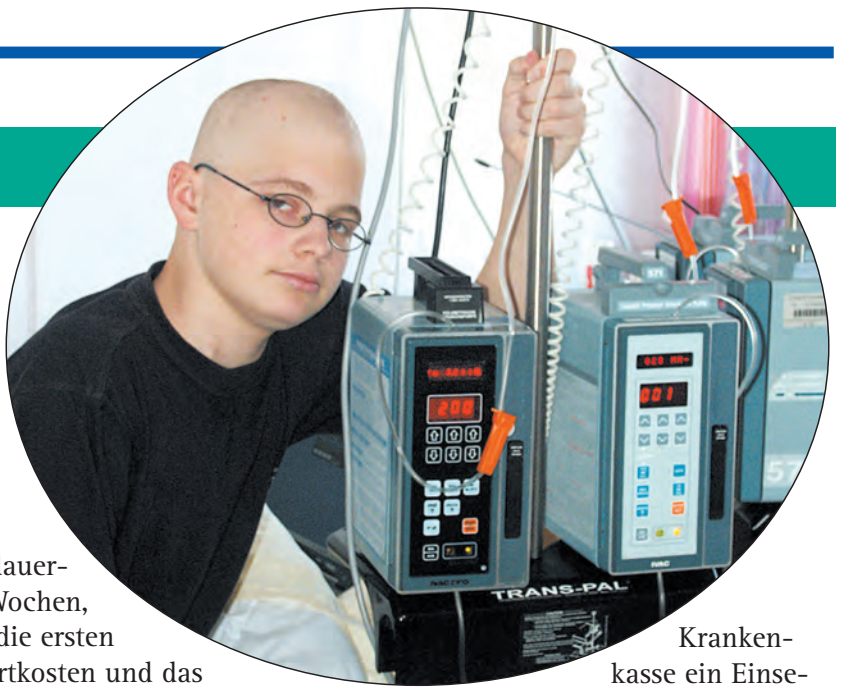
Kurt Felix unterstützt seit Jahren großzügig die Arbeit des Fördervereins.

»Krebskranke Kinder sind deshalb besonders bedauernswert, weil sie unschuldig und viel zu früh dem schrecklichen Schicksal ausgesetzt sind. Da empfinde ich besonderes Mitleid.«

Kurt Felix

Diagnose Krebs

Tschüss, normales Leben!



Bis kurz vor seinem 16. Geburtstag war Nino ein sportlicher Junge. Dann wurde bei ihm ein Osteosarkom am rechten Knie festgestellt. Die Diagnose war ein Schlag für die ganze Familie. Doch da wussten die Breuers noch nicht, was noch auf sie zukommen würde. Christine Breuer hat die Ernüchterungen eines Jahres zusammengefasst.

Wir hatten Angst, und die erste Frage war natürlich: »Warum gerade unser Kind?« Doch dann verblüffte uns Nino mit einer Gegenfrage: »Warum ein anderer?« Wir fügten uns also in unser Schicksal und vertrauten auf die Hilfe durch die Klinik und unsere Krankenkasse. Die Ernüchterung, die darauf folgte, war fast schlimmer als die Diagnose. Denn mit diesen Kosten hätten wir nie gerechnet. Unser Hausarzt schrieb mich krank. Da ich selbständig bin, sank mein Einkommen mit dem Krankengeld auf ein Minimum. Trotzdem wollte ich das Elternhaus des Fördervereins nicht in Anspruch nehmen. Die Betten werden ja so dringend gebraucht! Ich entschloss mich, täglich 60 Kilometer nach Freiburg zu fahren. Denn die Anwesenheit der Eltern während der Chemotherapie ist so hilfreich. Sie dient der psychischen Betreuung der Jugendlichen und ist Unterstützung für das Personal. Schwestern und Pfleger haben nicht die Zeit, ständig neben den Kindern zu verweilen.

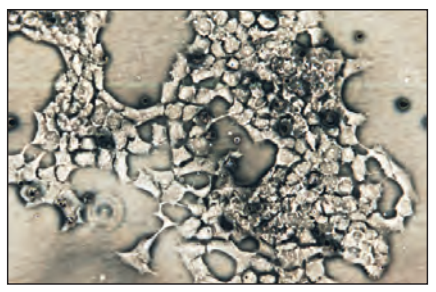


Es dauerte Wochen, bis die ersten Fahrtkosten und das Krankengeld eingingen. Inzwischen hatten wir unsere Altersvorsorge aufgelöst. Da Nino einen Rollstuhl brauchte, mussten wir ein größeres Auto kaufen. Die Kosten stiegen. Genau wie der bürokratische Aufwand. Dann entschied der Medizinische Dienst der Krankenkasse (MDK), dass ich trotz alledem arbeitsfähig sei. Die stressigste Zeit meines Lebens brach an. Morgens musste ich arbeiten, dann den Haushalt machen, nach Freiburg fahren und abends wieder arbeiten. Nach sechs Wochen kam der Zusammenbruch und ich ins Krankenhaus. Da die Behandlungskosten höher waren, als mein Krankengeld, hatte die Krankenkasse ein Einsehen und versprach, den MDK vorerst nicht mehr einzuschalten. Nino macht inzwischen gute Fortschritte. Im April wurde ihm in Münster eine Endoprothese implantiert. Sein Humor hilft ihm, mit der Situation klar zu kommen. »Andere hat es schlimmer erwischt«, sagt er.
Der Förderverein hat Nino ein Laptop mit Internetanschluss zur Verfügung gestellt. So konnte er Kontakt zu seinen Freunden halten. Er wurde trotz Krankheit in die nächste Klasse versetzt. Bis Weihnachten wird alles vorbei sein. Für uns heißt das hoffentlich die Rückkehr in ein normales Leben.

Gesund durch Forschung

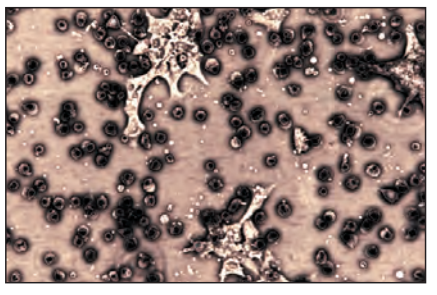
Der geregelte Tod einer Tumorzelle

Ziel jeder Tumortherapie ist die Auslösung des Zelltods in allen Tumorzellen unter Schonung des gesunden Gewebes. Fest steht, dass es zwei Arten gibt, wie Zellen absterben. Die eine – als Nekrose bezeichnet – tritt ein, wenn Zellen direkt von außen geschädigt werden, etwa durch Einwirkung von Hitze. Dieser »unnatürlichen« Form des Zelltods steht der »geregelte« Zelltod, die so genannte Apoptose gegenüber. Hier handelt es sich um einen Zelltod, der Bestandteil unseres Lebens ist. Der griechische Begriff »Apoptose« bezeichnet das Abfallen der Blätter im Herbst. Die Apoptose ermöglicht dem Körper, Zellen, die er nicht mehr benötigt, zu beseitigen. Unter dem Mikroskop unterscheiden sich die Zellen, die einen geregelten Zelltod unterlaufen, deutlich von anderen Zellen. Die absterbenden Zellen runden sich ab, schrumpfen und ihr Kern verklumpt (siehe Abbildung). Bei dieser Form des Zelltods handelt es sich um einen aktiven Prozess, der durch Eiweiße vermittelt wird. Ein Meilenstein in der Tumorforschung war die Entdeckung, dass Chemotherapie durch die Auslösung von geregeltem Zelltod in den Tumorzellen wirkt. Chemotherapie schlägt also nicht, wie früher



Unbehandelte Ewing-Sarkom-Zellen

angenommen, die Tumorzellen kaputt, sondern legt einen Schalter in der Zelle um, der ein Programm aktiviert, das zum Tod der Zelle führt. Heute weiß man, dass dieser geregelte Zelltod über unterschiedliche Wege ausgelöst werden kann. Die Entschlüsselung des Ablaufs des geregelten Zelltods steht im Mittelpunkt der Forschungsaktivität vieler Laboratorien. Es geht darum, Medikamente zu entwickeln, die den Zelltod in Tumorzellen auslösen, nicht aber im gesunden Gewebe. In unseren Freiburger Forschungsarbeiten beschäftigen wir uns mit der Auslösung des geregelten Zelltods in Zellen von Kindern mit Ewing-Sarkom, einem häufigen Knochentumor. Während manche Patienten auf Chemotherapie, Operation oder Strahlentherapie gut ansprechen, sind die Behandlungschancen von Rückfallpatienten sehr schlecht. Für sie ist die Entwicklung neuer Therapien von größter Bedeutung. Unsere Untersuchungen konnten zeigen, dass die Tumorzellen des Ewing-Sarkoms an der Oberfläche Sensoren tragen, die das Signal für den geregelten Zelltod ins Zellinnere tragen. Bei den Tumoren, die nicht oder schlecht auf Therapie ansprechen, fehlt ein bestimmtes Eiweißmolekül in der Signalübertragung. Durch gezielte Behandlung gelang es uns, die Zellen wieder empfindlich für den geregelten Zelltod zu machen. Es ist daher



Geregelter Zelltod

zu erwarten, dass Substanzen, die Tumorzellen empfindlicher machen, bald auch bei Patienten mit Ewing-Sarkom eingesetzt werden. Die Freiburger Arbeiten wurden 2000 mit dem Nöllenburg-Preis der Internationalen Gesellschaft für Pädiatrische Onkologie (SIOP) und 2003 mit dem Lina-Marguerite-Siebert-Preis der Stiftung Kinderkrebsforschung Mainz ausgezeichnet.

Dr. Udo Kontny

So helfen wir

Der Förderverein für krebskranke Kinder e.V. unterstützt seit 1980 von Krebs betroffene Familien auf vielfältige Weise:

Das Elternhaus: *Es wurde 1995 direkt neben der Kinderklinik vom Förderverein gebaut, der auch den Betrieb finanziert. Rund 1100 Übernachtungen pro Monat machten nun einen Anbau notwendig, der 2005 in Betrieb geht.*

Der Kindergarten: *Geschwister stehen oft im Schatten der kranken Kinder. Im Geschwisterkindergarten des Vereins finden sie Zuwendung und Anerkennung.*

Verwaiste Eltern: *Der Förderverein finanziert die Stelle einer Sozialpädagogin, die verwaiste Eltern betreut.*

Der Sozialdienst: *Zur Angst um das Leben des Kindes kommt die Angst um die eigene Existenz. Beim Sozialdienst finden Eltern Hilfe bei Behördengängen etc.*

Das Klinikpersonal: *Zur Verbesserung der Personalsituation in der Klinik und für die Forschung geben Förderverein und Kuratorium jährlich 250.000 Euro aus.*

Die Medikids: *Der Förderverein überlässt kranken Kindern Laptops, damit sie via E-Mail und Internet Kontakt nach außen halten können.*

Kuratorium

Gute Freunde helfen heilen

Gute Freunde sind wichtig, um so mehr, wenn es einem nicht gut geht. Nirgends weiß man das so gut wie in der Freiburger Uniklinik, wo ohne den Förderverein für krebskranke Kinder und das ihm angegliederte »Kuratorium für Forschung und Wissenschaft« manches Projekt ein Traum bliebe.

Eine heilsame Finanzspritze gab es auch in diesem Jahr: Das Kuratorium stiftete der Kinderonkologie 165.000 Euro, um ein Netzwerk für an Krebs erkrankte Kinder aufzubauen (siehe Beitrag unten). »Wir können uns nicht zurücklehnen und darauf vertrauen, dass es schon irgendeine Einrichtung gibt, die dafür sorgt, dass es den Schwachen gut geht«, sagt Kuratoriumspräsident Werner Kimmig. Um den Fernsehproduzenten aus Oberkirch scharen sich zwei Dutzend Vertreter aus Wirtschaft, Politik und Medien – darunter so prominente wie Landwirtschaftsminister Willi Stächele, Europa-Park-Chef Roland Mack oder LBS-Vorstandsvorsitzender Heinz Panter. Sie alle verstehen sich als Multiplikatoren, um die Anliegen des Fördervereins an die Öffentlichkeit zu bringen. Seit der Gründung des Kuratoriums 1996 haben sie aber auch dazu beigetragen, dass eine zweistellige Millionensumme in die Klinik und die beiden Elternhäuser investiert wurde. Mit 1,4 Millionen Euro beteiligt sich das Kuratorium derzeit auch am Anbau an das Haus »Feldberg«. Schließlich finanziert es neun Personalstellen voll oder zum Teil. Gebraucht wird die Hilfe allemal. Denn im Gesundheitswesen hinterlässt die Mittelknappheit tiefe Wunden. »Die Möglichkeiten des Sozialstaates sind ausgeschöpft«, sagte Dr. Frank Wertheimer, Geschäftsbereichsleiter der Uniklinik, bei einer Kuratoriumssitzung. Immer seltener reiche das Geld für die Forschung. Umso wichtiger ist es, dass ständig neue Mitstreiter dazukommen. 2004 traten mehrere Bürger aus der Ortenau bei. Stolz ist man bei Förderverein und Kuratorium aber auch auf die Wiederbelebung der Aktivität im Schwarzwald-Baar-Kreis. Im Herbst 2003 hat dort eine Gruppe um Dr. Steffen Würth die Arbeit aufgenommen.



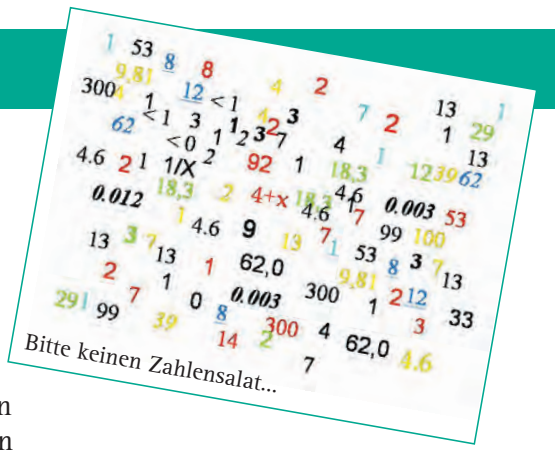
Gemeinsam für die gute Sache (von links): Bernd Rendler (Förderverein), Prof. Matthias Brandis (Uniklinik Freiburg), Werner Kimmig (Kuratorium).

Die Kuratoriumsmitglieder

Johannes Bitsch (COS GmbH Oberkirch), Prof. Matthias Brandis (Ärztlicher Direktor Universitätsklinikum Freiburg), Johann Bucher (Autohaus Südstern, Donaueschingen), Bernd Eckardt (Volksbank Offenburg), Klaus Furler (A. Koehler AG Oberkirch), Josef Huber (Schwarzwaldsprudel Bad Peterstal Griesbach), Norbert Kammerer (Mediziner, Bräunlingen), Horst Kary (Sparkasse Freiburg), Werner Kimmig (TV-Produzent), Wolfgang Losert (Südkurier), Roland Mack (Europa-Park), Matthias Niemann (Schnitzer, Offenburg), Prof. Dr. Charlotte Niemeyer (Ärztliche Direktorin), Wolfgang L. Obleser (Verleger), Heinz Panter (LBS Baden-Württemberg), Bernhard Pauls (Sparkasse Lörrach-Rheinfelden), Rudolf A. Reiff (Medienberater Offenburg), Bernd Rendler (Rektor Oberkirch), Ralph Rieker (Ricosta Schuhfabriken), Meinrad Schmiederer (Hotel Dollenberg Bad Peterstal Griesbach), Willi Stächele (Landwirtschaftsminister Baden-Württemberg), Gabriele Striebel (Striebel & John GmbH), Klaus A. Sturn (Medienproduktion Oberkirch), Dr. Erich Tauchert (Rechtsanwalt Oberkirch), Volker Wagner (Maschinen Wagner Renchen), Dr. Hermann Weber (Sparkasse Offenburg/Ortenau), Hans Weber (Weber Haus Linx), Bartholomäus Werberger (Edeka Hamburg Oberaudorf), Wolfgang Wurbs (Sparkasse Donaueschingen), Dr. Steffen Würth (Straub Verpackungen Bräunlingen).

Was macht der Biometriker?

Ordnungshüter im Zahlen-Wirrwarr



Bitte keinen Zahlensalat...

Wenn mich jemand fragt: »Was machen Sie eigentlich beruflich?«, werde ich erstmal rot. Nicht, weil ich Flöhe züchte oder Schweinedärme stopfe, sondern weil mit meiner Antwort »Ich bin Biometriker« niemand etwas anfangen kann.
Der Begriff Biometrie leitet sich von den griechischen Wörtern »bios« (Leben) und »metron« (Maß) ab und wird als Lehre von der Anwendung mathematisch-statistischer Methoden auf die Mess- und Zahlenverhältnisse der Lebewesen und ihrer Einzelteile definiert. Beispiele im Gebiet der Medizin sind etwa die Planung und Auswertung klinischer Studien oder die Erforschung von Arzneimittelnebenwirkungen. Da diese Aufgaben sehr komplex sind, arbeiten Mediziner, Psychologen und Statistiker eng zusammen. Die Biometriker sind dabei für das statistische Design, das Monitoring und die Auswertung zuständig.
Wie sieht das konkret aus? In der Kinderklinik Freiburg werden Kinder mit Leukämien behandelt. Um möglichst viele heilen zu können, will man die Therapie optimieren und standardisieren. Daher werden Daten von möglichst vielen Patienten gesammelt und statistisch ausgewertet. Das ganze nennt sich dann »eine Studie durchführen«. Eine solche Studie muss genau geplant werden: Zunächst entscheidet der Biometriker, welche Fragestellung am besten zu beantworten ist, wie viele Patienten an der Studie teilnehmen, welche Daten erhoben werden. Im Anschluss daran werden die geeigneten statistischen Verfahren festgelegt, um bei der Auswertung allgemeingültige Antworten ableiten zu können. Damit bei all diesen Aufgaben kein Zahlensalat entsteht, beschäftigt die Kinderklinik einen Biometriker. Und Sie müssen jetzt nicht mehr ganz so fragend die Stirn runzeln, wenn jemand sagt: »Ich bin Biometriker«.

Peter Nöllke

Kliniken im Verbund

KOBRA kommt voran

Prof. Dr. Niemeyer hat eine Vision: Die Kliniken im badischen Raum sollen besser vernetzt werden. Zur Zeit gibt es da noch Nachholbedarf. Es fehlen einheitliche Qualitätsstandards bei der Betreuung onkologischer Patienten ebenso wie aufeinander abgestimmte Behandlungsmethoden. In Freiburg hat Charlotte Niemeyer darum KOBRA ins Leben gerufen. Der Name steht für »Kinderonkologie im badischen Raum« und diese soll auch die heimatnahe Versorgung der kleinen Patienten verbessern. Denn obwohl die Zahl der Neuerkrankungen seit 1990 konstant blieb, hat die ambulante Betreuung von krebs- oder tumorkranken Kindern und Jugendlichen stark zugenommen. Allein in Freiburg zählt man pro Jahr 3500 Patienten, die eine solche Nach-Therapie-Versorgung beanspruchen. Der Betreuungsaufwand steigt ständig. Mit Hilfe des »Kuratoriums für Forschung und Wissenschaft« ist die Vision schon realer geworden. 165.000 Euro dienten der Anstellung eines Sozialarbeiters und eines Psychologen. Für die Betreuung der Ambulanz-Patienten wird ein Raum im neuen Elternhaus gestellt. Schließlich geht der Ausbau der Ambulanz im Haus Feldberg auf Kosten des Kuratoriums.

Gästebuch

Wie Eltern den Aufenthalt im Elternhaus erleben, zeigt ein Blick ins Gästebuch:

»Es war trotz der Umstände angenehm. Man kann hier Kraft schöpfen durch diesen ‚gesunden' Abstand zur Klinik.«

»Vielen Dank. Es ist alles so unkompliziert hier und das tut sooo gut.«

»Es ist diese Ruhe, wenn ein Kind so schwer krank ist. Man fühlt sich hier einfach geborgen und man ist froh, dass man sein Kind jederzeit erreichen kann.«



Rund 13.000 Übernachtungen verzeichnete das Elternhaus des Fördervereins für krebskranke Kinder im Jahr 2003 – Tendenz steigend.

Hilfe in Zahlen (2003)

162.000
Euro stiftete der Förderverein im Jahr 2003 der Universitäts-Kinderklinik für Personalstellen, Geräte und die Forschung.

42.000
Euro beträgt die Summe des Sozialfonds, mit dem durch die Erkrankung des Kindes in finanzielle Schwierigkeiten geratene Familien unterstützt werden.

1885
Kinder wurden im Geschwisterkindergarten betreut um die Mutter bei der Versorgung des kranken Kindes zu entlasten.

1704
Kinder und Jugendliche mit Krebserkrankungen wurden an der Uni-Kinderklinik Freiburg stationär behandelt.

910
fördernde Mitglieder hat der Förderverein zur Zeit. Jedes neue Mitglied ist herzlich willkommen.

636
Gespräche führte die Sozialarbeiterin des Fördervereins mit betroffenen Eltern.
Sie setzen sich zusammen aus 50 Erstgesprächen, 490 Beratungsgesprächen und 96 Sozialfondsanträgen.

Helfen Hilft
Förderverein für krebskranke Kinder e.V. Freiburg i.Br.



Alltag im Sozialdienst

Guter Rat ist nicht teuer

In vielen Fällen geht mit der Erkrankung auch materielle Not einher. Der Bedarf an Beratungsgesprächen ist in den vergangenen Jahren dramatisch gestiegen. Sozialarbeiterin Gretel Sillmann-Richter schildert einen typischen Tagesablauf.

9 Uhr Erstgespräch Familie B.: Die 5-jährige Tochter K. ist an »Akuter Lymphatischer Leukämie« (ALL) erkrankt und wird in der Uni-Kinderklinik behandelt. Um möglichst nah bei ihrer Tochter zu sein, wohnen beide Eltern während der Behandlung im Elternhaus. Die Mutter ist selbst krank, der Vater wurde von seinem Arbeitgeber freigestellt, ohne Bezüge. Die 8-jährige Tochter E. ist bei Freunden untergebracht. Am Wochenende kommt sie ins Elternhaus. Die Gehaltseinbußen des Vaters und die zusätzlichen Fahrtkosten stellen eine finanzielle Belastung dar. Wir vereinbaren ein weiteres Gespräch, um die Möglichkeit eines Sozialfondszuschusses zu prüfen.

9.40 Uhr Anruf des Psychosozialen Dienstes: Ankündigung einer neuen Familie, die mehrere Kinder und daher umfassenden Unterstützungsbedarf hat.

10 Uhr Beratungsgespräch: Frau S. und ihre Tochter W. sind sehr aufgeregt. Die 22-jährige W. ist an einem Hirntumor erkrankt. Jetzt soll sie eine Knochenmarktransplantation bekommen. Nach dem Vorgespräch in der Strahlenabteilung waren beide sehr geschockt wegen der möglichen Nebenwirkungen. Ich vermittle ihnen einen Gesprächstermin mit dem behandelnden Arzt. Zwei Stunden später kommen sie noch einmal vorbei, wesentlich gefasster. Der Arzt habe ihnen noch mal alles erklärt – sie seien jetzt etwas beruhigter.



Wer Rat braucht, kommt zu ihr: Sozialarbeiterin Gretel Sillmann-Richter (links)

10.45 Uhr Rückruf bei Frau M.: Die 13-jährige Tochter von Familie M. ist an einer schweren Blutkrankheit erkrankt und war über mehrere Monate in Behandlung. Die alleinerziehende Frau M. hat außerdem einen 16-jährigen Sohn. Da sie in den ersten Behandlungswochen nicht regelmäßig arbeiten konnte, wurde sie zunächst krankgeschrieben. Kurz nach ihrer Rückkehr erhielt sie die Kündigung. Frau M. sucht einen neuen Arbeitsplatz und bittet mich um Unterstützung. Da sie einen Behindertenausweis hat, empfehle ich ihr den Integrationsdienst des Arbeitsamtes.

11.30 Uhr Sozialfondsgespräch: Die 12-jährige A. ist an ALL erkrankt und muss eine Knochenmarktransplantation durchführen lassen. Die Mutter wohnt während der stationären Behandlung im Elternhaus. Sie ist geschieden, der 14-jährige Sohn lebt vorübergehend beim Vater. Frau M. ist berufstätig und musste sich beurlauben lassen. Inzwischen hat ihr Arbeitgeber Insolvenz angemeldet. Als sie sich arbeitslos meldet, lehnt das Arbeitsamt den Antrag mit der Begründung ab, Frau M. stehe dem Arbeitsmarkt in der Zeit der Behandlung ihrer Tochter nicht zur Verfügung. Ich helfe ihr beim Sozialhilfe-Antrag und kontaktiere das Sozialamt im Heimatort. Gleichzeitig nehme ich einen Antrag an den Sozialfonds des Fördervereins an.

12.45 Uhr Beratungsgespräch: Der 15-jährige Sohn von Frau K. ist an einem Osteosarkom erkrankt und erhält Chemotherapie. Dieses Mal hat die Behandlung sehr starke Nebenwirkungen. Obwohl Frau K. weiß, dass auf der Station alles getan wird, um ihrem Sohn zu helfen, hat sie große Angst und ist sehr unruhig. Bei einem gemeinsamen Spaziergang überlegen wir, was sie für ihre eigene Stärkung tun kann.

14 Uhr: Frau L. fragt nach dem beantragten Zuschuss. Die Unterstützung wurde vom Sozialausschuss bewilligt, ich kann ihr 300,- Euro auszahlen. Sie erzählt, dass ihre Tochter eine gute Prognose habe und so sehe die ganze Familie positiv in die Zukunft. Überhaupt fühlen sich auch die Geschwister und der Vater im Elternhaus sehr wohl, wenn sie am Wochenende da sind. Es ist inzwischen zu ihrem zweiten Zuhause geworden.

14.30 Uhr: Kurzer Austausch im Team

15 Uhr: Beim Verlassen des Elternhauses sehe ich einige Familien im Garten sitzen. Sie tauschen sich aus, trinken Kaffee und genießen die Nachmittagssonne. Auch zwei Patientenkinder sind dabei. Ich winke ihnen zu und wünsche ihnen einen schönen Abend.

Schwere Stunden

Kann man im Himmel Regenbogen malen?

Kann man im Himmel Regenbogen malen?« Diese Frage stellte ein fünfjähriges Mädchen mit Rückfall ihrer Leukämie unvermittelt ihrer Mutter. Mutter und Tochter waren gerade in der Tagesklinik, in der das Mädchen mit Blutplättchen transfundiert wurde. Wenige Tage zuvor hatten die Ärzte mit den Eltern entschieden, keine weitere intensive Behandlung mehr durchzuführen, da eine Heilung nicht mehr möglich war. Die Eltern hofften, dass sie für ihr Kind die richtige Entscheidung getroffen hatten. Gleichzeitig gingen ihnen viele Fragen durch den Kopf. Einige waren rein praktischer Natur, andere betrafen Gefühle und Ängste. Welche Probleme würden zu Hause in der Pflege auf sie zukommen? Wie würden die Geschwister und sie selbst auf die Anforderungen reagieren? Was würde ihre Tochter sie noch fragen, und wie sollten sie darauf antworten? Es wird jedem Leser/jeder Leserin sofort verständlich sein, dass dieses Kind, diese Eltern und auch die Geschwister unserer ganz besonderen Unterstützung bedürfen. Wenn eine Heilung nicht mehr möglich ist, ist es hilfreich, wenn die betroffene Familie von vertrauten Personen begleitet wird, wenn das Kind in seiner häuslichen Umgebung von der Lieblingsschwester aus der Klinik versorgt werden kann und wenn der vertraute Arzt auch nach Hause kommt. Mit seinem neuen Projekt »Kinderonkologie im badischen Raum« unterstützt der Förderverein für krebskranke Kinder Freiburg e.V. auch die pflegerische, ärztliche und psychologische Betreuung leukämie- und tumorkranker Kinder und Jugendlicher in der Palliativphase. Zusammen mit den heimatlichen Kinderärzten und dem Versorgungsnetz vor Ort kann es so auch in schwierigsten Zeiten gelingen, den Wunsch nach Betreuung zu Hause zu erfüllen.

Prof. Dr. Niemeyer

Viele haben uns geholfen

Die Arbeit des Fördervereins für krebskranke Kinder ist ehrenamtlich. Doch ohne finanzielle Hilfe wäre sie nicht leistbar. An dieser Stelle sei darum von Herzen all jenen »Danke« gesagt, die uns mit ihrer Spende unterstützt haben.

Es kann ein ganz kleiner Betrag sein – ein paar Euro nur, die Schulkinder von ihrem Taschengeld abgezwackt haben. Oder eine ganz große Summe, die dem Förderverein in Form eines Nachlasses übermittelt wird. Die einzelnen Spendenanlässe aufzuzählen, würde den Rahmen dieser Zeitung sprengen. Zumal die Gelegenheiten, die 2004 genutzt wurden, um für den Förderverein zu sammeln, so vielfältig waren wie nie zuvor. Da gab es etliche Menschen, die an ihrem runden Geburtstag die Spendenkasse rumgehen ließen. Andere widmeten ihr Firmenjubiläum der guten Sache. Immer öfter sind inzwischen auch Taufen, Kommunionen, Konfirmationen, Hochzeiten und sogar Todesfälle Anlässe zu spenden. Schier unerschöpflich scheinen die Ideen, mit denen Vereine, Gruppen und Bürogemeinschaften das Spendenkonto des Fördervereins bereichern. Der Bogen reicht vom Sommerkonzert übers Benefizfußballspiel bis zum Verkauf von selbst gestrickten Socken. Gesammelt wurde überdies bei Galaabenden, Bällen und Konzerten. Schließlich riefen mehrere Zeitungen und Wochenblätter zu Spendenaktionen unter ihren Leserinnen und Lesern auf. Jeder Euro kommt direkt und ohne Abzug der guten Sache zugute. Spenden lohnt sich aber nicht zuletzt für die Spender selbst: Der Förderverein für krebskranke Kinder ist durch das Finanzamt Freiburg wegen Förderung der öffentlichen Gesundheitspflege als gemeinnütziger Verein anerkannt und daher berechtigt, Spendenbescheinigungen auszustellen.

Der Förderverein sagt DANKE!

Kontakte

Manuela und Johannes Bitsch
Tel. 07802/981809
Blumenstraße 12
77704 Oberkirch
bitsch@helfen-hilft.de

Heinz Mauz
Tel. 0771/4682
Laßbergstraße 3
78166 Donaueschingen
mauz@helfen-hilft.de

Inge und Bernd Rendler
Tel. 07802/3347
Butschbacher Straße 47
77704 Oberkirch
rendler@helfen-hilft.de

Hans-Peter Vollet
Tel. 07841/4658
Omerskopfstraße 16
77855 Achern
vollet@helfen-hilft.de

Arnold Willmann
Tel. 07721/7899
Pfarrer-Lotz-Straße 3
78087 Mönchweiler
willmann@helfen-hilft.de

Claus Geppert Elternhaus
Tel. 0761/275242
Mathildenstraße 3
79106 Freiburg
geppert@helfen-hilft.de

Impressum

Herausgeber: Förderverein für krebskranke Kinder e.V. Freiburg i. Br.
Redaktion und Layout:
Context Publishing.
Druck: Druckerei Konstanz GmbH

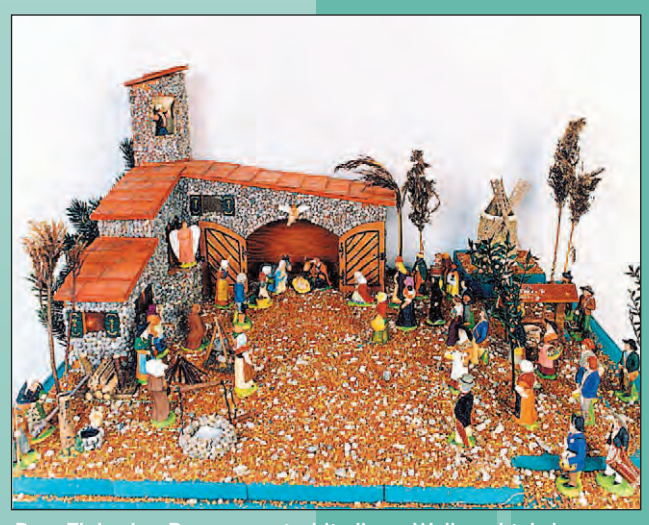
Wir bedanken uns bei allen Sponsoren für die vollständige Finanzierung der Zeitung.

Radolfzeller Weihnacht

Christkindl und Gloriaengel

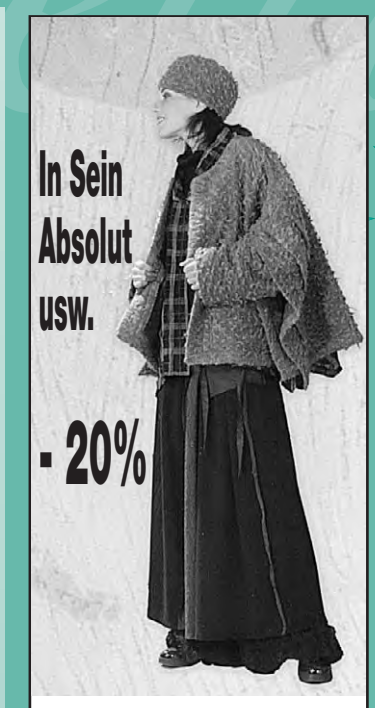
Das Mysterium der Geburt Christi hat Jahrhunderte lang die menschliche Phantasie in mannigfacher Weise angeregt und beflügelt, Geschichten aus der irdischen Kindheit Gottes bildnerisch zu erzählen. Diese Schilderungen sind künstlerischem Darstellungsdrang ebenso verhaftet, wie sie häufig auch zutiefst persönlichem und manchmal herzerfrischend naivem Empfinden entspringen. Sie finden sich dort, wo Spiel- und Theaterfreude stark verwurzelte Ausdrucksformen des Volkes sind, also in Böhmen, Schlesien, und im Erzgebirge, in Franken, Schwaben und Altbayern, in Tirol, Italien, in der Provence und außereuropäisch vor allem in Afrika, sowie Mittel- und Südamerika.

Weihnachtskrippen im geläufigen Sinne, also Darstellungen von mit der Geburt Christi in Zusammenhang stehenden Geschehnissen, bei denen szenisch verteilte Figuren in einer künstlichen, illusionistischen Landschaft aufgebaut sind, entstanden im 16. Jahrhundert im römisch-katholischen Kulturbereich. Mit zu den ältesten Zeugnissen gehören auch die »Bornkindl«, weit verbreitet als »Christkindl« bezeichnete Figuren des Jesuskindes. Im Verlauf der folgenden Jahrhunderte hat die nüchterne Beschreibung des weihnachtlichen Geschehens im Evangelium der Phantasie und dem Ideenreichtum der Krippengestalter üppigen Spielraum gelassen.



Den Flair der Provence strahlt diese Weihnachtskrippe aus Südfrankreich aus. Die sogenannte »San tons«-Krippe stammt aus Istres, der französischen Partnergemeinde Radolfzells. Rund 90 Krippen präsentieren der Krippenweg und die Krippenausstellung im Bürgersaal während des gesamten Advents. swb-Bild: Veranstalter

Über die Tradition der Weihnachtskrippen referiert anlässlich des Krippenwegs und der Krippenausstellung in Radolfzell, Kulturamtsleiter Karl Batz am Donnerstag, 2. Dezember, ab 19 Uhr im Renk- und Esser-Saal der Volksbank Radolfzell. Eintrittskarten sind an der Abendkasse erhältlich. Die Krippenaktion ist eine Gemeinschaftsaktion der Aktionsgemeinschaft mit dem Kulturamt Radolfzell, Veranstalter des Vortrags ist die vhs Radolfzell.



MODE SONJA
Seestraße 61 · 78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32 / 5 78 90
Telefax 0 77 32 / 97 16 25

Bäckerei Konditorei Buchegger
Inh. Florian Bohlinger
Tel./Fax 0 77 32 / 21 84
Obertorstr. 4 · 78315 Radolfzell
Am Donnerstag, 25.11.04:
Christstollen und Früchtebrot
Probiertag
Es gibt wieder unser leckeres Weihnachtsgebäck.
Zusätzlich zum CH-Kaffee Seeberger Kaffee.



Espresso-Depot Singen
INTERNET-STATION
Original Swiss Caffé
CHICCO D'ORO
SAQUELLA Espresso Cappuccino
Kundendienst für
Saeco - Solis - Jura
schnell + günstig
Angebot: 4 kg Kaffee sortiert, Ihrer Wahl
52,– € statt 78,– €
Ben Niesen · Singen
August-Ruf-Str. 27
(gegenüber C+A-Parkplatz)
Tel. 0 77 32 / 71 24
Mobil 01 71 - 3 42 82 84
Fax 0 77 32 / 91 92 86
E-Mail: info@chiccodoro.de
www.chiccodoro.com
Da kauft man gerne Kaffee
CARLO
Nordstadt-Treff
Internetstation
essen + trinken
Uhlandstraße 52

WEIHNACHTS-AKTIONSPREISE
bei uns finden Sie:
Pullis ab 9,95 €
versch. Modelle u. Farben
Strickjacken 19,95 €
MARCO women
Inh.: Petra Huber
Poststr. 4
78315 Radolfzell
Wir freuen uns auf Sie!
Mode von 34 – 46

Schönheitspflege
Wir tun alles ... für Ihre Schönheit ... und Ihr gepflegtes Aussehen.
Brigitte Neumeier · Poststraße 12-14
Tel. 07732/939330 · 78315 Radolfzell

Schenke von Herzen
NATURARZNEIMITTEL WOHLTUEND UND WOHLSCHMECKEND
Molat die Nervennahrung 19,95 €16,95
Silicea für Haare, Haut und Bindegewebe, 500 g 10,60 €8,95
Salus Kräuterblutsaft zur Eisenergänzung und Energiespende, 500 ml, 12,95 €9,95
Salus Multivitamin Energeticum, 250 ml, 11,70 €9,95
NATURKOSMETIK WIRKSTOFFREICH UND ALLERGIEGETESTET
Börlind Regenerationscreme
LL Tagescreme 75 ml, 26,90 €25,90
LL Nachtcreme 75 ml, 27,50 €26,50
Eletrobio
Activ Tagescreme 75 ml, 19,95 €18,95
Activ Nachtcreme 75 ml, 21,95 €20,95
PRIMAVERA DIE WELT DER DÜFTE
Reine ätherische Öle, Duftlampen, Räucherwerk
SALZKRISTALLLAMPEN
Das harmonische Licht in der dunklen Jahreszeit
100% BIENENWACHSKERZEN
Ohne Farbstoffe und ohne Aromen, aus den Werkstätten Stockmar, Hermannsberg und Karl Schubert (Mitglieder des Paritätischen Wohlfahrtsverbandes)
FINKBEINER KUNSTHANDWERK
aus einheimischer Restholzverarbeitung
Kerzenständer, Baumschmuck, Leuchterengel
GUTSCHEINE
Behandlungs- und Wohlfühlgutscheine für unsere Massage-Kabine
Geschenkgutscheine und pfiffige Geschenkkörbe für den "Öko-Feinschmecker"
...beraten... verpacken... Freude schenken....
Reformhaus BERGER
Kaufhausstr. 7 · Fußgängerzone · Tel.: 07732/2169 · 78315 Radolfzell


Christbäume aus heimischen Kulturen
Frisch geschlagen und nicht gespritzt
• Gratisglühwein / Kinderpunsch
• Bringservice
Verkauf in Weiler, Hauptstraße 62 (bei Steinhäusler)
Verkauf werktags ab 29. November, von 13.00 - 17.00 Uhr
Samstag, 27.11., 4., 11. + 18. Dezember von 9.00 - 17.00 Uhr
21., 22. + 23. Dezember von 9.00 - 17.00 Uhr
24. Dezember von 9.00 - 12.00 Uhr



Wo? Raus-Verkauf alles muss raus Wo?
für Damen für Herren
vom 25. 11. bis 31. 12. 2004
über 4000 Paar Markenschuhe
Halbschuhe, Winterschuhe, Stiefel
10% reduziert
30% reduziert
50% reduziert
vom Originalpreis
für Kinder für Sport
Der weiteste Weg lohnt sich
Rest- + Einzelpaare
Rest- + Einzelpaare
Wo? Wo?
LIENERT Nr. 1 Bahnhofplatz Radolfzell

Neues Bildungszentrum für Gesundheitsberufe

Singen (li). Die bisherige Krankenpflegeschule am Singener Krankenhaus geht im neuen Gesundheitszentrum für Gesundheitsberufe auf. Bereits zum 1. Oktober 2004 kam es zum ersten praktischen Ergebnis: zwei Kurse mit je 20 Pflegeschülerinnen und Schülern starteten zeitgleich in Singen. Das war das Ergebnis der Fusion mit der Krankenpflegeschule Überlingen und der Fachkrankenpflegeschule im Jugendwerk Gailingen. Statt 90 Auszubildenden wird es künftig 180 in Singen geben, 30 mehr als Singen und Überlingen bisher allein ausbildeten.

Der Anstoß kam aus Überlingen, wie der dortige Verwaltungsleiter Horst Widenhorn offen bei der Pressekonferenz zugab. In einer sich stark wandelnden Krankenhauslandschaft suchte man Partner für die künftige Ausbildung. Der Rest ging dann ganz schnell. Und das hat einige Gründe. Bisher waren die Krankenpflegeschulen über die jeweiligen Pflegesätze finanziert. Das entfällt durch die Fallpauschalen (DRGs). Künftig wird es wie in einigen Handwerksberufen auch hier zugehen: Jeder Betrieb zahlt in eine Kasse ein, aus der die Pflegeschulträger dann ihr Geld bekommen.

Zeitgleich hat das Krankenpflegegesetz die theoretische Ausbildung von 1600 auf 2100 Unterrichtsstunden hochgesetzt. Beide Schulen hätten deshalb eine weitere Kraft einstellen müssen, was jetzt durch die Fusion entfällt.

Zukunft hat zudem die »universelle Pflegeperson«. Das kann im Zuge der Hegau-Bodensee-Hochrhein-Kliniken bestens gewährleistet werden, zumal die Palette der praktisch ausbildenden Kliniken vom Jugendwerk Gailingen bis hin zu psychiatrischen Kliniken reicht.

Im neuen Bildungszentrum sind auch die ambulanten Dienste angesprochen. Zudem gibt es keine Fächer mehr sondern nur noch Themenbereiche. Selbstständiges Arbeiten soll gefördert werden, sagt Schulleiterin Ilse Philipp. Sie kümmert sich schwerpunktmäßig um die Ausbildung, ihr Stellvertreter ist Tilman Kommerell, der die Fort-und Weiterbildung ankurbeln wird.

Hier kann die Schule wiederum Geld verdienen, wenn sie Kurse für andere Pflegeorganisationen anbietet. Kommerell war der Motor der Fusion und sieht den Qualifizierungsbedarf für die Zukunft: Durch den Bettenabbau habe die Politik auch Pflegestellen abgebaut. Das sei aber in drei Jahren als Effekt aufgebraucht.

Dann brauche man wieder verstärkt Personal. Im April beginnt der nächste Kurs in Singen mit 30 Plätzen. Die Chancen auf eine anschließende Übernahme stünden wirklich gut, hieß es vor der Presse.



Die Hilzinger Schreinerei Homburger präsentierte sich am Samstag anlässlich des 70jährigen Bestehens am Samstag bei einem »Tag der offenen Tür«. Bei der Begrüßung (unser Bild) ließ Kurt Homburger in Anekdoten die Geschichte des Betriebs lebendig werden. Die Schreinerei hat sich zu einem High-Tech-Betrieb entwickelt, die Bestattungsfirma ist heute nicht nur auf der Hilzinger Gemarkung komplett für die Friedhöfe verantwortlich. Der Erlös von Kaffee und Kuchen ging an die Selbsthilfe Körperbehinderter. swb-Bild: li

Rente jetzt nachzahlen

Bis zum 31. Dezember ist noch Zeit

Kreis Konstanz (swb). Wer älter als 45 ist, kann nur noch bis zum 31. Dezember 2004 freiwillige Beiträge für nicht anrechenbare Zeiten der Schulausbildung in der Rentenversicherung nachzahlen. Darauf weist die Landesversicherungsanstalt Karlsruhe hin.

Oft bestehen Lücken im Versicherungsverlauf zwischen dem 16. und 17. Lebensjahr, betroffen von dieser Nachzahlung können aber auch diejenigen sein, deren schulische Ausbildung über die Zeit von acht Jahren hinausging. In jedem Fall ist ein persönliches Beratungsgespräch sinnvoll, so die LVA Baden-Württemberg. Um die spätere Rente zu erhöhen, kann als freiwilliger Beitrag zwischen monatlich mindestens 78 Euro und höchstens 1004,25 Euro gewählt werden.

Wichtig: Nach dem 31. Dezember 2004 können Versicherte über 45 die Nachzahlung nur noch dann beantragen, wenn sie aus einer Beschäftigung ausscheiden, in der sie entweder versicherungsfrei waren und für die sie nachversichert werden.

Verkaufsoffener Sonntag in Stockach

am 28.11., von 12 - 17 Uhr



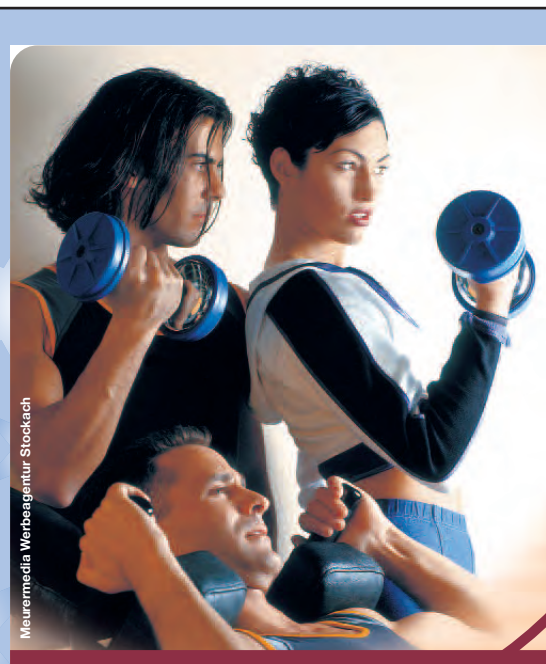
Sie haben beide ihren Reiz. Die Stockacher Oberstadt wartet auf Kunden, aber auch ein Blick in die Unterstadt ist lohnenswert. swb-Bild: Weiß

Überraschung
ausgewählte Jacken und Mäntel
sagenhaft reduziert
Jährling
Stockach

Juwelier Metterhauser
Uhren · Juwelen · Schmuck
YOUNG LIFE Silberschmuck
Stockach · Hauptstr. 40 · Tel. 0 77 71/25 45

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
SCHUHHAUS KRAMER
78333 STOCKACH · Goethestr. 8 · Tel. 0 77 71 / 25 68

Blumenhaus Göggel
Fr. Göggel - Kupprion
Kaufhausstraße 48
78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 75 10
Wir haben viele adventl. Gestecke, Sträuße und Pflanzen für Sie vorbereitet, sowie auch **dekorierte Kugeln** für **1,– €**.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Werden Sie Gründungsmitglied
...und profitieren Sie **dreifach!**

1. **Freigetränke**
Wir bezahlen alle Mineralgetränke, Mineralwasser und Apfelsaft-Schorle, die Sie an unserer Theke im Fitness-Club trinken. **Und das ein ganzes Jahr lang!**

2. **VIP-Grundstein**
In unserem Fitness-Club werden wir eine Gründer-Mauer errichten. Einer der Steine in dieser Mauer wird **Ihr persönlicher VIP-Grundstein** mit Namensgravur sein.

3. **Eröffnungsfeier**
Zur Eröffnung unseres Fitness-Clubs am 02.01.2005 werden wir eine **Eröffnungsfeier** veranstalten, zu der die Gründungsmitglieder **persönlich eingeladen** werden.

Beratungswochen
von 28.11. bis 19.12.04
Mo.-Sa. 10-12 Uhr 18-20 Uhr
So. 10-15 Uhr

Meuermedia Werbeagentur Stockach

Fitness-Club Ambiente
Ab 02.01.2005 auch in Stockach
Fitness-Club Ambiente · Heinrich-Fahr-Straße 1 · 78333 Stockach
(ehem. Schiesser-Gebäude) · Tel. 07771/875275 · www.fitness-ambiente.de

Originelles zur Bescherung

Anregungen und Geschenkideen gibt es beim verkaufsoffenen Sonntag in Stockach.

Stockach (sw). Und dann lag da unter dem Weihnachtsbaum wieder jenes altbekannte quadratische Päckchen mit der roten Schleife. Aha, das übliche Taschentuch! Nützlich ist es ja, aber dieses Geschenk ist längst keine Überraschung mehr. Um Enttäuschungen am Weihnachtsabend vorzubeugen, sollten Schenkende am 28. November in Stockach vorbeischauen. Beim verkaufsoffenen Sonntag sind dort von 12 bis 17 Uhr viele Geschäfte in Ober- und Unterstadt geöffnet und warten auf Besucher. Dort gibt es jede Menge Geschenkideen. Und wer sich selbst ein Geschenk machen will, kann beim Gewinnspiel des Einzelhandels mit dem vielversprechenden Namen »Dezember-Träume« mitmachen.

Auf dem Karussell in der Hauptstraße können kleine Besucher nostalgische Runden drehen. An die hungernden Mägen von hungrigen Einkäufern wurde ebenfalls gedacht - an verschiedenen Verpflegungsständen können sie wieder neue Kräfte für neue Einkaufstaten sammeln. Ein Einkaufsvergnügen für Groß und Klein! Doch Stockach hat in der Adventszeit noch mehr zu bieten. Mancher mag die frische Luft, andere halten sich zur kalten Jahreszeit lieber in geschlossenen und vor allem geheizten Räumen auf. Beiden kann geholfen werden. Am Samstag, 4. Dezember, findet von 10 bis 16 Uhr der Schulweihnachtsmarkt in der Hauptstraße statt. Dabei können Kunden durch die Budenstadt bummeln und gleichzeitig in die Geschäfte reinschauen. Am Montag, 6. Dezember, schaut ein Ehrengast in Stockach vorbei. Der Nikolaus kommt wieder mit Kutsche, Sack und kleinen Gaben. Stockach ist immer einen Abstecher wert. Das gilt auch für das Wochenende vom 11. und 12. Dezember. Samstags und sonntags wird es in der Hans-Kuony-Stadt besonders weihnachtlich - der Weihnachtsmarkt verleiht den Straßen ein besonderes Flair.

Ach ja, und die leidige Parkplatzsuche gibt es in Stockach auch nicht. Im Parkhaus im Hägerweg können Besucher ihr Fahrzeug abstellen, und von dort sind es nur noch ein paar Meter bis zu den Geschäften. Einfach mal reinschauen! Dann finden die Lieben in diesem Jahr nicht das altbekannte Päckchen mit dem altbekannten Taschentuch unter dem Weihnachtsbaum, sondern eine echte Überraschung.

Verkaufsoffener Sonntag in Stockach

am 28.11., von 12 - 17 Uhr

Der Beginn einer Glückssträhne

Zum verkaufsoffenen Sonntag am 28. November startet in Stockach ein Gewinnspiel mit edlen Preisen

Stockach (sw). Wer das Glück sucht, hat oft Pech. Denn das Glück schlüpft einem durch die Finger und lässt sich nicht festhalten. Packen Sie es beim Schopf! Beim verkaufsoffenen Sonntag am 28. November in Stockach können Kunden nur gewinnen. Einmal, weil Besucher von 12 bis 17 Uhr in aller Ruhe und ohne Hektik durch die Geschäfte der Stockacher Ober- und Unterstadt bummeln können, und einmal, weil an diesem Tag das Gewinnspiel des Stockacher Einzelhandels startet. »Dezember-Träume« haben sie es getauft, erklärt Gudrun Siegmund von Handel, Handwerk und Gewerbe (HHG) Stockach. Mitmachen ist traumhaft einfach. In den Teilnahmegeschäften liegen von Sonntag, 28. November, bis Freitag, 24. Dezember, Informationsbroschüren aus. Glückssucher müssen nun einfach den Teilnahmecoupon auf der Rückseite ausschneiden und ihren Namen und ihre Adresse darauf schreiben. Dann wird die Teilnahmekarte in einem der Teilnahmegeschäfte abgegeben oder per Post an die Adresse HHG Stockach, Hauptstraße 36 in 78333 Stockach geschickt. Das reicht! Damit kann dem Glück schon auf die Sprünge geholfen werden. Denn unter den Einsendern werden 65 Einkaufsgutscheine im Gesamtwert von 1.650 Euro verlost. In wöchentlichen Ziehungen am 4., 11. und 18. Dezember werden die Gewinner der Einkaufsgutscheine ermittelt. Einsendeschluss für diese Ziehungen sind der 3., 10. und 17. Dezember. Doch halt! Die Teilnahmebroschüre hält noch eine weitere Überraschung bereit. Ein ganz besonderes Gewinnspiel. Der Stockacher Einzelhandel stiftet 25 Traumpreise mit individuellem Touch - kulinarische Gaumenfreuden, einen kleinen Goldbarren, eine Edel-Perlenkette oder elegante Stiefel. Für Kinder gibt es einen Sonderpreis: Mike Magic, ein magischer Zauberer, verzaubert einen Kindergeburtstag. Wer einen dieser Traumpreise gewinnen will, sollte sich zunächst entscheiden, welchen der Preise er gerne haben möchte. Dann muss er in einem der Teilnahmegeschäfte nach dem passenden Aufkleber für seinen Lieblingspreis fragen und diesen Aufkleber auf die Teilnahmekarte kleben. Dann die Karte ausfüllen und abgeben oder abschicken! Einsendeschluss ist Dienstag, 28. Dezember, die Ziehung erfolgt am Mittwoch, 29. Dezember. Bei dieser Hauptziehung können außer den Traumpreisen Einkaufsgutscheine im Wert von 200, 100, 50 oder 20 Euro gewonnen werden. Beim verkaufsoffenen Sonntag in Stockach können Besucher dem Pech die rote Karte zeigen und ihrer Glückssträhne auf die Sprünge helfen.



Genervt von der ätzenden Parkplatzsuche? Nicht in Stockach. Im Parkhaus im Hägerweg kann das Fahrzeug abgestellt werden, und dann sind es nur noch ein paar Schritte bis zu den Geschäften. **swb-Bild: Weiß**



Da geht es rund: Am verkaufsoffenen Sonntag am 28. November dreht sich in Stockach auf dem nostalgischen Karussell alles um die Kinder. **swb-Bild: Weiß**

Der Tauspezialist Versand-Service
Qualität hat einen Namen Bodenseeseil
Kirchhalde 1 - 78333 Stockach/Bodensee
125 Jahre seit 1879
Kaminkörbe in Großauswahl
Seilerei & Flechterei
Bernhard Muffler
Tel.: 0 77 71 / 45 45 - Fax: 0 77 71 / 59 88

– Geschenke –
– Geschenke –
– Geschenke –
– Geschenke –
Der kleine Laden mit dem großen Angebot!
Michael List
Hauptstr. 37 · Stockach

ÜBERRASCHUNG
– Weihnachtsangebot –
Helme, Schuhe und Fahrräder
bis zu 30% reduziert.
WERNER'S RAD-SHOP Stockach · Telefon 0 77 71 / 69 72

Die neuesten Trends & Farben für den Winter 2004
Schuhe & Taschen für jede Gelegenheit, ob sportiv oder festlich.
Verschenken Sie einen Gutschein
Peppone's Schuhschachtel
Winterspürer Str. 2
78333 Stockach Tel. 07771/929710

QUELLE SHOP
Kirchhalde 8
78333 Stockach
Tel./Fax 0 77 71 / 6 33 88
Auch Einbau von Küchen und Möbeln.
Reparaturannahmestelle für Saeco, Jura etc.

Die Tintentankstelle
Hier erhalten Sie wieder befüllte Lexmark und HP Patronen.
Schwarz 12,-€; Farbe 18,-€ bei Abgabe pro Leerpatrone
Ohne Leergut: Schwarz 17,-€ & Farbe 23,-€
Günstige kompatible Patronen, für Canon und Epson Drucker!
350W ATX Netzteil 19,90 €
Netzanschlusskabel 230 V 3,- €
Computer & more
78333 Stockach Bodanstr. 2
Tel. 07771 / 918521 Fax 07771 / 919522
e-Mail: info@computerandmore-stockach.de

Die besondere Geschenkidee
DUNLOP Tennisbälle, DTB 6er 17,95 14,50
POLAR Pulsuhr A3 79,95 59,95
DSiX Daunenjacke Herren 34,95
FIREFLY Winterjacke Glam Kinder 69,95 49,95
New Balance 603 Walkingschuhe 79,95 49,95
CC CRAZY CREEK Sonic Snowboardset 179,95
TECNO PRO XR 100 Carving Skiset Damen 149,95
TECNO PRO Crown Cap Langlaufset Ski + Bindung + Schuhe 169,95
SPORT martin STOCKACH
GOETHESTRASSE 4 · 78333 STOCKACH
TELEFON 07771/917666
http://www.sport-martin.de
INTERSPORT GRUPPE

EIS CAFÈ VENEZIA
Ab jetzt wieder Panettoneverkauf
Montag – Samstag 9.00 – 20.00 Uhr · Sonntag 11.00 – 20.00 Uhr
Ihr Venezia-Team
Hauptstr. 7, 78333 Stockach

07771/ 4424
BASTELBEDARF
FEYEL
Hauptstr. 1
78333 Stockach

Kleine Geschenke große Auswahl
S&H Geschenkewelt
Hauptstr. 28, 78333 Stockach
07771-916680

Bitte ausschneiden und aufbewahren
Ihr Fachgeschäft für HiFi-Video-Fernsehgeräte Satellitenanlagen
Meisterwerkstatt
schnell, preiswert, zuverlässig!
Electronic STRUCKAT
Inhaber Edgar Dietrich
Salmannsweilerstr. 10
78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 35 79 · Fax 0 77 71 / 54 46

... ab dem 27. Nov. ...
HONDA The Power of Dreams
NEU 6-Sitzer
Früh buchen und 1.500 € sparen
Sie können die Ersten sein, die den neuen Honda FR-V besitzen und Sie sparen bei Frühbuchung 1.500,- €.
Also kommen Sie jetzt und stellen Sie sich Ihren Wunsch-FR-V zusammen.
Bei Bestellung bis 31. 12. 04
Leasing und Finanzierung gerne.
Ihren Gebrauchten nehmen wir für die Anzahlung.
jetzt € 1.500,- sparen
Der neue Honda FR-V
Beratung und Verkauf von 11.00 – 17.00 Uhr am 28. 11. 04
Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13 · 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 98 88 · www.hondafugel.de

FURLA
ETRO
Exklusiv-Präsentation
Samstag + verkaufsoffener Sonntag 27./28. November
Vielleicht ist ja ihr WOW-Weihnachtsgeschenk dabei?
GEWINNEN SIE erste Eindrücke der neuen Brillenkollektionen 2005 ... und evtl. eine Designersonnenbrille
blickfang contactlinsen brillen
Stockach / Kirchhalde 2 / Tel.: 0 77 71/91 96 95
MINI

AUS DER REGION



Wafrös

alemannische Dialektik

A wa des liit, ka i au it sage, aber s'giit so Täg, do schtellt mer scho bim z'Morgeesse fescht, dass mer gschiider im Bett bliebe wär, oder am beschte glei wieder is Bett liege dät, damit mer vu de Welt so guet wie garnint meh sieht. S'isch it de große Weltschmerz, wo om packt, s'isch de kläne Schießdreckleskram, wo om de Verleider macht. Wenn's wenigschtens nu s'ei oder s'ander vu däne Schießdreckles wär, vu däne Alltäglichkeite, wo om fuxed, no ging's jo no, aber wenn on's ums ander hinderenand kunnt, denn isch der Punkt erreicht, wo mer vor sich anemaulet, »oh wär i hüt doch au nu grad im Nescht bliebe«.
Woni hon de Topf mit heiß Wasser vum Gasherd nähme welle, hot ufs Mol de Topflappe brennt und zwar lichterloh. Dass mer s'Gas löscht, vor me de Topf vum Herd nimmt, des isch mer erscht wieder eigfalle, wo mei Wuet iber den Schicksalsschlag weng verraucht gsi isch. Wenn denn Zuckerdos leer isch, no füllt mer se halt eifach wieder uf, des isch jo ko Problem. S'wird ersch ons, wemmer bi däne Glasschüssle im Kuchekaschte de Zucker mit em Salz verwechslet und die Mei nochem erschte Schluck Tee so ä komisch's Gsicht macht und mont, den Tee kännt me heit it trinke, der sei irgendwie saumäßig räs. I de Kuche hot's noch dem abrennte Topflappe gschtunke, und dass i bei nu drei Grad Außetemperatur hon d'Kuchetüre uf de Balkon ufreiße möße, Zuckerdose usschpüele, de Tee usleere und nomol heiß Wasser mache, dodemit war etz scho ä Schtund rum, mit nix als nu Bledsinn.
Inzwische hot die Mei ghört, dass de Briefkaschte klepperet und hot d'Poscht i d'Kuche gholet. S'war wieder en Hufe Werbung und dezwische en Brief us Villinge, miteme Termin fir die Mei fir ä medizinische Behandlung. Etz war des grad der Tag, wo i hett solle ime Senioreheim us mine Büechle lese und hon den Termin absage welle. I hon aber d'Nummer vu dem Wohnheim it gfunde, weil i it genau gwisst hon, wie des Heim heißt. Ä halbe Schtund hon i sämtliche Senioreheim agruefe, aber niemerd hot mer känne sage, wa des isch, wa i mon, bi si denn bim Seniorerat ufklärt wore bi und die Telefonnummer kriegt hon. I hon denn au glei agruefe, aber do hot sich ebber ganz andersch gmeldet, nu ko Heim fir Seniore. Ich hette mich sicher verwählt, hot der freundliche Herr gsagt, denn hon ich mich entschuldigt und frisch gwählt. Etz war der freundliche Herr wieder dra und des it weniger als sechs Mol hinderenand. Des möße entweder a mim Telefon liege, oder i sotte die Schtörungsschtelle anrufen, hot er no gmont, der freundliche Herr, und i hon etz verzweiflet wieder de Seniorerat agleitet und däne gset, sie hetted mir doch die Nummer angegäben. No hot der Mann vum Rat der Senioren gmont, i soll doch nomol die Nummer wiederholen. No hot sich rausgschtellt, dass die Nummer hinde it 59 lautet, sondern 95. Des isch denn so en Punkt, wo mer sich selber umbringe mecht, oder äbe mont, s'wär gschiider gsi, mer wär hüt im Nescht bliebe.
I hon nadierlich denn glei die richtig Nummer gwählt, aber die automatische Dame hot gmont, dass ich nicht zu den offiziellen Bürozeiten anrufe und morgen wieder anrufen solle. I ka etz it schreibe, wa ich zu der automatischen Dame alles gset hon, weil des sich it schicken dät, aber sie hot's jo au it ghört, weil i die wüeschte Sache nu zu mir selber gset hon. I hon denn nu no schnell ebbes zum Esse hole welle fir die Mei und mi und bim Zahle isch mer de Geldbeitel abekeit und s'ganz Münz am Bode rumg'rugelet. Wa die Lüt i dere Schlange a de Kasse gsagt und denkt hond, wo der alt Kerle am Bode rumgräslet isch und sine Cent zämmegsuecht hot, wo früener mol Pfennig gsi sind, des ka sich jeder denke. Denn war bim Eischteige is Auto wieder so ä Knöllele am Scheibewischer, und des all's innerhalb vu fimf Schtund ...

KURZ & BÜNDIG

Kurs »Erste Hilfe am Kind« - Verschiebedatum: Im Kurs der Johanniter-Unfall-Hilfe werden Notfallsituationen wie z. B. Pseudo-Krupp, Fieberkrämpfe, plötzlicher Kindstod mit Eltern, Großeltern, ErzieherInnen und Betreuern besprochen. Kursdaten: Do., 2.12, 9.12. und 16.12. von 19.30 bis 22 Uhr. Anmeldung und Kursort: Johanniter, Telefon 07731/99830, Zelglestraße 6, Singen.

Die Senioren-Meister IMV treffen sich am 30.11., 17 Uhr, beim »Holzinger« (Offwiese) zum Auffrischen gemeinsam erlebter Stunden. Anmeldungen bis 24.11. an Schmidt, 61597.

Selbsthilfegruppe für Typ 2 Diabetiker in Singen trifft sich immer am 1. Dienstag im Monat um 19 Uhr im Hegau-Klinikum Singen, Diabetikerschulungsraum. Kontaktadresse: Helga Greil-Langhof, Tel. 07731/27655.

Lila Distel: Offener Treff für Frauen und Kinder jeden Mittwoch ab 15 Uhr, Alemannenstr. 31.
Treffen der Rheumaliga am Mi., 24.11., um 19 Uhr im Gasthaus Hirschen, Singen, Ekkehardstr. 57. Weitere Info bei Petra Minge, Tel. 07733/8543
Jahrgang 1936/37 trifft sich am 1.12. Ab 18 Uhr im »Amadeus« in Singen.
Der Jahrgang 1924/25 trifft sich am 6.12., um 18 Uhr im Gasthaus »Sternen«, Singen, zu einem gemütlichen Nikolausabend.

Der Stammtisch für Alleinerziehende der AWO findet am Fr., 26.11., um 18 Uhr zum Thema Tagesmütter in der Lila Distel, Alemannenstr. 33, Singen, statt. Es ist ein lockerer Gesprächshock im Kreise Gleichgesinnter. Beim nächsten Treffen sind alle Interessierten zum weihnachtlichen Basteln eingeladen. Für Kinderbetreuung ist gesorgt. Infos unter 07731/958050, AWO.

Jahrgang 1931/32 Koch-Lang trifft sich zur Weihnachtsfeier am Fr., 3.12., 18 Uhr in den Hirschstuben.
Al-Anon Treffen für Familienangehörige von Alkoholikern jeden Mittwoch um 20 Uhr in der Ev. Paulusgemeinde Singen, Masurenstr. 34. Nähere Info unter 0174-8301212
Jahrgang 1921/22 trifft sich zur Adventseinstimmung am Do., 25.11., um 15 Uhr im Gasthaus »Sternen«.

Ein Lobpreisgottesdienst zum Thema »Habt Vertrauen« findet am Sa. 27.11., 19.30 Uhr, in der Pfarrkiche St. Peter und Paul in Singen mit Eucharistischer Anbetung und Segnung statt.
Jahrgang 1941/42 trifft sich am Mo., 29.11., 19 Uhr, im Hotel Christine auf der Mettnau.
Die Schlesische Landsmannschaft lädt alle Mitglieder mit Freunden zur Adventsfeier am So., 28.11., 10 Uhr, ins ESV-Heim Südstern in Singen ein.
Der Senioren-Bildungskreis trifft sich am Fr., 26.11., 15 Uhr, im Kardinal Bea-Haus zum Lichtbildervortrag von Franz Ehinger über die Romantische Straße von Augsburg bis Füssen.
8nach8 im Doppelpack In der Freien evangelischenGemeinde, Feldstraße 32, finden zwei themenorientierte 8nach8-Gottesdienste statt. Am Sa., 27.11., 20.08 Uhr: »Beziehungskiller Eifersucht & Neid«. So., 28.11., 10 Uhr: »Wie viel Nähe braucht der Mensch?« Referent: Pfarrer Wilfried Veeser, Psychotherapeut. Eintritt ist frei.

Die ideale Geschenkidee...



...für Geburtstagskinder, Frühlingssuchende, Verliebte, Verlobte, Verheiratete, Getaufte, Gemochte, Nette, Hilfsbereite und alle, denen man sonst noch etwas Gutes tun möchte.

SINGEN aktiv: City Ring

Nur im Wochenblatt, Hadwigstr. 2, 78224 Singen erhältlich:

VEREINSNACHRICHTEN

SINGEN

BETREFF

Zur Adventsfeier am Sa., 27.11., um 14.30 Uhr in der Hohenkrähenhalle in Singen/Schlatt u.Kr. sind alle Mitglieder, Freunde und Förderer der Lebenshilfe eingeladen. Die Besucher des BeTreff bieten mit ihren Leitern und Leiterinnen ein abwechslungsreiches Programm sowie den beliebten Gabentisch. Kuchenspenden sind willkommen, diese bitte auf der Anmeldung (bis 24.11.) vermerken.

BRIEFMARKENVEREIN

Zum Tausch mit Informationsgesprächen trifft sich der Briefmarken- und Münzensammlerverein am So., 28.11., ab 9.30 Uhr im Clubheim, Haselbusch 14. Gäste und Interessenten willkommen.

DRK

Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort wird als Kurs für Führerscheinbewerber am Sa., 27.11., ab 8.30 Uhr im DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen, angeboten. Voranmeldung unter 07731/65700.

Aus- und Fortbildung der Sanitätsbereitschaft ist am Di., 30.11., um 20 Uhr im DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen.

Thema: »Innerdeutsche Grenze«.

FIDELIO SENIORENCLUB

Ein gemütlicher Seniorennachmittag findet am Do., 25.11., ab 14.30 Uhr in der Hirschstube statt.

FÖRDERVEREIN BRUDERHOFSCHULE

Einen Schulflohmarkt veranstaltet der Förderverein der Bruderhofschule am Sa., 27.11., von 10 bis 13 Uhr in der Turnhalle der Bruderhofschule. Schüler/innen haben die Möglichkeit, nicht mehr benötigte Spielsachen, Bücher, etc. zu verkaufen. Gäste und Käufer sind willkommen. Eintritt frei.

JAZZCLUB

Zur Jahreshauptversammlung sind alle Mitglieder am Fr., 26.11., 20 Uhr, in die Gems, Oberes Sitzungszimmer, eingeladen. Neben den üblichen Rechenschaftsberichten stehen Entlastungen, Vorschau 2005 und Verschiedenes auf der Tagesordnung.

JUDO-CLUB

Seine Vereinsmeisterschaft hält der Judo-Club am So., 28.11., ab 12 Uhr in der Uhland-Turnhalle, Uhlandstr. 27, Singen, ab. Es wird ein Programm mit spannenden Kämpfen, Ehrungen, Showeinlagen, Kinder-Olympiade, Tombola und Judo-Flohmarkt sowie Bewirtung geboten. Judokas, Freunde des Judos,

KÖRPERBEHINDERTE

Zur Unterhaltung, Information und Beratung trifft sich der Bundesverband Selbsthilfe Körperbehinderter, Bereich Singen-Hegau, jeden Mittwoch von 14-18 Uhr im Vereinsheim, Mühlenstraße 21 und jeden Montag 14-16 Uhr (außer Schulferien) in der Münchriedhalle zum Boccia-Spiel. Info: Gertrud Gaisser, Tel.: 07732/6433.
Seinen traditionellen Basar mit Tombola veranstaltet der Bundesverband Körperbehinderter, Bereich Singen-Hegau, am 27.+28.11., jeweils 11 Uhr, im Vereinsheim Mühlenstraße 21. Zur Veranstaltung (für das leibliche Wohl ist gesorgt) sind die Bevölkerung und alle Mitglieder eingeladen.

NARRENVEREIN NEU-BÖHRINGEN

Wöchentliche Termine: Jeden Mittwoch findet ab 20 Uhr in der Aula der Waldeckschule die Probe des HKT (Hansele- und Katzen-Tanz) statt. Jeden Samstag um 15 Uhr probt die Jugendgruppe im Narren-Hüsli ihren Auftritt zum 100-jährigen Jubiläum und ab 17 Uhr, ebenfalls im Narren-Hüsle, ist Anfängerprobe des HKT (Hansele- und Katzen-Tanz). Jeden Freitag um 19.30 Uhr findet die Probe des Frauentanzes (Jubiläums-Auftritt) in der Pestalozzi-Schule statt.

NATURFREUNDE

Die Seniorengruppe der Naturfreunde Singen trifft sich am 2.12. um 14 Uhr im Hegauhaus zum Seniorenmittag und Nikolausfeier.

SIEDLERGEMEINSCHAFT

Die traditionelle Nikolausfeier für die Siedler-Kinder veranstaltet die Siedlergemeinschaft am Sa., 4.12., um 14 Uhr im Saal der Elisabeth-Kirche, Überlinger Straße (bitte Veranstaltungsort beachten).
Der Adventskaffee sowie der Weihnachtsmarkt finden am So., 28.11., ab 10 Uhr im Siedlerheim statt.

STADTJUGENDRING

Zur Mitgliedervollversammlung lädt der Stadtjugendring am Fr., 26.11., um 19.30 Uhr in das JugendKulturCentrum Blaues Haus, Freiheitstraße 2 in Singen (Eingang über den Ekkehardplatz) ein.

Die »Ehemaligen« der Alu-Singen treffen sich zur Halbtagesfahrt am Di., 30.11.; Abfahrt ab 12 Uhr an den üblichen Haltestellen. Info und Anmeldung unter 07733/5374. Am Do., 2.12., treffen sich die Teilnehmer der Busfahrten um 14 Uhr im »Hammer« zur Adventsfeier. Fahrmöglichkeit ist vorhanden. Zusteigemöglichkeit an den üblichen Haltestellen, nur in umgekehrter Reihenfolge. Beginn 13 Uhr in Welschingen.

Angebote des Bildungszentrums Singen, Zelglestraße 4, Tel. 07731/982590: Tatort Vatikan. Theologisch-Literarisches Quartett. Vier bekannte Singener Bürger diskutieren über den Vatikan im Roman und Romane im Vatikan; Di., 30.11., 20 Uhr, Buchhandlung Greuter. Rhetorik I, Fr., 3.12., (19-21 Uhr) und Sa., 4.12., (9-17 Uhr). Weihnachtliche Tänze - Einstimmung in den Advent, Fr., 3.12., 14.30 Uhr-19 Uhr.
Parkinson-Selbsthilfegruppe Singen trifft sich am Mi., 24.11., 16 Uhr im ZAK (Zentrum f. Ambulante Komplextherapie, Bahnhofst. 17, Singen) zur Bewegungsgruppe.
Rheumaliga/Fibromyalgie (Gruppe Mittwoch) trifft sich am Mi., 1.12., um 19 Uhr, im Gasthaus Hirschen, Ekkehardstr. 57, Singen. Weitere Info bei Fr. Petra Minge, Tel. 07733/8543.
AWO Clubprogramm November: Do., 25.11., 13-16 Uhr Weihnachtsplätzchen backen; Fr., 26.11., 10-12 Uhr Frühstücksclub; Mo., 29.11., 13.30-14.30 Uhr Gedächtnistraining/kognitives Training (tel. Anmeldung erforderlich!!), 17-20 Uhr Kochen im Club; Di., 30.11., 14-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung. Weitere Info unter Tel. 07731/958044

TIPPS Rentnerweihnachtsfeier der Georg Fischer AG ist am Donnerstag, 25. November um 16 Uhr bei Alcan. TIPPS

TIPPS »Berufe im Hegau« sind am 24. und 25. November ab 13 Uhr in der Scheffelhalle Singen zu sehen. TIPPS